

L A E N E I D A

---

V I R G I L I O



**LIBRO PRIMERO.**

I.

Canto asunto marcial; al héroe canto  
Que, de Troya lanzado, a Italia vino;  
Que ora en mar, ora en tierra, sufrió tanto  
De Juno rencorosa y del destino;  
Que en guerras luego padeció quebranto,  
Conquistador en el país latino,  
Hasta fundar, en fin, con alto ejemplo,  
Muro a sus armas, y a sus dioses templo.

II.

De allá trajo su ser el trono albano,  
Su nombre el pueblo a quien el orbe admira,  
Roma de allá su cetro soberano...  
Mas tú a mi osado verso, Musa, inspira!  
Abre de estos sucesos el arcano;  
¿Qué ofensa suscitó la excelsa ira  
Que a la errante virtud sigue y quebranta?  
¿Cupo en celestes pechos furia tanta?

III.

En frente, aunque a distancia, de la riba  
Donde el Tíbre en el mar su onda derrama,

Tiria de origen, opulenta, altiva,  
Alzóse la ciudad que Juno ama.  
Más que a Sámos la Diosa vengativa  
La amó: Cartago la ciudad se llama:  
En ella la armadura pavorosa,  
El carro en ella estuvo de la Diosa.

IV.

Y ya anhela ÉI Juno y pretendía  
Hacer del orbe a esta ciudad señora  
Si consintiese el hado. Oído había  
Que, corriendo los tiempos, en mal hora  
Para alcázares tirios, se alzaría  
De troyana raíz, dominadora  
Nación potente, en los combates fiera,  
Que así lo urdido por las Parcas era.

V.

Eso la Diosa recelaba; y luego  
De irritantes recuerdos ocupada,  
Ella no olvida que a vengar al Griego  
Fue la primera en desnudar la espada:  
Del troyano pastor el fallo ciego;  
Su ofendida beldad, la raza odíada,  
El alto honor a Ganimédes hecho,  
Memorias son para afligir su pecho.

VI.

Por eso avienta a términos distantes  
Del ítalo confín, a los que a vida  
Dejó incendio voraz, salvados antes  
Del acero de Aquíles homicida.  
Por largos años sobre el ponto errantes,  
Cerrando el paso a su virtud sufrida

E1 hado vengador ¿dónde no asoma?  
¡Fue empresa colosal fundar a Roma!

VII.

Haciendo nueva tentativa ahora  
De la orilla zarpando siliciana,  
Ya a la vela se daban; ya la prora  
cortando iba veloz la espuma cana.  
Mas la llaga cruel que la devora  
Guardaba fresca la deidad tirana  
En el fondo del alma; y sin testigo  
Así comienza a razonar consigo:

VIII.

»¿Y será que vencida retroceda  
En la intentada empresa? ¿y que al troyano  
Aborrecido príncipe no pueda  
Lejos tener del límite italiano?  
¿Conque adverso el destino me lo veda?  
Pálas un día, del insulto insano  
    Tan sólo de Áyax ofendida, airada,  
¿No hundió a los Griegos y abrasó su armada?

IX.

»Ella misma del cerco nebuloso  
Vibró de Jove la veloz centella,  
Y alteró de los mares el reposo  
Y dispersó los navegantes; ella  
En torbellino súbito, furioso,  
Arrebatando al infeliz, lo estrella,  
Cuando aun abierto el pecho llameaba,  
Contra un agrio peñon, y allí le clava.

X.

»Y yo, que entre los Númenes campeo  
 De los Númenes todos soberana;  
 Yo, que los altos títulos poseo  
 De consorte de Júpiter y hermana,  
 Ya tantos años ha que en lid me empleo  
 Con solo un pueblo, y mi insistencia es vana!  
 ¿Y habrá de hoy más quien me venere? ¿alguno  
 Que humilde ofrende en el altar de Juno?»

XI.

Tal medita la Diosa, y sus sollozos  
 Ahogando en su furor, a Eolia vuela,  
 Región, nublada en lóbregos embozos,  
 Región que aborta la hórrida, procela:  
 Eolo allí en inmensos calabozos  
 Las roncadas tempestades encarcela  
 Y los batalladores aquilones,  
 Y hace pesar su imperio en sus prisiones.

XII.

Ellos dentro la hueca pesadumbre  
 Ruedan bramando, amenazando estrago;  
 Él, cetro en mano, sobre la alta cumbre,  
 Resuelve, en aire el comprimido amago,  
 Que si aquella legión de servidumbre  
 Salir lograra, por el éter vago  
 La tierra el mar, el ámbito profundo  
 Rauda barrera aniquilando el mundo.

XIII.

El alto Jove recelando eso,  
 Al ejército aéreo abrió esta sima,  
 Y ahí en tinieblas le envolvió, y el peso

De altísimos collados le echó encima;  
 Y un rey impuso al elemento opreso  
 Que con tacto severo, ya reprima,  
 Ya dé medida libertad. Ahora  
 Juno ante él llega, y su favor implora:

XIV.

»Éolo, a quien el Rey de cielo y tierra  
 Calmar concede y sublevar los mares,  
 Oye: aquel pueblo a quien juré la guerra  
 Surca el Tirreno, y sus vencidos lares  
 Lleva, y su imperio, a Italia. Desencierra,  
 Eolo, tus alados auxiliares,  
 Y envíalos con ímpetus violentos  
 A romper naves y a esparcir fragmentos.

XV.

»Catorce Ninfas sírvenme doncellas,  
 De hermosura dotadas milagrosa;  
 La que en encantos sobresale entre ellas,  
 Deyopeya gentil, será tu esposa:  
 Eternas gozarás sus gracias bellas;  
 Yo te la doy, porque de prole hermosa  
 Afortunado fundador te haga;  
 Y así el favor mi gratitud te paga»

XVI.

Éolo reverente la responde:  
 «Reina, escudriña cuanto ansiar pudieres,  
 Dí cuanto oculta voluntad esconde,  
 Pues son tus voluntades mis deberes.  
 De ti no fuesen dádivas, ¿de dónde  
 Mi cetro, mi privanza, mis poderes?  
 Tú en las mesas olímpicas me sientas;

Rey por ti soy de rayos y tormentas!»

XVII.

Dice; y la hueca mole con el cuento  
 Hierde del cetro, y la voltea a un lado;  
 Y al ver el ancha puerta, cada viento  
 Quiere salir primero alborotado;  
 Y Noto a un tiempo, y Euro, y turbulento,  
 Abrego con borrascas, monte y prado  
 Corren, barren el suelo, al mar se entregan,  
 y ondas abultan que la playa anegan.

XVIII.

Y remueven el ponto, el ponto gime;  
 Y silban cuerdas y la gente clama;  
 Roba las formas y la luz suprime  
 La oscuridad que en torno se derrama;  
 Noche tremenda el horizonte oprime;  
 El éter cruza intermitente llama;  
 Trueno el polo, y suspenso el navegante  
 La pompa del terror tiene delante.

XIX.

En este instante de la muerte el hielo  
 Siente Enéas que embarga sus sentidos,  
 Y entrambas manos extendiendo al cielo,  
 Clama con voz ahogada entre gemidos:  
 ¡Dichosos, ay, los que en el patrio suelo,  
 Al pie del alto muro, en liza heridos,  
 A vista de sus padres espiraron,  
 Y allí cual buenos su misión finaron!

XX.



»¡Oh tú entre aquivos héroes el primero,  
 Diomédes esforzado! ¿que ímpia suerte  
 Me negó bajo el filo de tu acero  
 En los campos de Troya hallar la muerte?  
 Do al ímpetu de Aquíles Héctor fiero  
 Cayó; do el grande Sarpedon; do inerte  
 Tanto noble adalid, rota armadura,  
 El Símois vuelca en su corriente oscura!»

XXI.

Cállale aquí borrasca bramadora  
 Que hosca en las velas da, la onda agiganta;  
 Quiébranse remos, tuércese la prora,  
 La onda el costado del bajel quebranta:  
 Alzase el agua en cimas y a deshora  
 Rómpese: quién en vago se levanta;  
 Quién la ola henderse ve que lo encadena,  
 Y ve el fondo mostrarse, hervir la arena.

XXII.

Noto tres buques a su cargo toma  
 Y en adustos escollos los estrella  
 (Cuya espalda a flor de agua inmensa asoma,  
 Y ara el nauta la nombra, y huye de ella).  
 Sobre otros tres rugiente se desploma  
 Euro (¡escena de horror!), los atropella,  
 Y dales, entre puntas destrozados,  
 Tumba de arena en los hirvientes vados.

XXIII.

Al bajel que a los Licios aportaba,  
 El mismo en que el leal Oróntes iba,  
 Súbito hiere en popa una ola brava  
 Descargada con ímpetu de arriba.

Enéas el embate viendo estaba  
 Que de un vuelco el piloto al mar derriba;  
 Tres vueltas da el bajel, la angustia crece,  
 Y el vórtice lo traga, y desaparece.

XXIV.

Vense dispersos que en lo inmenso nadan;  
 Maderos y reliquias de combates,  
 Y troyanas riquezas sobrenadan.  
 De Ilioneo, aunque fuerte, a los embates  
 La nave ya, y las de Abas se anonadan,  
 Del viejo Alétes y el valiente Acátes;  
 Que, hondas las grietas, desligado el brío,  
 Abren su seno al elemento impío.

XXV.

En tanto los rumores, los bramidos,  
 La inmensa agitación Neptuno siente;  
 Siente los hondos sótanos movidos,  
 Y alza alarmado la serena frente  
 Por cima de las ondas. Esparcidos  
 Los buques ve de la troyana gente,  
 Por todas partes maltratada y rota,  
 Que el cielo la acribilla, el mar la azota.

XXVI.

Ni ya de Juno se ocultó al hermano,  
 Industrioso el rencor que horrores trama;  
 Y al punto con acento soberano  
 Al Céfiro y al Euro a cuentas llama;  
 «¿Y así,» les dice, «os ciega orgullo vano?  
 Ya hundís los cielos sin mi venia, y brama  
 El agua en cerros que encrespais gigantes;  
 ¡Guay!... Mas el mar apacigüemos antes.

XXVII.

¡Huid, vientos! ¡huid avergonzados;  
Ni esperéis de piedad segunda muestra;  
Y a vuestro Rey decidle que los hados  
No el tridente pusieron en su diestra:  
Los reinos de la mar son mis estados!  
Riscos él tiene allá, guarida vuestra;  
Que respetoso a ajenos elementos,  
Reine guardián de encadenados vientos! »

XXVIII.

Dice; nubes disuelve, el sol desnuda,  
Y pone en paz las olas que batallan:  
Cimotoe y Triton de roca aguda  
Los míseros navíos desencallan;  
Con su tridente él mismo les ayuda,  
Las sirtes abre, y cielos y aguas callan;  
Y por cima del mar, que apenas riza,  
En levísimo carro se desliza.

XXIX.

¿Quién vio tal vez con la rabiosa ira  
Que la plebe en motín ruge y revienta?  
Teas, guijarros por el aire tira;  
La fuerza del enojo armas inventa:  
Mas si a un prócer piadoso alzarse mira  
Se contiene, se acalla, escucha atenta;  
Sola esa voz los ánimos ablanda,  
Lleva la paz, y la obediencia manda.

XXX.

Neptuno así de una mirada enfrena  
Del pielago insolente los furores,

Y gira por la atmósfera serena  
 Dóciles sus caballos voladores.  
 Entre tanto, de la áspera faena  
 Cansados los troyanos viadores,  
 A las vecinas, líbicas orillas  
 Vuelven prudentes las cascadas quillas.

XXXI.

Vese allí en una cómoda ensenada  
 Formando puerto, una isla: a sus costados  
 Del pielago se rompe la oleada.  
 Y rota, entra a morir por ambos lados.  
 Guardando opuestos émulos la entrada,  
 Dos peñones, remate de collados,  
 Torvos se empinan: plácidas, a solas,  
 Tiéndense al pie las sombreadas olas.

XXXII.

Luego, al entrar, divisase eminente,  
 Del sol quebrando el trémulo destello,  
 Hórrido bosque, y negro, y grande; en frente  
 Cóncava peña cierra un antro bello.  
 Y allí hay bancos de piedra; allí una fuente  
 De agua dulce; es de Ninfas gruta aquello!  
 No aquí el cansado esquife ata la amarra;  
 No del áncora el garfio el fondo agarra.

XXXIII.

Saca Enéas, en suma, a salvamento  
 Siete naves. La gente, que desea  
 De la tierra el materno acogimiento,  
 Salta al césped que el céfiro recrea,  
 Y allí a los miembros húmidos da asiento.  
 Acátes hiere el pedernal; chispea;

Hoja menuda allega, adusta, rama,  
Y, el fômes atizando, arde la llama.

XXXIV.

Mojados sacan las cansadas manos  
El don de Céres y su tren; y aprestan  
Piedras allí para moler los granos  
Que en seco extienden y que al fuego tuestan.  
Sube Enéas a un pico, y los lejanos  
Horizontes registra, por si enhiestan  
Las popas de Caico allá su arreo,  
bien sus velas el bajel de Anteo;

XXXV.

Ó ya a remo avanzando los navíos  
Frigios parecen, o el de Cápis. Nada  
Por los ecuóreos límites vacíos  
Descubre a su esperanza su mirada.  
Mas tres ciervos divisa que baldíos  
Recorren la ribera la manada,  
Al sabroso pacer vagando atenta,  
Por acá y por allá los sigue lenta.

XXXVI.

El arco y leves flechas, al instante,  
Armas del fiel Acátes, arrebata  
Enéas; y a los tres que van delante  
Con orgullosa cornamenta, mata;  
A tiros luego el escuadrón restante  
Entre el frondoso bosque desbarata,  
Ni desiste hasta ver de los venados  
Siete grandes por tierra derribados.

XXXVII.

Así el número iguala al de bajeles;  
 Al puerto vuelve, do el botín divida  
 Entre sus tristes compañeros fieles;  
 Y con vino, de aquél que a su partida  
 De las riberas sículas, toneles  
 Bondoso Acéstes les hinchió, convida;  
 Y cura consolar los corazones  
 El obsequio apoyando con razones:

XXXVIII.

«¡Antiguos, compañeros! sabedores  
 Antes de ahora de aventuras tales:  
 Ya visteis acabar otros mayores,  
 Dios dará fin a los presentes males.  
 De Scila atroz escollos ladradores:  
 De impios Ciclopes playas funerales:  
 ¿Qué no habéis arrostrado? Alzad la frente.  
 Y ahogue su pena el corazón valiente!

XXXIX.

»Desgracias de hoy, mañana son memorias  
 Que despiertan secretas simpatías:  
 Senda de rudas pruebas transitorias  
 Nos lleva al Lacio y sus riberas pias:  
 Renacerán nuestras antiguas glorias;  
 Sufrid, guardáos para, mejores días!»  
 Dice; ríe esperanzas, y hondamente  
 Sella el fiero dolor que el alma siente.

XL.

Presta la gente a aderezar la caza  
 Pieles arranca, entrañas desaloja;  
 Quién la carne, que a miembros apedaza,  
 Fija en el asador, tremente y roja;  
 Quién da en la orilla a las calderas plaza,

Y fuego allega; y ya en el musgo y hoja  
 Cobran tendidos el vigor postrado  
 Con vino añejo y nutridor bocado.

XLI.

Calla el hambre; y locuaz la fantasía  
 Recuerda a los ausentes: teme; alienta;  
 Y ya salvos, ya en la última agonía,  
 Ya sordos al clamor los representa.  
 Consigo Enéas, de la suerte impía  
 Del animoso Oróntes se lamenta,  
 Y de Amico, y de Licio, y de héroe tanto;  
 Del grande Gias del gran Cloanto.

XLII.

Tarde era va, cuando del alto cielo  
 Oteando el olímpico monarca,  
 Tierras y costas, el tendido suelo,  
 Y el mar de velas erizado, abarca  
 De una mirada, que con vivo anhelo  
 Fijó, en fin, en la líbica comarca;  
 Y, los ojos brillando humedecidos,  
 Venus así le hablaba con gemidos:

XLIII.

«¡Padre y señor de dioses y mortales;  
 Rey, cuyo brazo con el rayo aterral!  
 ¡Oh! mira al hado, tras acerbos males,  
 Cuál a mi Enéas y a los Teucros cierra,  
 No del país que guarda, los umbrales,  
 Mas los ángulos todos de la tierra!  
 Para sufrir contrariedad tan fuerte,  
 ¿Con qué crimen pudieron ofenderte?»

XLIV

»Tú prometiste que de aquí, algún día-  
 ¿Lo recuerdas?- de aquí, de la troyana  
 Estirpe restaurada, se alzaría  
 Reina del mundo la nación romana.  
 ¿Qué nuevo plan la ejecución desvía?  
 Yo usaba con las dichas del mañana,  
 Del ayer y sus ruinas consolarme;  
 Mas ¿vemos hoy que el hado se desarme?

XLV.

»No; que se ensaña cada vez más crudo!  
 ¿Término a tanto mal darás al cabo,  
 Grande y buen rey? Con invisible escudo,  
 Del Adria entrando por el golfo bravo,  
 Al riñón mismo de Liburnia pudo  
 Anténor penetrar, y del Timavo  
 Las cabezas venció; de argiva hueste  
 Salvado en antes por favor celeste.

XLVI.

»Y en aquella región donde desata,  
 Los cerros atronando, mar rugiente  
 Por siete bocas su raudal de plata,  
 Y los campos inunda en su corriente,  
 Allí a Padua fundó: morada grata  
 En ella, y patrio nombre dio a su gente,  
 Y de Troya las armas; y tranquilo  
 Bajó a dormir en sepulcral asilo.

XLVII.

»¿Y a nosotros, tus hijos, a quien silla  
 Previenes celestial, se nos traiciona?  
 ¿Y anegadas las naves, ¡oh mancilla!



Porque de alguien el odio lo ambiciona,  
 Tocar nos vedas la latina orilla?  
 ¿Así nos vuelves la imperial corona?  
 ¿0 premio es éste de virtudes digno?»  
 Oyóla el Padre, y sonrió benigno;

XLVIII,

Y con la faz la besa con que el cielo  
 Serenar suele en tempestad oscura;  
 Y «Calma,» dice, «Citerea, el duelo;  
 De los tuyos el hado eterno dura.  
 Verás alzarse a coronar tu anhelo  
 La ciudad de Lavinio: a etérea altura  
 Tu heroico Enéas subirás un día,  
 Ni nuevo plan la ejecución desvía.

XLIX.

»Él (pues voy a tu pecho, aun mal seguro,  
 A revelar recónditos arcanos)  
 Él hará guerra larga; el cuello duro  
 Domará de los pueblos italianos;  
 Dará a los suyos circundante muro,  
 Y fundará costumbres. Tres veranos  
 Contará de los Rútulos triunfante;  
 Y tres inviernos le verán reinante.

L.

»Y su hijo Ascanio, que festivo y tierno  
 Con renombre de Yulo se engalana,  
 (llo nombróse en el solar paterno  
 Cuando alzaba Ilion la frente ufana),  
 Treinta años llenará con su gobierno  
 Mes a mes; y la sede soberana  
 Mudando de Lavinio, hará a Alba Longa

Robusta en fuerzas que al asalto oponga.

LI.

»De manos de la hectórea dinastía,  
No habrá en tres siglos quien el cetro aparte:  
Iliá, real sacerdotisa, un día  
Hijos gemelos parirá de Marte:  
Con la piel de la loba que los cría  
Ya al mayor miro ufano; baluarte  
Alzará eterno, y porque al mundo asombre,  
Rómulo a su nación dará su nombre."

LII.

»Y término, ni linde, ni parada  
Fijo al poder de Roma: eterno sea!  
Juno misma, que alarma exasperada  
Cuanto baña la mar y el sol rodea;  
Con nuevo acuerdo, a la nación togada  
Que al mundo, acerca el hado, señorea,  
Vendrá por fin en proteger conmigo;  
Y así se cumplirá cual yo lo digo.

LIII.

»Y siglo traerá el tiempo en que cadenas  
De la casa de Asáraco a la argiva;  
A Ptía vencerá; verá a Micéνας,  
Si antes gloriosa, ya a sus pies cautiva.  
Tan noble sangre llevará en las venas  
Julio- por nombre que de atrás deriva,  
César- con gloria que' hasta el cielo alcanza,  
Él cuyo imperio sobre el mar se avanza.

LIV.

»Y tú, segura de contrario insulto,

Cargado con despojos de Oriente  
 Le cogerás en el Olimpo; y culto  
 Le dará el hombre en votos afluyente,  
 Y, sosegado el militar tumulto,  
 La férrea edad se tornará clemente:  
 Fe anciana reinará y amor divino,  
 Y en unión fraternal Remo y Quirino.

LV.

»Y por fin con estrechas cerraduras  
 Y de hierro cargadas, de la Guerra  
 Cegadas quedarán las puertas duras:  
 El malvado Furor, que allí se encierra,  
 Sentado sobre rotas armaduras,  
 Con las manos atrás, que el bronce aferra  
 De cien cadenas, lanzará bramidos,  
 Los dientes rechinando enrojecidos.»

LVI.

Dice, y al punto del Olimpo envía  
 Al alígero dios hijo de Maya,  
 Que a allanar a los náufragos la vía  
 Y el muro de Cartago a abrirles vaya;  
 Pues de Dido recela, que podría  
 Alejarlos tal vez de aquella playa  
 Si los altos designios ignorase.  
 Oyele el nuncio, y por *el* éter vase.

LVII.

Y la pluma batiendo fujitiva  
 En la región inmensa, por do hiende,  
 Presto a las costas líbicas arriba,  
 Y a cumplir el mandato sólo atiende  
 Y ya los Penos su rudez nativa,

Por él, remiten; y ante todo enciende  
 En Dido un vago y tierno sentimiento,  
 Prenda de hospitalario acogimiento.

LVIII.

Enéas, que la noche pasó entera  
 Cavilando, aun no bien la luz celeste  
 Mira nacer al mundo placentera,  
 Ya ansioso sale a ver qué clima es éste  
 Do el viento le ha arrojado: si hombre ó fiera  
 Habita en él, según le ve de agreste:  
 Todo saberlo, averiguarlo intenta,  
 Y a los suyos tornar a darles cuenta.

LIX.

La flota deja so el peñón antiguo  
 Que las aguas socavan sin estruendo,  
 Y de las corvas selvas al abrigo  
 Con sombra en torno de negror horrendo  
 Sólo a Acátes llevándose consigo,  
 Cada cual ancha pica entra blandiendo:  
 Ya en medio el bosque, Venus, de sorpresa  
 Vestida de espartana se atraviesa.

LX.

Por su aire y armas lo parece; ó nueva  
 Harpálice gentil, que de vencida  
 A sus caballos en su esfuerzo lleva  
 Y al Euro alado en su veloz corrida:  
 Cual puesto al hombro a cazadores prueba,  
 Cuelga el arco; el cabello al aura olvida;  
 Y deja la rodilla ver desnuda  
 Do undosos pliegues lazo breve anuda.

LXI.

«¡Hola! Mancebos,» díceles la Diosa:  
 «¿A una de mis hermanas por ventura  
 Visto habéis por ahí, que vagarosa  
 Lleva aliaba, y pintada vestidura  
 De piel de lince? ó que tal vez acosa  
 A un jabalí soberbio en la espesura  
 Con agudo clamor?» Tal Venus dijo;  
 Y de Venus, así respondió el hijo:

LXII.

«En verdad no hemos visto aquella hermana  
 Tuya, a quien buscas, ni sabemos de ella.  
 Mas ¿cuál te nombraré? nos es cosa humana  
 Lo que suena tu voz, tu faz destella.  
 ¿Eres alguna Ninfa? ¿eres Díana?  
 Yo diosa te presumo, y fausta estrella,  
 Quienquier fueres, mí, labio te saluda:  
 ¡Oh! da propicia a náufragos tu ayuda!

LXIII.

»Y por piedad, qué clima es éste, dinos,  
 Ó qué zona del mundo, qué campaña;  
 Que sin saber ni gentes ni caminos,  
 Vamos perdidos en región extraña  
 A donde, infortunados peregrinos,  
 De olas y vientos nos lanzó la saña,  
 Y, grata a recibidos beneficios,  
 Mi mano hará en tus aras sacrificios.»

LXIV.

«No merezco ese honor,» Venus contesta:  
 «Siempre de Tirias fue, si os maravilla,  
 De aljaba ornadas vaguear, cual ésta,

Con borceguí purpúreo a la rodilla.  
Púnico imperio aquí se os manifiesta  
Pueblos fenicios, de Agenor. la villa;  
Empero, esta región parte fronteras  
Con las tribus del Africa altaneras.

LXV.

»De Tiro vino huyendo del hermano,  
La que reina hoy aquí, por nombre Dido.-  
El largo drama a desflorar me allano:-  
Esta tuvo a Siqueo por marido,  
Rico en tierras cual no otro comarcano;  
Con vivo amor de la infeliz querido;  
A quien, bella con gracias virginales,  
La unió el padre en primeros esponsales.

LXVI.

»Su hermano en Tiro entonces dominaba,  
Pigmalion, el más feroz malvado:  
Enemistad entre los dos se traba,  
Y él a Siqueo, ante el altar sagrado,  
Sacrílego y traidor a hierro acaba,  
Y también de codicia estimulado;  
Y a la sencilla enamorada hermana  
Oculto el crimen de su diestra insana.

LXVII.

»Y con ficciones la entretiene en duda,  
Y su amor de esperanzas alimenta;  
Cuando en sueños por fin a la viuda  
De Siqueo insepulto se presenta  
La sombra misma, alzando la faz muda  
Con tétrico misterio macilenta;  
Y el ara le señala enrojecida,

El pecho abierto y la profunda herida.

LXVIII.

»Y el arcano espantoso que contrista  
Y un rincón recataba, muestra entero;  
Y la excita a buscar con planta lista  
Más humano país, clima extranjero:  
Para ayuda de viaje, abre a su vista  
En sótano ignorado, de dinero  
Antiguo y vasto acopio. Conmovida  
Dido despierta a apercibir la huida.

LXIX.

»Busca auxiliares; llegan a porfia  
Quiénes que temen del cruel tirano,  
Quiénes que odían la infame tiranía;  
Apañan, cargan de oro las que a mano  
Naves dispuestas por ventura habia;  
Y ya cruza los campos de Océano  
De Pigmalion avaro la riqueza;  
Y una débil mujer va a la cabeza

LXX.

»Y aquí al sitio pararon do ahora vese  
Muralla colosal; do se levanta  
La fortaleza de Cartago: en ese  
Sitio compraron tanta tierra cuanta  
La piel de un buey en derredor cogiese; -  
De Brisa el nombre la aventura canta.-  
Mas ¿quiénes sois? ¿de dónde vuestra flota,  
a dónde encaminaba la derrota?»

LXXI.

Enéas respondiéndola, doliente

La voz, arranca, y con suspiro dice:  
 «¡Diosal si de su origen al presente,  
 La serie de mis lances infelice  
 Narro a tu corazón condescendiente,  
 Primero que mi labio finalice,  
 -Su luz robando al mundo y su alegría  
 Habrá su giro completado el día,

LXXII.

»De Troya procedentes (si ya sabes  
 Lo que fue un tiempo la ciudad que digo),  
 Tras largas vueltas y fatigas graves  
 Golpe de airados vientos enemigo  
 Lanzó sobre estas costas nuestras naves.  
 Yo soy el pio Enéas, que conmigo  
 Voy llevando doquier, del mar por medio,  
 Dioses salvados de voraz asedio.

LXXIII.

»Enéas, en las célicas esferas  
 Famoso ya; que por el mundo ando  
 De la Italia por patria, las riberas,  
 Y el linaje de Júpiter buscando:  
 Confié al frigio mar veinte galeras,  
 El camino mi madre señalando,  
 Yo su enseñanza celestial siguiendo;  
 ¿Qué hallamos? bravo mar y Euro tremendo.

LXXIV.

»Y he aquí con siete buques mal librados,  
 Llego al cabo, ignorado, desvalido,  
 Del África a correr los despoblados,  
 Ya del Asia y Europa repelido! »...  
 Mas aquí, con afectos reavivados,



Venus interrumpióle en su gemido:  
«Tú, quiénquier seas, que a Cartago vienes,  
Las simpatías de los Dioses tienes.

LXXV.

»Ellos dan que los hálitos vitales  
Respires para bien: feliz sendero  
De la reina te lleva a los umbrales.  
Vendrán a puerto nave y marinero,  
Vueltos en su favor los vendavales;  
Y si no falta el arte del agüero  
En que hubieron mis padres de instruirme,  
No dudes tú lo que mi labio afirme.

LXXVI.

»Vé esos cisnes, en número de doce,  
Del éter, donde Júpiter la asila,  
A darles caza el águila veloce  
Se lanzó por la atmósfera tranquila:  
De alegre libertad vueltos al goce,  
Míralos descender en larga fila;  
Ya del campo se adueñan los primeros,  
Ya a flor de tierra asoman los postreros.

LXXVII.

»Cual el cielo cubrieron en bandada,  
Y baten ora las festivas aves  
La ala ruidosa, y cantan su llegada;  
Tal la flor de los tuyos, tal tus naves  
O entran al puerto, ó llegan ya a la entrada  
Con vela abierta y céfiros suaves.  
Tú sigue en tanto; y por do aquesta vía  
Conduciéndote va, los pasos guía.»

LXXVIII.

Tal Venus dice; y vuélvese, y el cuello  
 Con el matiz le brilla de la rosa;  
 Y partiéndose en ondas, el cabello  
 Mana esencia de cielo deliciosa:  
 Cae la veste a los pies, sublime sello;  
 Y, andando, ser mostró de veras diosa  
 El héroe, al descubrir su madre en ella,  
 Clamando sigue la fugace huella:

LXXIX.

«¿Y así burlado una vez más me dejas,  
 ¡Oh madre mía! con falaz semblanza,  
 Tú también, tú cruel? ¿Y así te alejas  
 Sin que hablemos con dulce confianza  
 Ni estrechemos las manos?» Tal sus quejas  
 Al aire da, y a la ciudad se avanza,  
 Y ella, esparciendo opaca niebla en tanto,  
 Los ciñe en torno de nubloso manto.

LXXX.

Y así los cubre porque nadie pueda  
 Ni verlos ni ofenderlos en mal hora,  
 Ni curioso se cruce en la vereda  
 Con sus, preguntas a tejer demora;  
 Y por los aires se remonta, y leda  
 Vuela al templo de Páfos, donde mora,  
 Do aras ciento en su honor mezclan olores  
 De arabio incienso ardiente y tiernas flores.

LXXXI.

Ellos con planta intríneanse ligera  
 Por do advierte la senda, y la colina  
 Coronan ya, que a la ciudad fronterd,

De lleno allá sus cúpulas domina.  
 Enéas con asombro considera  
 La fábrica estupenda y peregrina  
 Do un tiempo fueron chozas; y suspenso,  
 Puertas ve, y calles, y el bullicio inmenso,

LXXXII.

No descansan los Tirlos: ó se empleen  
 En alzar el alcázar y dirijan  
 El giro a la muralla, y acarreen  
 Gruesos cantos a empuje; ó puesto elijan  
 Para casa, y con zanja le rodeen:  
 Sobre traza soberbia sitio fijan  
 Propio al legislador, al magistrado,  
 Y al augusto recinto del Senado.

LXXXIII.

Quiénes, formando un muelle, cavan fosas;  
 Quiénes, para un teatro, anchos solados  
 Extienden, y columnas prodigiosas  
 Cortan, adorno a escénicos tablados.  
 Tales, en suma suelen oficiosas  
 Ir las abejas por floridos prados  
 Cuando sacan al sol adultas crias  
 De estacion bella en los primeros días;

LXXXIV.

Tales la miel fabrican rica; y llena  
     Las celdillas al cabo el néctar blando  
     Y ya salen de paz, la carga ajena  
 A recibir ufanas; ya cerrando  
 En trabado escuadron, de la colmena  
 Los zánganos alejan, torpe bando:  
 Con afán vario la labor se enciende,

Y a tomillo vivaz la miel trasciende.

LXXXV.

«¡Qué gran dicha a unos hombres se depara  
Que alzarse ven el suspirado muro!»  
Dice Enéas a tiempo que repara  
En las altas techumbres; y seguro,  
Gracias, ¡oh maravilla! a que la ampara  
Contino en derredor celaje oscuro,  
Entra por la ciudad con paso listo;  
Anda entre todos, y de nadie es visto.

LXXXVI.

Antiguo bosque de frescor ameno  
Había en medio a la imperial Cartago:  
Lanzados ya los Tirios a su seno  
De ondas y vientos por furioso amago,  
Hallaron en las capas del terreno  
De un corcel la cabeza, don presago  
Que allí Juno les puso de victoria,  
Prenda de salvación, señal de gloria.

LXXXVII.

Grata la Reina a auxilios singulares,  
Alzaba allí a la Diosa un templo extenso,  
Que a la vez ilustraba sus altares  
Con favor sacro y con devoto incienso:  
Escalonado el atrio entre pilares  
Y trabes bronceadas, daba ascenso  
A la alta puerta de metal bruñido  
Que el quicio oprime, y gira con ruido.

LXXXVIII.

En este bosque el héroe al pecho laso

Halló aliento, a sus penas lenitivo,  
 Y alta lección de que en adverso caso  
 Hay siempre de esperanza algún motivo;  
 Pues, ya en el templo suntuoso, al paso  
 Que todo lo registra pensativo,  
 Y aguardando a la Reina, allá en su mente  
 Mide el poder de la ciudad naciente;

LXXXIX.

Mientras nota a un plan mismo convertidas  
 Manos de artistas y el primor del arte,  
 Por órden halla en cuadros repartidas  
 Leyendas de Ilion, lances de Marte,  
 Que al orbe ocupan ya. Ve a los Atridas,  
 Ve a Príamo, e igual a cada parte  
 Aquíles en los rayos de su ira;  
 Párase aquí, y con lágrimas suspira.

XC.

«¡Acátes! ¿qué región, de nuestra fama  
 No hay ya en el mundo, ó nuestros hechos, llena?  
 Mira a Príam: aquí la gloria llama  
 Al que allá injusta adversidad condena:  
 El sentimiento aquí llantos derrama,  
 Y aquí se siente en la desgracia ajena!  
 Animo, pues; nuestro renombre claro  
 Presta esperanzas de feliz reparo.»

XCI.

Dice, y con mil recuerdos embebece  
 En la inerte pintura los sentidos,  
 Y mudo llanto el rostro le humedece;  
 Que en ella, muro afuera, en lid tejides,  
 Ya la troyana juventud parece,

Que a los Griegos acosa espavoridos;  
 Ya a los Frigios, Aquíles, que bizarro  
 Con plumaje gentil vuela en su carro.

XCII.

Reconoce con lágrimas, tras eso,  
 Las tiendas, con sus lonas cual de nieve,  
 Que Diomédes taló, vendido Reso  
 Del primer sueño en el regazo alevé:  
 Allí el cruel en sanguinario exceso  
 Huelga; y medroso de que alguno pruebe  
 Pastos de Troya ó en el Janto beba,  
 Los caballos indómitos se lleva.

XCIII.

Tróilo en pos viene: juvenil locura  
 Ha hecho que fuerzas inferiores mida  
 Con Aquíles: perdida la armadura,  
 Derribado de espaldas, de la brida  
 Traba, que al vacuo carro le asegura:  
 Tiran los potros en veloz corrida;  
 Arrastra el cuello y cabellera suelta,  
 Y el polvo fácil marca el asta vuelta.

XCIV.

Más allá al templo de Minerva, en tanto,  
 Teucras matronas a ofrecerle llegan,  
 Por vencer su rigor, un regio manto:  
 El tendido cabello al aire entregan;  
 Hieren el seno en muestra de quebranto  
 Las palmas; los humildes ojos ruegan:  
 Sorda la Diosa a la oración prolija,  
 Torvas miradas en el suelo fija.

XCIV.

Enéas adelante a Aquiles halla  
 Volviendo, a trueco de oro, el insepulto  
 Cadáver que en redor de la muralla  
 Tres veces arrastró con fiero insulto:  
 Hondo gemido de su pecho estalla  
 El muerto amigo viendo allí de bulto  
 Y el carro vencedor y los despojos,  
 E inerme suplicando el Rey de hinojos.

XCVI.

Él mismo en noble puesto allá campea  
 Par del negro Memnon, que con su banda  
 De Oriente, cierra. Al fin Pentesilea  
 Las huestes amazónicas comanda  
 De corvo escudo: el cingulo rodea  
 Aureo so el pecho descubierto; y anda  
 Furiosa entre los gruesos escuadrones,  
 Y hembra y todo, armas hace con varones.

XCVII.

Mientras con viva admiración encuentra  
 Tales cuadros el héroe, y cada asunto  
 Le detiene, y la vista reconcentra  
 Luego y la admiración toda en un punto;  
 Dido, la hermosa Dido al templo entra,  
 La cual doquiera penetrando, junto  
 Con damas de copiosa comitiva,  
 La labor colosal risueña activa.

XCVIII.

Tal del Eurótas por la vega umbría  
 Ó ya del Cinto por el halda amena,  
 Gentil Díana leves coros guía

la aliaba pendiente al hombro suena  
 Ninfas en torno ágrúpanse a porfía,  
 Y a todas ella en majestad serena  
 Se aventaja al andar: delicia vaga  
 El seno de Latona oculta halaga.

XCIX.

Ya a las puertas la Reina se presenta  
 De do la Diosa estableció morada,  
 Y en el trono magnífico se asienta  
 Que el ámbito promedía de la arcada:  
 Rodéanla sus guardías: ello, atenta,  
 En dar la ley y hacer la paz se agrada;  
 Y ya a cada uno igual la carga mide,  
 Ya, echando suertes, la labor divide.

C.

Mas entre inmensa multitud, que en esto  
 Ansiosa al paso acude, al templo santo  
 Ha columbrado Eneas que Sergesto  
 Y Anteo viene, con el gran Cloanto,  
 Y otros que oscuro el Ábrego interpuesto,  
 Lanzó a playas distintas. Con espanto  
 Entremezclado de alborozo vivo,  
 Ven los dos del embozo el fausto arribo.

CI.

Y aunque las manos estrechar anhelan.  
 Mas lo raro del caso los detiene,  
 Y en la cóncava nube se cautelan,  
 Do a los que llegan atender conviene,  
 Que dó surgieron digan, ó qué, apelan,  
 Pues embajada forman en que viene  
 De cada nave un noble personaje,



Y audiencia al palo claman y hospedaje.

CII.

Como entraron, y el real asentimiento  
Logrado hubieron de que alguno hable,  
«¡Salve, oh Reinal!» empezó con grave acento  
Ilioneo, entre todos venerable:  
«Tú, a quien fundar concede ilustre asiento  
Jove, y justa regir gente intratable,  
Hijos de Troya ves, ya há largos años  
Agitados en pielagos extraños.

CIII.

»Hoy de incendio amenaza gente osada  
Nuestros bajeles: tu poder lo impida!  
De un pueblo religioso te apiada  
Que con su historia tu amistad convida!  
No a hacer risa venimos por la espada  
En comarca a tu imperio sometida,  
No a la costa a volver con rica presa;  
Ni es de vencidos tan soberbia empresa.

CIV.

»Hay de antiguo un país, con apellido  
De Hespería por los Griegos señalado,  
Pueblo en trances de guerra asaz temido,  
Tierra asaz grata a la labor de arado:  
Fue primero de Enotrios poseído;  
Y hora Italia se nombra, por dictado  
De famoso caudillo procedente,  
Si ya constante tradición no miente.

CV.

»Bogaban para allá nuestros navíos

Cuando Orion, que cóleras desata,  
 Surge infausto del mar, y entre bajos  
 Con subitáneo golpe nos maltrata;  
 Y servido a placer de austros impíos,  
 Entre espuma y fragor nos arrebató  
 Por todo el mar. Muy pocos, cuasi a nado  
 Hemos a tus costas arribado.

CVI.

»Mas ¿qué raza cruel, señora, es ésta?  
 ¿No rige ley que su barbarie elida?  
 Que aún no bien nos divisa, a lid dispuesta,  
 Conjúrase a estorbarnos la acogida  
 Que a náufrago infeliz la arena presta.  
 Oh! si a hombre no temeis que cuenta os pida,  
 Que hay Dioses recordad que nunca mueren,  
 Y premian la virtud y al crimen hieren!

CVII.

»Rey nuestro fue, de príncipes modelo,  
 Enéas, que otro igual no vio la tierra,  
 Quier en la paz por su piadoso celo,  
 Quier por su brazo poderoso en guerra.  
 Que si aun aura vital le otorga el Cielo,  
 Si hado adusto en tinieblas no le encierra,  
 Acabóse el temor, y a ti en agrado  
 Vendrá, fio, el favor anticipado,.

CVIII.

»Mas oye: en la poblada, en la guerrera  
 Comarca siciliana poseemos  
 De Acéstes el favor, que en ella impera,  
 Y troyana es su sangre. Que arrimemos  
 Nuestros restos, consiente, a la ribera,

Y en tus bosques cortar tablaje y remos,  
Y a Italia iremos, nuestro Rey al frente,  
Si salva el hado vuelve nuestra gente.

CIX.

»Mas si ya feneció nuestra ventura;  
Si ya, ¡oh amado Rey de los Troyanos!  
Te dan líbicas olas sepultura,  
Ni a Ascanlo logran nuestros votos vanos;  
Buscaremos siquier mansión segura  
Navegando a los términos sicanos,  
De do ya nuestra flota el vuelo alzara,  
Que allí Acéstes bondoso nos ampara.»

CX.

Dice, y todos barbotan de consumo  
Oscura frase que el asenso explica;  
Y con modestia y dignidad en uno  
La culta Reina al orador replica:  
«¡Troyanos! desterrad el que importuna  
Vago recelo el alma os mortifica:  
Mis fronteras guardar por fuerza debo;  
Dura es mi situación, y el reino es nuevo.,

CXI.

»Mas ¿quién no sabe a Troya y sus varones?  
No de tantas virtudes el tesoro,  
Los nombres de tan nobles campeones,  
Ni ya esa guerra gigantesca ignoro:  
No solemos los Penos corazones  
Tan incultos llevar; ni al carro do oro  
Sus caballos el Sol tan lejos ata  
De una ciudad que, vuestra gloria acata.

CXII.

»Quier vuestro anhelo la región prefiera  
 De Hesperia, y campos que Saturno escuda.  
 Quier la de Érice os llame lisonjera,  
 A do el favor de Acéstes os acuda;  
 Doquiera ir presumais, ireis doquiera  
 Seguros con mi amparo y con mi ayuda.  
 ¿O hacer mansión conmigo os acomoda?  
 Esta ciudad que fundo, es vuestra toda.

CXIII.

»Meted la fiota: un mismo tratamiento,  
 Tendrá el Teucro en Cartago y el de Tiro,  
 Y ¡oh si arribase con el propio viento  
 El héroe que nombró vuestro suspiro!  
 Pues yo daré a emisarios mandamiento  
 Que exploren la comarca en largo giro,  
 Por si, náufrago Enéas, rnuève acaso,  
 O en el poblado, incierto el paso.

CXIV.

De la arenga tocados, rato habia  
 Los de la nube ansiaban salir fuera;  
 Y, a Enéas vuelto, Acátel le decía:  
 «Falta el que hundirse viste en la onda fiera,  
 Cúmplese en lo demas la profecía,  
 Hijo de Venus, que tu madre hiciera:  
 ¿Qué aguardas?» Suelta en esto se evapora  
 La opaca nube en la aura brilladora.

CXV.

Y el héroe apareció, de luz cercado,  
 A un Dios en aire y en miembros semejante;  
 Pues le había su madre aderezado,

La copia de cabellos arrogante;  
 Bañó sus ojos de inefable agrado,  
 Y dio luz rósea al juvenil semblante,  
 Bien cual bruñe el marfil, ó mármol pario  
 Ó argento engasta en oro el lapidario.

CXVI.

«Ved salvo al que buscais; yo soy Enéas!»  
 Dice; y a Dido se convierte luego:  
 «Tú, sensible mujer, dichosa seas,  
 Sensible a nuestra historia, a nuestro ruego;  
 Que reino y casa a náufragos franqueas,  
 De la espada reliquias y del fuego,  
 Juguetes de la mar, de la fortuna,  
 Ya sin arrimo ni esperanza alguna!

CXVII.

»Señora, a tu largueza, a tu hidalguía  
 Corresponder nosotros mal podremos,  
 Ni cuantos restos de la patria mía  
 Errantes van del orbe en los extremos.  
 Mas si hay Dioses que ven con simpatía  
 La virtud; si aún justicia conocemos;  
 Si el tribunal de la conciencia es algo,  
 El Cielo premiará tu porte hidalgo!

CXVIII.

»¡Oh feliz hora en que la luz primera  
 Viste del cielo! ¡oh ilustres genitores!  
 Mientras amen del monte la ladera  
 Las sombras; mientras corran bramadores  
 Los ríos a la mar; mientras la esfera  
 Alimente sus trémulos fulgores,  
 Durará tu alabanza y tu memoria:

Doquier yo aliente, vivirá tu gloria.»

CXIX.

Dice; y adelantándose del puesto  
Las manos da regocijado: en tanto  
Que una ofrece a Ilioneo, otra a Seresto,  
Y al gran Gias, de ahí, y al gran Cloanto,  
Y a todos a la vez. Dido de presto,  
Enmudeció de admiración y encanto:  
Al presentarse el héroe, con su brillo;  
Luego, al abrir los labios, con oillo.

CXX.

Recobrada, expresó razones tales:  
«¡Oh! ¿qué impía mano perseguirte osa  
Al traves de contrarios temporales?  
¿Quién, ilustre mortal, hijo de Diosa,  
A estas playas te impele inhospitales?  
¿No eres tú a quien de Anquíses Cipria hermosa,  
Del frigio Símois en el valle ameno,  
Concibió grata en su amoroso seno?»

CXXI.

»Recuerdo a Teucro, que en Sidon venido,  
Trocaba con destierro el patrio clima,  
Ya de mi padre Belo protegido,  
Que imperaba triunfante en Chipre opima.  
Troya y Grecia de entonces en mi oído  
Sonaron con tu nombre. En alta estima  
El tenía a los tuyos, si contrario,  
Y aun de Troya alabóse originario.

CXXII.

»¡Mas venid luego a mi real morada,

Mancebos! Cual vosotros combatida  
 De ruda suerte y varia, al fin cansada,  
 Donde agora os la doy, logré acogida  
 De mis propias desgracias enseñada  
 Miro por los que sufren condolida.»  
 Dice; y honrando a la Piedad divina,  
 Con el héroe a palacio se encamina.

CXXXIII.

Y pródigo tendiendo el pensamiento,  
 A los que quedan en la playa; envía  
 Veinte toros allá, por bastimento,  
 Cien gruesos cuerpos de cerdosa cría,  
 Y cien ovejas y corderos ciento;  
 Y el don de alegre Dios, por granjería;  
 En tanto que el palacio se adereza  
 Con vario alarde de imperial riqueza.

CXXXIV.

Ya en el seno interior del edificio  
 Previénese el opíparo convite:  
 Lucen vestes, do el clásico artificio  
 Con, la soberbia púrpura compite;  
 Brilla de plata sólido servicio,  
 Y copas de oro, do el buril repite,  
 Desde era inmemorial las patrias glorias,  
 Y los Reyes en serie, y sus historias.

CXXXV.

En este medio Enéas (no tolera  
 Amor, pecho de padre sosegado)  
 A Acates manda que en veloz carrera  
 Lleve a Ascanio el obsequio, y a su lado  
 Venga Ascanio;- que Ascanio cobra entera.

La ternura del padre y su cuidado.-  
Y traiga cuanta rica prenda y joya  
A los escombros se arrancó de Troya.

CXXVI.

Acuérdale la veste de oro llena,  
Con sólidas figuras y labores,  
Y el rico velo de la argíva Elena  
Que de amarillo acanto esmaltan flores;  
El mismo que ella, de rubor ajena,  
Volando en pos de ilícitos amores,  
Don de Leda su madre peregrino,  
Trujo de Grecia cuando a Troya vino.

CXXVII.

Reliquias con que a par venir dispone  
El noble cetro que regir solía,  
Hija mayor de Príamo, Ilione,  
Y el collar de menuda pedrería,  
Y el diádemas do el oro se compone  
Con finas perlas en igual porfía.  
Acátes, que cumplir el cargo anhela  
Camino de las naves corre, vuela.

CXXVIII.

Nuevas trazas en tanto Citerea,  
Nueva industria medita: que Cupido  
Tome de Ascanio la figura, idea,  
Y que, atenta al obsequio, obsequie a Dido;  
Con que tocada de un incendio sea  
Que el corazón le invada inadvertido;  
Ca ese mixto hospedaje bajo un techo  
Teme, y dos amistades en un pecho.



CXXIX.

Y, a su idea presente sin desvío  
 Juno cruel que la robara el sueño,  
 «Tú a quien debo mi fuerza y señorío,»  
 Dice, humilde apelando a Amor risueno:  
 «Tú, el único que ves, dulce hijo mío,  
 Libre y seguro de mi Padre el ceño  
 Que de Titanes quebrantó el arrojó!  
 Merced vengo a pedir, y a tí me acojo.

CXXX.

»Enéas sabes tú cuánto ha sufrido;  
 Cuál Juno en oprimirle atroz persiste,  
 De todo viento en todo mar barrido;  
 Que aun de él conmigo hermano te doliste:  
 Huésped agora la sidonia Dido  
 Con regio halago liberal le asiste;  
 Mas temo que a inclinarse en contra emplea,  
 Hospedaje que a Juno a par se ofrece.

CXXXI.

»Que no su odiosidad terná arrendada  
 En tan ardua ocasion. Y así primero  
 Poner de Dido al corazón celada  
 Y de mi llama rodealle quiero;  
 Porque otra inspiracion no la disuada,  
 Y, con afecto al cabo verdadero  
 Asida a Enéas, de mi lado quede:  
 Oye cuál finjo que lograrse puede.

CXXXII.

«El infante real la voz de Enéas  
 Va a seguir, y de Acátés las pisadas,

A Cartago llevando las preseas  
 De Troya, al fuego y a la mar ganadas.  
 Porque él nada presume, y de él no seas  
 Turbado de la Reina en las moradas,  
 A Citera ó a Idalia llevaréle,  
 Do sacra oscuridad su sueño cele.

CXXXIII.

»Toma esta noche su figura, y lazo,  
 Niño en disfraz de niño, a armar vé a Dido;  
 Que ella habrá de acogerte en su regazo  
 Gozosa entre los brándis y el rüido;  
 y tú a vueltas podrás del blando abrazo,  
 En la miel de sus ósculos, Cupido,  
 Depositarla punta que a su seno  
 Oculto del amor lleve el veneno.»

CXXXIV.

Manso a la tierna madre Amor da oídos,  
 Y marcha, a Ascanio igual, depuesta el ala;  
 Mientras de Ascanio Venus los sentidos  
 Con plácido sopor vence y regala;  
 Y abrigado en su seno, a los erguidos  
 Idalios bosques llévale, do exhala  
 Suaroma, y con sus sombras le guarece  
 El blando almoraduj que allí florece.

CXXXV.

En tanto de Cartago en seguimiento,  
 Obediente de Venus al mandado,  
 Cupido va con dones opulento,  
 Con el favor de Acátes bien hallado.  
 Cuando llegado hubieron, fue el momento  
 En que en el centro de grandioso estrado

Dido en cojines recamados de oro  
Se reclinaba con gentil decoro.

CXXXVI.

Enéas, que tras ella se,avecina,  
Entra, y con él la juventud troyana,  
Que en orden se desparte, y se reclina  
En muelles lechos de soberbia grana.  
Agua da para manos cristalina  
La servidumbre, y de suave lana  
Toallas brinda, y de la rubia Dea  
El don en canastillos acarrea.

CXXXVII.

Cincuenta esclavas dentro, los manjares,  
Puestas en fila, en sazonar se emplean,  
Y con incienso en propiciar los Lares;  
Copas, ministran, viandas acarrean  
Otras, cien, y en la, edad cien mozos pares,  
Entran, llamados, Tirios que pasean  
Densos en los alegres corredores,  
Y los lechos ocupan de colores.

CXXXVIII.

Admiran de los dones la hermosura,  
Admiran al garzon, su faz que brilla,  
Y de su falsa labia la dulzura;  
Ven la áurea veste, el oro que amarilla  
La flor de acanto con primor figura:  
Mas Dido en especial se maravilla,  
Y de gozar no acaba;- ella, ¡ay! no sueña  
Que a un abismo, gozando, se despeña!

CXXXIX.

Y en el niño y los dones se recrea,  
 Los mira, y cuanto mira, eso se inflama.  
 ¿Qué hace el rapaz? Al cuello se rodea  
 Del héroe, que en su error hijo le llama;  
 Mas luego que feliz le lisonjea,  
 Déjale en paz, y con su activa llama  
 Va a Dido, que en su error, niño inocente  
 Jovial le invita: con risueña frente.

CXL.

¡Ay! ya al seno le estrecha dulce y blanda  
 ¡Y es un gran Dios lo que en su seno anida!  
 De la Reina en el seno, lo que manda  
 La gran Diosa, su madre, Amor no olvida:  
 De Síqueo la imágen veneranda  
 Sin sentir borra, y sin sentir convida  
 Con nuevo halago a nueva lid a un alma  
 Que retirada ha tiempo vive en calma.

CXLI.

Hubo el primer banquete terminado,  
 Y la mesa se sirve de licores,  
 Y festejan el vino regalado  
 Los hondos vasos adornando en flores.  
 Cien arañas del áureo artesonado,  
 Penden: crecen sonando los clamores;  
 Y las hachas con luces triunfadoras  
 Quitan el campo a las nocturnas horas.

CXLII.

En este instante la sidonia Dido  
 La copa demandó que usar solia  
 Belo, que en orden desde allá traído  
 Cada progenitor usado habia:

Copa del oro sustentada, unido,  
 Con finas piedras en igual porfía;  
 Y de vino la llena, y al momento  
 Calla el concurso a su palabra atento:

CXLIII.

«¡Júpiter! si ya diste a los humanos  
 De la hospitalidad el sacro fuero,  
 Haz este día a Tírios y a Troyanos  
 Grato por siempre y, de felice agüero  
 Lo aplaudan nuestros nietos más lejanos:  
 Benigna Juno y Baco placentero,  
 Lo honren presentes; y en gozoso grito,  
 Tírios, a saludarlo ahora os invito.»

CXLIV.

Dice; y sobre la mesa el néctar liba  
 Que generoso desbordaba, y luego  
 La taza al labio toca fugitiva:  
 La alarga a Bícias con señal de ruego;  
 Toma, empínala e1 con ansia viva,  
 Y el espumoso vino agota ciego:  
 Alzan todos los próceres sus copas,  
 y el canto empieza del crinado Yópas.

CXLV.

El cual describe con laud divino  
 Lo que Atlas le enseñó por gran fortuna;  
 Cómo el sol desfallece en su camino;  
 Por qué altera su faz la móvil luna;  
 Deónde la bestia de los campos vino;  
 Cuál fue del hombre la primera cuna;  
 Qué fuente al mundo suministra el agua;  
 Dó está de los relámpagos la fragua.

CXLVI.

Canta eso mismo a Arturo, las dos Osas,  
 Y las Híadas tristes. el arcano  
 Que las noches alarga perezosas;  
 Por qué los soles del invierno cano  
 Con ruedas se despeñan presurosas  
 A bañarse en el líquido Océano.  
 Cesa; y acogen su cantar sonoro  
 Tirios y Teucros aplaudiendo en coro.

CXLVII.

Y vuela el tiempo en pláticas sabrosas,  
 Y Dido, platicando, amor apura;  
 Mil cosas sobre Príamo, y mil cosas  
 A preguntar sobre Héctor se apresura:  
 Ya qué huestes trujera pavorosas  
 El hijo de la Aurora, oír procura;  
 Ya la historia saber de los gentiles  
 Potros de Raso, ó el poder de Aquíles.

CXLVIII.

«¿Que en fin,» exclama, «por ventura mía  
 Desde el principio en relatar vinieses  
 Los pasos de la griega alevosía,  
 Huésped, y vuestras glorias y reveses!  
 También tus viajes entender querría,  
 Ya que contemplas los estivos meses  
 Tornar séptima vez desde que yerras  
 Mares cruzando y extranjeras tierras.»

**LIBRO SEGUNDO.**

I.

Todos callan; y Enéas, que cautiva  
De todos la atención, desde alto lecho  
Comienza: «¡Oh Reina! mandas que reviva  
Inefable dolor mi herido pecho;  
Que cómo a manos de la hueste aquíva  
El troyano poder cayó deshecho  
Recuerde: horrores que podré pintarte,  
De ello testigo y no pequeña parte.

II.

«Mas ¿quién, ya que secuaz de Ulíses fuera,  
Si a tan largo dolor velos levanto,  
Qué Mirmidon, qué Dólope lo oyera  
Sin dar, a su pesar, tributo en llanto?  
Acercándose al fin de su carrera  
Hé aquí la húmeda Noche rueda en tanto,  
Y extinguiendo en la mar sus luces bellas  
A descanso convidan las estrellas.

III.

»Mas pues tu noble corazón consiente  
En ser de este dolor particionero;  
Pues mandas que de Pérkarno te cuente

El afán congojoso postrimero  
 En breve narración; aunque se siente  
 Horrorizado el ánimo, y del fiero  
 Espectáculo aparta la memoria,  
 Principiaré la miseranda historia.

IV.

»Yacian con el cerco prolongado  
 Rotos los jefes de la hueste aquea,  
 Maltrechos siempre del adverso hado;  
 Cuando Minerva en su favor emplea  
 Artificio sagaz. Por su mandato,  
 Hueca mole fabrican gigantesca  
 Que gran caballo al parecer figura,  
 De recia tablazon y contextura.

V.

»Simulan y propalan que se eleva  
 Por voto a Pálas hecho, de tranquilo  
 Viaje en demanda: por doquier la hueva  
 Mentirosa se esparce; y en sigilo,  
 Echadas suertes entre gente a prueba,  
 A ocupar suben el oscuro asilo  
 Del vasto seno y cóncavos costados,  
 Provistos de sus armas los llamados.

VI.

»Frontera a Troya Ténedos se ostenta.  
 Que otro tiempo gozó de nombradía:  
 Isla famosa, fértil, opulenta  
 Durante la troyana monarquía:  
 En su abandono y soledad presenta  
 Hora a las naves pérfida bahía:  
 A sombra de sus costas sin testigo



Los bajeles ensena el enemigo.

VII.

»Pensamos que, la vela dada al viento,  
Bogando irian por la mar serena  
Para la patria: el largo abatimiento  
La ciudad de sus hijos enajena:  
Las puertas abre; al griego acampamento  
Rápida corre de alborozo llena  
La multitud, y visitar le agrada  
Yermo el campo, la playa abandonada.

VIII.

»Aquí los batallones del furioso,  
Del fuerte Aquiles; acullá su tienda:  
Allí tomaban plácido reposo,  
Acá trabámos áspera contienda.  
Así van discurriendo; y el coloso  
Infausto, reputado por ofrenda  
A la casta, Minerva, hace que, muda  
De Asombro, turba inmensa en ruedo acuda,

IX.

»Fuese traición, ó que la adversa suerte  
Para entonces el golpe reservase,  
Timétes clama que la mole al fuerte  
Se lleve al punto, y las murallas pase.  
Cápis, empero, que el peligro advierte,  
Aconseja con otros que la abrase  
Fuego voraz, y la vecina ondal  
El sospechoso don, trague y esconda;

X.

»O que,el oscuro seno se barrene

Para indagar lo, que en el fondo encela.  
 Indecisa la turba se mantiene.  
 En esto de la excelsa ciudadela  
 Con numerosa muchedumbre viene  
 Laoconte, al campo a rebatado vuela,  
 Y, «¡Oh desgraciados!» desde lejos grita:  
 «¿Qué demencia a la muerte os precipita?»

XI.

»¿Pensáis que el enemigo nuestra tierra  
 »Dejó? ¿Fiaís en sus mentidos dones?  
 »¿Cuán poco a Ulises conocéis? ó encierra  
 »Esta fábrica aquivos campeones,  
 »0 artificiosa máquina de guerra  
 »Es: nuestra situación y habitaciones  
 »Por cima intentan registrar del muro,  
 »Para luego caer sobre seguro.

XII.

»Ello, hay engano, ¡Oh Teucros, confianza  
 »Negad a ese caballo! Como quiera,  
 »Yo temo de los Griegos la asechanza  
 »A vuelta de sus dones traicionera.»  
 Dijo; y desembrazó fornida lanza  
 Hacia un lado del cóncavo; certera  
 Vuela, clávase, vibra: conmovido  
 Dio el seno cavernoso hondo bramido.

XIII.

»¡Ay! a no ser por la fortuna impía  
 Que nos robaba libertad y acierto,  
 Laoconte en su furor logrado habría  
 Que pusiésemos luego en descubierto,  
 Hendiendo la amazon, la alevosía.

Aun hoy tu alcázar descollara yerto,  
 ¡Oh Patria! ¡al filo de traidora espada  
 No cayera tu pompa derribada!

XIV.

»Frigios pastores con tumulto y grita,  
 Atras ambas las manos, prisionero  
 Traen ante el Rey un mozo. Audaz medita  
 Abrir el muro con ardid artero  
 A los suyos; ni el ánimo le quita  
 El peligro de infame paradero;  
 Resuelto a todo, el pérfido se hizo  
 Con aquellos pastores topadizo.

XV.

»La multitud agólpase, y denuesta  
 Al prisionero que curiosa mira.  
 (Reina, las artes de los Griegos de esta  
 Traición colige; su maldad admira.)  
 Inerme se detiene, manifiesta  
 Medrosa turbación: los ojos gira  
 La turba rodeando que le oprime,  
 Abre los labios, y temblando gime:

XVI.

«¡Cielos! ¿a dónde me arrojais? ¿qué puerto  
 »Queda ya a mi infortunio? La cadena  
 »Del Griego a quebrantar aún bien no acierto,  
 »Y ya el Troyano a muerte me condena.»  
 Compone a su gemido el desconcierto  
 La multitud, el ímpetu serena,  
 Y con instancia a declarar le mueve  
 Patria, linaje, y la intencion que lleve.

XVII.

»Títulos aguardamos con que abone  
Palabras de cautivo. Reparado  
De la sorpresa, el impostor repone:  
«¡Rey! la verdad confesaré de grado:  
»No a mi labio veraz candado pone,  
»Aunque adverso me fuere, el resultado:  
»Yo Griego soy, no ocultaré mi cuna;  
»Me hizo infeliz, no falso, la fortuna.

XVIII.

»Quizá en conversación por accidente,  
»De Palamédes, generosa rama  
»Del linaje de Belo floreciente,  
»Llegó a tu oído el claro nombre y fama.  
»Porque la guerra no aprobó, demente  
»Llamóle el pueblo, y con indigna trama  
»Trájole al hierro de la muerte: ahora  
»Inmaculado le confiesa y llora.

XIX.

»Mi padre, escasa el arca de dinero,  
»Guerrero aventuróme, y al cuidado  
»De aquel varon fióme, compañero  
»Antiguo nuestro y próximo allegado.  
»Tomámos de esta playa el derrotero  
»Muy al principio. Prosperó el Estado  
»Mientras honrarle y atenderle supo,  
»Y parte a mí de su esplendor me cupo.

XX.

»Mas el término vi de mi contento  
»Cuando de sus manejos el astuto  
»Itacense, el infame acabamiento

»De Palamédes recogió por fruto.  
 »Notorio el caso fue. Yo en aislamiento  
 »Dime a vivir y en miserable luto:  
 »Pensaba siempre en mí inocente amigo,  
 »Y eterna indignación iba conmigo.

XXI.

»Ni pudiendo tener contino a raya,  
 »Demente ya, mi cólera sombría,  
 »Clamé, juré que si a la amada playa  
 »Tornase vencedor, me vengaría.  
 »Odios que Ulíses en silencio ensaya  
 »Hubo de acarrearne la osadía  
 »De mis palabras: sin enmienda aquello  
 »Vino a poner a mi desgracia el sello.

XXII.

»De entonces más, calumnias el aleve  
 »Ideó nuevas: comenzó rumores  
 »Vagos a propalar entre la plebe;  
 »Ni pudo sosegar en los terrores  
 »Conque el crimen persigue, hasta que en breve  
 »Con Cálcas, el augur, a sus rencores...  
 »Mas ¿a qué, derramando el pensamiento,  
 »Así os fatigo, y mi dolor aumento?

XXIII.

»Ya os dije, Griego soy: ¿qué más indicio,  
 »Si a todos nos nivela vuestra saña?  
 »Ea, pues: ¡consumad el sacrificio!  
 »Bien los de Atreo os pagarán la hazaña;  
 »Su triunfo, el Itacense.» El artificio  
 No vemos con que a fuer de Griego engaña;  
 Antes le instamos a explicarlo todo.

Con fina astucia y misterioso modo,

XXIV.

«Los Griegos,» sigue, «no una vez la prora  
»Volver pensaron, y soltar la clava,  
»Del asedio cansados. En mal hora  
»Tornábalos a puerto la onda brava  
»Y el ala de los vientos bramadora.  
»Mas esa estatua al ver, que en pie se alzaba,  
»Con ira nueva y general tronido  
»Resonó el cielo en llamas encendido.

XXV.

»Eurípilo, que hicimos acudiera  
»Al apolíneo oráculo, tornando  
»Trajo esta, en solución, voz lastimera:  
»Griegos: los vientos aplacasteis, cuando  
»Marchabais a Ilión la vez primera,  
»En el ara una virgen inmolando:  
»Si en la vuelta anhelais propicia calma,  
»Sangre verted, sacrificad un alma.

XXVI.

»La voz a oídos de las gentes vino  
»Moviendo al corazón mortal recelo,  
»Todos el rigor tiemblan del destino;  
»Cuaja a todos la sangre torpe hielo.  
»En tal crisis a Cálcas adivino  
»Saca Ulises con ímpetu y anhelo,  
»Y de la hueste aquéjale en presencia  
»A interpretar la funeral sentencia.

XXVII.

»Ya de aquel pecho de piedad desnudo

»Sondando muchos el ardid secreto,  
»Me auguraban mal fin. Diez días mudo  
»Difirió Cálcas el fatal decreto.  
.»Cediendo al cabo al clamoreo agudo,  
»Y a la mente ajustando del inquieto  
»Instigador el fallo, lo pronuncia:  
»Yo la víctima soy; mi nombre anuncia.

XXVIII.

»Place a todos; y el golpe que temía  
»Cada uno enantes en su mal, en cuanto  
»Sobre un triste descende, en alegría  
»Pública trueca el general quebranto.  
»Ya se acercaba el tenebroso día  
»De la degollación: con gozo, en, tanto,  
»La salsamola alistan, y disponen  
»Fúnebres vendas que mi sien coronen.

XXIX.

»Liberteme, es verdad, de la atadura;  
»Y de un pantano entre la juncia y cieno  
»Logré ocultarme con la noche oscura,  
»Aguardando partiesen, si sereno  
»Lo comportaba el mar por mi ventura.  
»Mas la esperanza huyó de ver el seno  
»Antiguo de la patria, y a mi lado  
El hijo dulce, el padre deseado.

XXX.

»Ellos, blanco al furor de mis tiranos,  
»Por mí habrán de lastar en roja piral  
»Por los dioses del cielo soberanos  
»Que apartan la verdad de la mentira,  
»Por la noble lealtad, si ya en humanos  
»Pechos cupo lealtad, la suerte mira  
»No merecida, ¡oh Rey! que en mi se ceba;  
»Tanto infortunio a compasion te mueva!»

XXXI.

La piedad que con lágrimas demanda,  
Con lágrimas le dan los corazones.  
Abogamos por él. Al punto manda  
Que los lazos le suelten y prisiones  
El Rey, y así le dice con voz blanda:  
«Olvida ya las bárbaras legiones,  
»Mancebo, y sus malvados procederés:  
»De hoy más, quienquier tú seas, nuestro eres.

XXXII.

»Mas la verdad declara sin rebozo:  
»¿Quién inventó esta mole? ¿Con qué intento?  
»¿Máquina amenazante de destrozo  
»Es? ¿ó bien relialoso monumento?»  
Dice el buen Rey; y el atrevido mozo  
Mostrado, a usanza griega, al fingimiento,  
Exclama así, las manos desatadas  
Volviendo al cielo, y húmidas miradas:

XXXIII.

»¡Astros eternos! ¡Dioses que castigos  
»Al dolo reservais! ¡Cuchilla! ¡velo!  
»¡Aras del sacrificio! sed testigos



»Del derecho cabal con que cancelo  
» Antiguos pactos: odio a los que amigos  
»Pude llamar; ¡sus crímenes revelo!  
»Mas ¡oh! ¡si en mi tú salvación se apoya,  
»Guárdate fiel a tus promesas, Troya!

XXXIV.

»Los Griegos de Minerva en el robusto  
»Auxilio descansaron confiados  
»Hasta que el hijo de Tídeo injusto  
»Y fraguador Ulíses de atentados,  
»Su estatua milagrosa al templo augusto  
»Se aunaron a robar; y, degollados  
»Los guardías del castillo, con sangrienta,  
»Mano asieron de la alba vestimenta.

XXXV.

»Cayó miedo en los ánimos: su ayuda.  
»Cambió, la Diosa en no dudoso amago;  
»Que, al campo apenas se llevó, ceñuda  
»Los ojos clava con fulgor aciago;  
»¡Raro prodigio! humor amargo suda,  
»Y del suelo tres veces se alza en vago,  
»El escudo flamígero delante,  
»Y el asta blandiendo retemblante

XXXVI.

»Incontinente Cálcas determina  
»Que el sitio los guerreros abandonen;  
»Diz que en vano de Troya la ruina,  
»Por bien que la expugnaren, presuponen.  
»Si, tornando a cruzar la onda marina,  
»En Árgos los auspicios no reponen,  
»A la Diosa aplacando en sus desvíos

»Que cuidaron llevar en los navíos.

XXXVII.

»A Micénas ahora encaminados  
 »(De Cálcas los auspicios tal declaran),  
 »Prevenidos mejor y apertrechados,  
 »La vuelta a dar de asalto se preparan,  
 »Mas antes que partiesen, avisados,  
 »En.igual de la que ímpios enojaran  
 »Robada estatua, edificaron ésta  
 »Para purgar la violación funesta.

XXXVIII.

»Plúgole a Cálcas, además, que fuese  
 »De trabes poderosas guarnecida  
 »Y que las nubes con la frente hiriese,  
 »Porque su peso y altitud impida  
 »Que por las puertas quepa, y atraviesa  
 »Las murallas, no avenga que presida  
 »A la ciudad, del Paladion viuda,  
 »Y con la antigua protección la acuda.

XXXIX.

»Que si este don violais -el agorero  
 »Pronostica (primero se convierta  
 »En quiebra suya el malhadado agüero!)-  
 »Troya vencida quedará y desierta:  
 »¿Qué es Troya? ¡el Asia! ¡Triunfareis, empero,  
 »Si le internareis, la muralla abierta,  
 »Y a las aguas de Grecia vuestras proras  
 »Irán, andando el tiempo, vencedoras!»

XL.

»Así en un punto entre sus lloros viles,

Caza Sinon con pérfidos amaños  
 En red de muerte a los que el grande Aquiles,  
 Ni el hijo de Tideo, ni diez años  
 De terca opugnación, ni naves miles  
 Pudieron domeñar. Tras sus engaños,  
 Con espanto de todos repentino,  
 Oye el paso cruel que sobrevino.

XLI.

»Sacerdote por suerte designado  
 A honrar al Dios del húmedo elemento,  
 Era Laoconte: ante el altar sagrado  
 Degollábale un toro corpulento.  
 Súbito a la sazón venir a nado  
 Vemos (de horror estremecerme siento),  
 De la ínsula vecina procedentes,  
 Por sobre el mar tranquilo dos serpientes.

XLII.

»El pecho entrambas enhestando iguales,  
 Con encarnada cresta gallardean,  
 Y en ruedas, al andar, descomúnales  
 El largo cuerpo sobre el ponto arquean:  
 Rotos gimen los líquidos cristales  
 Por do hienden: abordan ya y campean,  
 La vista en sangre y rayos encendida:  
 Todos huímos, la color perdida.

XLIII.

»Lamiéndose las bocas sibilantes  
 Con la vibrante lengua, van derecho  
 Para Laoconte: mas sus hijos antes,  
 Tiernos gemelos, en abrazo estrecho  
 Aferran, y sus miembros palpitantes

Apedazan, devoran. Pecho a pecho  
Y meneando la aguzada hoja,  
Encima el genitor se les arroja.

XLIV.

»¡Vano auxilio! ¡arduo afán! Ellas le abrazan  
Con doble, firme vuelta la cintura;  
Los escamados lomos le relazan  
A la garganta, y a mayor altura  
Sobrealzando las crestas, amenazan.  
Con ambas manos él entre la impura  
Ponzoña que las ínfulas le afea,  
Por sacudir los ñudos forcejea.

XLV.

Descoyuntado al fin, y cual pudiera  
El toro que del ara huyendo herido,  
De hacha insegura libertado hubiera  
Su manchada cerviz, en alarido  
Rompe horrible. Las sierpes de carrera  
Parten al templo de Minerva, y nido  
A los pies de la Diosa encrudecida  
Hallan seguro bajo el ancha egida.

XLVI.

»Nuevo motivo de terror asalta  
Los ánimos, que el miedo señorea;  
Supone el vulgo que Laoconte, al alta  
Estatua encaminando el asta rea,  
Mereció el golpe que siguió a su falta:  
Que el caballo se interne, clamorea,  
Y que a la Diosa con devotas preces  
Se Persuada a poner sus altiveces.

XLVII.

»Presto aportillan el adarve: toma  
 Movimiento el coloso: iguales giran  
 Ruedas que al pie le ajustan: con majoma,  
 Atando el cuello, a competencia tiran.  
 Ya grave de armas sobre el inuro asoma:  
 Todos, con ansia a la labor conspiran:  
 Garzones y doncellas entre tanto,  
 Alzan en torno religiosocanto.

XLVIII.

»Ya entra bamboneando, a tu firmeza  
 Cierta amenaza, ¡oh Troya! ¡oh patria! ¡estancia  
 Antigua de altos Dioses! ¡fortaleza  
 Do vio un pueblo estrellarse su arrogancia!  
 Sigue, y tres veces al umbral tropieza  
 Con ronco són que retumbó a distancia;  
 Mas insta el vulgo en su porfía loca,  
 Y al fin en el alcázar le coloca.

XLIX.

»Vanamente Casandra entusiasmada  
 Esforzando la voz -su voz divina,  
 Por castigo de un Dios menospreciada-  
 Grandes calamidades vaticina.  
 ¡Ay! sus anuncios estimando en nada,  
 Al borde ya de la común ruina,  
 Nosotros sólo en decorar pensamos  
 Templos y altares con festivos ramos.

L.

»Gira mientras la esfera, y vase alzando  
 La noche de las ondas, el desvelo  
 Y fraudes, enemigos ocultando

En espantoso horror, la tierra, el cielo.  
 Yacen mudos los Teucros: sueño blando  
 Acá y allá los encadena. A vuelo  
 Torna entre tanto la pelasga flota  
 A las sabidas playas la derrota.

LI.

»A sordas con la luna y el sosiego  
 De la noche, que muda las arropa,  
 Marchan las naves ya, que ha dado el fuego,  
 Concertada señal, la regia popa.  
 Sinon, a quien, en daño Questro ciego  
 El hado guía, la escondida tropa  
 Acude a libertar, y la honda cava  
 Abre que tenebrosa los guardaba.

LII.

Y por cables que lanzan de ligero;  
 Desguíndanse de la bórrida guarida  
 Esténelo, Tisándro, Ulíses fiero,  
 Tornando a respirar aura de vida:  
 Menelao; Macaon, que fue el primero,  
 Y Acamante y Toanie de seguida,  
 Y Neoptólemo audaz el de Peleo,  
 Y el trazador del artificio, Epeo.

LIII.

»A entrar la muchedumbre se acelera  
 En la ciudad, que yace en sueño y vino,  
 Y matandolas guardías, carnicera,  
 Y las puertas abriendo, da camino  
 Y se une a, los que abordan. Tiempo era  
 En que el sueño primero don divino,  
 Los cuerpos sosegando fatigados

Envuelve en manso olvidó los cuidados.

LIV.

»En medio del silencio, a la imprevista,  
Reputándolo yo por caso cierto,  
Héctor en sueños muéstrase a mi vista  
De polvo vil y amarillez cubierto:  
Mustia la faz, que el ánimo contrista,  
Mustia y llorosa; y, cual después de muerto  
Y arrastrado por rápidos bridones,  
Taladrados los pies de correones.

LV.

»¡Cuán trocado de aquél que a nuestros ojos  
Resplandeció tras recias embestidas,  
O de Aquíles trujese los despojos  
O incendiáse las naves combatidas!  
Yerta barba; cuajados los manojos  
Del pelo en sangre; vivas las heridas  
Que en torno recibió de la muralla;-  
Y aquí en sueños mi voz en llanto estalla:

LVI.

«Gran Héctor que de gloria y de consuelo.  
»Astro por siempre a los Troyanos fuiste!  
»¿De cuál remoto y olvidado suelo  
»Tornas al fin a nuestra playa triste?  
»¿Y tras fatiga tanta, estrago, duelo,  
»Hoy de nuevo tu brazo nos asiste?  
»¿Mas por qué herido así? Tu faz serena  
»¿Por qué se cubre de sangrienta arena?»

LVII.

»Nada contesta: con mortal gemido

«¡Vuela! ¡huye!» exclama: «el Griego se apodera  
»De la ciudad: incendio embravecido  
»Estalla: ¡Troya se desploma entera!  
»Mucho a, la patria y al monarca ha sido  
»Sacrificado: si algo la valiera,  
»Salvárala este brazo: en su agonía,  
»Su culto, hijo de Venus, te confía.

LVIII.

»Mansión busca a sus Dioses tutelares  
»Que fundarás, y grande, finalmente,  
»Audaz cruzando procelosos mares.»  
Y mientras habla entrégame impaciente  
La alma Vesta que arranca a los altares,  
Y los velos y el fuego indeficiente.  
`Por la ciudad en tanto se extendía  
El estruendo confuso y vocería.

LIX.

»Y aunque distante de la puerta Esce  
Yacía de mi padre la morada,  
Opaca de un jardín que la rodea,  
De la invasora muchedumbre armada  
Llega sordo el rumor; mi sien golpea;  
Salto veloz, el ánimo azorada,  
Y a la azotea trepo, y al ruido  
Que crece más y más, tiendo el oído

LX.

»Tal cuando en mieses subitánea llama,  
Soplando el Austro, enfurecida prende,  
o bien si desbordado se derrama  
Y valles, surcos y sembrados hiende  
Bravo raudal, y en remolinos brama



Árboles arrastrando que desprende;  
Sobre un peñón, de la tormenta aquella  
Testigo inmóvil el pastor descuella.

LXI.

»Bien a mis ojos lo que en torno pasa,  
Bien la aviesa traición se patentiza.  
Con estampido el gran palacio arrasa  
De Deifobo, el fuego, y se encarniza  
Sin detenerse, en la contigua casa  
De Ucalegonte, y de su luz rojiza  
Parece arder abierto el mar Sigeo:  
Suenan trompetas, cunde el clamoreo,

LXII.

»Echo mano a las armas alterado,  
Y a discurrir no acierto a mi albedrío:  
Al alcázar volar con un puñado  
De compañeros, en confuso ansío;  
Mal ciego de furor, desatentado  
En manos de la muerte la honra fio;-  
Cuando al Otrida, del altar febeo  
Ministro en el alcázar, llegar veo.

LXIII.

»Él los Dioses vencidos, casi a vuelo  
Trae, y sacros adjuntos que a la saña  
Hurtó enemiga supiadoso celo;  
Y un nieto pequeñuelo le acompaña.  
«¡Panto!» al verle clamé con vivo anhelo:  
«¡Habla! ¿qué pide adversidad tamaña?  
»¿En dónde haremos la defensa? ¿en dónde?  
Dando un hondo gemido me responde;

LXIV.

« La hora que los hados previnieron  
»Llegó de asolación! ¡Jove inclemente  
»Trastorna la balanza! Fueron, fueron  
»Troya, su gloria, su esplendor potente?  
»Todo los enemigos lo invadieron:  
»Del caballo intramuros eminente  
»Griegos brotan armados: triunfante  
»Sinon propaga el fuego devorante.

LXV.

»Por las ya francas puertas a oleadas  
»Cuantos vinieron de la gran Micénas  
»Tantos que entran parece: están tomadas  
»Las avenidas: de reposo ajenas  
»Amenazan fulgentes sus espadas  
»La primer guarnición ensaya apenas  
»Al tropel oponerse que la embiste,  
»Y en ciega riña desigual resiste.»

LXVI.

»Ardo a su voz: el corazón me inflama  
No sé cuál Dios o aliento sobrehumano:  
Do la ira impele, do el rumor me llama  
Corro el hierro a arrostrar y el fuego insano.  
A la luz vaporosa que derrama  
La blanca luna, de Ífito el anciano,  
De Hípanis, de Dímas Rifeo,  
Que se me allegan, los semblantes veo.

LXVII.

»Corebo, el hijo de Migdon, partido  
Tomó también y se nos puso al lado.  
Estaba en Rion recién venido,

Con pasión de Casandra enamorado;  
 Y de Príamo yerno prometido,  
 Su espada nos brindó como aliado.  
 ¡Ay! ¡cuán diverso su destino fuera  
 Si a la inspirada profetisa oyerá!

LXVIII.

»Yo así a todos les dije en el momento  
 Que en órden los vi puestos de pelea:  
 « ¡Mancebos de alma grande, que de aliento  
 «Heróico, pero estéril, se rodeal  
 »Si seguir pretendéis mi osado intento,  
 »Igualed el peligro con la idea:  
 »Los Dioses que este reino custodiarán  
 »Hoy altares y templos desamparan,

LXIX.

»A una ciudad, oh pechos denodados,  
 »Acorreis que en pavesas se convierte:  
 »La muerte, pues, busquemos, y arrojados  
 .»Entre enemigos, generosa muerte;  
 »¡Quien con el cielo lucha y con los hados  
 »Sólo desnudo de esperanza es fuerte!»  
 Así exaltado les hablé, y mi acento  
 Su denuedo redobla y su ardimiento.

LXX.

»Cual del hambre al furor lobos rapaces,  
 Miéntras que los cachorros por su vuelta  
 Anhelan, seca la garganta, audaces  
 Corren en sombras la campaña envuelta;  
 Por medio de los hierros y las haces  
 Enemigas así la planta suelta,  
 De la muerte lanzados al encuentro

Tocamos ya de la ciudad al centro.

LXXI.

»La noche miéntras con su negro manto  
 Nos cobijaba ¡Oh noche de tormentos!  
 ¿Quién podrá darte el merecido llanto  
 o el número decir de tus lamentos?  
 ¡La alta, antigua ciudad, de lauro tanto  
 Coronada, flaquea en sus cimientos!  
 Por calles, plazas, templos invadidos,  
 Cadáveres se ven yacer tendidos.

LXXII.

»Mas no toda la sangre que se vierte  
 Sangre es troyana. Amenazante aviva  
 Tal vez el antes abatido; inerte  
 El vencedor en tanto se derriba.  
 Igual a entrambas partes la ímpia suerte  
 Terror, desolación sembrando iba  
 Por acá y por allá: la muerte toma  
 Miles semblantes, y doquier se asoma.

LXXIII.

»Al paso Andrógeo nos salió el primero  
 Con gente mucha entre la sombra espesa,  
 Y creyéndonos suyos, delantero,  
 «Amigos,» dice, «¿qué indolencia es ésa?»  
 »¡Apresurad! Cuando Ilión entero  
 »Es ya ceniza y dividida presa  
 »Al ímpetu feliz de nuestras tropas,  
 »¿Vos apenas dejáis las altas popas?»

LXXIV.

»Haber caído entre enemiga gente

Nuestra respuesta adviértele indecisa,  
 Y cortando el discurso de repente,  
 Arredra el pie con azorada prisa;  
 Bien cual trémulo salta el que serpiente  
 Inesperada entre malezas pisa,  
 Que se le vuelve enfurecida de ello  
 Y enhiesta ensancha el azulino cuello.

LXXV.

»Andrógeo, así despavorido huía;  
 Y a su tropa nosotros con denuedo  
 Cargámos, que el lugar desconocía,  
 Y a más temblaba en vergonzoso miedo:  
 Cargámosla, y en ellos a porfía,  
 Matar pudimos. Animoso y ledo  
 Al aura de fortuna Sionjera,  
 Corebo razonó de esta manera:

LXXVI.

«Bien la fortuna apunta, amigos; ea!  
 »El camino sigamos que señala:  
 »Con los Griegos cambiemos de librea;  
 »En mal del enemigo, ¿quién no iguala:  
 »Fuerza y astucia? ¡El mismo armas provea  
 Dice, y ciñe el estoque argivo y cala:  
 El almete de Andrógeo, penachudo,  
 Y ornado de blasón prende el escudo.

LXXVII.

Rifeo le imitó; ni hacerlo dudan,  
 Dímas al punto y los demás presentes:  
 Todos en armaduras propias inudan  
 Los trofeos magníficos recientes.  
 Así ajenos, auspicios nos escudan

Y oscuro el aire: a su favor frecuentes  
Choques de paso alventurando a tienta,  
Despeñamos al Orco almas sin cuento.

LXXVIII.

»Cuáles en tanto, de peligro ajenos,  
Merced de presta fuga, en la ribera  
Se acogen a las naves: cuáles llenos  
De vil temor, del monstruo de madera  
En los profundos conocidos senos  
Trepan a guarecerse. Mas ¿qué espera  
El mortal infeliz, o en qué confía,  
Si al brazo de los Dioses desafía?

LXXIX.

»He aquí entre ásperas puntas, falleciente,  
Casandra, hija de Príamo, iba envuelta.  
Del sagrario de Pálas por furente  
Ciego invasor arrebatada: suelta  
La cabellera; al cielo vanamente  
Con vivísimo ardor los ojos vuelta...  
¡Los ojos, ay, que las hermosas manos  
Con cadena oprimieron los villanos!

LXXX.

»No tal sufrió Corebo arrebatado,  
Y entre el tumulto, de morir sediento,  
Precipitóse: en escuadrón cerrado  
Seguimos los demas su movimiento.  
Mas, ¡ay dolor! los nuestros del terrado  
Del templo, observan en fatal momento  
Nuestro arreo y crestones, y en su engaño  
Presto nos hacen lastimoso daño.

LXXXI.

»Como vientos alígeros que en roto  
Torbellino se encuentran frente a frente,  
Y Zéfiro combate, y Euro, y Noto,  
-Euro, que en,sus bridones del Oriente  
Va ufano; -y gime estremecido el soto,  
Y, de espumas cubierto el gran tridente,  
Nereo en su furor no da reposo,  
Y mueve desde el fondo el mar undoso:

LXXXII.

»Así brama, con fiera arremetida  
Correspondiendo a nuestro audaz embata  
Caterva que a vengar salta ofendida  
De la doncella el súbito rescate:  
Ajax violento, y tino y otro Atrida,  
Y los Dólopes todos. En combate  
Entran también los que esparcido había  
Por la oscura ciudad nuestra artería.

LXXXIII.

»Tornan éstos a hallarnos cara a cara,  
Y el habla que nos oyen diferente  
El disfraz de las armas les declara.  
Al número sucumbe, en fin, mí gente.  
Peneleo a Corebo al pie del ara  
Inmoló de la Diosa armipotente;  
¡Ay! de los suyos recibiendo heridas  
Rinden Dímas é Hípanis las vidas.

LXXXIV.

»Ni tu piedad ni el apolíneo velo  
Te hurtaron, Panto, a la enemiga hueste  
Y el justo, el santo del troyano suelo,

Rifeo, cae, sin que amparo preste  
 A su virtud (¡misterio grande!) el Cielo.  
 Conmigo Ífito y Pélias quedan: éste  
 Mal herido de Ulíses, tardo el paso;  
 Esotro por la edad de fuerza escaso.

LXXXV.

»Con ellos en forzosa retirada  
 Abandoné la desigual porfía.  
 ¡Oh pira extrema de mi Patria amada,  
 Sacras cenizas de la gente mía!  
 Testigos sed que en la infeliz jornada  
 Tanto arrostré cuanto arrostrar debía,  
 Y, a consentirlo el fallo de la suerte,  
 Ganara por mi mano honrosa muerte.

LXXXVI.

»Torcemos al estruendo sin tardanza  
 Al palacio del Rey, do tan horrenda  
 Refriega hallamos, cual si aquella estancia  
 Fuese el único campo a la contienda;  
 ¡Tal era el brío y la marcial pujanza!  
 ¡Así en masa a los Griegos estupenda  
 Precipitarse vemos, y la entrada  
 Asediar bajo densa empavesada!

LXXXVII.

»De un lado y otro el edificio ascienden.  
 Por pilares y escalas; con los brazos,  
 El escudo al izquierdo, se defienden  
 De pedradas sin cuento y saetas;  
 Suelto el derecho, en el remate prenden  
 Del edificio altísimo. En pedazos  
 En tanto los troyanos campeones



Las techumbres derruecan y bastiones.

LXXXVIII.

»De tales armas su defensa flan,  
 Aureas travesalando en su despecho  
 Que de antiguos monarcas dado habían  
 Noble decoro al admirado techo.  
 Otros abajo, a resguardar se alían  
 Las puertas, y tras ellas en estrecho  
 Grupo, puñal en mano, se aglomeran,  
 Y apercebidos la avenida esperan.

LXXXIX.

»Al palacio escalado se convierte  
 Mi atención toda: diligente acudo  
 A esforzar a quienquier se desconcierta  
 Y alientos dar contra el asalto crudo.  
 Un portillo hubo atrás, que a buena suerte  
 Al ciego sitiador hurtarse pudo;  
 Tras él los tramos, del palacio unía  
 Tránsito oscuro, oculta galería.

XC.

»Por allí sola Andrómaca en su duelo,  
 Cuando aún cetro empuñaba el Rey anciano,  
 Ir solía a sus suegros, y al abuelo  
 Llevaba el hijo tierno de la mano.  
 A entrar por allí mismo ahora yo vuelvo;  
 Calo el postigo, y la eminencia gano,  
 Do abajo (¡vano ardor!) los Teucros echan  
 Cuanto a la mano ven, cuanto destechan.

XCI.

»A plomo allí con la pared se erguía

Excelsa torre en la región del viento,  
 Que toda la ciudad mandaba un día  
 Y la enemiga armada y campamento.  
 Por do fácil de herir aparecía  
 Batámosla en redor: del alto asiento  
 Al combinado impulso desprendida,  
 Cede, y precipitamos su caída.

XCII.

»Ella rodando con fragoso estruendo  
 En fragmentos veloz se despedaza,  
 Y abajo amplio escuadrón tapa cayendo,  
 Que otro, cual ola súbita, reemplaza.  
 Sigue sin tregua el combatir tremendo.  
 Ya ante el mismo vestíbulo amenaza  
 Pirro animoso, en el umbral primero,  
 Con metálica luz radiante y fiero;

XCIII.

»Cual dragón que aterido, soterrado,  
 De venenosas hierbas se sustenta,  
 Mas de nuevo arreándose, en el prado  
 Sale a campar cuando el calor le alienta:  
 Voluble el lomo en roscas arrollado  
 Miles colores con la luz ostenta;  
 Al sol mirando, el cuello al aire libra,  
 Y la trisulca lengua hórrido vibra.

XCIV.

»Automedonte, que de Aquíles fuera  
 Auriga, ora escudero, y Perifante  
 Corpulento acomete, y la guerrera  
 Esciría juventud, y a un mismo instante  
 Llama arrojan que al aire va ligera:

Pirro, hacha en mano, abócase adelante,  
 Quiciales estremece, vigas raja,  
 Y las ferradas puertas desencaja.

XCIV.

»Las traves a su empuje crujen, ruedan;  
 Enorme boqueron dan los tablones,  
 Ni cosa abrigan que ocultarle puedan  
 Dentro los vastos atrios y salones,  
 De los antiguos soberanos quedan  
 Francas y descubiertas las mansienes,  
 Y afuera comparecen los soldados  
 Que las Duertas guardaban atropados.

XCVI.

»¡Oh cuánta turbación adentro! ¡oh cuánto  
 Terror! Los huecos artesones llena  
 Femenil alarido, ronco planto,  
 Grita, confusa y vária al cielo suena.  
 Cruzan matronas con afán y espanto  
 Las anchas salas que el rumor atruena,  
 Y las columnas a abrazar se arrojan,  
 Las besan, y en sus lágrimas las mojan.

XCVII.

»Mas Pirro igual al padre se adelanta.  
 ¿Qué arma, qué brazo atajará el pujante  
 Hierro esgrimido con braveza tanta?  
 Postes ni cerraduras son bastante;  
 Ferrada maza a golpes los quebranta.  
 Plaza abre a fuerza: a quien le va delante  
 Atierra, Y su cohorte furibunda  
 A la redonda el edificio inunda.

XCVIII.

»Así de altiva cumbre se desata  
De pronto hinchado un espumoso río,  
Y oleadas horrísonas dilata  
Hundiendo el malecón, creciendo en brío;  
Y establos y ganados arrebatá  
Impetuoso. Yo, yo vi al impío  
Cebarse airado en el estrago horrendo;  
Ví a los Atridas el umbral cubriendo.

XCIX.

»Vi a Hécuba y sus hijas, sus amores  
 Vi a Príamo, del ara en el sagrado,  
 El fuego que adoraron sus mayores  
 Matar en sangre suya mal su grado;  
 Vi los cincuenta lechos, que de flores  
 Había la esperanza engalanado  
 En pro del trono, y las soberbias puertas  
 De oro y rico botín rodar cubiertas.

C.

»Griegos el campo ocupan que aun da el fuego.  
 -Mas ya ansiosa querrás, augusta Dido,  
 De Príamo saber. Príamo, luego  
 Que de las puertas oye el estallido,  
 Y encima siente al desbordado Griego,  
 Ciñe al endeble cuerpo envejecido  
 Inútil hierro y olvidada malla,  
 Y aguija a perecer en la batalla.

CI.

»Al raso en medio del palacio había  
 Ancho altar, y por cima un lauro anciano  
 Asombrando a los Lares, descogía  
 Denso follaje de verdor lozano.  
 Hécuba en la marmórea gradería  
 Con sus hijas los Dioses ciñe en vano,  
 Bien cual palomas que en bandada avienta  
 El repentino son de la tormenta.

CII.

»Como a recursos el Monarca apele  
 Ya ajenos a su edad, «¿Qué desvarío,»  
 Hécuba clama, «a perdición te impele?»

»Hoy de mi Héctor la fuerza y poderío  
»Fuera en vano; pues ¿qué ese brazo imbele  
»Hará en el caso extremo? Esposo mío,  
»Ven: este altar refugio a todos sea,  
»O a todos juntos sucumbir nos vea.»

CIII.

»Dice; a su lado le reduce, y puesto  
Sobre las losas a ocupar le obliga.  
Desacordado y jadeante, en esto,  
Polítes, de ellos hijo, a quien hostiga  
Pírro desaforado, el pie, tan presto  
Como lo sufre su mortal fatiga,  
Por los vacíos atrios acelera,  
Y señala con sangre su carrera.

CIV.

»Ya con la pica por detras le toca,  
Ya entre las manos el cruel le mira,  
Cuando en faz de sus padres desemboca,  
Y dando en tierra ensangrentado espira.  
El venerable viejo, a quien provoca  
El duro lance a generosa ira,  
No en lo sumo del riesgo el labio sella,  
Mas respetos y amagos atropella:

CV.

»Si justo el cielo de los hombres cura  
»Dáranos, » dice, »por tamaña ofensa,  
»A mi venganza a colmo; larga y dura  
»A ti la merecida recompensa!  
»Poner te place al padre en angostura  
»De ver caído al hijo sin defensa,  
»Y no acatando encanecidas sienes

»A darle en rostro con su sangre vienes.

CVI.

»Calla de hijo de Aquiles el dictado,  
»Que le desmiente tu cobarde encono:  
»Él supo dar la mano al que postrado  
»Miró a sus pies en mísero abandono;  
»Tornóme el hijo muerto, que enterrade  
»Fuese en fúnebre pompa, y a mi trono  
»Me concedió volver.» Dijo, y con tardo  
»Aliento el Rey de allí soltóle un dardo

CVII.

»Que rebotado al punto con sonido  
Ronco, al tocar el defendido acero,  
Quedó en el centro del broquel prendido.  
Pirro repuso con sarcasmo fiero:  
« ¡Sí, vé a mi padre, y que su ejemplo olvidé  
»Dile; que de su sangre degenero  
» Que orpbio eterno de mi porte espere;  
»Eso y más dile; y por ahora muere!»

CVIII.

»Y diciendo y haciendo, el inhumano  
Al mismo altar impávido arrastraba  
Al noble Rey, que, trémulo de anciano,  
En la sangre del hijo resbalaba:  
Le ase del pelo con la izquierda mano,  
Y con la diestra a su placer le clava  
Hasta el pomo la daga en el costado,  
Fúlgida en alto habiéndola vibrado.

CIX.

»Tal rodó su corona refulgente;  
Tal vino a ver su antigua fortaleza

Humo y polvo tornarse de repente,  
 Aquél que al esplendor de su grandeza  
 Miró a cien pueblos inclinar la frente!  
 Su cuerpo, tronco informe, la cabeza  
 Cercenada por bárbara cuchilla,  
 Yace sin nombre en solitaria orilla.

CX.

»Horror profundo allí por vez primera  
 Sobrecogióme, viendo la agonía  
 Penosa de mi Rey, y la manera  
 Como el postrero anhélito rendía.  
 Mi padre, que cuanto él anciano era,  
 Delante me fingió la fantasía:  
 La dulce esposa, el hijo tierno, a rudo  
 Ultraje abandonados sin escudo.

CXI.

»Por ver con quiénes cuento, en torno paso  
 Las miradas; a nadie ya diviso:  
 Dieron unos al fuego el cuerpo laso,  
 Arrojárónse otros de alto piso.  
 Así todo oteándolo de paso,  
 Al claror de las llamas, de improviso  
 Observo un bulto en el umbral de Vesta;  
 Erase Elena en lo escondido puesta.

CXII.

»Esa ahora a las aras acogida,  
 Furia que al mundo le nació ominosa,  
 De Troyanos y Griegos maldecida,  
 De Griegos y Troyanos temerosa,  
 Salvar tentaba la infelice vida



Huéspedea ingrata, amancillada esposa;  
Matar pensé la infame advenediza  
Por vengar de la Patria la ceniza:

CXIII.

»¿Cómo? ¿habrá de salvarse la menguada  
»Rastrándose en oscuros escondrijos?  
»¿Y en Micénas y Esparta hará su entrada  
»Reina ella entre marciales regocijos,  
»De troyanos esclavos acatada  
»Tornando a ver esposo, padres, hijos?  
»¿Y Troya en bravas llamas consumida?  
»¿Y triunfante el acero regicida?

CXIV.

»¿Y para esto tornada ardiente lago  
»Tantas veces la playa en sangre nuestra?  
»¡Oh! ¡no! que si en matar una hembra, no hago  
»De varonil valor gloriosa muestra,  
»Dar a tal monstruo el merecido pago  
»Hazaña es justa y digna de mi diestra:  
»No ya sedienta al envainar mi espada,  
»Más de una sombra dejaré vengada!»

CXV.

»Rugía yo con voz tempestuosa  
Cuando espléndida toda de hermosura,  
Me apareció mi madre bondadosa  
Radiante entre la sombra de luz pura,  
Con el encanto y majestad de Diosa  
Conque se muestra en la celeste altura;  
Súbite el vengador brazo me toca,  
Y abre entre aromas la purpúrea boca:

CXVI.

«¡Cálmate, hijo! ¡tus palabras mide;  
 »Tu pecho hirviente su ímpetu reportel  
 »Dí, ¿será justo que el rencor te olvide  
 »De la familia nuestra, y no te importe  
 »Saber si el genitor, a quien impide  
 »Vejez cansada, el hijo, la consorte  
 »Vivos están? ¿No ves que los circunda  
 »La multitud que la ciudad inunda?

CXVII.

»Por mí, el hierro su sangre no devora;  
 »Por mí, el fuego sus huesos no calcina.  
 »Y a qué la faz baldonas seductora  
 »De esa Lacedemonia que abomina  
 »Tu corazón? Y a Paris a deshora  
 »¿Por qué oprobias? No tiene la ruina  
 »De Troya la opulenta humano origen;  
 »Airados Dioses son quienes la afligen.

CXVIII.

»Es fuerza superior la que derriba  
 »Sus altos techos. Si cejar te duele,  
 ¡Yo esa que lenta en derredor te priva  
 »De luz, haré que de tus ojos vuele,  
 »Húmeda, opaca niebla, y la cautiva  
 »Vista dilates. Quién, verás, demuele  
 »Aquestos muros, y al materno aviso  
 »La frente inclinarás grato y sumiso.

CXIX.

»Allá, do envuelto en polvo el humo ondea,  
 »Y en pie no hoy mole ya ni canto alguno,  
 »La ciudad en su asiento bambalea

»A golpes del tridente que Neptuno  
 »Sacude. Acá sobre la puerta Escea  
 »Ante todos safiuda avanza Juno,  
 »Y audaz, cubierta de acerada escama,  
 »La amiga tropa de las naves llama.

CXX.

»Torna, torna a mirar: Pálas cruenta  
 »Ya los altos alcázares domina.  
 »Y envuelta en nimbo centelloso, ostenta  
 »La terrible cabeza serpentina.  
 »A los Dánaos el Padre mismo alienta,  
 »El Padre universal, y en la divina  
 »Legión contra tu Patria iras enciende.  
 »Tú el hierro envaina, pues; la fuga emprende.

CXXI.

»Nada temas: tu planta irá segura  
 »De la paterna casa a los umbrales;  
 »¡Contigo soy!» Y bajo sombra oscura  
 Encubrióse, al decir palabras tales.  
 Entonces la terrífica figura  
 Vi de adversas deidades colosales;  
 La hoguera vi donde Ilion se abrasa;  
 Y Troya conmovida por su basa,

CXXII.

»Cual viejo fresno que la ufana frente  
 Señorease sobre el monte enantes,  
 Y hora en redor la campesina gente  
 Le diese al tronco hachazos incesantes;  
 Que la alta copa temerosamente  
 Estremece a los golpes resonantes,  
 Y amenaza, y restalla, y de la cumbre

Desploma con fragor su pesadumbre.

CXXIII.

»Desciendo, en fin; mis pies mi madre guía;  
Campo las armas dan, receja el fuego.  
Mas no bien de la antigua casa mía  
A los umbrales anhelante llego,  
Mi padre, ¡ay! el primero a quien quería  
Fuera llevarme, niégase a mi ruego.  
Pues sobre tantas ruinas apellida  
Vil el destierro y mísera la vida:

CXXIV.

«¡Huid los que en lozana primavera  
»Corazón abrigais esperanzado:  
»No así el Cielo mi nido destruyera  
»Si fuese mi existencia de su agrado!  
»¿Qué aguarda el que la Patria ya a extranjera  
»Cadena vio doblarse? demasiado  
«Sobrevivo al estrago de los míos;  
»¡Oh! ¡dadme el adiós último, y partíos!

CXXV.

»Avara del botín, condolecida  
»De mi miseria, el fin dará que aguardo  
»Alguna mano a mi cansada vida;  
»Ni por falta de tumba me acobardo.  
»A mi inútil vejez, aborrecida  
»De los Dioses, el término retardo  
»Desde que plugo al brazo omnipotente  
»Lanzarme un rayo y aturdir mi mente.»

CXXVI.

»Mi padre así tendido en tierra dijo;

Y vanamente en lágrimas bañados  
 Yo, mi Creusa, mi inocente hijo,  
 Todos le suplicamos apiñados  
 No así mal tanto consumase, fijo  
 En afrontar los inminentes hados;  
 Mas él, sordo al solícito lamento,  
 Mantiénese en su puesto y firme intento.

CXXVII.

»Torno a las armas, y el arnes requiero,  
 Y a morir batallando me preparo;  
 Ni más alivio a mi dolor espero,  
 Ni otra salida, ni mejor reparo.  
 «¡Oh padre mío!» en mi dolor profiero;  
 «¿Y pudiste idear que en desamparo  
 »Te abandonase por salvarme? ¿Agravios  
 »Vierten cual éste paternas labios?

CXXVIII.

»Si es que completa asolación previene  
 »A Troya el Cielo en su insaciable enojo,  
 »Si la medida quieres que se llene  
 »Con nuestros restos, cumplirás tu antojo:  
 »Ya vendrá Pirro; franco el paso tiene:  
 »Pirro con sangre del Monarca rojo,  
 »De cuyo brazo matador no ampara  
 »Ni al hijo el padre, ni al anciano el ara.

CXXIX.

»¿Y a ésto sólo me sacas, alma Dea,  
 »Salvo por medio del adverso bando?  
 »¿A que testigo en mis hogares sea,  
 »No ya en la lid, de su rencor infando?  
 »¿A que, uno entre la sangre de otro, vea

»Hijo, padre y esposa agonizando?  
»¡Al arma! ¡al arma! ¡La postrera hora  
»Llama al vencido, amigos, vengadora!

CXXX.

»¡Tornar dejadme a la ardua lid! Mi diestra,  
»Renovará el conflicto: al fin, vengada  
»Corra, si ha de correr, la sangre nuestra.»  
Dije, a la cinta acomodé la espada,  
Y el escudo embrazando a la siniestra,  
Ya iba a salir, cuando mi esposa amada ,  
Se echa a mis pies en el umbral de hinojos,  
Y nuestro dulce hijo alza a mis ojos.

CXXXI.

«Si es morir lo que atentas,».me decía,  
«Todos iremos a morir contigo;  
»Mas sí aun tu brazo de las armas fia,  
»Primero es que defiendas este abrigo.  
»¡Cómo! tu hijo, tu padre la que un día,  
»Buena esposa llamaste, ¿al enemigo  
»Así vas a entregar?» Tal su desgracia  
Gime; el eco en los ámbitos se espacia.

CXXXII.

»Súbita maravilla sorprendente  
 De todos luego las miradas llama:  
 En medio del abrazo y el doliente  
 Coloquio paternal, brota una llama  
 De Ascanio en la corona, y por su frente  
 E ilesos rizos mansa se derrama:  
 Quién, al verle, el cabello le sacude;  
 Quién ya con agua, en su temor, le acude.

CXXXIII.

»Mas mi padre con plácida alegría  
 El rostro augusto eleva; ambas las manos  
 Tiende, y al cielo esta plegaria envía:  
 «¡Omnipotente Júpiter, si humanos  
 »Ruegos te mueven a clemencia pia,  
 »Una mirada compasiva dános!  
 »Sí merecemos protección, propicio  
 »Sénos, y sella el venturoso auspicio.»

CXXXIV.

»A estas voces en súbita estampida  
 Tronó a la izquierda; y por el vago cielo  
 Rápida estrella de esplendor vestida  
 Hendió a la noche el nebuloso velo:  
 Llegaba hacia nosotros, cuando al Ida,  
 Alumbrando el camino, tuerce el vuelo;  
 Su luengo sulco blanda luz señala,  
 Y humo sulfúreo al esconderse exhala.

CXXXV.

»Convéncese mi padre, se levanta,  
 Da gracias a los Númenes, y adora  
 La luz divina. «Gobernad mi planta,»

Dice: «no más suscitaré demora.-  
»Y ¡oh patrios Dioses! vuestra mano santa  
»Reconozco que a Troya cubre ahora:  
»¡Mi familia guardad, guardad mi nieto!  
»Partamos, hijo; la Deidad respeto.»

CXXXVI.

»Mas ya el calor sofoca; ya se escucha  
Más y más cerca el fuego turbulento  
Que con los muros y edificios lucha  
Su furor avivando y movimiento.  
«Sube en mis hombros, padre: a fe que mucha  
»No ha de serles la carga: en todo evento  
»Uno sea el peligro a entrambos; una,  
»O piadosa o adversa, la fortuna.

CXXXVII.

»Ascanio venga de su padre al lado,  
»Tú, Creusa, seguir mis huellas cuida;  
»Y todos en los ánimos grabado  
»Tened lo que os encargo en esta huida:  
»Bien sabéis, servidores, de un collado  
»Que está de la ciudad a la salida,  
»Do de Céres ruinoso un templo antiguo  
»A un vetusto cipres yace contiguo:

CXXXVIII.

»Cipres que nuestros padres reverentes  
»Honraron siempre en sus felices días;-  
»Allí nos juntaremos, diligentes  
»Sendereando por diversas vías.  
»Toma, ¡oh padre! los Dioses: yo de ardientes  
»Refriegas salgo; si las manos mías  
»Pusiese en ellos, en corriente clara



»No lustradas aún, los profanara.»

CXXXIX.

»Callo; y encima del común vestido,  
 Con una piel bermeja leonina  
 Los anchos hombros encubrirme cuido,  
 Y al grato peso mi cerviz se inclina.  
 El tierno Ascanio, de mi mano asido,  
 Conmigo a paso desigual camina:  
 Quedóse atrás mi esposa: opaca niebla  
 En torno nuestro los espacios puebla.

CXL.

»Mas yo que en la ciudad momentos antes  
 No temí de la lid el alto estruendo,  
 No las armas, no griegos batallantes  
 Remolinados en tropel horrendo,  
 Ahora al sonar las auras oscilantes,  
 Al más leve ruido me suspendo,  
 No temeroso por la vida mía,  
 Si por mi dulce carga y compañía.

CXLI.

»Parecíame ya llegar seguro  
 Al deseado fin, cuando repente  
 Cual de veloces pies que el suelo duro  
 Batiesen, sordo estrépito se siente;  
 Y mi padre mirando de lo oscuro,  
 «Hijo, » dice, «huye, hijo; asoma gente:  
 Desvía; el temeroso centelleo  
 De las rodela y corazas veo.»

CXLII.

»Ah! en tanto que mi pie medroso, excusa

Por ignoradas vueltas el camino,  
 No sé qué ívido Dios, mi ya confusa  
 Razón de lleno a desquiciarme vino:  
 No supe más que fue de mi Creusa;  
 Si la detuvo mi cruel destino,  
 Si erró la vía, o se sentó cansada;  
 De entonces más, a mi clamor negada.

CXLIII.

»Ni la eché menos hasta haber llegado  
 Todos los míos, con turbada huella,  
 Al templo antiguo y salvador collado:  
 Reunímonos; ¡faltaba sola ella!  
 Faltaba a su hijo, en lágrimas bañado;  
 Faltaba a mí, que en áspera querella,  
 ¡Oh entre males tamaños mal supremo!  
 De hombres y Dioses con furor blasfemo.

CXLIV.

»Hijo, y padre, y penates encomiendo,  
 Puestos y ocultos en profundo valle,  
 A mis amigos: despechado emprendo  
 La ciudad recorrer hasta que halle  
 La infelice consorte; y no temiendo  
 Volver a abrimme entre enemigos calle,  
 Me ciño de la fúlgida armadura,  
 Y entrégome al dolor y a la ventura.

CXLV.

»Llego primero al murallón oscuro,  
 Puerta y umbral por do pasado había;  
 Esfuérmome a mirar, y mal seguro  
 Sigo por rastros una y otra vía.  
 Horror, silencio en el desierto muro

Sólo hallar pude. A la morada mía  
Acudo, por si allá mi compañera  
Tal vez, tal vez la planta dirigiera.

CXLVI.

»Mas de los enemigos mi morada  
Presa era ya: la llama devorante  
Por el Ábrego rápido aventada,  
Crece, sube, revuélvese ondeante.  
Enderezo al alcázar, y en la entrada  
Del sagrario de Juno (en lo restante  
Abandonada ya la ciudadela),  
Hacen Fénix y Ulíses centinela:

CXLVII.

»De los templos tornados en pavesas  
Custodían el espléndido tesoro,  
Vestees sacerdotales, sacras mesas,  
Macizos vasos de luciente oro.  
Víanse en torno de las ricas presas  
Niños sumidos en confuso lloro,  
Mustias las madres que el dolor embarga,  
Cautiva muchedumbre en rueda larga.

CXLVIII.

»Allí sin fruto y por doquier demando  
El bien perdido: una vez y otra al viento  
Su nombre doy, los ámbitos llenando  
Con la cascada voz de mi lamento.  
Así por las sombrías calles ando  
En su busca con ciego desatiento,  
Cuando al paso atraviésase y me nombra,  
Pálido, alto fantasma; -era su sombra.

CXLIX.

»Tiémblame el corazón, se me eneriza  
El cabello, la sangre se me hiela:  
Mas ella hablando así me tranquiliza  
Y futuros destinos me revela:  
«¿Por qué tu corazón se martiriza,  
»O a do tu loca fantasía vuela?  
»Templa el furor: no temerario oses  
»Al imperio oponerte de los Dioses.

CL.

»Vencer no pienses mi eternal reposo,  
»No contigo llevarme a otra ribera:  
»Védalo aquél que todopoderoso  
»En las sedes olímpicas impera.  
»Vasto mar que surcar, amado esposo,  
»Largo destierro que cumplir te espera;  
»Mucho errarás; empero, finalmente,  
»Llegarás a las playas de Occidente:

CLI.

»A Hesperia, patria de ínclitos varones,  
»A donde ameno y dilatado ondea  
»El lidio Tibre, que en besar los dones  
»De sus fértiles ribas se recrea.  
»Ancho imperio, magníficos blasones,  
»Régia consorte encontrarás; ni sea  
»Mi memoria a tu pecho dolorosa:  
»Harto has llorado a tu apartada esposa.

CLII.

»Que no a la nuera de la cipria Diva,  
»La hija del frigio Rey, reduce el hado  
»A sierva humilde de matrona aquiva:

»¡No irá a ver, no, del vencedor airado  
 »Soberbios techos mísera cautiva!  
 »La madre de los Dioses a su lado  
 »Me azcoge. ¡Adiós! por nuestro Ascanio vela;  
 »¡Amale siempre, y tu dolor consuela! »

CLIII.

»Yo que la oía en lágrimas deshecho,  
 Mil cosas fui a decir, cuando en sombríos  
 Celajes se encubrió. Tres veces le echo  
 Al cuello los amantes brazos míos,  
 Y tres veces, ¡oh pena! los estrecho  
 Contra el burlado corazón vacíos,  
 Desvanecida a mi anheloso empeño  
 Cual humo vano o fábrica de un sueño.

CLIV.

»La noche terminó con mi porfía,  
 Y torné. Con portátiles haberes  
 Notable multitud llegado había,  
 Ausente yo, cabe, el altar de Céres.  
 Apellídanme todos jefe y guía:  
 «Contigo,» dicen, «a doquier esperes  
 »¡Ay! alejarnos del confín troyano,  
 »Rostro haremos al lóbrego Oceano.»

CLV.

»Allí varones y hembras, niños, viejos,  
Y larga y miserable muchedumbre.  
Y ya anunciaban pálidos reflejos  
Al sol, del Ida sobre la ardua cumbre.  
Ocupadas las puertas a lo lejos,  
Huye de auxilio la postrer vislumbre:  
Cedo a la suerte: a recibir me inclino  
Mi padre, y a los montes, me encamino.

## LIBRO TERCERO

I.

«Después que el Cielo la inculpada gente  
De Príamo y troyana monarquía  
Derribó en tierra, y la ciudad potente  
En círculos de humo perecía;  
También por alta inspiración presente,  
Mas sin saber por dónde el hado guía  
O do hemos de parar, labramos pinos  
Que a otras playas, nos lleven peregrinos.

II.

»Éramos cabe Antandro congregados  
Al pie de Ida, y no bien pintó el estío,  
Manda mi padre en brazos de los hados  
Soltar velas del viento al albedrío.  
Con llanto el puerto dejo, y los amados  
Campos do Troya fue; y a la onda fio  
Mi pueblo, y prole, y Dioses tutelares,  
Y empiezome a engolfar en altos mares.

III.

»Cae por allá un país que Marte ampara  
Y el austero Licurgo rigió un día;  
Extensas tierras son que el Trace ara,

A quien ley de hospedaje nos unía;  
 Y viéronse sus Dioses en un ara  
 Con los Dioses de Troya en compañía  
 Cuando imperio feliz fuimos: ahora  
 Allí arribamos con humilde prora.

IV.

»Fundé en su corva orilla la primera  
 Ciudad, y a sus colonos apellido,  
 En mi memoria, Enéadas; mas era  
 Infausto el punto. Mal correspondido,  
 A mi madre: la Diosa de Citera,  
 Y a los electos Númenes convidó;  
 Y en balde un toro albo, como a solo  
 Rey de los Dioses, al Saturnio inmoló.

V.

»Era allí un cerro, y en su cima había  
 De puntas erizado un mirto: atento  
 La ara a vestir de verde lozanía,  
 Acudo, y ramas arrancar, intento.  
 Mientras raíces desvolver porfía  
 Mi mano (¡oh singular, oh atroz, portentoso!)  
 Brotar contemplo de las ramas rotas  
 Sangre que el suelo empapa en negras goras.

VI.

»De espanto helado el corazón flaquea;  
 Mas recobrado tiro de otra rama  
 Por descubrir lo que el prodigio sea,  
 Y otra vez sangre el vástago derrama.  
 Confuso, dando de una en otra idea,  
 Ya a Marte invoco que a los Getas ama,  
 Ya a las huéspedes Ninfas de la selva



Porque el signo de horror fausto se vuelva.

VII.

»Con esta mira y con esfuerzo nuevo  
Tercera rama desraigar decido;  
Mas cuando, hincada la rodilla, pruebo,  
Su rigor a vencer, siento un sonido  
(No sé si ose decir, o callar debo):  
Una voz funeral hiere mi oído:  
«¡Ay! ¿por qué Enéas, las entrañas mías  
»Rompes? ¡No manches más tus manos pias!

VIII.

»Hijo yo fui de la nación troyana,  
»¿Y al que ya conociste ofendes muerto?  
»¡Esa sangre no es de árboles do mana!  
» ¡Ah! ¡quede esta región, huyas te advierto;  
»Aurívora región, playa inhumana!  
»Yo Polidoro soy: yace cubierto  
»Mi cuerpo aquí de flechas homicidas,  
»Ahora en ásperas ramas convertidas.»

IX.

»Adolorido, absorto me suspendo,  
Sin voz, yerto el cabello. ¡Polidoro!  
El mismo ¡ay! a quien Príamo, sintiendo  
Vacilar en su mano el cetro de oro  
Al amago de ejército tremendo,  
Fió en secreto espléndido tesoro,  
Y a que ajeno creciese a la desgracia,  
A cargo le envió del Rey de Tracia.

X.

»Mas el perverso príncipe, copiando

En su porte mudanzas de la suerte,  
 Triunfante al ver de Agamemnon el bando  
 En contra del caído se convierte;  
 Y todo fuero: con furor nefando  
 Atropella, y al mísero da muerte,  
 Y le asalta el caudal. ¿Qué de maldades,  
 Sacrilega sed de oro, no persuades?

XI.

»Vuelto en mí del espanto que me huela  
 Hablo a mi padre, y a los jefes junto,  
 Lo que voz misteriosa me revela,  
 Narro, y el parecer común pregunto.  
 Todos proponen darnos a la vela  
 "Y aquel sitio de horror dejar al punto;  
 No sin que al desdichado compatriocio  
 Pagado hayamos el postrer oficio.

XII.

»Túmulo, pues, alzámosle de arena,  
 Y a los manes dos aras que guarnecen  
 Cipres y tristes fajas; la melena  
 Sueltan matronas que en redor parecen.  
 Altos vasos que o leche tibia llena,  
 sangre consagrada, allí se ofrecen:  
 La tumba al alma errante da acogida,  
 Y clamamos la eterna despedida.

XIII.

»Así las sacras ceremonias, graves  
 Cumplido habiendo, a la señal primera  
 Que el Austro da con hálitos suaves  
 De que onda masa nuestra flota espera,  
 Corremos a la mar: sacan las naves

Mis compañeros, cubren la ribera;  
 Cruzamos ya los líquidos desiertos,  
 Y atrás irse miramos playas, puertos.

XIV.

»Allá en mitad de los Egeos mares  
 Hay una isla entre todas la más grata,  
 Que, Númenes por siempre tutelares,  
 A Dóris bella y a Neptuno acata:  
 Ella un tiempo rondaba los lugares  
 Convecinos; ya errante el mar no trata;  
 Apolo entre las Cíclades fijóla,  
 Y allí inmóvil contrasta viento y ola.

XV.

»Allí abordamos, y el dichoso abrigo  
 Gozamos con que el puerto nos convida;  
 Mientras de Apolo la ciudad bendigo,  
 A darnos sale el Rey franca acogida.  
 Anio en mi padre abraza a un viejo amigo;  
 Anio, a quien, porque al par que le apellida  
 Ministro un Dios, un pueblo Rey le nombra,  
 Con la ínfula e1 laurel la sien le asombra.

XVI.

»Yo al templo secular devoto llego:  
 «¡Buen Dios!» exclamó, «¡término seguro  
 »Dá a, nuestro error, a nuestro afán sosiego,  
 »Dá fundar feliz prole y propio muro!  
 »Nueva Troya lo llames o del fuego  
 »Hurtados restos y de Aquíles duro,  
 »Salva el tesoro, tú, que va conmigo;  
 »Dí, ¿cuál norte, cuál voz, cuál rumbo sigo?

XVII.

»Señal dá, en fin, y a nuestra mente envía  
»Tu inspiración.» Callé, y en tal momento  
Ya el pórtico, ya el lauro se movía,  
Y el njnte en torno retembló en su asiento.  
El velo que la trípede cubría  
Gimió, abrióse el sagrarlo: al pavimento  
Inclinamos las frentes confundidos,  
Y sacra voz hirió nuestros oídos:

XVIII.

«¡Fuertes Troyanos! ved que la fortuna  
»Hinchado el seno de la patria os muestra  
»Que a vuestra raza fomentó en la cuna;  
»¡Buscad, buscad la antigua madre vuestra!  
»Id; allí Enéas, sin mudanza alguna,  
»Cimentará su casa, y de su diestra  
»El cetro heredarán sobre las gentes  
»Hijos, nietos, lejanos descendientes.»

XIX.

»Habló Apolo; y llenó los corazones,  
Amargada por dudas, la alegría,  
Pues «¿Dó aquellas están patrias regiones?»  
Preguntábamos todos a porfía.  
Mi padre ya de viejas tradiciones  
Recuerdos en su mente revolvía:  
«¡Oíd, nobles!» prorumpe; «yo el secreto,  
»A vuestras esperanzas interpreto.

XX.

»Hay una isla en el mar, Creta nombrada,  
»Cuna ya nuestra, con su monte Ida,  
»Cuna también de Júpiter sagrada,

»De cien ricas ciudades guarnecida.  
 »Trocó el gran Teucro esa feliz morada  
 »Con la retea costa: a su venida  
 »Ni allí a Pérgamo halló, ni halló poblados,  
 »Sino hombres por los valles derramados.

XXI.

»Él, si éstas que aprendí no son infieles  
 »Memorias, los cimientos sociales  
 »De Troya echó, y el culto de Cibéles  
 »Trajo, con sus misterios y atabales,  
 »Los carros con leones por corceles,  
 »Los bosques sacros, y aún en nombre iguales,  
 »¡Partamos! el oráculo dichoso  
 »Allá nos llama, a la región de Gnoso.

XXII.

»Ni estamos lejos de su orilla grata;  
 »Tres luces gastaremos. Falta sólo  
 »Que aplaquen dones al que el mar maltrata,  
 »Que amparo preste el que serena el polo.»  
 Dice, y en la ara sendos toros mata  
 A Neptuno y a ti, divino Apolo;  
 Sendas ovejas al Invierno negra,  
 Blanca a Favonio que la mar alegra.

XXIII.

»La voz se esparce que del patrio suelo  
 Proscrito Idomenco huído había,  
 Que a huéspedes librando de recelo,  
 Creta sus puertas solitaria abría.  
 Y así a Ortigia dejando, hendiendo a vuelo  
 El mar, a Nájos báquica y sombría  
 Costeando vencemos, a Oleáros,

Verde Donisa y albicante Páros.

XXIV.

»Entramos por las Cíclades ligeros  
el mar corremos de islas esparcido,  
Y emúlense, al pasar, mis compañeros  
Con clamores y náutico ruido;  
«¡A Creta! ¡a Creta!» gritan vocingleros;  
«¡A nuestra patria, a nuestro antiguo nido»  
E hiriéndonos en popa aura serena,  
Al fin tocamos la anhelada arena.

XXV.

»Fundé una villa, mi dorado sueño,  
Que Pérgamo llamé: del nombre ufanos  
A los colonos miro, y los empeño  
A alzar el muro y a arraigarse hermanos.  
Yace en la enjuta orilla el hueco leño:  
Yo dicto común ley, reparto llanos;  
Y a cultivar se entregan los mancebos  
Nuevos lazos de amor y campos nuevos.

XXVI.

»He aquí, el aire infestando de repente,  
El contagio cruel sacude el ala;  
Infausto nuncio de estación doliente,  
Los arboredos y sembrados tala:  
La vida va arrastrando falleciente  
Quien ya el aliento último no exhala.  
El Can ardiente estrago sordo hace:  
Marchito el lustre de los campos yace.

XXVII.

»Y, sustento negando yermo el suelo,

Mi padre del oráculo divino  
Manda que vamos a implorar consuelo  
Tornando a abrirnos por el mar camino:  
Que cuál término, diga, al mustio duelo  
De este pueblo reserva peregrino;  
A quién habemos de acudir; a dónde  
Enderezar el rumbo corresponde.

XXVIII.

»Era alta noche y muda: en mi retiro  
Yacía yo, la mente aletargada,  
Cuando delante a los Penates miro  
Que hurté al incendio en la fatal jornada.  
Por mis ventanas, en su errante giro  
Lograba a la sazón la luna entrada,  
Y del brillo bañados macilento  
Ellos me hablaban con benigno acento:

XXIX.

«No temas,» me decían; «pues de parte  
»De Apolo, que oficioso nos envía,  
»Los destinos venimos a anunciarte  
»Que el, volviendo tú allá, te anunciaría.  
»Tu brazo, nos salvó de adverso Marte,  
»Librónos tu piedad de llama impia;  
»Hemos seguido tu fortuna, y fieles  
»Navegamos contigo en tus bajeles.

XXX.

»En grato premio a tu favor, mañana  
»Al cielo hemos de alzar tus descendientes;  
»Mas hoy, a esa ciudad que soberana  
»Herencia haremos de invencibles gentes  
»(Que esto es tuyo, no nuestro), el paso allana.

»Lo harás, si en largo viaje no consientes  
»Reposo: asiento muda: el Dios profeta  
»No te brindó con descansar en Creta.

XXXI.

»Hay de antiguo un país, con apellido  
»De Hesperia por los Griegos señalado,  
»Pueblo en trances de guerra asaz temido,  
»Tierra asaz grata a la labor de arado.  
»Fue primero de Enotrios poseído,  
»Y hoy Italia se nombra, por dictado  
»De famoso caudillo procedente,  
»Si ya constante tradición no miente.

XXXII.

»¡Ésta, ésta es nuestra patria verdadera!  
»Que allí Dárdano y Yasio nacimiento  
»Tuvieron; aquel Dárdano, Primera  
»Cepa de nuestra raza. Tú contento  
»Ve, y de ello al viejo genitor entera  
»Por cierto. Y de Corito en seguimiento  
»A los ausonios términos navega.  
»Mansión en Dicte Júpiter te niega.»

XXXIII.

»Comó esto vi y oí (no en sueños vanos  
Eran; que bien las, tienes discernía  
Veladas, y los rostros soberanos,  
Y aún bañaba en sudor mi frente fría),  
Salto del lecho atónito: las manos  
Extiéndo suplicante; ofrezco pia  
Libación en mi hogar: de ahí contento  
Corro a mi padre, y la visión, le cuento.



XXXIV.

»Del doble origen la falacia siente  
 Él, y confiesa que sufrido había  
 Con, la antigua seria error reciente,  
 «Hijo,» así hablaba, «a quien la suerte  
 »Burla cruel! Casandra solamente  
 »Hizo de estos sucesos, profecía;  
 »Y a menudo se oyó, recuerdo ahora,  
 »¡Hesperia! ¡Italia! de su voz sonora.

XXXV.

»Mas quién iba a pensar que a Hesperia iría  
 »Nuestra gente jamás? ¿Ni quién pudiera  
 »A Casandra creer? ¡Hoy, hoy nos guía  
 »Voz infalible que, partir imperal»  
 Tal dijo, y aplaudimos, a porfía.  
 Quedan algunos en la infiel ribera;  
 Y el áncora levando y la esperanza  
 El hueco leño, al pielago se lanza,

XXXVI.

»Cuando ya nos hubimos engolfado,  
 Y entre agua y cielo, al fin, no vemos cosa  
 Sino el cielo y el agua, azul nublado  
 Sobre mi nave sólido se posa  
 De lóbreguez y tempestad cargado;  
 Con tristes amenazas espantosa  
 La ecuórea inmensidad se entenebrece,  
 Esfuérganse huracanes, la onda crece,

XXXVII.

»¡Tristes! que arrebatándonos el viento  
 Y entre la vasta extensión, a golpe duro,

Relámpagos cruzando el firmamento,  
 Ciegos erramos sobre el ponto oscuro.  
 Todo es horror el húmedo elemento:  
 ¿Es día? ¿es noche? el mismo Palinuro  
 Nada distingue; en negro torbellino  
 Sacudido del rumbo, perdió el tino.

XXXVIII.

»Ya tres días llevábamos enteros  
 Y tres noches a oscuras, desmandados,  
 Cuando lejos notamos placenteros  
 Visos de tierra, y asomar collados,  
 Y humo al cielo subir. Los marineros  
 Las antenal calando arrebatados,  
 Asen del remo, y al batir contino  
 Cubren de espuma el líquido camino.

XXXIX

»Al suyo las Estrófades, del seno  
 Librados de las ondas, nos invitan:  
 Ínsulas son que con renombre heleno  
 En el vasto mar Jonio se acreditan.  
 Allí, allí la terrífica Celeno  
 Y las arpías de su casta habitan,  
 Del timpo en que de Fineo y sus moradas  
 Las alejó del temor, nunca saciadas.

XL.

»¡Arpías, horda atroz, monstruos furiales,  
 Generación igual jamás vio el mundo  
 Ni peste más cruel a los mortales  
 Envió el cielo ni abortó el profundo:  
 Alado el cuerpo, rostros virginales;  
 Arroja el seno vil vestigio inmundo;

Corvas manos y pies, garfios rapantes  
Pálidos siempre de hambre los semblantes.

XLI.

Aun no bien nuestra flota anclado había,  
Cuando notamos por allí ganados  
Vacunos y lanares, ir sin guía,  
Ledos paciendo en abundosos prados.  
Hicimos en la grey carnicería;  
Brindamos con los fáciles bocados  
A los Dioses, a Júpiter; y a priesa  
Aderezamos la campestre mesa.

XLII.

»Ya el manjar suculento en sillas blandas  
De céspedes gustábamos. En ésto  
Dejan sus montes las aéreas bandas  
Con ala resonante y salto presto;  
Nos rapan de revuelo las viandas;  
Todo lo manchan con su aliento infesto;  
Y fuera de ofender vista y olfato,  
El viento hieren con aullido ingrato.

XLIII.

»De ahí en el hueco de un peñón antiguo  
Otra vez el banquete cauto extendo,  
De corvas selvas al repuesto abrigo  
Con sombra en torno de negror horrendo.  
Ya ponía en el ara el fuego amigo,  
Y otra vez de cien partes con estruendo,  
Baja improviso el escuadrón nefando,  
Y royendo revuela y escarbando.

XLIV.

»Al arma llamo; en la soez canalla  
 Hacer estrago, en cuanto vuelva, ordeno:  
 Y ocultamos a intento de batalla  
 Entre las hojas y el verdor ameno  
 Cuchillas y broqueles. Todo calla...  
 Mas ya que por la orilla vio Miseno  
 Que acuden en tropel, de una alta roca  
 Do atalayaba, su bocina toca.

XLV.

»Corremos a la seña, en lid no usada  
 La impia raza a extirpar del mar salida  
 Mas ¡vano esfuerzo! que lesión la espada  
 No hace en las plumas, ni en el cuerpo herida.  
 Infectan cuanto muerden de pasada,  
 Y hedor esparcen en su impune huida;  
 Y una de ellas, Celenó, en yerta altura  
 Infausta así, con voz siniestra augura:

XLVI.

«Vinisteis a matar nuestros rebaños,  
 «Hijos, de Laomedon! ¡manos impías!  
 »Y en guerra de sus patrios aledaños  
 »Quereis lanzar, sin culpa, a las Arpías!  
 »¡Pues oid y temblad horribles daños!  
 »Catad, lo que os anuncio en profecías  
 »La mayor de las Furias: trasmitiólo  
 »A Febo Jove, y a Celeno Apolo.

XLVII.

»Buscáis a Italia con errante quilla,  
 »Y cierto que con vientos aplacados  
 »Ireis a Italia, y cobrareia rilla  
 »Que os, diputan. benévolos los hados;

»Mas no podréis la deseada villa  
 » Ceñir, sin que a expiar desaguisados  
 »Con fuerza antes os mueva el hambre aciaga  
 »Tal, que aún las mesas devorar os haga. »

XLVIII.

»Dijo, y al bosque aleteando vuela.  
 A influjo de su voz mis compañeros,  
 A quien la sangre de terror se hiela,  
 Con el brío deponen los aceros.  
 Ya con votos, con súplicas se apela  
 A pedir paz y a deshacer agüeros,  
 Ora malvadas y aves ominosas  
 Sean aquellas, o terribles Diosas.

XLIX.

Y vuelto Anquíses hacia el mar, las manos  
 Extiende, y con solemnes sacrificios  
 Los Númenes invoca soberanos:  
 «¡Dioses!» clama, (¡torced tales auspicios!  
 »¡Dioses! ¡tales anuncios haced vanos!  
 » ¡A un pueblo justo defended propicios!»  
 Dice, y cables soltar en el momento  
 Manda, y las lonas descoger al viento.

L.

»Cumplióse lo mandado; y ya hincha el Noto  
 Las velas que a sus soplos confiamos;  
 Merced suya, y en manos del piloto,  
 Entre espumosas ondas navegamos:  
 Zacinto se aparece, ameno soto,  
 En medio de la mar: Duliquio, Sámos;  
 Ardua y fragosa Néritos se ostenta,  
 Ítaca con escollos fraudulenta.

LI.

»Huimos de ellos, y del patrio clima  
De Ulíses maldecimos. Adelante  
Léticates yergue su nuilosa cima,  
Apolo hace temblar al navegante.  
Allá torcemos: fatigada arrima  
A la humilde ciudad la flota errante;  
Ya a proa el marinero anclas arroja;  
Ociosos cascos la ribera aloja.

LII.

»En no soñado asilo aras enciendo  
Do mis votos a Júpiter desato;  
Y en tierra de Accio, celebrar emprendo  
Juegos de Frigia. El patrio pugilato  
Todos, desnudo el cuerpo, el cuerpo ungiendo,  
Renuevan con ardor. Recuerdo es grato  
Haber vencido riesgos y fatigas  
Entre tantas ciudades enemigas.

LIII.

»El sol a la sazón su añal carrera  
Concluía, y con hálitos glaciales  
El cierz aborregaba la onda fiera.  
Fijé a un poste, del templo a los umbrales,  
Como escudo que el grande Abas trajera,  
Y del caso en memoria, letras tales:  
MONUMENTO GANADO A LAS AQUEAS  
TRIUNFANTES HUESTES: CONSAGRÓLO ENÉAS.

LIV.

»Llamé al remo; y dejamos, con suspiro  
Del batido oleaje, las arenas;

Pronto las cumbres de Feacia miro,  
 Y tórnanse a esconder, vistas apenas.  
 Llegamos al Caonio puerto, a Epiro  
 Costeando, y pedimos las almenas  
 Excelsas de Butroto. Aquí una nueva  
 Dichosa hallamos que increíble eleva.

LV.

»Oigo que en griego territorio impera  
 Heleno, hijo de Príamo, debido  
 A ser de la Viuda y heredera  
 De Pirro, nieto de Éaco, marido;  
 Que así el antiguo rango recupera  
 Andrómaca. Turbado, conmovido,  
 De amor llevado, de ansiedades lleno,  
 La playa dejo y flota, y voy a Heleno.

LVI.

»He aquí con sacros funerales dones.  
 Antes de la ciudad, en selva umbría,  
 Cabe un fingido Simois, libaciones  
 Al caro polvo Andrómaca ofrecía;  
 Y los manes con tristes oraciones  
 A la tumba llamaba, que vacía  
 De verde césped, a Héctor dedicara.  
 Y una, motivo al llanto, doble ara.

LVII.

»Tal Andrómaca estaba en el instante  
 En que, subiendo yo por el camino,  
 A mi propio y las armas delirante  
 Vio de Troya; y del caso peregrino  
 Pasmada al punto queda: vacilante,  
 Perdió el rostro el color, la planta el tino;

Y solo a obra de tiempo el labio mudo  
Articular sueltas palabras pudo:

LVIII.

«¿Qué en fin te miro en corporal figura?  
»¡Hijo de Venus! ¿mensajero cierto  
»Me apareces? ¿aún gozas la aura pura?  
»¡Ah! ¿y Héctor dónde está, si ya eres muerto?»  
Esto dijo llorando, y la espesura  
Llenaba su clamor. Su desconcierto  
Febрил, dejóme sin respuesta; al cabo  
Mal breves frases anheloso trabo:

LIX.

»No dudes palpas realidades. Vivo,  
»Y a cien peligros arrojé mi vida;  
»Mas véme: salvo a tu presencia arribo.  
»¡Ah! ¡y de tan gran varón destituida,  
»Pobre mujer! ¿Te vuelve el hado esquivo  
»Algo de tu ventura merecida?  
»Tú, la Andrómaca de Héctor venturosa,  
»¿Yaces aún avasallada esposa?

LX.

»Ella el rostro inclinando, recobrada,  
Con voz sumisa su dolor expresa:  
«¡Oh entre todas nosotras fortunada  
»Tú, inocente beldad, jóven princesa,  
»Que al pie del patrio muro, por la espada  
»Fuiste a morir sobre enemiga huesa!  
»Que ni suertes sacaste a tu despecho,  
»Ni de amo vencedor serviste al lecho!



LXI.

»No así la que incendiados sus hogares,  
 »Sufrió a un duro jayan, de raza altiva  
 »Sufrió el rigor, y por remotos mares  
 »Anduvo errante, y concibió cautiva!  
 »Y después que probé tantos azares,  
 »El tirano raptor en llama viva  
 »Por Hermíone ardió, nieta de Leda,  
 »Y a Esparta corre do en su amor se enreda.

LXII.

»Entonces a un esclavo dio su esclava;  
 »Cedióme a Heleno. Oréstes que veía  
 »Quitársele su esposa, se abrasaba  
 »De amor, de ardor furial, de rabia impía;  
 »Y ante el paterno altar a hierro acaba  
 »Desprevenido a su rival un día;  
 »Conque Heleno, de siervo que antes era,  
 »Cobró aquestas regiones en que impera.

LXIII.

»Él, de entonce a sus campos y poblados  
 »Apropió de Caonia el apellido,  
 »En honor de Caon; y en los collados  
 »Que ves, segundo Pérgamo se ha erguido  
 »Favorables de guía te han servido?  
 »¿Qué aura feliz, cuál misteriosa fuerza  
 »Causa es, que acá tu nave el rumbo tuerza?

LXIV.

»¿Qué se hizo Ascanio? ¿vive, aún? Y aquella  
 »Que en la noche fatal ... ? ¡Destino impío!  
 »Pobre niño, ¿recuerdosguarda de ella?

»¿Le anima a la virtud, al patrio brío,  
»Ver cuál dejan de sí brillante huella  
»Enéas, su buen padre, Héctor, su tío?»  
Así hablaba llorando, y vanamente  
Corría de sus lágrimas la fuente.

LXV.

»Heleno, que hacia allí bajando vino  
Con gran cortejo, nos conoce en tanto,  
Y a la ciudad nos guía, y de camino  
Nos habla con palabras y con llanto.  
Yo, andando, reconozco o adivino  
Nueva Troya, otro Pérgamo, otro Janto,  
Bien que aquel breve y pobre aquéste sea,  
Y abrazo en mi ilusión la puerta Escea.

LXVI.

»Cual propia, en la ciudad mis compañeros  
Entran: pórticos que amplios los reciban  
Les abre Heleno, y de ellos los primeros  
En fuentes, tazas de oro, comen, liban;  
Llenas copas empinan placenteros,  
Y resuena el salón. Así se iban  
Corriendo un día y otro. El soplo austrino  
Ya hinchaba, voceando, el vago lino.

LXVII.

Antes, empero, de soltarlas naves,  
Yo a Heleno interpele con tales voces:  
«Tú que de Febo los misterios sabes,  
»Y sus lauros y trípodes conoces;  
»Tue entiendes los astros, y las aves  
»Con su canto augural y alas veloces;

»Troyano vate, intérprete del Cielo,  
»Con alta inspiración calma mi anhelo!

LXVIII.

»Profecías, oráculos, deidades  
»Trázanme rumbo de asechanza ajeno,  
»Señalando repuestas heredades,  
»Nombrando a Italia. Sola ya Celeno  
»Cruda hambre anuncia, acerbadas novedades;  
» ¡Arpía atroc! ¡aviso de horror lleno!  
»Tú, ¿cuál riesgo evitar me importa, y cómo,  
»Dí, amagos frustrado y contratiempos domo?»

LXIX.

»Él toros antes, como el rito manda,  
Inmola; descinó la venda pia;  
El favor de los Númenes demanda,  
Y por la mano hacia el altar me guía.  
¡Oh Febo! en tu presencia veneranda  
Temor yo entonces y temblor sentía,  
Cuando comienza, sacerdote sabio,  
Heledo a hablar con inspirado labio:

LXX.

»¡Hijo de Venus! no del prez receles  
»Que te anuncian auspicios celestiales:  
»Tal es la voluntad de Jove, y fieles  
»Tal la necesidad, tus hados tales.  
»Empero, porque rueden tus bajeles  
»En tu navegación ahorrando males,  
»Y firme gozo al aferrar te quepa,  
»Tus destinos, de hoy más, tu mente sepa.

LXXI.

»Cosas hay que decillas Juno, es cierto,  
»O sabellas tal vez las Parcas vedan;  
»Mas yo entre mucho lo esencial te advierto  
»Y anuncios doy que aprovecharte, puedan.  
»Ante todo, a esa Italia, vega y puerto  
»Que a tu corto entender cercanos quedan,  
»Aun de tí la separan, a fe mía,  
»Largo espacio interpuesto y larga vía.

LXXII.

»Y A fe que el rezno blandear se vea  
»Del mar Trinacrio y Tusco en los cristales,  
»Y la ínsula de Circe, hija de Ea  
»Visites, y los lagos infernales,  
»Tiempo antes que de tí fundado sea  
»Estable muro. Agora las señales  
»Escucha de la tierra prometida,  
»Y en la memoria conservarlas cuida.

LXXIII.

»Cuando oculto randal con planta lenta  
»Rondando fueres caviloso un día,  
»Si allí una hembra de cerdo corpulenta  
»Al margen ves entre robleda umbría,  
»Con treinta lechoncillos que alimenta,  
»Alba, en torno a sus ubres la alba cría,  
»Esa es la seña: allí podrás, te auguro,  
»De afánes tantos descansar seguro.

LXXIV.

»Ni el pronóstico tiembles de comeros  
»Hasta las mesas: os oirá benino  
»Apolo, y a cumplirse los agüeros  
»Vendrán sin daño por mejor camino.

»Mas de la ítala costa a, do con fieros  
»Tumbos va a desbravarse el mar vecino,  
»Huye, que todas por ahí moradas  
»Son, de pérfidos Griegos habitadas.

LXXV.

»Fundada por los Locros aparece  
»Naricio allá: con militar arreo  
»Los campos Salentinos, que enaltece  
»Procedente de Licto Idomeneo:  
»Allá humilde Petilia, a quien guarnece  
»Filoctétes, caudillo melibeo:  
»Huye en suma y traspuestos esos mares,  
»Grato, saltando en tierra, eleva altares.

LXXVI.

»El voto entonces cumplirás, la frente  
»Cubriendo en torno de purpúreo velo,  
»No sea que ante el fuego sacro, ardiente  
»En honor de los Númenes del Cielo,  
»Hostil presencia, súbito accidente  
»Al rito dañe. Con piadoso celo  
»Guardad esta costumbre los Troyanos;  
»La guarden vuestros nietos más lejanos!

LXXVII.

»Ya que al confín te impela siciliano  
»El viento, y de Peloro el paso estrecho  
»Más ancho mires cuanto más cercano,  
»Entonces rodeando, largo trecho  
»El rumbo sigue hacia la izquierda mano;  
»Trata el siniestro lado, huye el derecho.  
»Y vé en ese pasaje tú pondera  
»Cuál la avanzada edad todo altera.

LXXVIII.

»Eran en uno entrambos continentes;  
»Mas vino el mar con ímpetu y ruina  
»Y con sus olas separó rugientes  
»De la sícula costa la vecina.  
»Opónense de entonces diferentes,  
»Y opresa en el canal la onda marina,  
»Tal vez muros, tal vez fértil camparia,  
»Acá y allá con sus espumas baña.

LXXIX.

»El paso asedian, por el diestro lado  
»Scíla, Caríbdis en la parte opuesta:  
»Tres veces en su abismo exacerbado  
»Las aguas con hervor se sorbe ésta,  
»Y escúpelas al Cielo de contado;  
»Mientras, de oscura cavidad repuesta  
»Saca por tiempos la ancha boca aciaga  
»Scíla entre escollos y los buques traga.

LXXX.

»Es humano su aspecto, y peregrino  
»Le lava un seno de mujer la ola;  
»Monstruo en el resto osténtase marino,  
»Vientre de lobo y de delfín la cola.  
»Doblar prefiere el cabo de Paquino  
»En tarda vuelta, a ver una vez sola  
»Al encorvado semipez horrendo,  
»Con sus canes cerúleos y alto estruendo.

LXXXI.

»Tú, si fías de Heleno, ¡hijo de Dios!  
»Si de Apolo el oráculo obedeces

»Que Heleno anuncia, aún óyeme: una cosa  
»Te intimo y te encarezco una y mil veces:  
»Que hábil de Juno triunfes poderosa  
»Con votos y con dones y con preces:  
»Triunfante has de ir, porque seguro vayas  
»Las sículas dejando, a ítalas playas.

LXXXII.

»Verás, llegando a Cúmas, los sagrados  
»Lagos, y Averno que entre bosques suena  
»Y cantando una maga ocultos hados  
»En hueca roca, de entusiasmo llena:  
»Nombres ésta y caracteres grabados  
»En hojas tiene; lo que grava ordena;  
»Y el antro aquel las misteriosas notas  
»Guarda, cada una en su lugar, inmotas.

LXXXIII.

»El orden luce en la mansión tranquila;  
»Mas si gira la puerta, y cala el viento  
»Y entre las hojas frágiles oscila,  
»Que Caducas esparce con su aliento,  
»Ni sus versos recuerda la Sibila,  
»Ni a adornar torna el cóncavo aposento  
»Con las reliquias; y si ansioso vino,  
»Maldiciente se aleja el peregrino.

LXXXIV.

»Guarte no allí te asuste útil demora:  
»Ten calma, aunque los tuyos te den prisa,  
»Aunque el rumbo marcando bullidora  
»Haga fuerza a los mástiles la brisa;  
»Ten calma, y los oráculos implora,  
»Acude a consultar la profetisa,

»Que persuadida de tus ruegos ella  
»Cantará los semblantes de tu estrella.

LXXXV.

»Y los pueblos, y gentes venideras  
»De Italia te dirá, guerras futuras;  
»Y de llevar te enseñará maneras,  
»O tal vez de eludir fatigas duras;  
»Caminos te abrirá, si la veneras,  
»Y prósperas hará tus aventuras  
»No me es lícito más. Vé ahora, y constante,  
»A Troya al Cielo tu virtud levante.»

LXXXVI.

»Tonos usando de, amistad suaves,  
Así consejos dábame prudentes  
El vate; y que llevasen a las naves  
Mandó luego magníficos presentes:  
Aureos adornos los hicieran graves  
Y de elefante elaborados dientes:  
Y de plata riquezas amontona,  
Y vasos nos regala de Dodona.

LXXXVII.

»Y de triples metales fabricada  
Y de anillos de oro guarnecida,  
Una cota me da, y una celada  
Con espléndido airon enriquecida,  
De Pirro enantes armadura usada:  
Ni dones él para mi padre olvida.  
De caballos, de guías, de, remeros  
Nos abastece y suministra aceros.

LXXXVIII.



»Manda mi padre que a zarpar se aliste  
La escuadra al espirar del fresco viento;  
Cuando el profeta a quien Apolo asiste  
Háblale así. con obsequioso acento:  
«¡Anquíses! ¡tú que digno hallado fuiste  
»Del tálamo de Venus opulento!  
» ¡Tú, objeto caro a la bondad divina,  
»Salvo dos veces de común ruina!

LXXXIX.

» He ahí del mar Italia se levanta!  
»¡Vé arrebatarla de tu flota al vuelo!...  
»Ten; que allende, al olor de gloria tanta,  
»Ha de rondar paciente vuestro anhelo;  
»De Ausonia la región que Apolo canta,  
»Aun lejos cae. ¡Te defienda el Cielo,  
»Padre feliz por la filial ternura!  
»Basta: ¡el Austro os convida, y ya murmura.»

XC.

»Andrómaca a su vez, banada en lloro,  
Una ausencia eternal viendo cercana,  
Ropas presenta, recamadas de oro  
Y una clámide a Ascanio da troyana;  
De ornadas telas de sutil tesoro  
Empieza a desvolver la pompa ufana,  
Y, «Guarda estas labores de mis manos,»  
Dice, excusando cumplimientos vanos:

XCI.

»¡Acuérdete la veste que te ciño  
»De Andrómaca el amor, de Héctor esposa!  
» ¡Postrer don de los tuyos lleva, oh niño,  
»Tú, única imagen de mi prenda hermosa!

»En ti me representa mi cariño  
»Sus ojos, su ademan, su habla amorosa:  
»Hoy podría vivir; hoy si viviera,  
»A par contigo florecer le viera!»

XCII.

»¡Yo gimiendo les daba adioses tales  
«¡Oh! ¡dichosos quedad, pues la fortuna  
»Fijasteis! ¡Arrostramos temporales  
»Nosotros: vos no hendeis ola importuna  
»Ni a playas vais que os huyan desleales!  
»La paz se os concedió. De un Janto y una  
»Troya gozais que hicieron vuestras manos:  
»¡Así auspicios la quepan más humanos!

XCIII.

¡Así los Griegos la atalayen menos!  
»Si al Tíbre arribo y campos comarcanos  
»Que hace del Tíbre la corriente amenos,  
»Y alzo el muro que espero a mis Troyanos,  
»Lacio y Epiro, de recuerdos llenos,  
»Sólo una Troya compondrán hermanos:  
»Tales el Cielo cumpla nuestros votos;  
»Tal gocen nuestros nietos más rernotos!»

CXIV.

»De allí hacia los Ceraunios, desde donde  
Puede a Italia pasarse sin fatiga,  
Navegámos. En tanto, el sol se esconde,  
Y la sombra los montes cubre amiga.  
Ya en tierra, a qué remeros corresponde  
Velar, hacemos que la suerte diga;  
Solaz cobramos en orilla grata,  
Y manso el sueño nuestros miembros ata.

XCIV.

»La noche aún no medíaba su carrera  
De las horas llevada, y Palinuro  
Ya se alza, y a la brisa más ligera,  
Oídos tiende, entre el silencio oscuro:  
De una ojeada al rodear la esfera,  
Ve en paz los astros declinar; ve a Arturo,  
Y las Híadas tristes y las Osas,  
Y áureo con armas Orión lumbrosas.

XCVI.

»Visto en el cielo plácidas señales,  
Nos dio la suya de hacia el mar sonora;  
A cuya voz movemos los reales,  
Y velas descogemos a la hora.  
Hendíamos los líquidos cristales;  
Rósea los astros ahuyentó la Aurora,  
Y al teñir de su luz los horizontes,  
He aquí avistamos nebulosos montes.

XCVII.

»Italia lejos honda aparecía;  
«¡Italia!» Acátes exclamó el primero,  
Y todos repitieron a porfía  
El saludo de «¡Italia! placentero.  
Colma Anquíses de vino, en su alegría,  
Un alto vaso que adornó primero  
De hojas festivas, y en la popa erguido  
Con preces tales dominó el ruido:

XCVIII.

«¡Oh grandes Dioses de la mar y el suelo!  
»¡Arbitros de los vientos! Dad que aprisa  
»Avancen nuestras naves en su vuelo;

» ¡Merced hacednos de oportuna brisa! »  
 Y el aura, anticipándose a su anhelo,  
 Arreciaba amorosa. Se divisa  
 Cercano arrimo; y de Minerva un templo  
 En yerta cumbre descollar contemplo.

XCIX.

»El velámen cogiendo incontinente  
 Damos fondo a las proras. Arqueado  
 El puerto a impulsos de oriental corriente,  
 Le oculta y ciñe natural vallado.  
 Yertos escollos guárdanle de frente  
 Que azota encanecido el mar salado;  
 Y como a entrar el leño se aproxima,  
 Semeja huir la consagrada cima.

C.

»Cuatro potros vi allí, primer agüero,  
 Níveos rozando la menuda grama;  
 A cuya vista, «¡Oh suelo forastero!  
 »Tu hospedaje es de guerra,» Anquíses clama;  
 « ¡Guerras ama el corcel; nuncio es guerrero!  
 »Mas también el corcel los juegos ama;  
 »Tiempo ha que, dócil copia, carros tira;  
 »El presagio, a esta cuenta, paz respira.»

CI.

»Pálas, la diosa de armas resonantes,  
 Fue, a quien gracias rendimos, la primera  
 Que allí Troyanos hospedó triunfantes:  
 Con la púrpura frigia, en su ribera,  
 Cubrimos ante el ara los semblantes;  
 Y, lo que Heleno tanto encareciera,  
 Con pompa ritual a Juno argiva

Hicimos sacrificio y rogativa.

CII.

»Todo en orden cumplido, el mar convida;  
 Torcemos la asta a la vestida entena,  
 Y la costa dejamos, por guarida  
 De aleves Griegos, de asechanzas llena,  
 El golfo de Tarento vi enseguida;  
 Fundo de Hércules ya, si no condena  
 La verdad a la fama. Preeminente,  
 Sacra Lacinia se aparece enfrente.

CIII.

»Y ya asoma Caulonia, y Scilaceo  
 Que naufraga infamó reliquia tanta;  
 Y ya el sículo Etna lejos veo  
 Que, al parecer, de la onda se levanta;  
 Y oigo roto en la playa el clamoreo  
 Del mar que en peñas su furor quebranta;  
 Enríscese la espuma, y el arena  
 Arrebatada en remolino suena.

CIV.

»Y mi padre gritaba: «Ésta es, sin duda,  
 »Caríbdis abismosa, y éstos, éstos  
 »Los arrecifes, ¡amenaza aguda!  
 »Que Heleno ya nos anunció funestos.  
 »¡Ea! Cada uno con el remo acuda  
 »Tanto riesgo a evitar! » Acuden prestos;  
 Palinuro, el primero, a izquierda vira,  
 Y gimiendo la proa en la onda gira.

CV.

»Y todos, a poder de brazo y viento,  
 izquierda tuercen. Súbita oleada

Acércanos, erguida, al firmamento,  
 Y luego a los abismos, aplanada.  
 Se oye tres veces el hervor violento  
 De la riscosa cóncava morada,  
 Y tres veces la espuma se alborota,  
 Y una pluma del agua el aire azota.

CVI.

»El sol ya declinaba hacia su ocaso,  
 El aura tenue falleciendo iba,  
 E incierto el rumbo y el aliento escaso,  
 Dimos de los Ciclopes en la riba.  
 Sereno el puerto se dilata, y paso  
 Niega a asaltos del mar la rada esquiva;  
 Mas no lejos de allí con torva saña  
 Etna ruge atronando la campaña.

CVII.

»Ya pez negra y cenizas albicantes  
 Etna, en turbion de nubes, fuera bota,  
 Y en globos que carcomen vacilantes  
 El brillo sideral, incendios brota;  
 Ya peñascos alanza fulminantes,  
 Toscos fragmentos de su entraña rota,  
 Y lava arracimada, a son de trueno,  
 Y sordo hierve el cavernoso seno.

CVIII.

»Del rayo a medias calcinado, es fama  
 Que Encélado padece en la honda sima:  
 Deja a veces por grietas ver la llama  
 Etna descomúnal sentado encima;  
 Y cuando, preso en la insufrible cama,  
 A ladearse el réprobo le anima,

Trinacria toda retemblar parece,  
Y envuelto en humo el Cielo se oscurece.

CIX.

»Sobrecogidos de pavor pasámos  
La noche bajo amago tan tremendo,  
En hueca selva de tejidos ramos,  
Ignorantes la causa del estruendo;  
Que ni brillar un astro divisamos,  
Ni el éter nos bañó, su luz cerniendo,  
Mas la noche con sombras importuna  
En triste nimbo arrebozó la luna.

CX.

»Ya se alzaba a anunciar un nuevo día  
El matinal lucero en oriente,  
Y ahuyentando tras él la niebla fra  
Risueña el alba coloró el ambiente;  
Cuando un bulto que humano parecía,  
Cadavérico aspecto, aire doliente,  
Saliendo de los bosques más cercanos,  
Tiende a la playa las inermes manos.

CXI.

»Faz de dolor y gesto de gemido,  
Ostentaba su rostro extenuado:  
Grifos su barba; andrajos su vestido,  
Con espinas sujeto de pescado.  
Vuelta, el caso cruel mi gente vido,  
Y quedó absorta. En lo demás, soldado  
Haber sido de aquellos parecía  
Que envió Grecia contra Troya un día.

CXII.

»Él, como arreos columbró troyanos,  
Paróse, dando de terror señales;  
Vuela luego a la orilla, y en insanos  
Lloros prorumpe y en palabras tales:  
«¡Por los Dioses del Cielo soberanos,  
»Por esta santa luz y auras vitales,  
»Oid, hijos de Troya, mi gemido:  
»Arrancadme a esta playa; es cuanto pido.  
CXIII.

»Yo la verdad confesaré de grado:  
»Griego hice ya contra Ilion campaña:  
»Si perdón no os merece mi pecado,  
»Fin poner presto a adversidad tamaña.  
»¡Ea! ¡heridme, matadme; destrozado  
»Al mar lanzadme a sosegar su saña!  
»Pues del hado el rigor quiere que muera,  
»A manos de hombres moriré siquiera.»

CXIV.

»Habla, y nuestras rodillas adherido  
Abraza, de rodillas derribado:  
Movémosle a que diga su apellido,  
Su linaje, y mudanzas de su estado.  
Calló breves momentos, y dolido  
Mi padre Anquíses, con benigno agrado  
La diestra ilustre tiende al magro jóven,  
Y añade muestras que el temor le roben.

CXV.

«Yo Aqueménides soy,» dijo sincero  
El afán serenando que le aterra:  
«Fui del mísero Ulíses compañero,  
»A Itaca tuve por nativa tierra.  
»Mi padre, escasa el arca de dinero,



»Me aventuró a los lances de la guerra:  
Llamábase Adamasto. ¡Ah, siempre el hado  
»Me mantuviese de mi padre al lado!

CXVI.

»Mientras huir de esta ímpia costa emprende  
He aquí mi gente me dejó en olvido,  
En un antro que lóbrego se extiende  
De manjares sangrientos esparcido:  
El antro de un Cíclope. El monstruo hiende  
«Oh, qué monstruo cien veces maldecido!»  
Las nubes, si la frente alza espantosa;  
Y nadie hablarle ni aún mirarle osa.

CXVII.

»Crudos devora a cuantos tristes caza.  
»Tendido en medio al antro donde espía,  
»Con la mano feroz con que atenaza  
»Asir dos de los nuestros vile un día:  
»A golpe en un peñon los despedaza;  
»El umbral de la sangre se mecía;  
»Vi humor los miembros destilar, y ardiente  
»Tremar la carne al dar diente con diente.

CXVIII.

»No tal Ulíses soportó; ni en ese  
»Trance a su fama desmintió su pecho;  
»Mas aguardó a que el monstruo se rindiese  
»De manjares y vino satisfecho:  
»Rindióse al fin, doblando el cuello, y fuése  
»Adurmiendo en la cueva, su amplio lecho;  
»Y su boca brotaba entre rumores,  
»Trozos de vianda, y de licor vapores.

CXIX.

»A los Dioses llamando en nuestra ayuda,  
»Sorteado el peligro, a un mismo instante  
»Corremos en redor, y una asta aguda  
»Clavamos en el ojo del gigante:  
»Ojo, al metal que a Argivos combo escuda,  
»O al gran disco de Febo semejante;  
»Ojo único, bajo hosca ruga oculto;-  
»Y así vengamos su brutal insulto.

CXX.

»¡Huid, tristes, huid! todo os conjura!  
»Cortad los cables sin perder momento;  
»Pues como ese, que agora por ventura  
»Ordeña, consolando su tormento,  
» Su grey lanosa en su caverna oscura,  
»Como ese horrendo Polifemo, hay ciento,  
»Y en magna procesión la prole infanda  
»Ronda esta costa, y por los montes anda.

CXXI

»Ya por tercera vez brillar he visto  
»Las fases de la luna renovadas,  
»Desde que en esta soledad existo  
»Y a las fieras disputo sus moradas.  
»Cauto los monstruos de una peña avisto,  
»Y su voz tiemblo y tiemblo sus pisadas;  
»Y zonzas nutren mi existencia acerba  
»Silvestres bayas y arrancada hierba.

CXXII.

»Vi llegar vuestra flota a esta ribera,  
»Mientras miradas de ansiedad dirijo  
»Cuan lejos logro; y fuese lo que fuera,

»PaIpitando volé de regocijo.  
 »Ya, ya estoy libre de esta raza fiera:  
 »¡Ahora matadme si quereis!» Tal dijo;  
 Y ya un bulto, aún no bien de hablar acaba,  
 En los vecinos montes descollaba.

CXXIII.

»Obeso Polifemo se movía  
 En medio del lanífero ganado,  
 Y a la usada ribera el paso guía:  
 ¡Gran monstruo, informe, atroz, de luz privado!  
 Hácnle sus ovejas compañía  
 Consuelo solo de su adverso estado,  
 Sírvle de bastón desnudo un pino,  
 Y con resuelto pie cata el camino.

CXXIV.

»Llega a la playa de su ruta al cabo;  
 Y al mar entrando, con sus ondas lava  
 Del ojo, herido del ardiente clavo,  
 La sangre que grumosa chorreaba.  
 Crujir los dientes le hace el dolor bravo  
 Que el mal renueva y el enojo agvava;  
 Y más y más se interna en la agua, ésta  
 Le moja apenas la cintura enhiesta.

CXXV.

»Temblando, y a par nuestro recibido  
 El que, eso visto, la verdad decía,  
 Las amarras soltamos sin ruido,  
 Y el mar los remos barren a porfía.  
 Sintió el gigante, y se volvió al sonido;  
 Mas vio que con el brazo no podía  
 Tocarnos ya, ni competir tampoco  
 Con las jónicas ondas, de ira loco.

CXXVI.

»Gimió entonces: el ponto se estremece  
Al inmenso clamor, el viento zumba;  
Italia toda retemblar parece;  
Etna en sus hornos cóncavos, retumba.  
Y de montes y selvas se aparece,  
Al son de alarma, la feroz balumba  
De los otros Ciclopes, que se ordenan  
En largas filas, y las playas llenan.

CXXVII.

»Yo los ví, yo, los étneos hermanos,  
En pie, con sendos ojos imponentes,  
¡Junta horrenda! mirándonos insanos,  
Al cielo alzadas las soberbias frentes.  
Tales inmoble ostentan los ancianos  
Cipreses y los robles eminentes  
Cima piramidal o copa vana,  
En los bosques de Jove o de Díana.

CXXVIII.

»Con el vivo,temor que nos aguija,  
Al sacudir el cable, al dar la vela,  
Torcemos a do el viento nos dirija,  
Y a do el viento sopló, la nave vuela.  
Mas porque no el azote nos aflija  
Entre Scila y Caríbdis, que revela  
La voz de Heleno, que a evitarlo exhorta,  
Volver y el rumbo enderezar importa.

CXXIX

»Bóreas en tanto de la estrecha boca  
De Peloro enviado, nos ampara.

El Pantágias pasamos, que entre roca  
 Viva desagua; el seno de Megara,  
 Y Tapso humilde. Nuestra quilla toca  
 En sitios que Aqueménides declara;  
 Que en rumbo inverso los corrió primero,  
 Ya del mísero Ulíses compañero.

CXXX.

»Hay en el golfo siciliano, en frente  
 Del undoso Plemirío, una isla bella,  
 Y quiso ya la primitiva gente  
 Con el nombre de Ortigia noble hacella.  
 Fama es que Alfeo de Élide, latente  
 Vino y errante bajo el mar a ella;  
 Y ya unido, Aretusa! a,tus raudales  
 Vuela ufano a los sículos cristales.

CXXXI.

»Habiendo allí los Númenes honrado.  
 Y el campo atrás dejado peregrino  
 Que el Heloro fecunda remansado,  
 Los salientes peñascos de Paquino  
 Raemos. Lejos aparece el vado  
 Que un Dios vedó moviesen Camarino;  
 Y el gran pueblo de Gela, y su campaña,  
 A quien dio nombre el rio que lo baña.

CXXXII.

»Tierra de nobles potros afamada,  
 Acragas enseguida se presenta,  
 Y de lejos fijó nuestra mirada  
 El ancho muro de que está opulenta.  
 Selínos, la de palmas coronada,  
 Ya atrás te quedas: la onda fraudulenta

Del rocalloso Lilibeo corto,  
Y a Drépano ¡ay, llorosa playa! aporto.  
CXXXIII.

»Tras tanto afán, en extranjero suelo,  
El hado a Anquíses me robó tirano;  
Era en mis penas mi único consuelo,  
Él daba aliento a mi cansada mano.  
¡Oh padre bondadoso! ¡oh acerbo duelo!  
¡De cuántos riesgos escapaste en vano!  
No me anunció, entre tanto mal, Heleno  
Desgracia tal, ni la cruel Celeno!

CXXXIV.

»Meta de viajes, causa de gemidos  
En Drópano encontré. De ahí del viento  
Vinimos por el piélago impelidos,  
Merced de un Dios, a vuestro ilustre asiento.»-  
Tal sucesos del Cielo dirigidos  
Narraba el héroe al auditorio atento,  
Contratiempos, errores y peleas:  
Calló, en fin, y descanso tomó Enéas.

## **LIBRO CUARTO.**

I.  
Herida en breve de dolencia aciaga,  
Pábulo da la Reina en cada hora

Al placer mismo de enconar la llaga,  
 Y de fuego secreto se devora:  
 Del héroe, su valor, su alcurnia, halaga  
 El pensamiento, y de su voz sonora  
 El eco, y de su faz guarda el trasunto;  
 Y tregua el vivo afán no sufre un punto.

II.

Húmeda el alba sonrió, y el día  
 Con luz roja entre nieblas despuntaba,  
 Cuando a su amante hermana el paso guía  
 Dido, y con ella así coloquio traba:  
 «¿Qué sueño tentador, querida mía,  
 El sueño fue que de agitarme acaba?  
 Mas este huesped que tenemos, díme,  
 ¿Cuál corazón habrá que no le estime?

III.

»¿Qué brío a su alma y brazo no acompaña?  
 ¡Cuál se pinta en su frente su destino!  
 Yo, si mis ojos la ilusión no engaña,  
 Que descende de Dioses adivino;  
 Pues torpe miedo que el semblante empaña,  
 Siempre delata al corazón mezquino;  
 Y él, tras tanto conflicto y prueba tanta,  
 ¡Qué de combates concluidos canta!

IV.

»Eterno, irrevocable es mi desvío  
 De un nuevo enlace al criminal deseo;  
 Que mi esperanza en flor y el amor mío,  
 Yacen con las cenizas de Siqueo.  
 Mas si a mis ojos sin fulgor sombrío

Pudiese arder la antorcha de Himeneo,  
ólo de este héroe la gentil presencia  
Capaz fuera a vencer mi resistencia.

V.

»Confesártelo quiero: desde el día  
Que el doméstico altar fue enrojecido,  
Por la venganza del hermano impía.  
Con la inocente sangre del marido,  
Sólo aqúeste extranjero a simpatía  
Ha logrado moverme, y su latido  
Volver al corazón, que ya se inflama;  
El calor siento de la extinta llama.

VI.

»Mas hiéndase y sepúlteme en su seno  
La tierra; el padre del Olimpo santo  
Me precipite al retumbar del trueno  
En la mansión de noche eterna y llanto,  
Si es ¡oh pudor! que mi deber no lleno,  
Si tu sagrado código quebranto.  
Pues de todo mi amor hice a él promesa,  
Amar debo su sombra, honrar su huesa! »

VII.

Dice; y baña en sus lágrimas, vencida,  
El seno amigo. Respondióle Ana:  
«Tú, a quien más amo que mi propia vida,  
Qué, ¿pasarás la juventud lozana  
Sin coger flores con que amor convida,  
Sin lograr frutos de que amor se ufana?  
¿Piensas que de los vivos los cuidados  
Van el sueño a inquietar de los finados?»



VIII.

»Fuese así, ¿qué les debes? No hubo amante»  
 Ni hoy en esta nación, ni antes en Tiro,  
 Que tu pecho ablandase de diámante:  
 A Yárbas desdeñaste, y el suspiro  
 De tantos de que al África arrogante,  
 Claros guerreros, alabarse miro.  
 ¿Mas a tu amor y utilidad te opones?  
 Oye a ese amor y mira a estas regiones.

IX.

»Las gétulas ciudades aguerridas  
 De una parte amenazan al Estado;  
 Ves allá los indómitos Numidas,  
 La Sirte inhospital: por otro lado,  
 Los Barceos errantes y homicidas,  
 El árido desierto y abrasado;  
 ¿Y lo que ha de venir de Tiro sabes?  
 ¿Qué, si el airado hermano apresta naves?

X.

»Fue de los, Dioses voluntad, no dudo,  
 Favor de Juno, que en tu bien se esmera,  
 Que frigios buques tras embate rudo  
 Saludasen al fin nuestra ribera.  
 ¿Qué no promete tan dichoso nudo?  
 Con la troyana juventud guerrera  
 ¡Cuánto en gloria y poder la patria gana!  
 ¡Qué gran nación la que verás mañana!

XI.

»En tanto a la Deidad en los altares  
 Inclina en tu favor con sacrificios,  
 Mientras al extranjero en tus hogares

Obligas con benévolos oficios.  
 Causas proponle de aguardar: los mares  
 Agitados de vientos impropicios,  
 La flota inhábil para alzar el vuelo,  
 El pluvioso Oríon y ambiguo el cielo.»

XII.

Ana habló así; y el reprimido fuego  
 Torna de Dido en llamas encendidas,  
 Y en esperanzas del amor más ciego  
 Las timideces de pudor nacidas.  
 Juntas, altares visitando, el ruego  
 Cantan de paz, y ovejas escogidas  
 Ofrecen, según rito, a Febo, a Céres  
 Que leyes da, y al Dios de los placeres

XIII.

Más que a, todos a Juno, la que enlaza  
 Cuellos de amantes con feliz cadena  
 La Reina acude, y si ofrecerle traza  
 Blanca novilla, que inmolar ordena,  
 Entre uno y otro cuerno ella la taza  
 De sagrado licor derrama llena;  
 Y si, ornado el altar, favores pide,  
 La sacra ceremonia ella preside

XIV.

Torna a iniciar con cada nueva aurora  
 Nueva fiesta. Con labios anhelantes  
 Su destino en las víctimas explora  
 Consultando las fibras palpitantes.  
 La ciencia del augur ¡oh cuánto ignoral  
 Ni cuál rito sanó pechos amantes?  
 Consume fuego halagador la vida,  
 Fresca recata el corazón su herida.

XV.

Tal la Reina abrasada incierta gira:  
Así también en la selvosa Creta  
Algún vago pastor de lejos tira  
A cierva incauta rápida saeta;  
El que clavó el arpón tal vez no mira;  
Ella en bosques y valles huye inquieta,  
Y en vano huyendo de librarse trata,  
Que va con ella el dardo que la mata.

XVI.

Y ya a Enéas a ver los muros guía  
Y primores le enseña por do viene;  
Empezados proyectos le confía,  
Va a hablar tal vez, y al pronto se detiene;  
O ya en festines, en cayendo el día,  
Con preguntas, cual antes, le entretiene;  
Que lances torne a referir le agrada,  
Y torna a oírle, de su voz colgada.

XVII.

También a veces la infeliz, hallando  
El semblante del héroe en su semblante,  
Estrecha a Ascanio contra el seno blando,  
Por si engañado Amor duerme un instante.  
Y cuando todos se retiran, cuando  
Su móvil faz, a trechos radiante,  
Con velo funeral cubre la luna  
Y se hunden las estrellas una a una;

XVIII.

Cuando todo a los vivos aconseja

Tomar descanso, en la desierta sala  
 Pasea sus congojas, y honda queja,  
 Consigo a solas, de su pecho exhala;  
 O en el lecho tal vez caer se deja  
 Que ocupó en el festín, y se regala  
 Con el amado, que al amado ausente  
 Presente le ve allí; le oye, le siente,

## XIX.

Suspensa en tanto la común tarea,  
 Ni en ejercicios de armas se solaza  
 La juventud, ni en concluir se emplea  
 Nadie ya el puerto, ni en murar la plaza:  
 No se alza más la torre gigantea;  
 Inconcluso, ruinas amenaza  
 Todo el muro, y la máquina que osa.  
 Hasta el cielo empinarse, asombra ociosa,

## XX.

La hija de Saturno, la que al lado  
 Reina de Jove, ha visto a la infelice;  
 Ve que al amor inmola ya el cuidado  
 De su fama, y a Venus llega, y dice:  
 «Rica presa hijo y madre habéis logrado;  
 Que una mujer la planta en red deslice  
 Que dos Dioses le armaron de concierto,  
 ¡Es gran conquista y memorable, cierto!

## XXI.

»Mal pudiera ignorar que sospechosas  
 Tú de Cartago las mansiones hallas;  
 Yo sé que en tus recelos no reposas  
 Cuando ves de Cartago las murallas.  
 Mas ¿no habrá fin a tan acerbos cosas?

¿Siempre hemos de reñir duras batallas?  
 Justo es ya que finquemos, si te place,  
 Eterna paz en venturoso enlace.

XXII.

»Cuanto pudo halagar tu fantasía,  
 Todo lo tienes a sabor cumplido:  
 Dido muere de amor: la llama impía  
 Cala y consume el corazón de Dido.  
 Que esta nación rijamos tuya y mía  
 Con igual potestad, es lo que pido:  
 Dido al Troyano obedecer se vea;  
 Dote fiada a ti Cartago sea. »

XXIII.

Venus, cual si no hubiese en sus razones  
 La mira penetrado traicionera  
 De llevar a las líbicas regiones  
 El reinado feliz que a Italia espera,  
 «Acojo,» respondió «do que propones;  
 Que en vez de ello altercar, demencia fuera.  
 Falta sólo que el vínculo que dices  
 Efectos logre, cual prevés, felices.

XXIV.

»Yo, yo temo del Hado los arcanos;  
 Ni decir sé si Júpiter se paga  
 De que, uniéndose Tirios y Troyanos,  
 Solo un pueblo la unión de entrambos, haga.  
 Mas tú los pensamientos soberanos  
 De l mismo Jove suplicante indaga;  
 Que es derecho de esposa; y de consuno  
 Obraremos DESPUÉS.» Respondió Juno:

XXV.

«Fíalo a mi prudencia, que lo aplaza  
Para su tiempo. A lo que está primero  
Por el pronto atendamos: con qué traza  
Lograremos el fin, decirte quiero.  
Salir han concertado al monte a caza  
Dido y Enéas: que saldrán espero  
Cuando el sol tienda desde la alta cumbre  
Los primeros destellos de su lumbre.

XXVI.

»Yo, en viendo las garzotas de colores  
Agitarse, y que empiezan la espesura  
Con cuerdas a ceñir los cazadores,  
Recia borrasca moveré en la altura,  
El cielo en torno asordaré a rumores,  
Granizo lanzaré de nube oscura;  
Dispersos correrán, y a todos lados  
Con ciega sombra toparán cerrados.

XXVII.

»Dido y el Rey de la troyana gente  
En una grata entences a deseo  
Reparo buscarán: seré presente,  
Y haré, si tu favor cordial poseo,  
Que a consorcio se obliguen permanente,  
Y el juramento sellará Himeneo.»  
Tal su ardid Juno expone a Venus; y ésta  
Sonrisa de adhesión dio por respuesta.

XXVIII.

Aurora en tanto de la mar salía  
Hermosa; y redes ya de claros hilos  
La alegre multitud trae a porfía,

Y lonas, y venablos de anchos filos:  
 A la vez llegan con sagaz jauría  
 A caballo los ágiles Masilos;  
 Y a Dido, que en la regia alcoba aún tarda,  
 Región florida en el umbral aguarda.

XXIX.

Soberbio de oro y grana, el campo huella,  
 Y espumoso un bridon tasca el bocado:  
 Ya ella sale a montarle, y va con ella  
 El juvenil cortejo alborozado.  
 Su clámide purpúrea franja bella  
 Pinta; es áureo el carcaj que lleva al lado;  
 La veste ciñe en áureo broche; en oro  
 Coge de sus cabellos el tesoro.

XXX.

Asoma ya la juventud troyana;  
 Gozoso llega Ascanio, Enéas llega  
 Radiante de hermosura soberana,  
 Y las bandas, cual príncipe, congrega.  
 No en gentileza o majestad le gana  
 Apolo, cuando hurtándose a la vega  
 Del Janto, o a la Licia envuelta en hielos,  
 Fiestas instaura en la materna Délos:

XXXI.

Honran al Dios, su altar ciñendo santo,  
 Y Cretenses y Dríopes en coro,  
 Y abigarrados Agatirsos, canto  
 Mezclando y danzas en tropel sonoro;  
 El de Cinto en las cumbres vaga en tanto;  
 Orna el suelto cabello, a par del oro,  
 Con tiernas hojas de gentil guirnalda,

Y los dardos retiemblan a la espalda.

XXXII.

Cuando al monte llegaron y al sagrado  
De hojosos laberintos, a deshora  
Del risco descolgándose empinado  
Ven la silvestre cabra trepadora.  
Mueve a los ciervos súbito cuidado,  
Y la manada al campo voladora  
Cruza; nube de polvo en torno crece,  
Y los montes dejando, desaparece.

XXXIII.

Ascanio revolviendo va a doquiera  
Su brioso caballo por el Rano,  
Y ya a los unos en veloz carrera,  
Ora a los otros se adelanta ufano.  
Entre inermes rebaños, aplaudiera  
Un jabalí espumoso haber a mano,  
Y ruega que del áspero boscaje  
Algún rojo león al campo baje.

XXXIV.

He aquí el cielo amenaza, óyense truenos,  
Sigue granizo y tempestad oscura;  
Y, Tirios y Troyanos de afán llenos,  
Cada cual por su lado huir procura:  
Ni de Venus al nieto acosa menos  
El cielo: albergues van por la llanura  
Buscando: de las sierras eminentes  
Se despeñan las aguas a torrentes.

XXXV.

Iba el troyano capitán con Dido,



Y a una gruta se acogen a deseo:  
 Presagia la alma Tierra con ruido,  
 Y Juno, al rito atenta, el himeneo:  
 El cielo en los misterios instruido,  
 Alumbrió con siniestro centelleo;  
 Las Ninfas a que el monte da moradas,  
 Gimieron en las cumbres elevadas.

XXXVI.

¡Oh raíz de infortunio, hora funesta!  
 No alimenta en su amor furtiva llama  
 La Reina ya, ni miramiento presta  
 A lo que honor o la opinión reclama.  
 Por velo da a su culpa manifiesta  
 Nombre de matrimonio. Y ya la Fama  
 Por cuantas villas Africa numera  
 Canta con voz los hechos pregonera.

XXXVII.

Fama aquella malvada se apellida  
 Que es veloz como igual no ha visto el cielo  
 En su movilidad está su vida,  
 Y le crecen las fuerzas con el vuelo:  
 En los primeros pasos va encogida;  
 Luego se alza ambiciosa: por el suelo  
 Humildemente rateando empieza;  
 Luego esconde en las nubes la cabeza.

XXXVIII.

Llena de ardor contra los Dioses, creo,  
 La Tierra hubo a la Fama hija postrera,  
 Póstuma hermana a Encélado y a Ceo,  
 Agil de miembros y de pies ligera.  
 Cuantas plumas, enorme monstruo y feo,

Ciñendo al cuerpo va, ¿quién tal creyera?  
Tantos debajo oculta ojos despiertos,  
Tantas bocas y oídos siempre abiertos.

XXXIX.

Estridente en la sombra mueve el ala  
De noche, y entre tierra y cielo vuela;  
Nunca el sueño sus párpados regala!  
De día, misterioso centinela,  
En techo o torre altísima se instala,  
Y asombro dando a las ciudades, vela,  
Y con ardor igual, doquier que gira,  
Divulga la verdad y la mentira.

XL.

Lo mismo ahora, ufana, diligente,  
Mezcla verdades y ficciones vanas,  
Y esparciéndolas vuela entre la gente  
Corriendo las provincias comarcanas:  
Que ha arribado, de Troya procedente,  
Enéas a las playas africanas;  
Que le acoge, y consiente en ser su esposa,  
La soberana de Cartago hermosa;

XLI.

Más: que olvidando públicos cuidados.  
En la red del placer entretenidos,  
Gozan los días del invierno helados,  
Por amor, lo que duren, encendidos:  
La ímpia Diosa por campos y poblados  
Va esto poniendo en bocas y en oídos,  
Y al rey Yárbas torciendo, llega en breve,  
Le inflama el alma, y a furor le mueve.

XLII.

Robó a la ninfa Garamanta un día  
 Jove Amon; de éstos hijo Yárbas era;  
 El cual cien templos dedicado había,  
 En los vastos dominios en que impera,  
 A su padre, y cien aras, donde ardía  
 Velador fuego que morir no espera:  
 El suelo en sangre víctimas coloran;  
 Tiernas guirnaldas el dintel decoran.

XLIII.

El rumor revolviendo que le aqueja  
 Yárbas allí, entre estatuas tutelares,  
 Gime alzando las palmas; ni se aleja  
 Sin fatigar con ruegos los altares:  
 «¡Oh Jove omnipotente, a quien festeja  
 Con obsequios del Dios de los lagares  
 La gente maura en recamados lechos!  
 ¿Ves, dí, la iniquidad de humanos pechos?»

XLIV.

«¿Ves? ¿o cuando a las nubes rompe el seno  
 El fuego, y tiembla el hombre, asombro es vano?  
 ¿No es voz de tu furor el ronco trueno?  
 ¿Ciegos salen los rayos de tu mano?  
 Vino aquí errante una mujer: terreno  
 Compró para ciudad pequeña: un llano  
 La di que cultivado la abastase;  
 A su dominación yo eché la base.

XLV.

»Y ella ayer desechóme por marido;  
 ¡Ah! ¡y ella un huésped hoy sienta a, su lado!  
 Y éste que unge el cabello y va servido

De eunucos, nuevo Paris, y el tocado  
 Meonio ciñe, en vergonzoso olvido,  
 Gozando libre está de un bien robado;  
 ¡Y yo, que en darte culto no reposo,  
 Llevo infeliz renombre de dichoso!»

XLVI.

Tal, asido al altar, Yárbas gemía;  
 Y oyendo el Padre su clamor prolijo  
 Vio la copia, de amantes que yacía  
 En torpes lazos, y a Mercurio dijo:  
 «Oyeme, y cruza la región vacía;  
 Los céfiros te ayuden, vuela, hijo;  
 Vé al Rey troyano que en Cártago olvida  
 Mansiones do Fortuna le convida.

XLVII.

»¡Que no así, le dirás, su madre hermosa  
 Me le ofreció; ni para fin tan triste,  
 Cuando la muerte entre la lid le acosa,  
 Una vez y otra a remediarle asiste;  
 Mas para que su raza gloriosa  
 Restaure, y entre a Italia, y la conquiste  
 Henchida de poder, hirviendo en guerra,  
 Y leyes dicte al orbe de la tierra!

XLVIII.

»Que si no le da impulsos la memoria  
 De sus altos destinos, ni se afana  
 Por ceñirse el laurel de la victoria,  
 Débele a Ascanio la ciudad romana.  
 ¿Y querrá a un hijo defraudar su gloria?  
 ¿O qué entre gente a su misión profana  
 Proyecta? ¿Por lo suyo no suspira?

¿Ni allá los campos de Lavinio mira?

XLIX.

»¡Tú vé; intímale, pues, mi mandamiento.  
Yo mando, en conclusión, se haga a la vela, »  
Dijo; a su voz el mensajero atento,  
Cumplir el cargo presuroso anhela;  
Y la sandalia calza en el momento,  
La áurea sandalia con que alado vuela  
Cual soplo de los céfiros, lo mismo  
Sobre la tierra y sobre undoso abismo.

L.

Cobra enseguida el Dios su caduceo:  
Con él las sombras pálidas evoca  
Que yacen en el Orco, y al Leteo  
Lleva también las ánimas: provoca  
Y disipa los sueños a deseo;  
Los mustios ojos abre si los toca:  
Con él nublados trata, auras domina;  
Y ya volando a Atlante se avvicina.

LI.

El cual con pinos hórrida levanta,  
Y de hoscas nubes guarnecida ostenta  
Su anciana frente, estriba en firme planta,  
Y el alto cielo sobre sí sustenta:  
Nieve arropa sus hombros; se quebranta  
En sus flancos rugiendo la tormenta,  
Y a trechos en arroyos se desliza  
El bronco hielo que su barba eriza.

LII.

Allí el cilenio Dios descanso toma;

Paz da a las alas que al igual batía,  
 Y luego al mar con fuerza se desploma;  
 Y cual ave que al pez la gruta espía  
 Y en las playas, rasando el alga, asoma,  
 Tal a las costas líbicas venía,  
 Distante en breve del materno abuelo,  
 Entre agua y tierra el Dios a salto y vuelo.

LIII.

No bien chozas tocó su planta alada.  
 Muros trazando y casas al caudillo  
 Troyano ve, cuya ceñida espada  
 Puntas de jaspe esmaltan de amarillo,  
 Y a quien clámide en púrpura bañada  
 Los hombros cubre con ardiente brillo:  
 Obsequios de la rica soberana  
 Que con oro sutil bordó la grana,

LIV.

Fue uno verle y ponérsele delante:  
 «¿Tú a echar las bases de Cártago atento?  
 ¿Tú ornando esta ciudad, postrado amante?  
 ¿Tú de tus hados sordo al llamamiento:  
 Pues dime -que de Olimpo radiante  
 Me envía a ti por sobre el raudo viento  
 El que el mundo gobierna y las esferas  
 ¿Qué es lo que en Libia descuidado esperas?»

LV.

»Que si no te da impulsos la memoria  
 De tus altos destinos, ni te afanas  
 Por ceñirte el laurel de la victoria,  
 Mira a Ascanio crecer: las italianas  
 Comarcas son su herencia; allí su gloria,

¿De un hijo harás las esperanzas vanas?...  
Calló, y la vista deslumbrada deja,  
Y cual sombra en el aire huye y se aleja.

LVI.

Quedó Enéas absorto, hispido el pelo,  
Hecha un nudo la voz en la garganta.  
Ya en dejar piensa aquel amado suelo,  
Que la divina inspiración le espanta.  
Mas ¡duro trance! ¡amargo desconsuelo!  
¡Ir a anunciar que el áncora levanta  
A aquella que por él de amor fallece!...  
Cómo, no sabe, ni por donde empiece.

LVII.

Propónese mil cosas, y cuan presto  
Se fija en una, a esotra vuelve en tanto;  
Vacila: al fin resuelve, y a Sergesto  
Y a Mnesteo convoca, y a Cloanto:  
Que hagan, les manda, sin rumor apresto  
De embarcaciones; que su gente a canto  
Reunan de zarpar; armas prevengan,  
Y sus intentos bajo sello tengan.

LVIII.

Que él entre tanto con mesura y tiento  
Pues la espléndida Dido nada sabe,  
Ni espera que en eterno alejamiento  
Aquel tan grande amor tan presto acabe  
Para hablarle, buscando irá momento  
El más propicio, y modo el más suave:  
Esta es su voluntad. Todos aprueban,  
Y alegres el mandato a cabo llevan.

LIX.

¿Cómo engañar a un corazón que ama?  
 Ella todo lo sabe, lo adivina;  
 Fue quien primero descubrió la trama,  
 Y, aún en horas serenas, de ruina  
 Amagos presintió. ¿Qué más? La Fama  
 Sus ocultos recelos amotina,  
 Maligna susurrando que aparejan  
 Naves los Teucros; que a Cártago dejan.

LX.

Fuera de tino la soberbia amante  
 Corre por la ciudad, como se agita  
 En las órgias solemnes la bacante  
 Cuando oye en torno la vinosa grito,  
 Y los tirsos descubre, y resonante  
 A sus misterios Citeron la invita:  
 Tal va la Reina, y tal sin más recato  
 Vuela a afrentar al amador ingrato.

LXI.

«¿Disimular ¡oh pérfido! esperaste  
 Tu malvada intención, tu felonía?  
 ¿Y tu nave en mi puerto imaginaste  
 Que en silencio las velas soltaria?  
 ¿Cosa no habrá que a disuadirte baste?  
 ¿Ni mi amor, ni la fe jurada un día?  
 ¿Ni reparar en Dido sin ventura,  
 Que por ti morirá de muerte dura?»

LXII.

»¡Y que en lo crudo de hibernales meses  
 Quieras de presto aderezar tu flota!  
 ¡Que tanto en levar ferro te intereses



Cuando más Aquilon la espuma azota!  
 Dime, cruel, si en lejanía vieses.  
 No extraños campos, no ciudad ignota,  
 Mas renaciente a Troya, ¿a tus hogares  
 Cruzando irias procelosos mares?

## LXIII.

»¡Huyes de mí! Mas nuestra unión te pido  
 Que recuerdes; y este único tesoro  
 Que reservé, mi corazón herido,  
 Mírale aquí, y las lágrimas que lloro!  
 Si algo te merecí, si hallaste en Dido  
 Algo de amable, tu clemencia imploro!  
 ¿Mi trono hundirse ves sin sentimiento?  
 ¡Ah! ¡si aún vale rogar, muda de intento!

## LXIV.

»Nómades reyes, gentes confinantes  
 Me odian por tí; mi pueblo me desama;  
 Por tí inmolé el pudor, y la que antes  
 Me alzaba a las estrellas, limpia fama.  
 ¡Oh huésped! en mis últimos instantes  
 Me abandonas; y ¿a quién? Mi voz te llama  
 Huésped; fuiste mi esposo. Mas ¿qué tardo?  
 ¿Al extranjero o al hermano aguardo?

## LXV.

»¿Yárbas feroz, que mi persona aprese?  
 ¿Pigmalion, que mi nación arrase?  
 ¡Oh! ¡si antes de esa fuga al menos de ese  
 Amor alguna prenda me quedase:  
 Un tierno Enéas que en mi hogar corriese  
 Que en su rostro infantil tu faz copiase!  
 No tan desamparada me vería;

No fuera tan cruel tu acción impía»

LXVI.

Él, que de Jove, miéntras ella hablaba,  
Guarda en su mente el mandamiento impreso,  
Fijos los ojos en el suelo clava,  
Mudo resiste del dolor al peso.  
«Mi gratitud tu esplendidez alaba,»  
Esto al fin dijo apenas; «y confieso  
Que si arguyes ¡oh Reina! con mercedes,  
Muchas y grandes recordarme puedes.

LXVII.

»Yo llevaré al recuerdo de esos dones  
La imagen tuya dulcemente unida,  
Mientras guarde mis propias tradiciones,  
Mientras mi pecho aliente aura de vida.  
Mas oye, en la cuestión, breves razones:  
No pensaba ocultarte mi partida,  
Ni de unión conyugal te hice promesa;  
No así te engañes: mi misión no es ésa.

LXVIII.

»¿No ves que si el destino me otorgara  
Guár las cosas, reparando males,  
Ya hubiera visto por mi patria cara?  
¡Podría de sus héroes los mortales  
Restos honrar; al golpe de mi vara  
Se alzarán sus alcázares reales,  
Y poderosa, como en antes era,  
Troya de sus cenizas renaciera:

LXIX.

»Mas ¡ay! la voz de oráculo divino

Fuerza mi voluntad, Febo me guía;  
 Navegar para Italia es mi destino,  
 Ya éste es mi amor, y esta es la patria mía!  
 Cual hoy Troyano a Ausonia me encamino,  
 Tiria a Cártago tú viniste un día;  
 Ya en paz la riges: en igual manera  
 Buscamos, do reinar, zona extranjera.

LXX.

»Mi padre Anquíses, cuando en alto vuelo  
 La noche entolda el orbe de la tierra  
 Y brillan las estrellas por el cielo,  
 En sueños me habla, y su actitud me aterra:  
 Mi hijo Ascanio me es causa de desvelo,  
 Y en él mirando, el corazón se cierra;  
 Que aquí, distante del confin hesperio,  
 Yo le defraudo el prometido imperio.

LXXI.

»No ha mucho el nuncio de los Dioses vino;  
 Por vida de ambos que le vi te juro,  
 Enviado por Júpiter, camino  
 Por los aires abrir, y entrar el muro:  
 Estoy mirando su esplendor divino;  
 Oyendo estoy su mandamiento duro!  
 No me des más, no más te des tormento;  
 Llévanme a Italia, y con dolor me ausento!»

LXXII.

Mientras hablaba, fiera y desdeñosa  
 Con ardiente inquietud ella le mira;  
 Mirándole en silencio, ira rebosa,  
 Y luego a voces se desata en ira:  
 «No fue tu madre, ¡pérfido! una Diosa,

Que descendes de Dárdano es mentira;  
Cáucaso te engendró entre hórridos lechos,  
Hircana tigre te crió a sus pechos!

LXXIII.

»Ya ¿qué hay que disfrazar? ¿qué más espero?  
Ve llorando a su amanter, ¿y se contrista?  
¿Le merecí una lágrima, un ligero  
Signo de compasión? ¿volvió la vista?  
¡Cielos! ¿Qué agravio acusaré primero?  
¿Cuál Dios habrá que a vindicarme asista?  
Ni Juno ya, ni Jove, ¡oh desengaño!  
Con justa indignación miran mi daño.

LXXIV.

»¡Oh justicia! ¡oh lealtad!, ¡nombres vacíos!  
¡Yo náufrago, desnudo, falleciente  
Le recogí, le abrí los reinos míos,  
El imperio con él partí demente!  
Yo los restos salvé de sus navíos,  
Yo libré de morir su triste gente!..  
¿A dónde me despeña el pensamiento?  
¡Llevada de furor, arder me siento!

LXXV.

» ¡Y ahora la voz de oráculo! divino  
Fuerza su voluntad! ¡Febo le guía!  
Ni ha mucho el nuncio de los Dioses vino,  
¡Y es heraldo que Júpiter le envía!  
¡Y en los aires abriéndose camino  
Le trae la orden fatal! ¡Quién pensaría  
Que hubiesen de alterar cuidados tales  
La alta paz de los Dioses inmortales!

LXXVI.

»Nada te objeto, ni partir te impido:  
Vé, y por medio del mar, en seguimiento  
Camina de ese imperio prometido;  
¡Busca esa Italia con favor del viento!  
Mas si justas deidades, fermentido,  
Algo pueden, te juro que el tormento  
Hallarás, entre escollos, que mereces,  
Y a Dido por su nombre allí mil veces

LXXVII.

»Invocarás; y Dido abandonada,  
Con tea humósa aterrará tu mente;  
Y cuando a manos de la muerte helada  
Salga del cuerpo esta ánima doliente,  
Yo, vengadora sombra, a tu mirada  
En todas partes estaré presente!  
Tu crimen pagarás; sabráse, oírélo:  
¡Eso en el Orco irá a acallar mi duelo!»

LXXVIII.

Ella súbito aquí la voz detiene,  
Y huye la luz odiosa con gemido;  
El, que a oponer razones se previene,  
Queda atónito, absorto, atontecido.  
Y he aquí un grupo de esclavas la sostiene  
En brazos; y la llevan sin sentido  
Al tálamo, de mármoles labrado,  
Y la reclinan sobre el regio estrado.

LXXIX.

Cierto que con palabras de dulzura  
El religioso príncipe quisiera  
Mitigar de la triste la amargura

Y el dolor suavizar que la exaspera.  
 Gime él de corazón su desventura,  
 Que amor le oprime con angustia fiera;  
 Todo, empero, lo vence, y determina  
 Recto cumplir la voluntad divina.

LXXX.

Ya a revistar su armada acude al puerto,  
 Y ya las altas popas de la orilla  
 Los Troyanos alanzan de concierto;  
 Flota liviana la embreada quilla.  
 Remos y tablas da, de hoja cubierto  
 Tronco informe, aún no bien la hacha le humilla  
 Y en este afán por coronar la empresa,  
 Salen de la ciudad todos de priesa.

LXXXI.

Tal las hormigas pródidas saquean  
 Riquezas que en sus antros acumulan;  
 Y, en la hierba cruzándose, negrean,  
 Y en senda angosta, por do van, pululan:  
 Unas a empuje granos acarrean,  
 Otras, a la que tarda ora estimulan,  
 Corrigen ora a la que pierde el tino;  
 Con tanta agitación hierve el camino.

LXXXII.

¡Tu pobre corazón qué sentiría!  
 ¡Cuán grande hubo de ser, Dido, tu pena,  
 Cuando hirviente la playa en lejanía  
 Atalayabas desde la alta almena!  
 ¡Qué, al sentir, la confusa vocería  
 Conque al mar asordaba la faena!...  
 Tú ¿a qué un alma no obligas, amor ciego?  
 Por ti ella al lloro vuelve, y vuelve al ruego.

## LXXXIII.

Con interpuestas súplicas ensaya  
 Ir a amansar rebeldes sentimientos;  
 Que morir no es prudente sin que haya  
 Esforzado los últimos intentos:  
 «¡Ay, Ana! ¿ves bullir toda la playa?  
 Míralos: corren, vuelan; ya contentos  
 Las popas adornaron de coronas;  
 Ya convidan al céfiro sus lonas.

## LXXXIV.

»Yo que pude esperar dolor tan fiero  
 Lo sabré soportar, hermana mía.  
 Este único favor te pido, empero:  
 Pues te preciaba en tanto, y ser solía  
 El pérfido contigo verdadero,  
 Ytú hallabas sazón de entrarle y vía,  
 Anda, y doblar con súplicas procura  
 Esa cerviz cual de enemigo dura.

## LXXXV.

»Que no con Griegos, le dirás, la guerra  
 Juré en Aulide, naves a hacer riza,  
 No envié a Troya, no moví la tierra  
 Que cubre de su padre la ceniza.  
 ¿Pues por qué oídos a mi llanto cierra?  
 ¿Qué huye azorado así? ¿Quién le hostiliza?  
 Buen viento espere y que la mar se ablande:  
 Es gracia, y la postrera que demande.

## LXXXVI.

»No ya que vuelva por la fe de esposo  
 Ni a ese Lacio renuncie tan querido,

Que le costara asaz, pedirle oso,  
 Tiempo (nada le cuesta) es cuanto pido!  
 ¡Tregua al dolor, momentos de reposo  
 Dé, en que el pecho a sufrir se avece herido!  
 Esto ruego; sé, hermana, compasiva;  
 Haz esto, y soy tu esclava mientras viva.»

LXXXVII.

Tal la triste con lágrimas decía;  
 Tal a Enéas con lágrimas la hermana  
 Habla, y vuelve, y retorna, y su porfía  
 (No hay con él argüir) fatiga es vana;  
 Que ni por llantos su intención varía,  
 Ni a ruegos ya su voluntad se allana;  
 Rigor del hado: al penetrar su oído  
 Embota un Dios la fuerza del gemido.

LXXXVIII.

Cual recio, antiguo roble a quien trabada  
 Legion de vientos en el Alpe embiste;  
 Braman; cruje la rama atormentada  
 Y de hola el suelo en derredor se viste;  
 Mas él, asido de peñascos, nada  
 Teme, y a opuestos ímpetus resiste,  
 Y el cielo con su copa hiriendo altiva,  
 Con raíz honda en el Averno estriba;

LXXXIX.

Él así, de querellas golpeado,  
 Cuando su angustia divertir no pueda  
 Tenaz resiste de constancia armado;  
 Inútil llanto de los ojos rueda.  
 Mas Dido, a quien temblar hace su hado,



Morir quiere que el cielo la conceda;  
 Ni la bóveda espléndida celeste  
 Forna a mirar sin que pesar le cueste.

XC.

Fortuna, que en su daño se encruelece,  
 Porque su infausto fin seguro sea  
 Hace que a tiempo que devota ofrece  
 Dones en la ara do el incienso humea,  
 Note el agua lustral que se ennegrece  
 Y en sangre el vino corromperse vea.  
 ¡Oh Vista horrible! Atónita, confusa,  
 Aún a su hermana declararlo excusa.

XCI.

Dedicado a Siqueo un templo había,  
 Todo de mármol, al palacio adjunto:  
 Ella le ama, ella le honra, y le atavía  
 Con velos blancos como nieve, junto  
 Con tiernas ramas. En la noche umbría  
 Parecióle que el cónyuge difunto  
 La llama, del oscuro monumento  
 Con misteriosa voz, con hondo acento.

XCII.

Oyó a un buho también que se lamenta  
 Solitario en los altos torreones  
 Con lloroso clamor; su duelo aumenta  
 El recuerdo de aciagas predicciones.  
 Enéas mismo en sueños la atormenta;  
 Y por largo camino, por regiones  
 Áridas, siempre sola, peregrina,  
 Ir buscando a los suyos se imagina.

XCIII.

Tal las huestes de Euménides Penteo  
 Y dos soles, dos Tébas mira insano;  
 Tal Oréstes con ciego devaneo  
 Comparece en la escena huyendo en vano:  
 Con fuego y sierpes tras el hijo reo  
 Arma una sombra la terrible mano,  
 Y vengadoras Furias las entradas  
 Sitian del templo, en el umbral sentadas.

XCIV.

El dolor la ha vencido; la despeña  
 El furor: el partido extremo abraza;  
 Y en su mente los trámites diseña,  
 Acuerda el modo, y el momento aplaza.  
 Su intento oculta, y con la faz risueña  
 Dice a la triste hermana: «Hallé la traza  
 Como al ingrato a reducir acierte,  
 O de él mi atado corazón liberte.

XCV.

»Me des la enhorabuena, hermana, espero;  
 Mas oye el caso. En el país lejano  
 Que ve del sol el resplandor postrero  
 Y el límite final del Océano,  
 Allí demora el último lindero  
 Que posee atezado el Africano;  
 Allí en cielo con fuego rutilante  
 Rueda en lo hombros del eterno Atlante.

XCVI.

»Hija de esos incógnitos confines,  
 Con fuerte encanto vindicarme fia  
 Negra maga que el templo y los jardines

Guardó de las Hespérides un día:  
 Ella daba sustento a los mastines,  
 Y el árbol milagroso defendía,  
 Y de amapola soporosa, y blanda  
 Miel, esparcía la eficaz vianda.

XCVII.

»Que ardores hiela con sus cantos jura,  
 Y da al helado fuego en que se queme;  
 Ataja los torrentes, y en la altura  
 Suspenso el astro sus hechizos teme;  
 Sombras evoca entre la noche oscura,  
 Y oirás bajo sus pies cuál muje y treme  
 La tierra; y cuál, verás, los fresnos bajan,  
 Que al conjuro, del monte se descuajan.

XCVIII.

»Tú, en lo interior, si mi salud deseas,  
 Alza al raso una hoguera sin testigo  
 {Séalo el Cielo, y tú, mi bien, lo seas,  
 Que a usar de esta arte a mi pesar me obligo).  
 La espada que dejó pendiente Enéas,  
 El lecho que en mi mal nos fuera amigo,  
 Ponlo allá todo; la adivina aguarda  
 Que no quede reliquia sin que arda.»

XCIX.

En sus labios aquí se heló la risa,  
 Y ocupa el rostro palidéz funesta;  
 Mas ¡ay! en balde en su silencio avisa  
 Que un nuevo estilo funerario apresta;  
 Ana ciega aún no en Dido aquel divisa  
 Mental furor; ni la imagina expuesta  
 A golpe más cruel, dolor más crudo

Que en muerte del marido estarlo pudo.

C.

Y así ignorante la infeliz jornada  
Va a preparar. La Reina, en cuanto mira  
Al cielo descubierta levantada  
En el patio interior la triste pira,  
Con leños resinosos solidada  
Y con rajos de roble, en torno gira  
Tendiendo hojosa amenidad, y al muro  
Guirnaldas cuelga de verdor oscuro.

CI.

Y sobre el lecho, con fingido intento  
La efigie y armas del traidor coloca:  
En torno hay aras: con horrible acento  
La hechicera, en cabello, al Cielo toca;  
Y deidades allí tres veces ciento,  
Y al negro Caos y al Erebo invoca,  
Y, virgen en tres fases conocida,  
En tres formas a Hécate apellida.

CII.

Con aguas ya que del Averno el cieno  
Mustias figuran, libación se hizo;  
Y alléganse, cargados de veneno,  
La hierba pubescente, el tallo rizo  
Que de la luna al esplendor sereno  
Cortó segur de cobre; y el hechizo  
Que, hurtado a la cerviz de potro tierno,  
Falto dejole del amor materno.

CIII.

Dido misma la sal ofrenda y trigo,  
Un pie descalzo, desceñido el manto,

E invoca a las estrellas, por testigo  
 Tomando de su fin al Cielo santo:  
 Ellas su historia saben, y si amigo  
 Hubo algun Dios a quien moviese el llanto  
 De amantes mal pagados, ése pide  
 Ve a su causa y de vengarla cuide.

CIV.

Era la noche: al medio del camino  
 Iban los astros por el alto Cielo;  
 Calla el bosque y el piélago marino;  
 Yacen los brutos que sustenta el suelo:  
 Ni en breñas ni por lago cristalino  
 Se ve de ave esmaltada salto o vuelo:  
 Todo está en calma, y todo mal se olvida;  
 Naturaleza yace adormecida.

CV.

Sólo Dido sus penas no adormece;  
 No se hizo el sueño para angustia tanta  
 Ni sus ojos ni su alma favorece  
 Muda la noche con su sombra santa:  
 Amor entre su pecho se embravece  
 Y nuevas olas sin cesar levanta;  
 Y de ellas combatida, de esta suerte  
 Torna consigo a disputar su muerte:

CVI.

«¿Qué he de hacer? ¡Oh tormentos inhumanos!  
 ¿Buscaré mis antiguos amadores?  
 ¿Iré humilde a los reyes, comarcanos?  
 ¡Yo pisé su esperanza y sus amores!  
 ¿Seguiré, triste sierva, a los Troyanos?  
 ¡Harto gratos han sido a mis favores!

¿Ni a bordo su altivez me sufriría?  
Qué ¿aún no he probado bien la alevosía

CVII.

»De esa de Laomedonte infame raza?  
¿Sola iré tras su pompa? ¿ó con los míos  
Volaré armada en pos a darles caza?  
Mas si a éstos de sus términos natío.  
Arranqué a viva fuerza, ¿con qué trazo  
Los moveré a tornar a los navíos?  
No, no; mi salvación la muerte sea;  
¡Calle a hierro el dolor de una alma real!

CVIII.

»¡Tú, hermana, tú a mis llantos indulgente,  
Margen diste a tan grande pesadumbre,  
Tú doblaste al amor mi dócil frente!...  
¡Yo que pude, ejerciendo la costumbre  
De la bestia del campo independiente,  
Libre vagar de acerba servidumbre!...  
Muere, infiel de tu esposo a la ceniza! ... »  
Querellándose así, Dido agoniza.

CIX.

En tanto Enéas, todo ya dispuesto,  
Ajeno él mismo de temor, dormido  
Quedóse en la alta popa: al Dios en esto  
Torna a mirar, que en las murallas vido:  
Con la propia actitud, la voz, el gesto  
Viene, en todo a Mercurio parecido;  
Aureo cabello y juvenil belleza  
Ornan sus blandas formas, y así empieza.

CX.

«En mal punto en sus brazos te entretiene  
 El sueño, hijo de Venus! ¡Alza y mira,  
 Torna el daño a mirar que sobreviene,  
 Y oye a Favonio que oportuno espiral  
 ¿Los lazos sabes tú que ella previene?  
 Fragua es su pecho de furente ira;  
 Y ya, de perecer determinada,  
 Nada respeta, ni le espanta nada.

CXI.

»¿Y no será que por el ponto vuelles  
 Ganando estos momentos? ¡Guay si esperas  
 A la luz de la aurora! ¡Hachas crueles  
 Arder verás, y levantarse hogueras,  
 Y en la mar encontrarse los bajeles,  
 Y ocupar el incendio las riberas!  
 ¡Acude, iza la vela, corta el cable!  
 Ser vario es la mujer siempre y mudable.»

CXII.

Dijo; y si antes radioso, se incorpora  
 En las lóbregas sombras. El durmiente  
 Con la total oscuridad se azora,  
 Abre los ojos y álzase impaciente.  
 «¡Sús,» clama, «compañeros! ¡A la hora  
 Acorred a los bancos! ¡No consiente  
 Tardanzas la ocasión: las velas pronto  
 Dad a los vientos, y la flota al ponto

CXIII.

»¡Otra vez de los reinos celestiales  
 Esto nos manda santo mensajero:  
 Quienquier seas ¡oh Númen! con triunfales  
 Aplausos otra vez el fausto agüero  
 Seguimos de tu voz. ¡Así señales

El deseado rumbo al marinero!  
 ¡Así hagas por el Cielo que nos rían  
 Las lumbres bellas que al errante guían!»

CXIV.

Dice; y vuela, y la amarra del navío  
 Corta de un tajo de fulmínea espada;  
 A su ejemplo, a su impulso, el mismo brío  
 A los pechos de todos se traslada.  
 Ya arrancan, ya se llevan; ya vacío  
 Quedó el playón: debajo de la armada  
 La mar se oculta, y al batir continuo  
 Cubren de espuma el líquido camino.

CXV.

El áureo lecho de Titon la aurora  
 Tímida deja, entre celajes raya,  
 Y ya su lumbre, que horizontes dora,  
 Ve la Reina infeliz de la atalaya;  
 Ve la armada alejarse voladora  
 Con las velas parejas; ve la playa  
 Desamparada, y el desnudo puerto,  
 Y todo siente estar mudo y desierto.

CXVI.

Y el tierno pecho ofende y los cabellos.  
 «¿Y esos advenedizos mi esperanza  
 Burlarán,» dice, «con erguidos cuellos?  
 ¿Impune al ponto el pérfido se lanza?  
 ¿No corre en armas mi ciudad a ellos?  
 ¿Naves no parten a tomar venganza?  
 ¡Id, hachas menead, asid los remos!  
 ¡Soltad las velas! ¡por el mar volemós!



CXVII.

»¿Qué digo? ¿Dónde estoy? ¿Qué desvarío  
 rastorna mi razón? ¡Dido infelice!  
 Ya el peso sientes de tu síno impío!  
 Cuando partija de mi cetro hice,  
 Convino este furor; ya, ya es tardío!  
 ¡Traidor! ¡Y luego de él que va se dice  
 Con los patrios Penates; que de escombros  
 Salvo al anciano padre sacó en hombros!

CXVIII.

»¡Ah! ¡sus cuerpos hacer trozos sin cuento  
 Pude, y de ellos sembrar la onda bravía!  
 Matar al hijo, y el manjar sangriento  
 Pude al padre servir; ¿quién lo impedía?  
 Peligro, ¿cuál? ¡Morir era mi intento!  
 ¡Yo a sus tiendas llevara llama impía;  
 Yo al padre, al hijo, a todos, muerte fiera!  
 ¡Yo los matara allí; luego, muriera!

CXIX.

»¡Sol, cuya luz los ámbitos visita,  
 Tú que todo descubres, nada ignoras!  
 Juno, que viste mi amorosa cuita  
 Nacer, y hoy mides mis finales horas!  
 ¡Hécate, a quien en calle tripartita.  
 Claman de noche! ¡Furias vengadoras!  
 ¡Oh Dioses, cuantos véis mi afán postrero!  
 ¡Yo imploro compasión, justicia espero!

CXX.

»Mi ruego oid: si firme persevera  
 El hado que a ese infame lleva a puerto,

Si en esto Jove su querer no altera,  
 Que el fijado confin le aguarde cierto,  
 Mas tribu audaz contrástele siquiera,  
 Y en peligro se mire y desconcierto,  
 Y parta, el corazón vuelto pedazos,  
 Del dulce nido y los filiales brazos.

CXXI.

»Y vague, auxilios mendigando; y vea  
 Cómo a los suyos la fortuna humilla;  
 Ni el reino goce y calma que desea  
 Paz ajustando, a su valor mancilla.  
 ¡Herido sin sazón de muerte sea.  
 ¡Yazga insepulto en solitaria orilla!  
 Esto, ¡oh Númenes! pido; ved en ello:  
 Yo mi demanda con mi sangre sello.

CXXII.

»Vosotros, cual leales corazones,  
 Tirios, haced de vuestros odios prueba  
 Sobre esa raza en cien generaciones,  
 Y honra tan grande mi ceniza os deba.  
 Nunca amistad entre las dos naciones;  
 No haya quien pactos de concordia mueva;  
 Mas nacerá sobre mi tumba, fio,  
 Quien aplaque la sed del furor mío.

CXXIII.

»Alzate, vengador amenazante,  
 Acelera los tiempos; y ahora, y luego,  
 Tu sombra por do vayan los espante;  
 Arróllalos feroz a sangre y fuego.  
 Y muro contra muro se levante;  
 Y un mar contra otro mar se ensañe ciego;  
 Y pueblo contra pueblo alce la frente;

Y guerra eterna mi rencor sustentel»

CXXIV.

Dice; y buscando al ánima salida,  
 A todas partes la atención convierte;  
 Y de Siqueo a la nutriz convida  
 Al misterio, que encubre, de su muerte:  
 (De Siqueo; la suya, reducida  
 Yace ha tiempo en la patria a polvo inerte).  
 «Barce, mi fiel nodriza, vuelal» exclama:  
 «Vé, y al sacro festín mi hermana llama,

CXXV.

»Con agua rociándose primero,  
 Que traiga, dí, las víctimas, y ofrenda  
 Cual pide la expiación: así la espero;  
 Y tú ciñe a la sien piadosa venda.  
 Ya celebrar la ceremonia quiero  
 Que a Plutón ofrecí: mi pena horrenda  
 Hoy debe de acabar; que de ese injusto  
 Hoy tiro al fuego el ominoso busto.»

CXXVI.

Dice; y mover esotra el paso intenta  
 Con senil priesa. Mas la audaz amante,  
 Terrible con la idea que apacienta,  
 Temblorosa la faz, la vista errante,  
 Torva en el ceño, en el mirar sangrienta,  
 Jaspeado de visos el semblante,  
 Pálida de la muerte ya cercana  
 Vuela al recinto funeral insana.

CXXVII.

La alta hoguera con fiero desenfado  
 Monta; la espada desnudó con ira  
 (Don no a tal ministerio destinado);  
 Mas cuando el lecho y los vestidos mira,  
 Memorias, ¡ay! de tiempo fortunado,  
 Repórtase y con lágrimas suspira;  
 Y arranca así, postrándose en el lecho,  
 Los últimos sollozos de su pecho:

CXXVIII.

«¡Oh dulces prendas con mejor fortuna!  
 ¡Dulces por siempre cuando Dios quería!  
 Mi espíritu os entrego, y mi importuna  
 Memoria cese con la vida mía!  
 La senda anduve que emprendí en la cuna;  
 Viví las horas que vivir debía:  
 Hoy, fin logrando a, míseros afanes,  
 Van a otro mundo mis augustos manes.

CXXIX.

»Fundé yo una ciudad, ciudad preclara,  
 Murallas propias coronó mi mano;  
 Vengué la sombra del esposo cara;  
 Yo tomé enmienda del malvado hermano,  
 ¡Feliz, harto feliz si no tocara  
 Mis costas, nada más, bajel troyano!»  
 Y aquí, a par que en el lecho el rostro imprime,  
 »¿Moriré inulta? ¡mas muramos!» gime.

CXXX.

«¡Así a la eternidad partir me agrada!  
 El Dárdanlo este fuego a ver acierte  
 Volviendo de la mar una mirada,  
 Y el triste agüero lleve de mi muerte!»

Dijo; y, herida en esto, derribada,  
 La mano en sangre tinta, el hierro fuerte  
 Manando sangre las doncellas notan,  
 Y el palacio a gemidos alborotan.

CXXXI.

Ya la Fama fatídicos rumores  
 Ya furiosa esparciendo en giro vago;  
 Todo es lamento y llantos y clamores;  
 Todo es alarma de espantoso estrago.  
 Parece cual si entrasen vencedores  
 La antigua Tiro o la imperial Cártago,  
 O que incendio voraz llamas crueles  
 Tendiese por los altos capiteles.

CXXXII.

Oye el caso la hermana, y rostro y pecho  
 Desesperada hiere en modo rudo  
 Al lúgubre lugar vuela derecho,  
 Y a Dido llama con lamento agudo:  
 «¡Y esto significaba el ara, el lecho!  
 ¡Esto intentabas! ¡Y ofenderte pudo  
 Que te hiciese en la muerte compañía!  
 ¡Tú me engañabas, ah! ¡yo te creía!

CXXXIII.

»¿Por que no me invitaste, a ley de hermanos?  
 ¡Contigo a un tiempo con placer muriera!  
 No que hora abandonada... ¡Y por mis manos  
 Yo propia, ¡ay infeliz! alcé esta hoguera!  
 ¡Yo invocaba a los Dioses soberanos  
 Porque, espirando tú, yo lejos fuera!  
 ¡Te perdí; me perdí: Pueblo, Senado,  
 Patria, todo lo hundí! ¡Nada ha quedado!

CXXXIV.

»Agua traed y lavaré la herida;  
 Yo sus heridas lavaré... ¡Si errante  
 Vaga en su labio un hálito de vida,  
 Yo le recoja con mi labio amante!»  
 Ya en el estrado fúnebre subida  
 Tal dice; y a la hermana agonizante  
 Ella al seno fomenta entre gemidos,  
 Ella aplica a la sangre sus vestidos.

CXXXV.

Los mustios ojos con fatiga vana  
 Trata de alzar la moribunda Dido:  
 Fáltanle ya las fuerzas; sangre mana  
 Del pecho abierto con cruel sonido.  
 El codo apoya, y por alzar se afana  
 Tres veces, y tres veces sin sentido  
 Cae sobre el lecho. Con errante vista  
 Busca la luz, y al verla se contrista.

CXXXVI.

La excelsa Jurio de mirarse duele  
 El largo padecer, la ardua agonía,  
 Y porque a desatar vínculos vuela  
 Que aún detienen el alma, a Iris envía.  
 ¡Ah! loco amor a perecer te impele,  
 No el hado; éste, infeliz, no era tu día!  
 Proserpina tu rubia cabellera  
 Aún no ha cortado, ni Plutón te espera.

CXXXVII.

Vuela Iris vaporosa, y en su vuelo  
 Brillan las plumas, con el sol enfrente;

Y posándose encima: «Manda el Cielo  
 Que esta ofrenda a Plutón quite a tu frente,  
 ¡Alma, sal fuera!» dice; el rizo pelo  
 Corta aquí con la diestra, y juntamente  
 El calor cesa que en el seno mora  
 Y la vida en los aires se evapora.

## LIBRO QUINTO.

I.

Ya salvo Enéas con sus naves hiende,  
 Merced del Aquilon, la mar oscura,  
 Y tornando a mirar, su vista ofende  
 La dejada ciudad, que arde y fulgura:  
 La causa no se ve; mas ¿quién no entiendo  
 Cuánto puede en mujer venganza dura  
 Y obstinada pasión? Y así el viajero  
 Terror concibe de funesto agüero.

II.

Después que ya se hubieron engolfado,  
 Y entre agua, al fin, y cielo no ven cosa  
 Sino el cielo y el agua, azul nublado  
 Sobre las naves sólido se posa  
 De lóbreguez y tempestad cargado:  
 Con tristes amenazas espantosa  
 La ecuórea inmensidas se entenebrece;

Esfuézpanse huracanes, la onda crece.

III.

Y en alta popa el pálido piloto,  
«Qué oscuridad,» exclama, «el polo llena!  
¡Cuánto mal nos previene; s'no 1 remoto,  
Oh gran padre Neptuno!» Y luego ordena  
Los aparejos recoger; al Noto  
Torcida vuelve la crujiente, antena,  
Y haciendo al remador nuevo conjuro,  
Prosigue así gimiendo, Palinuro:

IV.

«¡Oh magnánimo Enéas! ¡oh rey mío!  
No, si me enviase celestial consuelo  
El mismo Jove, saludar confío  
A Italia nunca con aqueste cielo.  
¿No ves cómo del véspero sombrío  
Los vientos se alzan, y en contrario vuelo  
Vienen furiosos a estrellarse, y cómo  
Condensa el aire cerrazón de plomo?»

V.

«No es dado resistir ni ir adelante:  
Lidemos no con fuerza, más con maña,  
Cediendo a la Fortuna, que constante  
Ruta nos marca a nuestro rumbo extraña,  
Erice fraternal no está distante,  
Si ya el catado cielo no me engaña;  
Y así pronto, al torcer, será que veas  
El sículo confín.» Respondió Enéas:

VI.



«Ya he visto al temporal que nos maltrata,  
 Eso pedir, y resistir tú en vano:  
 Rodeos tienta, a la Fortuna acata,  
 Y miremos al término sicano.  
 ¿Y habría tierra para mí más grata  
 Que la en que reina Acéstes, nuestro hermano,  
 Y el caro genitor llorando yace?  
 Allá mi escuadra guarecer me place.»

VII.

Viró el piloto: céfiros que implora  
 Hinchén los lienzos, y la flota vuela  
 Ya rauda hendiendo por el mar la prora  
 Al puerto arriba por que el nauta anhela,  
 Y a abordar acertaron a la hora  
 En que amiga vio Acéstes ser la vela  
 Que desde alto peñón lejos divisa,  
 Y al puerto, alborozado, baja aprisa.

VIII.

A él, a quien Ninfa concibió troyana  
 Que el dios Crimiso requestó de amores,  
 Tornar a ver los huéspedes le ufana  
 Que ama fiel en amor de sus mayores.  
 Hórrido anda con piel de osa africana,  
 Pertrechado de dardos voladores;  
 Y en pompa agreste y rústico atavío  
 Hospedaje les brinda franco y pío.

IX.

Enéas, convocando el pueblo entero,  
 En un collado hablóles eminente  
 Del nuevo día al esplendor primero:  
 «¡Oh dardania nación! ¡oh diva gente!

Desde que al padre a quien deidad venero  
 Sepultamos aquí, y ara doliente  
 Pusimos en su honor, si no me engaño  
 Cabal su curso ha concluído un año.

X.

»Éste es el día, y éstos los lugares:  
 Triste, quisolo Dios, y sacro día  
 Que yo solemne, levantando altares,  
 Do quier me hallase, allí celebraría  
 Que o ya me viese en los argivos mares,  
 Ya en las gétulas sirtes, ya en la impía  
 Micenas, o cautivo o expulsado  
 Siempre honraría al genitor llorado.

XI.

»Hé nos hoy las cenizas paternas  
 A honrar dispuestos en amigo suelo,  
 Traídos a rendir obsequios tales  
 No sin visible ordenación del Cielo.  
 Honradlas, pues; pedid vientos iguales,  
 Y que él, fundada la ciudad que anhelo,  
 En templo que en su honor alzado sea  
 Votos añales renovar nos vea.

XII.

»Acéste, que de Teucro, se gloria,  
 Por cada nao dos bueyes os da ahora:  
 Vengan a este festín en compañía  
 Nuestros Penates don los que él adora;  
 Que después, si con rayos de alegría  
 Ciñere al orbe la novena aurora,  
 Por mí a vosotros cual primeras fiestas  
 Regatas en la mar serán propuestas.

XIII.

»El que en la lucha, en la veloz carrera  
 O al duro cesto a competir se atreve  
 El que con mano a disparar certera  
 El dardo agudo y la saeta leve,  
 Concurran a la lid que los espera,  
 Y quien ganare el premio, ése le lleve.  
 Orad en tanto, compañeros míos,  
 Y de hoja en derredor la sien cubríos.»

XIV.

Calla; el materno mirto orna su frente:  
 Lo imita Helimo, y en su edad florida  
 Ascanio, y en la suya decadente  
 Acéstes, y otros y otros enseguida.  
 Ya él al sepulcro entre infinita gente,  
 Y por sacra costumbre establecida,  
 Sanguínea libación en taza doble  
 Ofrece, y fresca leche, y néctar noble.

XV.

Y luego el ara de purpúreas rosas  
 Esparce en torno con su propia mano;  
 Y «¡Salve, oh padre!» clama, «y vos, preciosas  
 Cenizas a mi amor vueltas en vano!  
 ¡Salve, oh ánima y sombra milagrosas!  
 ¡No te dio, oh padre, el Cielo soberano  
 Llegar a Italia y cabe el Tíbre amigo  
 La anunciada heredad gozar conmigo!»

XVI.

Tersa, en esta sazón salir se mira  
 Del fondo sepulcral sierpe que ondea

Y en siete roscas de alongada espira  
 Con manso halago el túmulo rodea:  
 Cerúleas manchas, al compás que gira,  
 Desvuelve, con que el lomo se hermosea,  
 Y semejan las puntas de la escama  
 Aureos destellos y matiz de llama.

XVII.

Tal, mirándola, el sol, fris destella  
 Y de luz entre nublos se matiza.  
 Visto el héroe la sierpe, el labio sella  
 Absorto; mas recelos tranquiliza,  
 Que inocente entre pulcras tazas ella,  
 Gustando los manjares, se desliza,  
 Y en doméstico giro placentero  
 Torna a ocultarse do salió primero.

XVIII.

O genio tutelar de Anquíses fuere  
 La sierpe, o númen que el lugar ampara,  
 Enéas fausto augurio de ello infiere  
 Y con nuevo fervor dones repara:  
 Dos ovejas, segun usanza, hiere,  
 Dos cerdos, dos novillos ante el ara,  
 Novillos de negral cerviz; al paso  
 Que néctar liba en espumante viaso.

XIX.

Con esto de las lóbregas regiones  
 Salvos los manes de su padre evoca;  
 Y, todos imitando sus acciones,  
 Hace cada uno lo que hacer le toca:  
 Quién acude al altar con oblaciones,  
 O en orden a la lumbre ollas coloca;

Quién en la hierba víctimas destriza,  
Quién tuesta entrañas o la llama atiza.

XX.

Ya los caballos de Faeton lozanos  
Traen sereno el deseado día:  
Con el nombre de Acéstes, montes, llanos  
El anuncio feliz corrido había;  
Y así acuden los pueblos comarcanos  
En tropel rebosante de alegría,  
Ya a verlos espectáculos propuestos,  
Ya el prez también a disputar dispuestos.

XXI.

En medio el circo iluminó la aurora  
Copia de premios a los ojos grata;  
El verde ramo y palma triunfadora,  
Preciado honor del que mejor combata:  
Y armas, trípodes, vestes que decora  
Purpúreo ardor, talentos de oro y plata  
Y de alto sitio súbito la trompa  
Manda sonando que la lid se rompa.

XXII.

Y a par la rompen con igual arreo  
Cuatro naves selectas, en la armada:  
Con remeros briosos, por Mnesteo  
Va la rápida Priste gobernada  
(Mnesteo, a quien después ítalo veo,  
Del cual, ¡oh Memio! descender te agrada):  
Guías toma a su cargo la Quimera,  
Que ciudad, más que nave, se creyera:

XXIII.

En triple orden de remos a ésta mueve  
 Con gran vigor la juventud troyana:  
 Sargesto generoso (a quien le debe  
 La gente Sergia su renombre ufana)  
 El gran Centauro a dirigir se atreve:  
 Cloanto (a quien por tronco la romana  
 Familia de Cluento reconoce)  
 La Scila azul turquí monta veloce.

XXIV.

Hay distante en el mar un risco, enfrente  
 De las riberas que la espuma baña:  
 Cuando el Cielo se entolda, el mar furente  
 Concentra allí su bramadora sana:  
 Mas a erguirse el peñón torna imponente  
 Cuando duerme la líquida campaña,  
 Y da en flanco espacioso al ágil mergo  
 P ra enjugarse al sol plácido albergo.

XXV.

Allí una meta de frondosa encina  
 Enéas pone, a donde el nauta vaya  
 A doblar la carrera, y si lo atina,  
 En bajel vencedor torne a la playa.  
 La suerte a los caudillos determina  
 Puesto; cada uno en alta popa raya  
 Por la vestida púrpura y el oro,  
 Y a lo lejos esplende su tesoro.

XXVI.

Bañados con aceite reluciente  
 Las desnudas espaldas, y ceñidos  
 Con ramaje de álamo la frente,  
 Al banco acuden los demas, fornidos  
 Y, la mano en los remos impaciente,

Y atentos al anuncio los oídos,  
 Codicia de loor, sed de combate  
 Les hinche el corazón, que duda y late.

XXVII.

El clarín resonó; y en un momento  
 Todos del puesto arrancan a porfía:  
 Retiembla el mar, retumba el firmamento  
 Con el náutico estruendo y gritería:  
 Abren los brazos al batir violento  
 Surcos iguales y espumosa vía,  
 Y a un tiempo remos y tridentes proras  
 Las aguas por doquier rompen sonoras.

XXVIII.

No en el estadio así se precipita  
 Carro de dos corceles que se arroja  
 La palma a arrebatár, ni tal se agita  
 El conductor, que la tardanza enoja;  
 El cual el volador tiro concita  
 Sacudiendo sobre él la brida floja;  
 Blande el azote, y a blandirlo atento,  
 Parece, de encorvado, ir por el viento.

XXIX.

Clamores suenan por el bosque umbría  
 De grupos en el triunfo interesados;  
 Vuelve herida la playa el vocerío,  
 Y le vuelven en ecos los collados.  
 Entre gente y rumor Gias con brío  
 Hendió el primero los salobres vados;  
 Cloanto a par, mejor en remos, viene,  
 Bien que el peso la nave te detiene.

XXX.

Priste y Centauro en pos a una se lanzan,  
 Y cada cual adelantarse espera:  
 Alternativamente ora se alcanzan  
 Cuando alguna tomó la delantera;  
 Ora las proas ateniendo, avanzan  
 Con larga quilla en rápida carrera;  
 Ya al escollo llegando iban, en suma,  
 Resuelto el ponto en albicante espuma.

XXXI.

He aquí entre todos victorioso Gias  
 A su piloto reprendiendo, exclama:  
 «¿Por qué a derecha desviar porfías?  
 Toma, Menétes, do el honor nos llama:  
 Las otras por el mar rueden baldías;  
 Nuestra nave el peñón deja que lama!»  
 Tal dice; mas temiendo ímpio bajío  
 Tuerce hacia el mar Menétes el navío.

XXXII.

Y otra vez Gias con furor le intima:  
 «Torna, Menétes, a la izquierdal» En esto  
 Siente a Cloanto que le viene encima  
 Y a ganarle de mano acude presto:  
 Ya a las rocas sonantes se aproxima  
 Entre ellas y él lanzándose interpuesto,  
 Y a ambos atras dejándolos de pronto,  
 En bajel triunfador boga en el ponto.

XXXIII.

Al mancebo en la faz saltóle el lloro,  
 Y hasta los huesos le mordió la ira:  
 Ni oye la voz del personal decoro



Ni de los suyos la salud ya mira;  
 Mas de alta popa al piélago sonoro  
 Brusco a Menétes de cabeza tira;  
 Y activo en su lugar, exhorta, empeña,  
 Y, rigiendo el timón, va hacia la peña.  
 XXXIV.

Menétes, de los años abatido,  
 Salir apenas del abismo pudo;  
 Y sacudiendo el húmedo vestido  
 Trepa, a secarse en el peñón desnudo.  
 Rió la juventud cuando le vido  
 Hundirse de cabeza al golpe rudo;  
 Bregar luego, y después que brega y nada,  
 Revesar la onda que tragó salada.

XXXV.

Viendo a Gias, Mnesteo la esperanza  
 Cobra de rebasarle. Al par rebosa  
 Sergesto en ella, y, el primero, alanza  
 Su nave hacia el peñasco presurosa:  
 Esta, mitad a su rival se avanza,  
 Mitad, la Priste su costado acosa;  
 Y en fuerza del peligro y del deseo,  
 Recorriendo el bajel habló Mnesteo:

XXXVI.

«Soldados de Héctor, que la patria mía  
 Miró a mi lado en la final pelea!  
 Como en las sirtes gétulas fue un día,  
 En este lance vuestro aliento sea;  
 Cual ya en el jonio mar, vuestra osadía,  
 O en las rápidas ondas de Malea.  
 Ni aspiro a ser primero. ¡Oh, si pudiese...  
 No; a quien lo díó Neptuna, el triunfo es de ése!

XXXVII.

»Mas no el pudor postreros ir consiente;  
Lo que honor manda, compañeros, pido.»  
Calla; saca, a su voz, vigor su gente;  
Cruje la popa al golpe repetido;  
Huye la mar; anhélito frecuente  
Brotan las secas fauces con sonido;  
Los cuerpos dobla agitación extraña,  
Y abundante sudor sus miembros baña.

XXXVIII.

He aquí vencer les dio súbito caso;  
Y fue así que forzando espacio estrecho,  
Metió Sergesto el imprudente vaso  
Entre las peñas a encallar derecho:  
La roca retembló con el fracaso;  
Se oyó el remo crujir cuasi deshecho  
En puntas de coral, do sin defensa  
Entró la proa y se aferró suspensa.

XXXIX.

Los marinos con alto clamoreo  
Hacen, si al pronto yertos, de ferrados  
Chuzos y picas oportuno empleo  
Por desclavar los remos quebrantados.  
Gozoso en tanto, a buen remar, Mnesteo,  
Propicios ya los vientos y los hados,  
Tiende el rumbo a do el piélago declina,  
Y raudo y libre por el mar camina.

LX.

Cual vuela por el campo, alborotada  
Con el pavor de súbito estallido,

La paloma que tiene en la albarrada  
 Su dulce imperio y su amoroso nido;  
 Bate sobre su rústica morada  
 Las plumas, al salir, con recio ruido,  
 Y después remontándose en el cielo  
 Las alas tiende en silencioso vuelo:

## XLI.

Así la Pristé, que fatiga tanta  
 Tomaba forcejando la postrera,  
 Con ímpetu espontáneo se levanta  
 Y huyendo por las ondas va ligera.  
 Lo primero, a Sergesto se adelanta  
 Con su nave entre escollos prisionera.  
 Y allí haciendo le deja vanos votos  
 E ideando volar con remos rotos.

## XLII.

Tras Gias sigue, y a su nao pujante,  
 Falta ya de piloto, desafía:  
 Vence; sólo Cloanto va delante;  
 Y vuela en pos, creciendo su osadía:  
 Redóblasela grita estimulante  
 De los espectadores, que a porfía  
 Roncos aplauden su feliz carrera,  
 Y los ecos en torno hinchén la esfera.

## XLIII.

Los unos, que triunfantes se creyeran,  
 Ya en riesgo el triunfo, coronarlo ansían:  
 Incompleto, la palma no quisieran;  
 Completo, por la palma morirían:  
 Los otros eso mismo osan y esperan;  
 Porque triunfando van, triunfar confían,

Y pudieran juntándose ambas proras  
Partir el premio a un tiempo vencedoras.  
XLIV.

Mas a orar atinó de esta manera  
Cloanto, ambas las manos extendiendo:  
»¡Oh Númenes que el piélagos venera,  
Cuyos dominios con mi nave hiendo!  
Si el triunfo me cumplís, en la ribera  
Un blanco toro en vuestro honor ofrendo;  
Tiraré sus entrañas a estos mares,  
Y néctar bañará vuestros altares.»

XLV.

Dijo; y a par oyó de Forco anciano  
La virgen Panopea sus acentos;  
Y el coro de Nercidas soberano  
Condolióse en sus huecos aposentos:  
Movió la nao Portumno con su mano,  
Y fugaz como soplo de los vientos,  
Y no menos veloz que alada flecha,  
El hondo puerto penetró derecha.

XLVI.

Los combatientes por sus nombres llama  
Enéas, y sus triunfos galardona;  
A voz de heraldo resonante aclama  
Vencedor a Cloanto, y le corona:  
Ciñe, en suma, a su sien la verde rama;  
Y a cada nave tres becerros dona,  
Y que lleven les da vino abundante,  
O una pieza de plata a su talante.

XLVII.

Y a cada jefe añade su presea:

Clámide áurea al principal ofrece,  
 De púrpura ceñida melíbea  
 Que en doble orla gira y la guarnece,  
 Retejido en el fondo la hermosa  
 De Ida el regio garzón, que allí aparece  
 La espesura cruzando nemorosa,  
 Y leves ciervos con el dardo acosa.

## XLVIII.

Figúrase allí mismo en el momento  
 En que robado, al parecer anhela:  
 La armígera de Jove al firmamento  
 Le arrebatada feroz, y encima vuela:  
 Muestra uñas corvas la ave por el viento;  
 Viejos que hacen al niño centinela,  
 Tienden palmas al aire; el aire mudo  
 Hieren los canes con furor agudo.

## XLIX.

Loriga de oro y triple y fina malla  
 Relucía en los dones del trofeo:  
 Usóla ya en los campos de batalla,  
 Campos que riega el Símois, Demoleo:  
 Mal consiguen en hombros sustentalla  
 Dos esclavos, Sagáris y Fegeo;  
 Y así y todo, el jayan con ella un día  
 Fugitivos Troyanos perseguía.

## L.

Y en campos la ganó que el Símois riega  
 Enéas ya, cabe Ilion divino;  
 Y ahora la otorga al que segundo llega,  
 Arma al par y ornamento peregrino.  
 Dos calderas, después, de bronce entrega,

Tercer presente a quien tercero vino;  
Y dos vasos de argento, muestra rara,  
Que el cincel de figuras abultara.

LI.

Ya iban todos premiados, con diadema  
De púrpura ceñidos, placenteros;  
Cuando Sergesto, que su industria extrema,  
Salir logró de los escollos fieros:  
Con una banda escueta afana y rema,  
Quebrantados costado y marineros;  
Y en medio de la befa que le humilla,  
Pide el tardo bajel la ingrata orilla.

LII.

Tal sesga sierpe, en el camino hollada  
De veloz rueda, o por viador, que herida  
La deja, y medio muerta, de pedrada,  
El cuerpo tuerce por lograr salida;  
Con lengua ardiente, con feroz mirada  
Yérguese, en parte, rebosando vida,  
Y, en parte, de dolor se arrastra llena,  
Y en sus propios anillos se encadena.

LIII.

Mas la nave que en remos flaqueaba,  
Las velas descogiendo a puerto viene.  
Enéas de Sergesto el arte alaba  
Conque gente y bajel salvar obtiene,  
Y le da el galardón: era una esclava  
De Creta oriunda, que por nombre tiene  
Foloe; en artes de Minerva, diestra;  
Al seno puestos dos infantes muestra

LIV.

Así acabada la naval porfia,  
 A un sitio ameno de hierbosos prados  
 Enéas se adelanta: en torno había  
 Corvas selvas, umbríferos collados:  
 Del valle el fondo en círculo se amplía;  
 Teatro natural forman sus lados;  
 Y allá la multitud vuela contenta,  
 Y en medio el Rey con majestad se asienta

LV.

Y con premios invita lisonjeros  
 A competir en rápida corrida:  
 Teucros, Sicanos, a su voz ligeros  
 Saltan a par a do el honor convida.  
 Van Euriálo y Niso los primeros:  
 Radiante el uno en juventud, florida,  
 Insigne el otro por su casta llama;  
 Bello Euríalo es; Niso le ama.

LVI.

Vino, sangre de Príamo, Diores;  
 Y Patron luego y Salio juntamente  
 Aquéste de tegeos genitores,  
 Esotro de Acarnania procedente.  
 Compañeros de Acéstes, cazadores,  
 Mancebos de gallardo continente,  
 Van Helimo y Panópes enseguida;  
 Y otros de nombre que la fama olvida.

LVII.

«Al campo, adolescentes, os convido,  
 El Rey dijo a la gente congregada  
 «Y a promesa gustosa dad oído:  
 Nadie sin don saldrá de la estacada.

He aquí dos dardos de metal buído,  
 Cretenses, y de argento nielada  
 Una hacha de dos filos: ved en esto  
 El común premio a cada cual propuesto.

LVIII.

»Al más aventajado combatiente  
 Daráse encima, amén de la corona,  
 Un noble potro con jaez luciente:  
 Al segundo, una aljaba de amazona,  
 Provista, y, de áureo tahalí pendiente  
 Que gruesa perla cual botón tachona:  
 Al tercero, este hermoso yelmo argivo;  
 Y los tres ceñirán ramas de olivo.»

LIX.

Dijo, y puestos eligen; y al instante  
 Que señal de partir dio la trompeta,  
 Cual ráfagas de viento resonante  
 De la raya mirando huyen la meta.  
 Niso, fuerte y veloz, sale adelante  
 Como alado relámpago o saeta;  
 Corre Salio después, distante empero;  
 Euríalo, lo mismo, va tercero.

LIX.

Sigue a Euríalo Helimo en su carrera;  
 Helimo pie con pie sigue Diores;  
 Ya, ya al hombro le hostiga, y si se abriera  
 Más campo a sus intrépidos furores,  
 Del que último volaba el lauro fuera  
 O en balanza quedaran los honores.  
 Ya el término llegando iban en suma,  
 Y el esfuerzo los músculos abruma.



LXI.

He aquí casi triunfante (¡infausto caso!)  
 En verde grama que la suerte quiso  
 Hubiese matizado humor escaso  
 De inmolados becerros, pisó Niso:  
 Tratará en vano de afianzar el paso  
 Titubeante en suelo húmedo y liso;  
 Llega veloz, veloz resbala, y todo  
 Tinto en sangre quedó, y envuelto en lodo,

LXII.

No allí Niso olvidó su amistad bella;  
 Mas álzase en el pérfido terreno;  
 Salio síguele incauto, se atropella,  
 Y yéndose de pies rueda en el cieno.  
 Eurialo veloz como centella  
 Adelante de todos, de ardor lleno,  
 Entre aplausos sin número se lanza,  
 Y, merced de amistad, el lauro alcanza,

LXIII.

Llega Helimo después, y en fin Diores.  
 Salio a engaño se llama, visto aquello;  
 Pide el prez, y a la flor de espectadores  
 Con su aplauso da en cara a voz en cuello.  
 A Eurialo protegen, sin clamores,  
 Virtud llena de gracia en rostro bello,  
 Virtud que encanta y pundonor que llora,  
 Y el sufragio de un pueblo que le adora.

LXIV.

Favorécenle a par altas razones  
 Que hace Diores, que su palma espera:  
 Palma, si Salio de los grandes dones

Ninguno ha de llevar, suya y postrera.  
 Y dijo Enéas: «No temáis, garzones:  
 El orden de los premios nadie altera;  
 Ni vuestros fueros mi amistad lesiona  
 Si al valor desgraciado galardona.»

LXV.

Y una piel de león da a Salio, armada  
 Con áureas garras y hórridas guedejas.  
 Niso entonces habló con voz turbada:  
 «Si ese honor a vencidos aparejas  
 Y tanto un contratiempo te apiada,  
 Para Niso, señor, ¿qué premio dejas?  
 Mío es el triunfo, si la suerte esquiva  
 Que a Salio hirió después, no me derriba.»

LXVI.

Habla, y del golpe el afeante signo  
 Muestra, hablando, en el cuerpo y triste cara.  
 Oyóle el Rey y sonrió benigno,  
 Y un rico escudo le ordenó llevara:  
 Fue éste del mozo egregio premio digno:  
 Lo hizo Didameon con arte rara,  
 Y al templo de Neptuno do pendía,  
 Argivo brazo lo arrancara un día.

LXVII.

Cesó la competencia de esta suerte;  
 Y Enéas señalando férreo guante:  
 «Ahora», dijo, «el que se sienta, fuerte,  
 Ceñido el puño indómito levante.  
 Lucio novillo al que a vencer acierte,  
 Con cintas y oro el asta rutilante,  
 Daré por galardón: gentil celada,

Por consuelo, al vencido, y una espada.»

LXVIII.

Con murmullo del vulgo circunstante,  
Lleno Dáres alzóse de ufanía:  
Él solo, en Troya, a Paris arrogante  
A contrastar lidiando se atrevía;  
Y él solo a Bútes, triunfador gigante,  
Que, de origen bebricio, pretendía  
Llevar sangre de Amico, invicto en guerra,  
Cabe el túmulo de Héctor echó a tierra.

LXIX.

Tanto como en la fúnebre palestra  
Soberbio entonces levantarse pudo  
Cuando dejó al jayan sola su diestra  
Tendido en la sangrienta arena y mudo,  
Soberbio ahora se levanta, y muestra  
Los hombros fornidísimos desnudo;  
Y un brazo y otro vigoroso extiende,  
Y los aires azota por do hiende.

LXX.

En medio del innumero gentío  
Otro igual campeón se busca en vano:  
Nadie a aceptar se atreve el desafío,  
Nadie del cesto a rodear la mano.  
El, sin par, a su juicio, en poderío,  
Saluda a Enéas y prosigue ufano  
Sin que en mudo homenaje instantes pierda,  
De una asta asiendo al toro con la izquierda:

LXXI.

«¿Qué más quieres que aguarde, hijo de Diosa?

El don se me adjudique, pues ninguno  
 Su fuerza con mis fuerzas medir osa.«  
 Los Teucros barbotaban de consuno  
 Apoyando la súplica orgullosa.  
 Con ruego en tanto Acéstes importuno  
 Reprende, incita a Entelo, que a su lado  
 Yace en el verde césped reclinado:

LXXII.

«Tu nombre de valiente entre valientes  
 ¿Qué sirve, Entelo, sin tan buenos dones  
 Con tanta calma en paz llevar consientes?  
 Hoy de Erice divino y sus lecciones  
 ¿No es deber patrio que el honor sustenten?  
 La fama que asombraba estas regiones  
 ¿A dónde se oscurece? ¿Qué se han hecho  
 Los despojos pendientes de tu techo?»

LXXIII.

Entelo respondió: «No son extraños  
 Valor y amor de gloria al pecho mío;  
 Mas siento ya de la vejez los daños,  
 Mis miembros ciñe ya rígido frío.  
 Yo si hoy tuviese el que en mis verdes años,  
 Cual le goza ese audaz, ardiente brío,  
 No el premio disputara, si la palma;  
 Que ocupe el premio vi, lo llevo en calma.»

LXXIV.

Habló Entelo; y volviendo por sus fueros,  
 Se alza, y dos cestos en el campo lanza  
 Conque Érice ostentara en golpes fieros  
 Con los ligados brazos su pujanza.  
 Ven los siete boyunos recios cueros  
 Graves de plomo y hierro a hercúlea usanza,

Y todos se imaginan con asombro  
Del buey la talla, y del atleta el hombro.

LXXV

Más que de paso el mismo Dáres cía,  
Y mudo con la mano el grande Enéas  
El enorme volúmen revolvía  
De los gruesos anillos y correas,  
Y díjole el anciano: «¿Qué sería  
Si de Hércules las armas gigantes  
Hubieses visto, y la espantosa hazaña  
Que hizo estas playas funeral campaña?»

LXXVI.

»Fue hijo Érice, cual tú, de Venus, y esos  
Los correones son que usaba en lides:  
¿Esparcidos los ves de sangre y sesos?  
Los mismos son con que paró ante Alcides;  
Y yo también con vigorosos huesos  
Los blandí contra fuertes adalides  
Cuando aún lejos la edad miraba ingrata  
Que ambas mis sienes esmaltó de plata.»

LXXVII.

Y a Dáres retorciendo la mirada:  
«Mas si rehuyes, campeón troyano,»  
Prosigue; «si a tu Rey piadoso agrada,  
Y al mío, que combate por mi mano,  
Fuerzas equiparar en la estacada,  
Gustoso a justos términos me allano:  
¡Ea! las armas de Érice te cedo;  
Las troyanas depon, y pon el miedo.»

LXXVIII.

Aún bien no lo hubo dicho, se adelanta,  
 Y del doble ropaje se desnuda,  
 Y en pecho, brazos, músculos, espanta  
 Ver su nerviosa robustez membruda:  
 Ya, en medio el campo, colosal se planta;  
 Y dando Enéas término a la duda,  
 Trae de iguales cestos sendos pares,  
 Y a Entelo de ellos arma y arma a Dáres.

## LXXIX.

Y en simultáneo arranque de osadía  
 Ya éste en puntas de pies y aquel se adreza;  
 Los brazos uno y otro el aire envía,  
 Cautelosa hacia atrás la alta cabeza.  
 Trábanse por las manos; a porfía  
 Crecen amagos, y la lucha empieza  
 Entre el púgil que mueve ágil la planta  
 Y el jayan que disforme se levanta,

## LXXX.

Va el jóven en su edad esperanzado;  
 Fia el viejo en su mole, aunque flaquean  
 Las rodillas y el cuerpo treme helado;  
 Y ambos con vano afán tiran, golpean:  
 Hiérense aprisa al cóncavo costado:  
 Ronco el pecho resuella: menudean  
 Por orejas y sienes las puñadas:  
 Las mandíbulas crujen martilladas.

## LXXXI.

Firme está Entelo; mas con pronta vista  
 Ve por do heridas, ladeando, ahorre;  
 El otro el campo mide, y por do embista  
 Entradas busca, a embestir corre:

Tal tropa audaz, de máquinas provista,  
 Soberbio muro o enriscada torre  
 Que medite arruinar, asalta, embiste;  
 Torna a atacar, y el torreón resiste.

LXXXII.

El brazo Entelo, amenazando estrago,  
 Alza descomunal; mas ve de arriba  
 Venir, Dáres, con tiempo, el fiero amago,  
 Y hurta el cuerpo veloz y el golpe esquivo:  
 Hirió el furioso combatiente en vago,  
 Y enorme por su peso se derriba,  
 Cual rueda hueco pino, dando espanto,  
 En bosques de Ida o cumbres de Erimanio.

LXXXIII.

Levántanse ambos campos con ruido,  
 Y un grito al cielo lanzan simultáneo:  
 Acude Acéstes, viéndole caído,  
 A ayudar al amigo y coetáneo:  
 Surge él sin quiebra de ánimo o sentido;  
 Antes fuego de cólera espontáneo  
 Arde en su pecho, el pundonor le pica,  
 Y el probado valor fuerzas duplica.

LXXXIV.

Y ya en rápida fuga, impetuoso,  
 Tirando golpes de una y otra mano,  
 Sin parada, sin vado, sin reposo  
 Persigue a Dáres por el ancho llano;  
 Cual turbión que los techos fragoroso  
 Azota con granizo, el héroe insano  
 Hierde a ciegas con furia borrascosa,  
 Y a Dáres acomete, envuelve, acosa.

LXXXV.

No sufre Enéas que adelante siga  
 La encarnizada obstinación de Entelo,  
 Y del campo, ya muerto de fatiga  
 Saca a Dáres con voces de consuelo:  
 «¿Demente estabas? ¡Ah, infeliz! te hostiga  
 No humana fuerza, pero el mismo Cielo;  
 Cedés a un Dios; rendirte no te pese.»  
 Dijo; y manda su voz que la lid cese.

LXXXVI.

En torno del vencido en ese instante  
 Llega fiel uno y otro camarada,  
 Y, flacas sus rodillas, vacilante  
 La cabeza, la boca ensangrentada  
 Y el ornato dental roto y nadante,  
 Llévanle al puerto. Morrión y espada  
 Reciben advertidos, y se alejan,  
 Y el toro al vencedor y el lauro dejan.

LXXXVII.

El cual del lauro y con su toro ufano,  
 «Ved, pues, ahora, y ponderad,» decía,  
 «¡Oh hijo de Dios! ¡oh ejército troyano!  
 Cuál en mi juventud la fuerza mía  
 Hubo de ser, y Dáres de mi mano  
 Cuál muerte, a no salvarlo, probaría.»  
 Dijo, y plantóse del novillo enfrente,  
 En alto puesto el brazo prepotente;

LXXXVIII.

Y a plomo entre ambos cuernos, guarnecida  
 La mano descargó cual duro hierro:  
 Húndese el cráneo, y trémulo, sin vida,



En tierra con su mole da el becerro.  
 «¡Salve, Erice inmortal!» clamó enseguida:  
 «Puestas las armas, conquie triunfos cierro,  
 Más bien que la de Dáres, en memoria,  
 Yo do y consagro esta ánima a tu gloria.»

## LXXXIX.

Luego al juego del arco el Rey troyano  
 Invita, y premios pone. De la nave  
 Que Seresto gobierna, con su mano  
 Va él mismo y fuerte arbola el mástil grave;  
 Y aligera paloma al aire vano  
 En el tope suspende (atada el ave  
 A una cuerda, la cuerda al mástil fija)  
 A donde el tiro el flechador dirija.

## XC.

Llegan de ellos; y un casco que reciba  
 Las suertes, traen en medio. La primera,  
 La de Hipocon, el de Hírtaco, con viva  
 Aclamación del vulgo, saltó fuera.  
 Coronado la sien de verde oliva,  
 Reciente prez de la naval carrera,  
 Oyó, en segundo término, Mnesteo  
 Grato sonar su nombre a su deseo.

## XCI.

Tocóle a Euritión salir tercero:  
 Hermano tuyo, oli Pándaro divino,  
 (¡Tú que al campo de Aquivos, el primero,  
 Lanzaste, compelido del destino,  
 El dardo de discordia mensajero!)  
 Del fondo del almete al aire vino,  
 Postrer nombre, el de Acéstes, que ahora ufano

En lid de mozos a terciar va anciano.

XCII.

Todos con brazo en arco arman pujante,  
Y sacan primas flechas del aliaba:  
Ante todas, del nervio rechinante  
Arrancó la que el de Hírtaco ajustaba:  
Hierre el viento, y al mástil que delante  
Mira, parte veloz, y en el se clava:  
Al golpe tembló el palo; alas agita  
Medrosa el ave, y el concurso grita.

XCIII.

Tendió el arco avanzándose forzado  
Mnesteo, vuelto a lo alto ojos y flecha;  
Mas no tanto que al ave hiriese, pudo  
La férrea punta encaminar derecha:  
Rompió empero la cuerda y líneo nudo;  
Y libre el pie de la atadura estrecha,  
La paloma veloz sacude el vuelo  
Entre nubes plomizas por el Cielo.

XCIV.

Euritión, ya el arco apercebido,  
Tiró, invocando a Pándaro en su ayuda,  
Al ave que de nublo opaco vido  
Salir aleteando, flecha aguda:  
Alcanzóla en su vuelo envanecido;  
Ella el hincado astil trayendo muda,  
Dejando por allá la dulce vida,  
Al suelo vino en mísera caída.

XCV.

Solo Acéstes quedaba, ya baldío,  
Y la palma perdida y la esperanza;

Mas del brazo ostentando el arte y brío  
 Y del arco sonante la pujanza,  
 Vuelta la faz al ámbito vacío,  
 Aunta en vago, la saeta lanza,  
 Y ocasiona, no entonces entendido,  
 Milagro aéreo de infeliz sentido.

XCVI.

Confirmaron después con voz tardía  
 Adustos vates el infausto agüero:  
 Y fue así que inflamado discurría  
 Entre celajes el volante acero;  
 Con fuego señaló su etérea vía  
 Y apagóse en los aires; cual lucero  
 Que vaga desquiciado por la esfera  
 Arrastrando su ardiente cabellera.

XCVII.

Al Cielo los medrosos corazones  
 Ambos pueblos levantan juntamente;  
 Mas no igualó con fúnebres visiones  
 El gran Enéas la visión presente;  
 Antes sonríe cumulando dones,  
 Y a Acéstes abrazando, al par riente,  
 Aunque grave el semblante, de alegría,  
 «Lleva, ilustre monarca,» le decía:

XCVIII.

«Lleva esta copa, de labores rica  
 (Que del Olimpo el reinador, no en vano  
 Con esa aparición me significa  
 El honor que te debo soberano):  
 Mi anciano genitor te la dedica;  
 Recíbela, don suyo, de mi mano:

A él el tracio Ciseo antes la diera  
 Insigne prenda de amistad sincera.«

XCIX.

Dice; y ciñe a su sien envejecida  
 Verde rama, y triunfante le pregon.  
 A Euriti6n, que disputar no cuida,  
 Cual pudo, muerta el ave, la corona,  
 Premi6 inferior a Ac6stes. Enseguida  
 Al que nudos deshizo galardona;  
 Y a aquel con recompensa honra postrera  
 Que la flecha en el palo hinc6 primera.

C.

En6as, no el c6rtamen concluido,  
 Llamado habia al de Epito a su lado,  
 Tutor del tierno Yulo, y a su oido,  
 Fiel a secretos, confi6 un recado:  
 «V6, corre; a Ascanio d6 que si instruido  
 Tiene y a la carrera adeli6ado  
 Su escuadr6n de muchachos, m6s no tarde,  
 Y honre al abuelo con vistoso alarde.»

CI.

6l mismo a la esparcida concurrencia  
 Manda dejar los campos escombrados:  
 Llegan ya, y con gallarda continencia,  
 En caballos del freno bien guiados,  
 Avanzan de sus padres en presencia  
 Ni6os de hoja menuda coronados;  
 Y al verlos desfilar, rumor que halaga  
 A un tiempo en ambos pueblos sordo vaga.

CII.

Dos de agreste cerezo jabalinas  
 Con punta herrada llevan todos ellos:  
 Aljaba al hombro, algunos: de oro finas  
 Cadenas caen de los ceñidos cuellos.  
 Despártense en tres bandas peregrinas,  
 Doce en cada una, los garzones bellos;  
 Y, en competencia igual de su edad tierna,  
 Ágil cada una un capitán gobierna.

CIII.

¿Veislo? mandando va su compañía,  
 Hijo, Polítes, tuyo, el pequeñuelo  
 Príamo, que del nombre se gloria  
 (Cual de él ítalos nietos) de su abuelo:  
 Monta un corcel de los que Tracia cría,  
 Gallardo, bicolor, que el duro suelo  
 Con alba mano denodado huella,  
 Y lleva en la alta frente alba una estrella.

CIV.

Por segundo caudillo Átis figura,  
 Claro abolengo vuestro, Acios romanos:  
 Iguales en la edad y la ternura  
 Andan Atis y Ascanio cual hermanos.  
 Llegá este al fin, primero en la hermosura,  
 En un potro de climas africanos:  
 A él la cándida Dido antes lo diera  
 Insigne prenda de afición sincera.

CV.

Los demás en sicanos pisadores  
 Vienen, del viejo Acéstes, cabalgantes.  
 Agólpanse en tropel espectadores  
 Troyanos, desfilando los infantes;  
 Y al ver a éstos de antiguos genitores

Los semblantes copiando en sus semblantes  
 Que la esperanza y el temor demudan,  
 Con estruendo de aplausos los saludan.

CVI.

Luego que el circo hubieron recorrido  
 Tal que viese cada uno al que aguardara,  
 El de Epito de lejos un silbido  
 Dio de repente, y sacudió su vara:  
 A galope lanzándose, al chasquido,  
 Cada banda, del centro se separa;  
 Mas, no bien la segunda seña oída,  
 Vuelven, blandiendo el dardo, fácil brida.

CVII.

Y a hacer tornando lo que hicieron antes  
 Las cuadrillas se apartan, se avecinan;  
 Vueltas dan y revueltas elegantes;  
 Giros, tornos, enredan y combinan:  
 Y en juegos a combates semejantes,  
 Ya dan la espalda; ya a volver atinan,  
 Y amagando, venablos abalanzan;  
 Ya, hechas las paces, de concierto avanzan,

CVIII.

Como hienden delfines la onda fría;  
 Nadando, al mar Carpacio, en varios modos,  
 Cual marañada, inextricable vía  
 En la alta Creta con sus mil recodos  
 El laberinto pérfido tejía  
 Porque, en calando, se perdiesen todos;  
 Así los pequeñuelos se cruzaban  
 Y tal madeja, entrando, huyendo, traban.

CIX.

Estas fiestas a imagen de batallas  
 Fue Ascanio el que en los campos italianos  
 Primero instituyó, cuando en murallas  
 Ciñó a Alba Lenga y protegió sus llanos.  
 Enseñados pudieron practicallas  
 Los Latinos, y luego los Albanos:  
 Hoy de Troya apellido el juego toma  
 Y el escuadrón que lo, ejercita en Roma.

CX.

Niño entonces Ascanio todavía,  
 Con esotros mozuelos sus iguales  
 Al glorioso abuelo estos hacía  
 Honores, si festivos, funerales:  
 Celebraba la alegre compañía  
 En los sículos campos juegos tales;  
 Mas trocó la Fortuna en un instante  
 Con torvo ceño el plácido semblante.

CXI.

Fue así que en ese medio, rencorosa,  
 Mal sanada la llaga que encubría,  
 Juno del Cielo a fris vaporosa  
 A las naves ilíacas envía:  
 A la húmida ninfa la gran Diosa  
 Impetu añade en la región vacía  
 Y del arco la adorna de colores,  
 Mientras vuelve en secreto sus dolores.

CXII.

Ella parte invisible, vuela aprisa,  
 Ve el inmenso concurso, tuerce al puerto;  
 Las anchas playas vacilante pisa

Y todo siente estar mudo y desierto:  
 Al fin las damas de Ilion divisa  
 Que en cóncavo remoto, al mar abierto,  
 Honrando a Anquíses lágrimas le daban,  
 Y en el lóbrego mar la vista clavan.

CXIII.

Y así, con mustia faz y ojos inmotos,  
 Con una voz, la que el dolor les presta,  
 «Mares cruzamos ya,» dicen, «ignotos;  
 ¡Oh, y cuánto de agua por salvar nos resta!»  
 Por lograr firme asiento elevan votos;  
 Hablar de un más allá, pesar les cuesta;  
 Y he aquí, mientras derraman sus querellas,  
 Iris astuta se desliza entre ellas.

CXIV.

Veste aérea y gentil fisonomía  
 Poniendo la Deidad, la frente anciana  
 De Beroe usurpó, que, esposa un día  
 Del ismario Doriclo, andaba ufana  
 Con su nombre, su prole y su hidalguía;  
 Y, entre ancianas ilustres falsa anciana,  
 «¿Qué aguardamos, ah miseras! » les dien:  
 «¡Pobre generación! ¡suerte infelice!

CXV.

»Fortuna impía del acero griego  
 Nos reservó para mayores males:  
 Cumplidos van, desde que a Troya el fuego  
 Devoró, siete Círculos añales:  
 La tierra hemos corrido, el ponto ciego,  
 Y medido los cercos siderales  
 Y aún vamos por el mar, nao combatida,  
 A Italia que burlando nos convida.



CXVI.

»Érice fraternal está presente;  
 Aquí Acéste bondoso nos ampara;  
 Y podemos en base permanente  
 La Patria restaurar. ¡Oh Patria cara!  
 ¡Oh Dioses rescatados vanamente!  
 ¡Qué! ¿y nunca el patrio muro, nunca un ara  
 Troyana hemos de ver, ni un Janto amigo?  
 ¡Venid! ¡Las naves incendiad conmigo!

CXVII.

»Yo en sueños ví que antorchas esgrimia  
 La sombra ilustre de Casandra fiera,  
 Y, «A Troya aquí reedificad!» decía:  
 «Ésta, ésta es nuestra patria verdadera.»  
 No consiente demoras, a fe mía,  
 Tan gran visión, ni la ocasión da espera.  
 He aquí ofrezco a Neptuno cuatro altares:  
 ¡Hachas dáos y ardor, Dios de los mares!»

CXVIII.

Dice, y de fuego resplandece armada;  
 Alza la mano, y de piedad desnudo  
 Flamígero tizón lanza a la armada;  
 Pásmanse todas con asombro mudo.  
 Pirgo, entre ellas en años avanzada,  
 Que a la prole de Príamo fue escudo,  
 Nodriz a tantos hijos oficiosa,  
 «No es de Doriclo,» dice, «no, la esposa;

CXIX.

»Ni es ser mortal, matronas, lo que veo:  
 Notad de insigne majestad señales,

El porte, de la vista el centelleo,  
 Voz divina y fragancias celestiales.  
 La retea Beroe su deseo  
 De hacer a Anquíses honras funerales  
 Con nosotras aquí, distante ahora  
 (Yo enferma la dejé) frustrado llora.»

CXX.

Ellas perplejas a la flota en tanto  
 Revuelven maliciosas las miradas:  
 El interpuesto mar les causa espanto,  
 Mas las llaman regiones anunciadas.  
 Oscilan entre amor y deber santo,  
 Cuando fris de repente a sus miradas  
 Toma vuelo, y una ala y otra ala,  
 Trazando un arco inmenso, abre e iguala.

CXXI.

En frenesí convierten sus arrojados  
 Con la visión espléndida las damas:  
 Teas clamando lanzan, y, despojos  
 Del consagrado altar, hojas y ramas:  
 Van ministros de estrago los manojos;  
 Y dando rienda a las voraces llamas  
 Remos trepa y escálamos Vulcano,  
 Cruje y las gayas popas lame ufano.

CXXII.

Llevó al anfiteatro y sepultura  
 Santa de Anquíses, la noticia Eumelo;  
 Vuelven luego a mirar, y en nube oscura  
 Ven trémulas pavesas ir al Cielo.  
 Tuerce al campo de horror y desventura  
 De su alegre carrera Ascanio el vuelo;

Con vano afán por detenerle, al paso  
Salen sus ayos con aliento escaso.

CXXII.

Y él, «¡Desgraciadas! ¿qué furor extraño,  
Qué error,» les dice, «os precipita ciego?  
¿Pensáis que a argivos campos haceis daño?  
¡Oh, a vuestras esperanzas pegáis fuego!  
Yo vuestro Ascanio soy: ved si os engaño.»  
Dice, y el morrión, disfraz del juego,  
Deposita a sus plantas, y les muestra  
La faz amiga y la inocente diestra.

CXXIV.

En pos de Ascanio presurosos tiran  
Su padre mismo y los demas Troyanos.  
Mas ya las tristes en lo que hacen miran,  
Y a ocultar su vergüenza, por los llanos  
Que extiende la ribera, mustias giran  
Huecas peñas buscando: a sus hermanos,  
Vueltas en sí conocen, y les pesa,  
Libres de Juno, de la aleve empresa.

CXXV.

Pero el voraz incendía, aún no contento,  
Sus indómitos ímpetus no afloja:  
De las húmedas tablas el asiento  
Arde estoposo, y grueso humo arroja;  
Consume las carenas fuego lento:  
Vana es la onda esparcida que las moja,  
Ni hay ya luchar con la arraigada llama,  
Cuando he aquí suplicante el Rey exclama:

CXXVI.

«¡Oh Júpiter supremo! Si de humanos  
 Males, cual usas, aún piedad hoy tienes;  
 Si no en uno maldices los Troyanos,  
 Esta última porción de nuestros bienes  
 Salva de azar cruel, fuegos insanos:  
 Mas si a muerte merezco me condenes,  
 Destruye de una vez nuestra esperanza,  
 Y húndame el rayo aquí de tu venganza!»

CXXVII.

Rasgado de sus hombros el vestido  
 Y ambas las manos extendiendo al Cielo,  
 Así Enéas con férvido alarido,  
 O muerte o salvación pide en su duelo;  
 Y aún bien no hablara, cuando nublos vido  
 Conque el aire oprimir amaga al suelo;  
 La esfera en un momento se ennegrece,  
 Ronco trueno las cumbres estremece.

CXXVIII.

Y ya sin más tardar, de los collados,  
 Acompañados del fragor del viento  
 Rios descenden a inundar los prados  
 Furiosos con hinchado movimiento:  
 Ciego a los buques va medio abrasadas,  
 Las popas cubre el rápido elemento,  
 Y oprimiendo el vapor, que al fin apaga,  
 Libra las naves de la peste aciaga.

CXXIX.

Cuatro había el incendio devorado:  
 Con cuyo acerbo caso que intimida,  
 Enéas vacilante, acobardado,  
 No sabe por cuál rumbo se decida:

Si en Sicilia su nido asiente, al hado  
 Mal sumiso, que lejos le convida,  
 O si a Italia persiga, al hado atento;  
 Y la duda tenaz le da tormento.

CXXX.

Náutes entonces, venerable anciano  
 Por la tritonia Pálas adivino,  
 A quien ella dotó con larga mano  
 De ingenio insigne y de infalible tino,  
 Interrogado respondió, no en vano,  
 Ya sobre muestras del furor divino,  
 Ya lo que el hado inevitable ordena,  
 Y al héroe hablando, su inquietud serena:

CXXXI.

«¡Hijo de Diosa! al fin llegar porfía  
 Que una vez y otra vez marcó tu sino.  
 Tenaz luchando un día y otro día,  
 Vencerás los rigores del destino.  
 Ahí Acéstes está que se gloria  
 De su origen superno: en tu camino  
 Te de su luz, y a su favor sincero  
 Los restos fia del estrago fiero.

CXXXII.

»Quienquier de tu alta empresa lleve enfado,  
 Las matronas, cansadas de los mares,  
 Los ancianos; en fin, cuanto a tu lado  
 Mezquino, flojo, inválido notares,  
 Quede todo de Acéstes al cuidado:  
 Funden ellos aquí muros y altares,  
 Y de Acéstes merced, de Aceita el nombre  
 Al nido que afiancen, grato asombre.»

CXXXIII.

Alentó el sabio al Rey; mas le destroza  
Con nuevas dudas que a su mente inspira.  
Y ya la húmida Noche en su carroza  
Que negra copia de caballos tira,  
Ocupa el firmamento. En esto goza  
Ensueño seductor el héroe, y mira  
La apariencia bajar del padre amado  
Que a hablarle empieza con benigno agrada:

CXXXIV.

«Hijo, más caro que mi propia vida  
Mientras las auras respiré vitales;  
Tú, a quien prueba Fortuna encrudecida,  
A partir de Ilion, con tantos males!  
Jove en tu auxilio de enviarme cuida;  
Jove, que de las sedes celestiales  
Del afán se conduele que te aqueja,  
Y el voraz fuego de la flota aleja.

CXXXV.

»Vé, y cumple sin temblar las prevenciones  
Que anciano consultor te hace sinceras:  
Flor de mancebos, recios corazones  
Llevar debes de Italia a las riberas:  
Allí con tus valientes campeones  
Gentes has de postrar duras, guerreras:  
Mas antes avendrá que te regales,  
Bajando a las moradas infernales.

CXXXVI.

»Harás, en pos de mí yendo, hijo mío,  
Cruzando el hondo Averno, oficio grato

Que yo no habito el Tártaro sombrío,  
 Mas los campos Elíseos roro y trato,  
 Deliciosa comarca, gremio pio:  
 Una maga de púdico recato,  
 Si hartas víctimas negras inmolares,  
 Te llevará a los místicos lugares.

CXXXVII.

»Y la prole y ciudad que te destina  
 Fortuna, entonces mirarás presente.  
 Mas ahora, adios: la Noche ya declina.  
 Y con soplos me acosa el Oriente  
 De sus potros fogosos, que avecina.»  
 Así hablaba la sombra, y de repente  
 Húrtase al hijo y a su amante empeño  
 Cual humo vano o fábrica de un sueño.

CXXXVIII.

Y él, «¿Por qué de mis brazos se desliza,  
 Tu imágen? ¿no te curas de mi ruego?  
 ¿Huyes? ¿me dejas?» clama; y la ceniza  
 Resucitando incontinente, el fuego  
 Que aletargado dormitaba, atiza:  
 Sacra masa y colmado incienso luego  
 Al Dios ofrece que a su pueblo ampara,  
 Y humilde a la alma Vesta honra en el ara.

CXXXIX.

Consumó el sacrificio, y convocados  
 Sus amigos, Acéstes el primero,  
 Repite los oráculos sagrados  
 De su padre, de Jove mensajero;  
 La voluntad pronuncia de los hados  
 Y su propia intención franco y sincero:

No hay a sus planes quien demoras teja;  
Acéstes coronarlos aconseja.

CXL.

Madres se alistan que en los nuevos techos  
Fundar asientos de familias deban:  
Quédanse a par cuantos vulgares pechos  
De grandes cosas ambición no llevan.  
Tostados bancos, mástiles deshechos,  
Vuelan los otros a mudar; renuevan  
Remos, jarcias, con mano diligente;  
Número escaso, mas resuelta gente.

CXLI.

Marca el troyano Rey con el arado  
De la ciudad el ámbito; sortea  
Los solares del campo rodeado  
Para edificios, y esto manda sea  
Troya, y eso Ilion. Alborozado,  
Cordial troyano, Acéstes, a la idea  
Del nuevo reino, tribunal y plaza  
Designa, y al Senado fueros traza.

CXLII

Luego a Venus, Idalia, venerada  
De su pueblo, en el vértice Ericino  
Dedica, por pacífica morada,  
Un templo de los astros convecino:  
De Anquíses al sepulcro hace se añada  
Culto, y ministro, y bosque peregrino;  
Y banquetes ordena, y alegrías,  
Y piadosos oficios nueve días.

CXLIII.



Ya llegaba el momento: el Austro insistía  
 Convidando a la mar blanda y serena:  
 Alzase lloro femenino, y triste  
 La corva playa con lamentos suena:  
 En el abrazo último resiste  
 Amor a desatar dulce cadena:  
 Las madres mismas que la mar temían,  
 Ni aún la osaban nombrar, partir querrán.  
 CXLIV.

Cuantos han de quedarse, en sus fatigas  
 Parte al troyano Rey piden ahora:  
 El con palabras los consuela amigas,  
 Hijos a Acéstes los entrega, y llora.  
 Manda a las Tempestades enemigas  
 Matar una cordera; a Erice adora;  
 Tres becerros también manda le maten,  
 Y que en orden los cables se desaten.

CXLV.

Yérguese él en la prora, coronado  
 De hojas menudas de sagrada oliva:  
 Un vaso empuña, al piélagos salado  
 Intestinos arroja, y néctar liba  
 En popa aura terral hierde de grado  
 Alejando las naves de la riba;  
 Bogan el remo, y al batir contino  
 Cubren de espuma el líquido camino.

CXLVI.

No halla en tanto a su afán Venus sosiego  
 Vuela a Neptuno, y «El que Juno abriga  
 Odio irreconciliable, » gime, «al ruego,  
 Neptuno ilustre, a descender me obliga;

Que no su ira cruel, su rencor ciego  
 Amansan años ni piedad mitiga,  
 Ni lo que ordena el hado a Jove manda  
 Su indómita ambición quiebra ni ablanda.

CXLVII.

»Eterno es el furor que su alma siente;  
 Que no bastó a su cólera sombría  
 Baber talado, la ciudad potente  
 Que en la ancha Frigia dominaba un día,  
 Ni arrastrar las reliquias de su gente  
 Por senda de martirio. Todavía  
 Al pueblo hundido en perseguir no cesa  
 En sus huesos nadantes y pavesa!

CXLVIII.

»La causa ella sabrá de tanta saña:  
 Yo sé, y las ondas líbicas tú mismo  
 Viste cómo a manera de montaña  
 Encrespó amenazando cataclismo;  
 De Eolo en el favor fió; se engaña;  
 Mas era su intención cielo y abismo  
 En uno confundir; y así la impía  
 Insolente tus reinos invadía.

CXLIX.

»Hoy, ¡qué horror!a las hembras roba el tino,  
 Y las naves ardiendo a los Troyanos,  
 Fuerza a Enéas, cerrándole el camino,  
 A dejar en destierro a sus hermanos.  
 Haz siquiera que al Tibre laurentino  
 Estos últimos restos lleguen sanos,  
 Si ya al muro las Parcas prometido  
 No han de negarles; si lo justo pido.»

CL.

Respondió el Dios que el ponto señorea:  
 «Pon confianza en el imperio mío,  
 Que en mis reinos naciste, Citerea,  
 Y ya a Enéas mostró mi afecto pio:  
 Yo mil veces, por él, si el mar ondea  
 Las nubes conjurando a estrago impío,  
 Serené la amenaza; y no hice menos  
 En tierra que del piélago en los senos.

CLI.

»Janto y Símois me saquen verdadero:  
 Cuando Aquíles con furia impetuosa  
 Por la espada inmoló tanto guerrero  
 Que contra el muro de Ilion acosa;  
 Cuando, enfrenando su ímpetu ligero  
 El álveo, que en cadáveres rebosa,  
 El Janto por las márgenes gemía,  
 Ni hallar lograba hacia mis reinos vía;

CLII.

»Yo a tu hijo entonces arranqué a la muerte  
 En nube con que entorno le rodeo,  
 Viéndole menos bienhadado y fuerte  
 Combatir con el hijo de Peleo;  
 Ni vacilé en librarle de esa suerte  
 A pesar del furor de mi deseo,  
 Que hundir yo ansiaba la ciudad perjura,  
 Ya (¡mal pecado!) de mi mano hechura.

CLIII.

»¿Qué dudas, pues? ¿qué temes por Enéas?  
 Yo lo mismo que entonces, ahora siento:

El al puerto de Averno que desees  
 Llegará con su gente a: salvamento:  
 Habrá sólo uno que anegarse veas,  
 Escogido holocausto.» Así el aliento  
 Neptuno a Venus vuelve; y ya bizarro  
 Con arreos de oro orna su carro.

## CLIV.

Pone a los brutos el bañado freno,  
 Dales con fácil mano suelta brida,  
 Y por el mar, magnífico y sereno,  
 En su carroza va de azul teñida:  
 Tiéndese igual sobre el materno seno  
 Bajo el eje tonante la onda erguida,  
 Y cuanto nublo encapotó la esfera  
 Su fuga por los aires acelera.

## CLV.

Acompañan en torno al Dios marino  
 Grandes cetos y rápidos tritones;  
 Glauco y su coro, y Palemon de Ino,  
 Y Forco y sus revueltos escuadrones:  
 Hienden a izquierda el reino cristalino  
 Las hijas de sus húmidas mansiones;  
 Talla allí, Cimódoce campea,  
 Tétis, Melite, y blanda Panopea.

## CLVI.

En la mente de Enéas indecisa  
 Bullen en tanto imágenes amenas:  
 Manda arbolar los mástiles aprisa  
 Y las velas tender por la entenas:  
 No hay, lonas al izar, mano remisa;  
 Ya a este, lado, ya a aquél las sueltan llenas;

Tuercen cabos, retuércenlos a una;  
Mueve mientras la escuadra aura oportuna.

CLVII.

Palinuro adelante firme guía  
La flota, que a su espalda se aglomera:  
Marchan, y a la órden obediente, fia  
Cada nave en la nave delantera.  
Casi la vaporosa Noche había  
Tocado a la mitad de su carrera;  
Y al pie del remo, de temor seguros,  
Duermen los nautas en los bancos duros.

CLVIII.

Dejó en esto las célicas regiones  
Ligero un Sueño que las sombras hiende;  
Mudo vuela, y fatídicas visiones  
Trayendo, ¡oh Palinuro! a tí descende:  
Sentado en la alta popa, las facciones  
De Fórbas toma, y seducirte emprende:  
¡Mísero! que con voces de dulzura  
Ya el falso diosecillo te conjura:

CLIX.

«¡Hijo de Yasio, Palinuro mío!  
Mira cómo resbala blandamente  
Llevado de las ondas el navío;  
¡Qué propicio que espira el manso ambiente!  
Un rato al soporífero rocío  
Inclina ya la fatigada frente;  
Hora es de descansar: duerme sin miedo,  
Que yo en tanto por tí velando quedo.»

CLX.

Alzó el otro los, párpados apenas  
 Y dijo: «¿Lo que vale la semblanza,  
 Quieres que olvide yo, de olas serenas?  
 ¿Que ponga en monstruo aleve confianza  
 Pretendes por ventura? ¿Me encadenas  
 Porque entregue mi Rey a la mudanza  
 De mar y viento, de quien tantas veces  
 Probé las veleidades y dobleces?»

CLXI.

Dice, e inmóvil se afianza, y traba  
 Del gobernalle con ahincado empeño;  
 Mira a los astros, y en los astros clava  
 Los mustios ojos resistiendo al sueño.  
 Mas ya una y otra sien le golpeaba  
 El Dios con su balsámico beleño  
 En las aguas del Lete humedecido,  
 Y los ojos le anega en alto olvido.

CLXII.

No bien los miembros el sopor le afloja  
 Cuando el sueño sobre él se precipita;  
 Mas no del gobernalle le despoja  
 Ni de su asida posición le quita,  
 Antes al mar con el timón le arroja  
 Y aún parte de la popa: llama, grita  
 Cayendo el triste; nadie oyó su acento;  
 Y el Dios aleteando huye en el viento.

CLXIII.

Segura, empero, prosiguió la flota  
 Del favor de Neptuno protegida.  
 Mas he aquí ya se acercalen su derrota  
 A la roca, otro tiempo tan temida,

De las Sirenas, que la mar azota,  
De albos huesos de náufragos guarida;  
Y lejos con monótonos bramidos  
Resuenan los escollos combatidos.

CLXIV.

Notó Enéas entonces que a la armada  
Falta el piloto y perecer podría;  
Y con mano acudiendo acelerada  
La noche toda él mismo el timón guía;  
Y entonces exclamó con voz ahogada:  
«¡Pobre amigo! ¡fiaste en demasía  
De cielo bonancible y mar serena;  
Yacerás insepulto en triste arena!»

**LIBRO SEXTO.**

I.

Así hablaba y lloraba juntamente.  
Ya, riendas dando, por el mar navegan,  
Y a las costas de Cúmas (cuya gente  
De Eubea vino) sin tardanza llegan.  
Tornan proas al mar: con tenaz diente  
La ancla fija el bajel, y a tierra apegan  
Las corvas popas, que en la orilla alzadas  
La bordan de colores variadas.

II.

Ledos embisten en hesperia tierra:  
Quién hiera el pedernal, que en sus entrañas  
De la llama los gérmenes encierra;  
Quién penetra las ásperas montañas  
Y leños corta, o por su seno yerra,  
Intrincada guarida de alimañas,  
Y vuelte, y dando de placer señales  
Enseña los hallados manantiales,

III.

Mas Enéas piadoso a las alturas  
En que Apolo descuella, se encamina,  
Y las cuevas recónditas, oscuras,



Busca de la terrífica adivina  
 Que, inflamada del Dios, cosas futuras  
 En estro rebosando vaticina:  
 ¿Veisle? entrando con otros va derecho  
 Ora el bosque avernal, ya el áureo techo,

IV.

Dédalo de comarcas sanguinosas  
 Huyendo, es fama, y del furor de Mínos,  
 Fiarse osó con alas vagarosas  
 A los reinos del aura cristalinos:  
 A la región helada de las Osas  
 Su vuelo por insólitos caminos  
 Tendió, y moviendo las nadantes, plumas,  
 Fue en el alcázar a parar de Cúmas.

V.

Por vez primera allí devuelto al suelo,  
 Grato, Apolo, al favor, logró ofrecerte  
 Sanas las alas que bogó en su vuelo  
 Y un templo dedicarte hermoso y fuerte.  
 En las puertas, de Andrógeo el fin, el duelo  
 Grabó de los Cecrópidas, que a muerte  
 Siete hijos tributaban cada un año;  
 La urna ciega allí está do sale el daño.

VI.

Enfrente, en medio al mar, se representa  
 Creta: allí lo cruel de sus amores,  
 Del toro esclava, Pasifae ostenta;  
 Monumento de estúpidos furores  
 Allí el biforme Minotauro asienta  
 La planta; con sus vueltas, sus errores,  
 Incierto entorno el laberinto gira,

Y a la amante princesa horror inspira.

VII.

Cediendo de la triste a la porfía,  
Allí Dédalo mismo de Teseo  
El paso inducto con el hilo guía:  
Ícaro, y tú también lograras, creo,  
Insigne asiento en la áurea galería;  
Mas de padre el dolor ganó al deseo  
Del artífice audaz, que, el brazo alzando,  
Caer dos veces le dejó, llorando.

VIII.

Enéas con su gente asaz tuviera  
En cada cuadro la mirada fija,  
Si, enviado adelante, no volviera  
Turbando Acátés su atención prolija:  
Con Acates, graciosa compañera,  
Deífobe llegó, de Glauco hija,  
Intérprete de Apolo y de Diana;  
Que vuelta al Rey de la nación troyana,

IX.

«No es sazón de admirar primores  
Le dice: «importa que inmolar decidas  
De grey vacuna siete recentales  
Y a par siete ovejuelas escogidas.»  
Esto dijo: Troyanos principales  
Van a cumplir las ordenes oídas;  
Y mostrándoles sigue ella el camino  
Al elevado templo Sibilino.

X.

Hay en la roca eubea un lado hendido,

Antro de cien entradas y cien puertas  
 Que cien voces arrojan con ruido,  
 De la eculta Deidad respuestas ciertas.  
 Cuando llegaban al umbral temido,  
 «¡Tiempo es que el ruego a consultar conviertas  
 Tus hados, huésped!» la doncella exclama;  
 He aquí el Dios, he aquí el Dios! mi mente inflama.»

## XI.

Estola virgen pronunció en la entrada  
 De la inmensa caverna: en ese instante  
 Tartamudea, la color mudada,  
 Crespo el cabello, atónito el semblante:  
 Enfurecida, aérea, agigantada,  
 Hínchale el Dios el seno jadeante,  
 Y ya llena del númen soberano,  
 Vibré puro su acento aún más que humano:

## XII.

«¡Enéas! ¿no será que al Númen santo  
 Con tus votos y súplicas regales?  
 No han de abrirse a tus pasos entretanto  
 Del pavoroso templo los umbrales.»  
 Calló: los Teucros con glacial espanto  
 Oyeron resonar palabras tales,  
 Y postrándose el Rey, con hondo acento  
 Oro así en religioso arrobamiento:

## XIII.

«Febo, que de infortunios y pesares  
 De los hijos de Troya te apiadas;  
 Tú que al cuerpo del de Éaco, de Paris  
 Las flechas dirigiste enherboladas:  
 Salvo, merced es tuya, hendí anchos mares

Que a ceñir van regiones apartadas;  
Yo he cruzado las costas africanas;  
Yo las hórridas sirtes vi cercanas.

XIV.

»Hoy piso en fin el límite italiano,  
Tierra de promisión que antes huía;  
¡Así el signo maléfico troyano  
Haya hasta aquí llegado en su porfía!  
Y ¡oh cuantos con furor visteis insano  
Crecer la gloria de mi patria un día!  
¡Dioses todos y diosas! sin enojos  
Volved ya en fin a Troya vuestros ojos!

XV.

»Y ¡oh tú que en siglos ves aún no llegados,  
Santa sacerdotisa! (yo no pido  
Imperio no ofrecido por mis hados)  
Da a mis Teucros gozar reposo y nido  
Con los Dioses de Troya fatigados;  
Y a Hécate y a Apolo, agradecido,  
De mármol fundaré templo y altares  
Y fiestas en su honor apolinares.

XVI.

»Tú en mi reino también ilustre asiento  
Tendrás, y tus sagradas predicciones  
Guardando con solemne acatamiento,  
Tu culto servirán dignos varones.  
Mas oye: a la merced irán del viento  
Tus palabras si en hojas las dispones;  
Canta tú misma lo que cierto veas.»  
Aquí dio fin a su oración Enéas.

XVII.

En tanto la Sibila aún se subleva  
 Por sacudir el númen que la oprime,  
 Y feroz se revuelve en la ancha cueva:  
 Fogoso corazón, labio que gime  
 El Dios le doma, que sobre ellos lleva  
 Hasta grabarla, inspiración sublime;  
 Y dan su voz en ecos las cien puertas  
 Todas a un tiempo sin esfuerzo abiertas.

## XVIII.

Diciendo: «¡Oh tú hasta ahora libertado  
 De los riesgos del piélago marino,  
 Hoy de riesgos de tierra amenazado!  
 Venirá tu gente al reino de Lavino  
 (No temas, no, que lo revoque el hado);  
 Mas tiempo habrá que lllore porque vino;  
 Guerras, ásperas guerras estoy viendo;  
 Miro al Tíbre ondear, de sangre horrendo.

## XIX.

»Otro Janto, otro Símois, y otra hogaño  
 Campaña cual la griega rigurosa  
 Verás, que el Lacio cría ya en tu daño  
 Otro Aquíles feroz hijo de Diosa;  
 Ni faltará a tu gente en suelo extraño  
 De Juno el odio que Jamas reposa;  
 Y en tanto, ¿qué ciudades, ni qué playas  
 Habrá infeliz, donde a rogar no vayas?

## XX.

»Y otra vez bodas en foráneo suelo  
 Llorarán los Troyanos; y esa esposa  
 ¡Cuánto traerá de afán! ¡cuánto de duelo!  
 ¡A tí ya tus vasallos cuán costosa!

Tú, hasta do el hado sufra, insta en tu anhelo,  
 Y lograrás, mudanza milagrosa,  
 Que antes que no otra, a próspero destino  
 Una griega ciudad te abra camino.»

XXI.

Tal desde su antro la Sibila fiera,  
 Con voz que infunde admiración y espanto,  
 Hechos desvuelve, edades acelera,  
 Y en sombras la verdad brilla en su canto;  
 Tal de su labio el ímpetu modera  
 El Dios que el corazón le aguija en tanto;  
 Mas serenada al fin su ira espumante,  
 A hablarle torna el héroe suplicante:

XXII.

«Aún no me has anunciado ¡oh virgen! nada  
 O nuevo, o imprevisto de mi vida.  
 Mas oye: si hay aquí al Averno entrada,  
 Si aquí está la laguna tan mida,  
 Con sobras de Aqueronte sustentada,  
 Concede que un favor solo te pida:  
 Mi padre anhelo ver; guía mi planta,  
 Y dínate de abrir la puerta santa.

XXIII.

»¡Mi padre! Yo de en medio al enemigo  
 Entre llamas y dardos libertélo;  
 Yo le puse en mis hombros, y él conmigo  
 Fue dándome doquier fuerza y consuelo:  
 El fue en mis viajes mi mejor amiga,  
 El los rigores de la mar y el cielo  
 Con generosas muestras de osadía,

Milagrosa en su edad, llevar solía.

XXIV.

»Y él, él me persuadió que reverente  
Llegase, y suplicante, a tus umbrales:  
¡Oh! del padre y del hijo juntamente  
Te apiaden los trabajos inmortales;  
Que tú eres, virgen santa, omnipotente,  
Y de los negros bosques infernales  
La pavorosa Hécate no en vano  
El cetro aterrador puso en tu mano.

XXV.

»La prenda de su amor el tracio Orfeo,  
Luego que hondo el Erebo la devora,  
A salvar acertó, felice empleo  
Haciendo de su cítara sonora:  
Pólux, merced de enérgico deseo,  
Librar logró al hermano a quien adora,  
Y partiendo con él su ser divino  
Pasa y repasa el lóbrego camino.

XXVI.

»Callaré de Teseo; del tremendo  
Alcídes callo y su potente maza:  
¡Yo, Yo también de Júpiter desciendo!»  
Pronuncia el héroe, y al altar se abraza,  
Otra vez la adivina respondiendo,  
«Troyano hijo de Anquíses, de la raza  
De los supernos Dioses procedente,  
Oyeme,» dice, «y grábalo en tu mente.

XXVII.

»Fácil es del Averno la bajada;  
 De día y noche a la región oscura  
 Patente está la pavorosa entrada;  
 Mas volver y elevarse al aura pura,  
 Esa es la parte trabajosa, osada:  
 Muy pocos a quien Jove con ternura  
 Vio, o que ardiente virtud, al Cielo eleva,  
 Vencieron, raza de héroes, la ardua prueba.

XXVIII.

»Cubren selvas espesas y sombrías  
 El centro del Averno; a la redonda  
 Carcomiendo el Cocito ciegas vías  
 Con su torpe caudal callado ronda.  
 Mas si forzar el Tártaro porfías  
 Y dos veces cruzar la estigia onda,  
 Si en esto gozas que a, otros acobarda,  
 Cómo has de comenzar escucha y guarda.,

XXIX.

»En medio de estas selvas donde moro  
 Oculto un ramo está que el tallo tierno  
 Tiene, y las, hojas trémulas, de oro,  
 Consagrado a la Juno del Infierno:  
 Cierra en su seno el fúlgido tesoro  
 Hojoso un árbol entra el bosque etexno,  
 Y de valles en torno guarnecido,  
 La amiga lobreguez le hurta al sentido.

XXX.

»Y nadie ya la subterránea ruta  
 Pudo emprender a do el amor te llama,  
 Si antes no desgajó la rica fruta:  
 La hermosa Proserpina esa áurea rama



Apropiada a su gloria la reputa,  
 Y es el obsequio que entre todos ama:  
 Segado el tallo, el gérmen no, perece;  
 Retoña, y la áurea yema amarillece.

XXXI.

»Ve, y de alto en torno el árbol investiga  
 Con atenta mirada, y avistado,  
 Allá tiende la mano; que si amiga  
 La suerte rie, con sensible agrado  
 Al punto hará que el vástago te siga;  
 Pero si adusto te rechaza el hado,  
 No habrá fuerte segur ni ahincado empeño  
 Que el ramo aparte del materno, leño.

XXXII.

»Mas ¡ah! mientras al sacro umbral se inclina  
 Tu oído, atento al deseado indulto,  
 Un cadáver tus tropas contamina;  
 Fue tu amigo y le ignoras insepulto:  
 A honrarle ovejas negras Yç y destina:  
 Su cuerpo vé a librar de odioso insulto;  
 Y así, en fin, a estas lóbregas moradas  
 Bajarás, ho a vivientes franqueadas.»

XXXIII.

Cesó, y quedóse la adivina muda.  
 La medrosa caverna el héroe deja;  
 Mirando al suelo va, y acerba duda  
 Le roe el corazón. Con él se aleja  
 Acátes, fiel amigo: igual la aguda  
 Pena que a Enéas, al andar le aqueja:  
 ¿Quién será, cada cual finge y cavila,  
 El que muerto nos canta la Sibila?

XXXIV.

Hablando, pues, del mal que les espwa,  
 De dolor y ansiedad el pecho lleno,  
 Allá tirado en la árida ribera  
 Cadáver infeliz ven a Miseno:  
 Miseno, hijo de Eolo, a quien diera  
 Natura el arte de excitar al bueno  
 A los combates, y el guerrero bando  
 Llenar de fuego, su clarin tocando.

XXXV.

Él, cuando Troya, acompañado habia  
 A Héctor: los campos él, de Héctor al lado,  
 Con su trompa y su lanza recorria  
 En la lanza y la trompa ejercitado;  
 DESPUÉS, cuando de la alma luz del día  
 Héctor fué por Aquiles despojado,  
 De Enéas al mandar el fl el guerrero  
 (Partido no inferior) puso-suacero.

XXXVI.

Mas ahora, ~úe insensato en la ribera  
 Retaba al són de cóncava bocina  
 Al númen, que a emularle se atreviera,  
 Envidiando Titon su arte divina  
 (Si no miente la fama vocinglera)  
 Ahogóle en la espumosa onda marina.  
 Cercándole los suyos danle en tanto,  
 En ças sobre todo, amargo llanto.

XXXVII.

Y llorando-, el ságrado mandamiento  
 A.cumplir van, y fúnebres altares

Con árboles a alzar al firmamento:  
 Van a una antigua selva, hondos hogares  
 De fieras: al herir de hachas violento,  
 Los fresnos y los pinos seculares  
 Vacilan, los hendibles robles gimen,  
 Y los olmos rodando el bosque oprimen.

XXXVIII.

A los suyos el héroe, 'apercíbido  
 D.- iguales armas, guía en la faena  
 Con la voz y el ejemplo, y con gemido  
 Dice, el gran bosque al ver que en torno suena:  
 «Ya el presagio cruel está cumplido  
 En tí, amigo infeliz, ¡oh cruda pena!  
 ¡Así a mis ojos se mostrase ahora  
 El árbol que áureos frutos atesora!»

XXXIX.

Así exhala plegarias y querellas,  
 Cuando a su vista, sobre el manso viento,  
 Llegan iguales dos palomas bellas  
 Abatiendo el suave movimiento  
 A posarse en el césped verde. En ellas  
 Mira Enéas atónito y atento,  
 Las mensajeras de su madre, y clama,  
 Con el acento del que espera y ama:

XL.

«¡Oh aves misteriosas! si camino  
 Abre el hado, marcadle con el vuelo;  
 Id al ramo que en torno peregrino  
 Con rica sombra ampara el fértil suelo!  
 Y tú en esta sazón, felice tino  
 Concede, ¡oh madre! y el favor que anhelo.»

Calla; y qué auguren al picar la hierba,  
O a do tiendan las aves, fijo observa.

XXI.

Hasta do el ojo va, la copia alada  
Sigue el volar, sigue el volar rastrero;  
Mas asomando a la hedionda entrada  
De Averno, se alza en ímpetu ligero  
Buscan las dos la copa deseada,  
Y a un tiempo ocupan el feliz madero,  
Do entre pardos verdos amarillo  
El ramo desigual muestra su brillo.

XXII.

Como en: bosques que invierno heló, enverdece  
El visco, y con la prole de que abunda,  
No hija del árbol a que asido crece,  
El tronco protector blondo circunda;  
Tal la ráfaga de oro resplandece;  
Tal, herida del aura vagabunda,  
Treme y cruje la lámina divina  
En medio allá de la copuda encina.

XXIII.

Del ramo inerte el Rey ase impaciente  
Y vuela a, la mansión de la adivina.  
Sigue entretanto la llorosa gente  
Tristes honras haciendo en la marina  
A la insensible víctima presente:  
De maderas copiosas en resina,  
Y duros troncos de que rajas llevan,  
Ingente pira desde luego elevan.

XXIV.

Y de mustias guirnaldas guarnecida  
 Y de rectos cipreses custodiada,  
 De adorno sobreponenle enseguida  
 El limpio arnes y 1a desnuda espada.  
 En calderas de bronce recogida  
 Llegan agua a la lumbré aderezada,  
 Y antes de que las llamas lo consuman  
 El cuerpo helado lavan y perfuman.

## XLV.

Unos, en medio del común gemido,  
 Le extienden sobre el fúnebre tablado,  
 De su lujosa púrpura ceñido;  
 Otros (¡penoso ministerio!) a un lado  
 Vuelto el rostro, por rito establecido,  
 Pegan la antorcha al féretro enlutado:  
 Viandas, incienso, aceite rebosante,  
 Todo el fuego lo envuelve en un instante,

## XLVI.

Quando en pavesas descansó la llama,  
 Corineo balsámica ambrosía  
 En las reliquias cálidas derrama,  
 Y a una urna de metal los huesos fia:  
 De noble olivo consagrada rama  
 Blandiendo leve, a los demas rocía  
 Con lustral aspersion que hace tres veces,  
 Llorá, y pronuncia las finales preces.

## XLVII.

El Rey, de gratitud y piedad lleno,  
 Manda erigir soberbia sepultura;  
 Y, «Al túmulo fijar,» les dice, «ordeno  
 Su clarín y su remo y su armadura.»

Se hizo al pie de un peñón, que de Miseno  
 Recibió el nombre que inmortal le dura.  
 Enéas a cumplir vuela, tras eso,  
 El sagrado mandato en su alma impresa.

XLVIII.

Hay en aquel confin una honda sima,  
 Vasta caverna de escabrosa roca:  
 Negro bosque, que en torno se arracima,  
 Guarda, y medroso lago, la gran boca.  
 No impune el ave que revuele encima  
 El torpe aire con sus alas toca  
 Que en columna de fétidos vapores  
 Sale a infestar los cercos superiores.

XLIX.

Trajo allí el Rey de la troyana gente  
 Cuatro negros novillos, a quien riega  
 Con vino la, Sibila la alta frente;  
 Entre las astas elegido siega  
 Vellon cerdoso, que a la llama ardiente,  
 Don primerizo y breve pasto, entrega;  
 Y a Hécate a grandes voces llama, Diosa  
 En Cielo y en Averno poderosa.

L

Quién apresta al degüello la cuchilla;  
 Quién vasos llena en sangre que chorrea:  
 Enéas mismo con su espada humilla  
 Lucía cordera cuya piel negrea,  
 Porque la Noche, de furial cuadrilla  
 Madre, y su hermana al par, fácil le sea;  
 Inmolando después estéril vaca,  
 Tu númen, Proserpina, honra y aplaca.

LI.

Nocturnas aras enseguida eleva  
 Al Rey estigio: enteras a la llama  
 De los novillos las entrañas lleva,  
 Y encima óleo abundante les derrama.  
 "Y he aquí, antes de rayar aurora nueva  
 Treme la tierra, su hondo seno brama,  
 Oscilan selvas y vecinos cerros,  
 Y en la sombra ulular se oyen los perros

LII.

Ya llega la Deidad. Con voz sonora  
 Grita la profetisa. «¡Huid, profanos!  
 Desamparad la selva; y solo ahora  
 Ven tú conmigo, ¡oh Rey de los Troyanos.  
 ¡Ven, desnuda la espada vencedora,  
 Rodeado de alientos sobrehumanos!»  
 Dijo y hundióse: a su furente guía  
 Enéas con pie intrépido seguía.

LIII.

¡Oh los que de las almas inmortales  
 Tenéis, Dioses, el cetro y monarquía!  
 ¡Cáos! ¡Flegeton! ¡Tinieblas sepulcrales!  
 ¡Lugares de silencio y noche umbría!  
 ¡Concededme salvar vuestros umbrales.  
 Y que al orbe revele la voz mía  
 Lo que ví, lo que oí, cuanto misterio  
 Guarda vuestro hondo, funeral imperio:

LIV.

Oparos bajo noche alta, desierta,  
 Cruzando iban, los dos, reinos vacíos

Que allende yacen de la odiosa puerta:  
Tal en bosques callados y sombríos  
Al viajero señala senda incierta  
Maligna luna con sus rayos fríos,  
Cuando atristan el Cielo alas nublosas  
Y hosca el color la noche hurta a las cosas.

LV.

Ante el mismo vestíbulo, manida  
Hicieron las Congojas vengadoras,  
Las Dolencias de faz descolorida,  
Y tú, arada Vejez con ellas moras:  
Dolor, Terror, Necesidad raída,  
Hambre, que induce a criminales horas:  
Todos ellos, terríficas figuras,  
Guardan las fauces del Averno oscuras.

LVI.

Y el Trabajo, y la Muerte y compañero  
El Sueño de la Muerte, su impía hermana,  
Vense, avanzando hacia el umbral frontero,  
Y malos Goces de la mente humana:  
De las Furias los tálamos de acero  
Allá están, Guerra atroz, Discordia insana:  
Esta (¡qué horror!) con sanguinosas hebras  
Crina en torno su frente de culebras.

LVII.

Lleno de años, con sombras halagueño  
Convida un olmo en la mitad; y es fama  
Que acude en derredor del firme leño  
Aerio enjambre que el silencio ama:  
Subsiste asido un mentiroso ensueño  
En cada hoja fugaz de, cada rama;



Y en torno hórridas fieras, monstruos viles  
Tienen cabe las puertas sus cubiles.

LVIII.

Centauros hay allí; silbante y fiera  
Hidra; Scilas bifformes que el mar cría;  
Briareo, el de cien brazos; la Quimera  
Que de llamas armada desafía;  
Con sus hermanas Górgona guerrera,  
on sus iguales pestilentie Arpía.  
Con tres cabezas Gerion gigante.  
¿Quién habrá que los mire y no se espante?

LIX.

Sintió Enéas pavor: el fuerte acero  
Esgrime osado, y con su punta amaga  
Al escuadrón de monstruos, que severo  
Llega delante o revolando vaga:  
Que sombras son sin cuerpo verdadero  
Prudente a tiempo le advirtió la maza.  
Él, a no detener la voz su brío  
Hiriera ciego el ámbito vacío,

LX.

Parte de allí para Aqueron camino  
Vasto abismo que en lecho hondo de cieno  
Hierva, y en el Cocito de contino  
El arena descarga de su seno.  
Guardián del territorio convecino,  
El mustio rio y márgen inameno  
El barquero Caron adusto cuida  
Con ceño horrible y faz descolorida.

LXI.

El cual sucia caer al pecho deja  
 La blanca barba; es fuego su mirada;  
 Cuélgale de los hombros rota y vieja  
 Con un nudo su túnica enlazada;  
 Con tardas velas y un varal maneja  
 El ferrugíneo barco en que traslada  
 Los muertos: es su edad, si bien anciana,  
 Vejez propia de un Dios, recia y lozana.

## LXII.

Allí, nube de imágenes ligera,  
 Cuantos dejan del suelo las mansiones  
 Vuelan sobre la fúnebre ribera:  
 Austeras madres; nobles campeones;  
 Vírgenes que en su dulce primavera  
 Segadas fueron; cándidos garzones  
 A quienes ya cabe la alzada pira  
 Lloró el padre infeliz que arder les mira,

## LXIII.

Tantos van los espíritus y tales,  
 Como las hojas que en la selva, al hielo  
 De los últimos días otoñales  
 Ruedan precipitadas por el suelo;  
 O cual, climas buscando más geniales,  
 A través de la mar en largo vuelo,  
 Del tiránico invierno desterradas,  
 Huir vemos las aves en bandadas.

## LXIV.

Y he aquí la turba que llegó primera  
 Pasar quiere, antes que otros, lago allende;  
 Con vivo amor de la ulterior ribera  
 Esfuerza ruegos y las palmas tiende.

Caron, de tanta multitud que espera,  
 Ya a éste toma, ya a aquel; a nadie atiende;  
 Mas a muchos también, ¡desventurados!  
 Lejos rechaza de los tristes vados.

LXV.

Viendo el tropel, «¡Oh virgen veneranda!»  
 Dice asombrado Enéas-, «¿a qué llegan  
 A este río las almas? ¿Qué demanda,  
 Esa gran multitud? ¿Por qué navegan  
 Ledos los unos hacia la otra banda,  
 Y éstos, excluidos, en dolor se anegan?  
 ¿Qué los distingue? di.» Y así de prisa  
 Respondió la senil sacerdotisa

LXVI.

«Hijo de Anquíses, semidios troyano!  
 El lago Estigio y lóbrego Cocito  
 Mirando estás, por quien jurar en vano  
 Temen los Dioses como gran delito.  
 A éstos no honré, al morir, piadosa mano,  
 Turba doliente en número infinito:  
 Ese es Caron; trasporta a opuestos lados  
 Los que fueron en muerte sepultados.

LXVII.

»Ni el linde ingrato y aguas murmurantes.  
 Logran salvar las, ánimas que vagan  
 Desprovistas de honores, sin que antes  
 Enterrados en paz sus huesos yagan;  
 O cien años arreo andando errantes  
 Sobre esta zona, su esperanza halagan;  
 Y al cabo de ellos admitidas, vuelan  
 A ver, en fin, los sitios por que anhelan.»

LXVIII.

Paróse con doliente fantasía  
 Enéas, y en la gente desechada  
 Ve a Leucáspis, ve a Oronte, antiguo guía  
 Del bajel licio en la troyana armada:  
 Con él salieron de Ilion un día,  
 Y bogando a par de él, a su mirada  
 Los hundió en crespas ondashustro impío  
 Que al nauta sacudió, volcó el navío.

LXIX.

He aquí de entre éstos viene Palinuro,  
 Aquel que en la reciente travesía  
 Por el líbico golfo, al mar oscuro  
 Cayó, cuando en mirar se embebecia  
 Los altos astros de temor seguro.  
 Así que Enéas en la niebla umbría  
 Reconció al llorado compañero,  
 Tornóse a condoler, y habló él primero.

LXX.

«¿Cuál Dios,» le dice, «Palinuro amado,  
 Ahogándote con mano traicionera  
 Te vino a arrebatarse de nuestro lado?  
 Faltóme en cuanto a ti, por vez primera,  
 Fiel antes siempre Apolo a lo anunciado,  
 Prometiéndome que salvo a la ribera  
 Deseada de Italia tocarías:  
 Mal coronó las esperanzas mías!»

LXXI.

La sombra respondió: «Ni fraudulento  
 Fue contigo el oráculo divino,  
 ¡Oh hijo de Anquíses! ni en el mar sedienta

Númen odioso a sepultarme vino.  
 Yendo yo, en vela, a mi deber atento,  
 Casual golpe en la popa sobrevino,  
 Y en medio de las ondas, sin soltalle,  
 Caí con el fiado gobernalle.

LXXII.

»Y juro por la negra mar, Rey mío,  
 Que, perdido el asiento, el timón roto,  
 Más que por mí cuidé que tu navío,  
 Privado de defensa y de piloto,  
 Mal pudiese del piélago bravío  
 Los golpes contrastar. Violento Noto  
 Tres noches borrascosas de ardua brega  
 Me arrastró lejos sobre la onda ciega.

LXXIII.

»Vi las costas de Italia al cuarto día,  
 Encumbrado por hórrida oleada:  
 Poco a poco nadaba, y salvo habría  
 Holdo, en fin, la playa deseada;  
 Mas, ¡triste! como a presa de valía  
 Me embiste horda feroz blandiendo espada  
 No bien de húmedas ropas agobiado  
 Trepaba, uñas hincando, agrio collado,

LXXIV.

»Hoy, desecho del mar, en sus riberas  
 Vientos me azotan. Por la luz del cielo  
 Y las auras que aún gozas placenteras,  
 Por tu hijo amado, y por su ilustre abuelo,  
 Si a éste das honras quede aquel esperas,  
 Tu invicta mano de tan grande duelo  
 En el puerto de Velia me redima

Piadosa arena derramando encima.

LXXV.

»O ya, supuesto que, de Olimpo santo  
Por favor especial, bajado hayas  
A visitar los reinos del espanto  
Y de tu madre encaminado vayas,  
La diestra alarga, si merezco tanto,  
Y arrástrame contigo a opuestas playas,  
Porque al cabo, rendido de fatiga,  
En muerte al menos reposar consiga.»

LXXVI.

Y dijo la adivina: «¿Estás demente,  
Oh sombra temeraria? ¿Por ventura  
Querrás el lago Estigio, la corriente  
Pasar de las Euménides oscura,  
Tú que no ostentas divinal presente  
Ni gozas en la tierra sepultura?  
¡Triste! no esperes a poder de ruegos  
Los hados ablandar sordos y ciegos.

LXXVII.

»Mas escucha mi voz, y tus dolores  
Consuela recordando anuncios tales:  
Habrá de ancha región habitadores  
Que, en fuerza de prodigios celestiales,  
Tu sombra aplacarán, darán honores,  
Te alzarán monumentos sepulcrales;  
Y el sitio, Palinuro, que te guarde  
Hará por siglos de tu nombre alarde.»

LXXVIII.

Al son de estas palabras, un momento

Mitigó Palinuro su agonía,  
 Y fuese, revolviendo el pensamiento  
 Que un país de su nombre se gloria.  
 Ellos siguen en tanto a paso lento.  
 Caron su barca a la sazón movía,  
 Y de en medio del lago divisólos  
 La muda selva atravesando solos.

LXXIX.

Y en recia voz prorumpe: «Tú, quienquiera  
 Que armado invades mis dominios, tente,  
 Y qué quieres, dí luego, en mi ribera.  
 Aquí en horror profundo eternamente  
 Moran los Sueños y la Noche impera:  
 No admite el bote estigio alma viviente;  
 Ni de atinado, si exenté, me loo,  
 Ya a Alcides, ya a Teseo y Piritoo.

LXXX.

»En su abono, su origen sobrehumano  
 Mostraban, cierto, y generoso brío:  
 ¡Ah, y aquel ante el trono del tirano  
 Fue el guarda a encadenar del reino umbrío,  
 Y temblando arrastróle con su mano;  
 Y estotros en furioso desvarío  
 Por robar nuestra Reina, ¿quién tal osa?  
 El tálamo invadieron de la Diosal!»

LXXXI.

En breves frases respondió prudente  
 La inspirada de Anfriso: «Insidias viles  
 No temas, no, que anide nuestra mente,  
 Ni armas contemplas a tu imperio hostiles:  
 El encovado can salvo amedrente  
 Con eternos baladros sombras miles:

Hécate, sin temor de agravio impío,  
Casta guarde el umbral del regio tío.

LXXXII.

»Y es que Enéas de Troya, a quien la fama  
En piedad, en valor, no dio segundo,  
Tan sólo el padre a ver que tanto ama  
Viene al riñón del Érebo profundo:  
Si eres sordo a tan bello amor, la rama  
Mira en que justas esperanzas fundo.»  
Y diciendo y haciendo, el tallo santo  
Sacaba de los pliegues de su manto.

LXXXIII.

Al ver, tras largos años, que áureo brilla  
El don que misterioso el labio nombra,  
Manso el barquero su altivez humilla,  
Cesa el debate, y con placer se asombra:  
Tuerce el batel cerúleo, y a la orilla.  
Vuelto ya, do saliera el londo escombra,  
Las tenues almas, arrojando fuera  
Que sentadas bogaban en hilera.

LXXXIV.

Recibe, en fin, la cavidad vacía  
Al fuerte huésped. Rechinando opreso,  
Ya anchas grietas al agua negra abría  
Flaco el esquife para humano peso.  
Mas el barquero con tenaz porfía  
A par que a la Sibila, al héroe ileso  
Trasporta, y abordando, le enajena  
Sobre ovas verdes y movable arena.

LXXXV.



Enfrente a do saltaron, guarecido  
 En la ancha gruta en que a placer se extiende,  
 El can trifauce con feroz ladrido  
 Los ámbitos atruena que defiende:  
 Viéndole que de víboras ceñido  
 Sacude el cuello y ya en furor se enciende,  
 Narcótico manjar con miel dorado  
 Echa la maga al monstruo espeluznado.

LXXXVI.

El cual tragó la torta engañadora  
 Con triple boca y con voraz garganta,  
 Y, largo cuanto el antro donde mora,  
 Le abate el sueño. Con ligera planta.  
 Aprovechando la oportuna hora,  
 A las puertas Enéas se adelanta,  
 Y traspone volando la ribera  
 Deaguas que nadie repasar espera.

LXXXVII.

En esto empiezan el común vagido  
 De almas de niños a sentir; las cuales,  
 Lejos, muy lejos del suave nido,  
 Sollozan de ese mundo en los umbrales:  
 De tierna infancia en el verdor florido  
 Negra un hora a los brazos maternos  
 Arrebatólos, y a la luz del Cielo,  
 ¡Ay! para hundirlos en acerbo duelo.

LXXXVIII.

Están después los que, torciendo el fuero,  
 Testimonio falaz llevó a la muerte;  
 Mas no a sus puestos van sin que primero  
 Tomen sentencia a dar Justicia y Suerte:

Mínos preside el tribunal severo;  
 La urna alcatoria agita; indaga, advierte,  
 Convoca al vulgo que delante calla;  
 Pesa los cargos, y las causas falla.

LXXXIX.

Arrepentidos yacen, enseguida,  
 Los que movidos de tedioso enfado  
 Quitarse osaron sin razón la vida.  
 Hoy, por volver al mundo, ¡con qué agrado  
 Trabajos y pobreza aborrecida  
 Subieran a sufrir! Lo veda el hado;  
 Cierra el Estigio el paso a sus suspiros  
 Con nueve vallas en oblicuos giros.

CX.

Tendidos campos se abren luego, aquellos  
 Que la fama llorosos apellida:  
 Los que doblaron al amor los cuellos,  
 Los que murieron de amorosa herida  
 Vienen allí; y entre sus mirtos bellos  
 El bosque cruzan que les da guarida,  
 Por veredas ocultas. ¡Ay! los hieren  
 Penas de amor que ni en la muerte mueren,

XCI.

Muéstranse al héroe entre la selva umbría  
 Fedra, Prócris; Erífile doliente,  
 Cuyo seno aún la llaga descubría  
 Que el hijo vengador abrió inclemente;  
 Evadne, Pasifae, Laodamía;  
 Cénis, mancebo un tiempo floreciente,  
 Y ahora, por decreto del destino,  
 Vuelto al sexo primero femenino.

XCII.

En medio de ellas la fenicia Dido,  
 Su herida aún fresca, andaba en la espesura.  
 Cuando la hubo al pasar reconocido  
 Mal cierto Enéas en la sombra oscura,  
 Como el que alzarse entre nublados vido  
 La luna nueva, o verlo se figura,  
 Así a hablarle empezó con tierno acento  
 Y lágrimas que brota el sentimiento:

XCIII.

«¡Infeliz Dido! ¿Conque no mentía  
 En nuevas que me trajo funerales  
 La fama? ¿Tú empuñaste daga impía?  
 ¿Yo causa hube de ser de tantos males?  
 Mas por todos los astros, Reina mía,  
 Te juro, y por los Dioses celestiales,  
 Y por estas mansiones justicieras,  
 Que partí a mi pesar de tus riberas.

XCIV.

»La férrea voluntad del Cielo santo  
 Que a esta abismosa eternidad me envía,  
 Lo mismo allá, con invencible encanto  
 Me arrancó de tu lado y compañía.  
 Ni pensé nunca que a delirio tanto  
 Te pudiese arrastrar la ausencia mía.  
 ¡Mas ten! ¡vuelve! ¿a quién huyes? ¡Ley severa  
 Permite vernos por la vez postrera!»

XCV.

Tal dice el héroe a la infelice amante,  
 Por si en su ánimo airado tierno cava

O amansa su mirada centellante;  
 Las razones el llanto entrecortaba.  
 Mas ella, vuelto el tétrico semblante,  
 Torvos los ojos en el suelo clava,  
 Y tanto muestra que la voz la toca  
 Cual si ya mármol fuese o firme roca.

XCVI.

Y de pronto indignada huye y se esconde  
 En la parte del bosque más espesa,  
 Entre acopados árboles, en donde  
 Al renovado amor que le profesa,  
 Siqueo como de antes corresponde.  
 Enéas, de piedad el alma opresa,  
 A la sombra siguió por trecho largo  
 Llorando para sí su lloro amargo.

XCVII.

Mas andando el camino, a los postreros  
 Campos llegaban cuya igual alfombra  
 Van a solas hollando los guerreros  
 A quien la fama por sus hechos nombra.  
 Entre los capitanes que primeros  
 Al paso Enéas encontró, la sombra  
 Vio del pálido Adraastro, vio a Tideo,  
 Vio al ínclito en la lid Partenopeo.

XCVIII.

Vio también los Troyanos que segados  
 En duras lizas los soberbios cuellos,  
 Fueron con llanto de la patria honrados,  
 Glauco, Medon, Trsíloco; y con ellos  
 Los tres hijos de Anténor afamados;  
 Y Polifétes, que tus dones bellos

Honró, Céres; e Ideo, que aún regía  
El carro y armas que rigiera un día.

XCIX.

Tantas, sombras al ver en larga hilera  
Enéas, conociéndolas, suspira;  
Mas a izquierda y derecha se aglomera  
La multitud, que con pasión le mira;  
Ni a su curiosidad satisficiera  
Mirarle sólo, a detenerle aspira,  
Y mil ánimas llegan voladoras  
Con sus preguntas a tejer demoras.

C.

Entanto viendo al héroe, y la armadura  
Del héroe, que cruzando centellea  
El vacuo espacio de su estancia oscura,  
Tiemblan los cabos de la gente aquea:  
Tratan unos de huir, cual con pavora  
Ya al mar lo hicieron en campal pelea;  
Gritan otros, y a medias sólo acierta  
Clamor tenue a exhalar la boca abierta.

CI.

Sigue; y he aquí, las manos mutiladas,  
Llagado el cuerpo y con la faz hendida,  
Ambas sienes de orejas despojadas,  
Y rota la nariz con torpe herida,  
Deífobo se ofrece a sus miradas;  
Y al ver que triste, avergonzado cuida  
De ocultar de su afrenta las señales,  
Hablóle en tono amigo y voces tales:

CII.

«¡Valeroso Deífobo, esperanza  
De Troya, hijo de reyes! ¿Quién fue osado  
En tí a ejercer insólita venganza?  
¿Quién consumó tan bárbaro atentado?  
Oí que de combate y de matanza  
Aquella horrenda noche tú cansado,  
Sobre enemigos que humilló tu acero  
Caído habías a morir postrero.

CIII.

»¡Mísero amigo! Yo en la playa nuestra  
Te alcé entonces funéreo monumento  
Que aún hoy tus armas y tu nombre muestra  
Tres veces te llamé con alto acento.  
Mas ¡ay! ni verte pude, ni mi diestra  
En suelo de la patria acogimiento  
Mullir a tu ceniza.» Enéas dijo;  
Y de Príamo así respondió el hijo:

CIV.

«Tú hiciste tu deber; yo estoy pagado  
Y agradecido estoy. Suerte inhumana  
Es la que me hunde en tan horrible estado  
Y el crimen de la pérfida Espartana:  
¡Éste, éste es de la pérfida el legado!  
Recordarás en la alegría insana  
Que pasámos la noche postrimera;  
¿Quién no ha de recordarlo aunque no quiera

CV.

»Entonces, cuando el monstruo de madera  
De armas grave los muros dividía,  
Hembras ella ordenaba la primera  
En libre danza y bulliciosa orgía;

Y una antorcha blandiendo traicionera  
Conque iba en torno al coro, falsa guía,  
De la alta torre en nuestro daño ¡ay ciegos!  
Señas hacía a los atentos Griegos.

CVI.

»Yo en mi tálamo infausto, sin cuidado  
Ya al cansancio buscando dulce olvido,  
Caí en brazos de un sueño regalado  
A una plácida muerte parecido.  
Mi noble esposa al punto de mi lado  
Las armas de mi estancia sin ruido  
Aleja: de mi lecho a la testera  
Ella mi espada hurtó, fiel compañera;

CVII.

»Las puertas abre, y obsequiosa llama  
A Menelao, por si de mal la eximen  
Crímenes nuevos, y la negra fama  
A absolver bastan del antiguo crímen:  
El Eólida a par, que ardidés trama,  
Acude: salvan de mi alcoba el límen...  
¡Dioses, si justas súplicas os mueven,  
Lo que entonces probé los Griegos prueben!

CVIII.

»Mas ¿a que me detengo en mis pesares?  
Tú aquí, es posible? y con vital aliento?  
¿Juguete de los vientos de los mares  
Vienes, o por divino mandamiento?  
¿Qué toques de fortuna singulares  
Te traen, el profundo apartamiento  
A visitar de la región sombría  
Que nunca vio la claridad del día?»

CIX.

En medio, de estas pláticas, ligera  
En su rósea cuadriga y gentil vuelo  
La Aurora la mitad de su carrera  
Traspuesto había por el alto cielo;  
Y acaso el héroe consumido hubiera  
En estéril hablar y acerbo duelo  
El plazo volador, si no le echara  
La virgen con afán su olvido en cara:

CX.

«Nosotros ¡ay! mientras la noche avanza,  
Gastamos mudo el tiempo en lloro vano!  
La senda aquí se parte, y en balanza  
Está la suerte; de Plutón tirano  
Lleva la diestra a la valiente estanza,  
Y al encantado Elíseo: a izquierda mano  
Caen los muros do la gente impía  
En eterno sus crímenes expía.»

CXI.

«Perdón,» dice Deífobo, «si muevo  
Tu enojo, profetisa soberana!  
El número fatal que llenar debo  
Torno a llenar doliente sombra y vana.  
Tú ve en paz, gloriosísimo renuevo,  
¡Oh luz, oh prez de la nación troyana!  
Goza suerte mejor que fue la mía.»  
Y así diciendo a su ángulo volvía.

CXII.

Tornó Enéas a ver, y a izquierda mira  
Cerrada una ciudad de triple muro



Al pie de una alta roca: en torno gira  
 Con lenguas Flegeton de fuego puro,  
 Y revuelca peñascos en su ira:  
 Frente, gran puerta, de diamante duro  
 Las jambas, cual ni de hombres quebrantado  
 Ni aún de Dioses lo fuera por la espada.

## CXIII.

Férrea una torre despreciando el viento  
 Avánzase orgullosa: allí sentada,  
 Ceñida un manto de color sangriento  
 Guarda insomne Tisífone la entrada.  
 Ruido de barras, en aquel momento,  
 Y música de azotes despiadada  
 A oírse empieza, y voces de horror llenas,  
 Y el pesado arrastrar de las cadenas.

## CXIV.

«¿Qué gritos de dolor hieren mi oído?»  
 Dice Enéas parándose asombrado:  
 «¿Quiénes llevan allí su merecido?»  
 »¿Cuál es ¡ay! su suplicio y su pecado?»  
 Y la Sibila respondió: «No ha sido  
 Nunca a justos varones otorgado,  
 Magnánimo caudillo, entrar las puertas  
 Sólo al delito por la pena abiertas.

## CXV.

»Mas yo, cuando los bosques infernales  
 Por Hécate guardaba, del espanto  
 Vi el reino y sus tormentos eternos:  
 Tiene el cetro el cretense Radamanto,  
 Que interroga a las almas criminales,  
 Castiga sus delitos, y de cuanto

Ocultó hasta la muerte astucia fría,  
A hacer les fuerza confesión tardía.

CXVI.

»Y, nunca de venganzas satisfecha,  
Con la izquierda azuzando sus serpientes  
Y del látigo armada la derecha,  
Corre los sentenciados delincuentes  
Tisífone a azotar, y los estrecha,  
Llamando sus hermanas inclementes;  
Y ábrense a devorarlos, y crujiendo  
Giran las sacras puertas con estruendo.

CXVII.

»Contempla a la cruel, que allí se asienta  
Y el vestíbulo guarda de ese mundo:  
¿Qué, si vieses, abiertas las cincuenta  
Negras fauces, el monstruo sin segundo,  
La Hidra feroz que adentro guarda atenta?  
Luego el Tártaro se abre, tan profundo  
Al medio de su abismo, cuanto dista  
El alto Olimpo de la humana vista.

CXVIII.

»Allí, humilladas las soberbias vidas,  
Los antiguos engendros de la Tierra  
Revuélvense en recónditas guaridas  
A donde el rayo su ambición encierra:  
Vi a par los dos enormes Aldidas  
Que el Cielo con sus manos, ¡loca guerra!  
Descargar intentaron, y en su encono  
A Jove mismo derrocar del trono.

CXIX.

»Vi allí también yacer, de angustias lleno,  
 A Salmoneo, por su error insano,  
 Que de Jove el relámpago, y el trueno  
 Quiso imitar de Olimpo soberano:  
 De cuatro brutos gobernando el freno.  
 Y antorchas sacudiendo con su mano,  
 A Elis cruzó, y en su triunfal camino  
 Culto pedía como a ser divino.

CXX.

»Fingir quiso el demente (¡mal pecado!)  
 Al sentar de sus potros con ruido  
 Los cascos, con el bronce golpeado,  
 Inimitable luz, sacro estampido:  
 Envuelto Jove en lóbrego nublado  
 Venablo duro le lanzó ofendido,  
 No humosa tea ni exhalada llama,  
 Y a la sima arrojóle donde brama.

CXXI.

»Yugadas nueve allí cubriendo yace,  
 Alumno de la Tierra creadora,  
 Ticio: el hígado eterno le renace,  
 Pasto al buitres cruel que le devora,  
 No le consume, y sus entrañas pace  
 Y fiero en lo hondo de su pecho mora:  
 Ni el corvo pico en el roer se amansa,  
 Ni de brotar la víscera se cansa.

CXXII.

»¿Qué, si a Ixion y Piritoo a cuento  
 Trajese? ¿o los que roca ven colgante  
 Pronta siempre a caer? Áureo aposento,  
 Plegalado festín miran delante;

Mas la Furia mayor vela de asiento  
 Al lado, y como alguno se levante  
 Las mesas a tocar, corre, y vocea,  
 Y airada amaga con su horrible tea.

CXXIII.

»Allí gimiendo están los que al hermano  
 Profesaron, en vida, odio demente;  
 Los que hicieron ultraje al padre anciano.  
 Los que en fraude envolvieron al cliente;  
 Allí los solitarios que, la mano  
 Cerrada siempre al mísero pariente,  
 Sobre el oro enterrado hicieron nido:  
 Infame grey en número crecido.

CXXIV.

»Y allí aguardan castigo los que amores  
 Adúlteros pagaron con la vida;  
 Los que hicieron traición a sus señores;  
 Los que en guerra se alzaron fraticida:  
 No cures de su pena los horrores  
 Ni las causas saber de su caída.  
 Quién vuelca enorme risco; atado esotro,  
 Gira en rueda veloz, su eterno potro.

CXXV.

»Está sentado y en perpetuo duelo  
 Tesco lo estará.-*Mirad si presta*  
*La justicia ultrajar, reir del Cielo!*  
 Flégias clamando a todos amonesta  
 Entre las sombras. El nativo suelo  
 Este por oro enajenó, funesta  
 Tiranía elevando: esotro puso  
 A precio de la ley uso y desuso.

CXXVI.

»Y aún hubo ya con ciego desatiento  
 Quien de su hija el tálamo invadiera.  
 Todos formaron criminal intento  
 Y corona ciñeron en su esfera.  
 No si cien bocas yo, si lenguas ciento  
 Tuviese y férrea voz, contar pudiera  
 Las especies sin fin de los delitos,  
 Los nombres de las penas infinitos.»

CXXVII.

Así la anciana profetisa había  
 Hablado, y «¡Sús!» añade: «hora es precioso  
 Que el paso abrevies, y por esta vía  
 A cumplir tu deber vayas sumiso:  
 Los muros que los Cíclopes un día  
 Sacaron de su fragua, allá diviso;  
 Ya, bajó el arco que se eleva enfrente,  
 Las puertas veo de Plutón potente

CXXVIII.

»Vé; obsequios debes al dintel frontero»  
 Tal dijo, y con el héroe se adelanta,  
 Y el intermedio espacio, y el sendero  
 Sin luz, dejan atrás con ágil planta.  
 Acércanse a las puertas: él primero  
 Entra el zaguan; con gotas de agua,  
 Casto los miembros a rociar atiende,  
 Y el áurea rama en el portal suspende.

CXXIX.

Puesto el don a la Diosa, y alongados  
 Del sitio, ya pisaban los amenos

Jardines y los bosques fortunados  
 Donde con grande paz miran los buenos,  
 Abrense allí sobre inocentes prados  
 Tintos en rósea luz cielos serenos;  
 Regiones siempre iguales, siempre bellas,  
 Tienen su sol y tienen sus estrellas.  
 CXXX.

Aquéllos juegan en verjel florido;  
 Éstos combaten en la roja arena;  
 Otros saltan en coros, y el sonido  
 De sus cantos el ánimo, enajena:  
 El tracio vate, con talar vestido,  
 Los siete tonos de su lira suena,  
 Moviendo acordes con su voz canora  
 Ya el plectro de marfil, los dedos ora.

CXXXI.

Brilla de Teucro allí la stirpe clara  
 Robustez ostentando y lozanía:  
 Egregios héroes a quien ver tocara  
 En siglo más feliz la luz del día.  
 A Ilo, a Asáraco, a Dárdano repara  
 Autor de la troyana monarquía,  
 Enéas, y armas lejos ve, y baldíos  
 Carros que honraron ya marciales bríos.

CXXXII.

Hincados por el campo ve lanzones,  
 Y que arrogantes la verdura pacen  
 Por acá y por allá sueltos bridones.  
 ¡Oh! los que en mundo subterráneo yacen  
 No renuncian sus viejas aficiones:  
 Armas y carros sus delicias hacen

Si armas, carros amaron: cuidan fieles,  
Si los criaron ya, regios corceles.

CXXXIII.

Luego a izquierda y derecha, ve adelante  
Los que a dulces festínes se abandonan  
Tendidos en la hierba verdeante;  
Los que en honor de Apolo himnos entonan  
Intrincando los pasos en fragante  
Bosque, a quien cimas de laurel coronan,  
Donde brota y por selva amplia y risueña  
Eridano soberbio se despeña.

CXXXIV.

Están allí los que a la patria amaron,  
Y heridas por, la patria recibieron;  
Allí los sacerdotes que guardaron  
Austera castidad mientras vivieron;  
Vates dignos que a Febo interpretaron;  
Maestros que el vivir embellecieron  
Con artes nuevas; los que haciendo bienes  
Vencieron del olvido los desdenes.

CXXXV.

Todos éstos con ínfulas nevadas  
Ceñidos van las sienes y cabellos.  
Con los cuales confunde sus pisadas  
La profetisa por sus campos bellos;  
Y volviendo la voz y las miradas  
A Museo ante todos, que alza entre ellos  
Con majestad serena la cabeza  
De muchos rodeado, a hablar empieza:

CXXXVI.

«Oíd, almas felices, ruegos pios;  
 Y tú, máximo vate, ¿dó se esconde  
 Anquíses, por quien ya los grandes rías  
 Cruzamos del Erebo; dínos, dónde?  
 ¡Ah! ¿qué sitios repuestos y sombríos  
 Nos le ocultan?» Museo la responde:  
 «Aquí moramos bajo hojosos techos,  
 Y son márgenes blandas nuestros lechos;

CXXXVII.

»Frescos prados tratamos por recreo,  
 Y a nadie se fijó mansión segura;  
 Mas pues tanto interes traer os veo,  
 Venid conmigo a la vecina altura  
 Y camino hallará vuestro deseo.»  
 Dice; ante ellos los pasos apresura,  
 Y horizontes de luz les manifiesta:  
 De ahí, descienden de la erguida cresta.

CXXXVIII.

En un valle cubierto de verdura,  
 Anquíses, en el fondo, atento vía  
 Guardadas almas que del aura pura  
 Subirán a gozar llegado el día;  
 Allí en sombra numera su futura  
 Cara prole, y mirando se extasía  
 La fortuna y valor hereditarios,  
 Glorias, triunfos, virtudes, lances varios.

CXXXIX.

Y viendo que hacia allá se, dirigía  
 Hollando Enéas el gramoso prado,  
 Abre Anquíses los brazos, de alegría  
 Lágrimas vierte y clama enajenado:



«¿Conque venciste intransitable vía,  
 Hijo, a fuerza de amor? ¿Conque a mi lado  
 Hoy tornas? ¿Es posible que consigo  
 Verte, oírte, tocarte, hablar contigo?

CXL.

»Yoi tiempos computando, aqueste día  
 Fausto acercarse ví: cumpliósese el voto.  
 ¡Mas cuánta extraña tierra en tu porfía  
 Habrás medido, y cuánto mar ignoto,  
 Y qué de riesgos arrostrado, en vía  
 De confín tan profundo y tan remoto!  
 De los líbicos pueblos, hijo amado,  
 ¡Cuánto temblé por tí funesto hado!»

CXLI.

Enéas contestóle en tal manera:  
 «Tu imágen veneranda, padre mío,  
 Siguiéndome doliente por doquiera,  
 Forzóme a visitar el reino umbrío.  
 Ocupan mis bajeles la ribera  
 Tirrena. Mas tú ahora, con desvío  
 No a mi mano, señor, robes la tuya;  
 No a mi abrazo filial tu cuello huya.»

CXLII.

Dice, y llorando, con amante empeño  
 Tres veces va a abrazar al padre anciano;  
 Cual humo huye la sombra o como sueño  
 Y él tres veces aprieta el aire vano.  
 Tornó a mirar, y un bosque vio risueño  
 En un valle repuesto comarcano:  
 Gárrulo bosque, plácido retiro  
 Que manso baña el Lete en blanco giro.

CXLIII.

En torno vagan del durmiente río  
 Gentes, pueblos, enjambres voladores,  
 Y cual abejas que en sereno estío  
 Rondan fugaces peregrinas flores,  
 Y a los lirios de cándido atavío  
 Asedían, confundiendo sus rumores,  
 Tal llenando de estruendo la campiña  
 La aérea multitud vuela y se apiña.

CXLIV.

Maravillado de la extraña escena,  
 Medroso Enéas a entender aspíra  
 Qué es aquella corriente tan serena;  
 Quién la infinita multitud que gira  
 A par del río y sus florestas llena.  
 El padre Anquíses respondióle: «Mira:  
 Antiguas almas a quien guarda el hado  
 Nuevos velos corpóreos, nuevo estado,

CXLV.

»Esas son las que afluyen al Leteo  
 Y en raudal bienhechor beben olvido.  
 Tiempos hace, hijo amado, que deseo  
 Mostrarte mi linaje esclarecido  
 En estas sombras que delante veo,  
 Porque, absorto en destino tan subido,  
 De haber llegado a la que aún mal conoces,  
 Itálica región, conmigo goces.»

CXLVI.

«Mas ¿es creíble que al sabido cielo»  
 Enéas contristado así murmura,

«Alguna alma de aquí remonte el vuelo  
 Y a informar torne la materia oscura?  
 ¡Mísera humanidad! ¡Qué inmenso anhelo  
 De vida y goces! ¡qué cruel locura!»  
 Anquíses acudiendo a su sorpresa,  
 Ordenadas razones así expresa:

CLXVII.

«Porque en luz de verdad tu mente aclares,  
 Hijo, escucha: En los cielos y en la tierra,  
 Y en las líquidas capas de los mares,  
 En la alba luna que inconstante yerra,  
 Y en el sol y en los grandes luminares,  
 Espíritu eternal dentro se encierra:  
 Todo hínchelo él, vago y profundo;  
 Alma y centro común, él mueve el mundo.

CXLVIII.

»Y en él tiene su origen el humano,  
 Y el bruto, el ave, y cuanto monstruo cria  
 En sus senos marmóreos Océano.  
 Centella celestial, ígnea energía  
 Vida a esos seres da, gérmen temprano,  
 En cuanto no los rinden a porfía,  
 El fardo de la carne, los mortales  
 Órganos y ataduras mundanales.

CLXIX.

»De ahí es que ansian y temen, y o padecen  
 O envueltos gozan en su cárcel dura:  
 No ven la luz; ni quedan, si fallecen,  
 Limpios del todo de la mancha impura  
 De las miserias que al mortal empecen.  
 ¡Pobres almas! la sombra en ellas dura

De usos viles en años adquiridos  
En su lucha y su unión con los sentidos.

CL.

»Por eso corren del dolor los grados,  
Y vicios propios cada cual expía:  
Hay unas que, purgando sus pecados,  
Expuestas penden en region vacía;  
Otras al fuego o en profundos vados  
Residuos sueltan que la culpa cría:  
Y así los Manes, por diversos modos,  
Merecida pasión sufrimos todos.

CLI.

»Al Elíseo de ahí se nos envía,  
A pocos alcanzamos los amenos  
Campos de llena paz y alma alegría;  
Que no se ganan por ventura, a menos  
Que (cediendo a la, edad, llegado el día,  
El postrer resto de hábitos terrenos)  
El alma, redimida a la materia,  
Torne a ser mente pura y lumbre aerea,

CLII.

»Consumados mil años, al Leteo  
Almas acuden en tropel nutrido:  
Arrástralas un Dios, porque el deseo  
Nazca en ellas, envuelto en alto olvida,  
De volver a vestir corpóreo arreo,  
De subir a habitar terreno nido.»  
Tal dice, y lleva al héroe y la Sibila  
Entre el ruidoso pueblo que desfila.

CLIII.

Y porque logre, al avanzar la hilera,  
 Ver de frente lo digno de memoria,  
 Le conduce a un collado, y, «Considera,  
 Hijo,» le dice, «la sublime gloria  
 Que a la raza de Dárdano le espera;  
 Oye los claros nombres que en la historia  
 Nos guarda Italia; entre futuras gentes  
 Mira pasar tus, dignos descendientes.

CLIV.

»Ese, de asta de paz y augusto porte.  
 Que a la luz va por suerte el más cercano,  
 Será el primero que a la vida aporte,  
 Con sangre mixta y con renombre albana  
 Mira, es Silvio: Lavinia tu consorte  
 A luz darále, de tu amor, ya anciano,  
 Póstumo don: le criará su madre  
 Rey en las selvas, y de reyes padre.

CLV.

»De, ahí en Italia empezará el reinado  
 De Troya. Honor de la Troyana gente,  
 Prócas luego aparece, y, a su lado  
 A Cápis ves y a Numitor presente;  
 Y al otro Silvio, a quien tu nombre añadido,  
 Enéas, ya en virtudes eminente,  
 Ya en armas, si reinare en Alba un día:  
 ¡Qué máncebos! ¡qué heroica bizzaría!

CLVI.

»Contempla aquésos cuya sien serena  
 Asombra en derredor cívica encina  
 Cuáles de ellos a Gabía y a Fidena  
 Te alzarán, y la villa Nomentina;

Y de ellos cuáles una y otra almena  
 Fundarán sobre, montes Colatina,  
 y a Pomocio y a, Inuo, a Bole y Cora;  
 Nombre a campos darán sin nombre ahora.

CLVII.

»Ve a Rómulo, hijo de Ilia, descendiente  
 De Troya, hijo de Marte, que al abuelo  
 Sigue; y mira ondear sobre su frente  
 Crestones dobles con gallardo vuelo:  
 Marca el padre, en, su noble continente  
 Su propia, alta misión. Por él al cielo  
 Levantará la frente pensadora  
 Roma, del orbe, militar señora.

CLVIII.

»La cual de siete alcázares murada,  
 Con viriles renuevos en que abunda  
 Rie, como en su carro alborazada  
 De Berecinto la Deidad fecunda  
 Por las Frigias ciudades torreada  
 Va, y su prole celeste la circunda:  
 Cien nietos que amamanta, y, queja adoran;  
 Todos son Dioses y entre Dioses moran.

CLIX.

»Los ojos torna: a tu nación atento  
 Contempla en Roma; a César mira; advierte  
 Los racimos de Yulo tu sarmiento,  
 Que a luz cabal predestinó la suerte.  
 Éste es, éste es el que una vez y ciento  
 Oíste a altos anuncios prometerse,  
 César Augusto, hijo de, un Dios, que al mundo  
 El áureo siglo volverá fecundo.

CLX.

»Él a Italia honrará con tales dones  
Cual ya Saturno; y llevará su imperio  
Del Indo y Garamanta a las naciones,  
Su valor fatigando al hemisferio;  
Y abriránse a su paso las regiones  
Que allende el Sol se embozan en misterio,  
A do el cielo con astros rutilante  
Rueda en los hombros del eterno Atlante.

CLXI.

»Ya ven los Caspios reinos su venida,  
Por anuncios, con ánimo intranquilo;  
Ya la tierra Meótica trepida,  
Sus siete brazos estremece el Nilo.  
Tigres guiando con pampínea brida  
Y de Nisa impeliendo, excelso asilo,  
Su carro victorioso, Baco empero  
Llegar no pudo a ese último lindero.

CLXII.

»No corrió Alcídes mismo espacio tanto,  
Aunque prendió con rápida saeta  
La cierva pies de bronce, y de Erimanto  
Impuso paces, en la selva inquieta,  
Y el lerneo confin cubrió de espanto.  
¿Y dudamos vencer adversa meta  
Nuestra gloria ensanchando? ¿Harán temores  
Que no hollemos la Ausonia triunfadores?

CLXIII.

»¿Quién es aquél que coronado asoma  
De insigne oliva, y que con propia mano

Ya sobre, si sacras ofrendas toma?  
 Su barba anuncia y su cabello cano  
 Al primer rey legislador de Roma,  
 Que de su humilde Cúres, aldeano,  
 Y de su hogar, desnudo, imperio grande  
 Saldrá a regir cuando el deber lo mande.

CLXIV.

»Tulo va en pos, que moverá a pelea,  
 La paz quebrando, a ejércitos vecinos  
 Ya al prez no usados que el valor granjea,  
 Y Anco después, que aún hoy en sus caminos  
 El aura popular vano desea.  
 ¿O quieres ver los príncipes Tarquinos,  
 De Bruto vengador el alma fiera  
 Y los fasces que al pueblo recupera?

CLXV.

»Bruto duras segures el primero  
 Cobrará, y el honor del consulado;  
 Y al ver que nuevo plan traman guerrero,  
 El de la bella libertad prendado,  
 Muerte a sus hijos mandará severo.  
 En él vencieron (¡padre infortunado!)  
 Cualquier fallo que espere a su mernoria,  
 Amor de, patria y ambición de gloria.

CLXVI.

»Brillar Decios y Drusus vé lejanos;  
 Torcuato, que levanta el hacha impía;  
 Camilo, que del triunfo, con romanos  
 Rescatados pendones, se gloria.  
 Esas dos almas que cual dos hermanos  
 En sombra armadas ves, rayando él día



¿Qué guerra no se harán? ¡Cuánto de estragos!  
¡Qué grandes huestes y sangrientos, lagos!

CLXVII.

»De los Alpes el suegro se abalanza;  
Convoca sus legiones de Oriente  
El enojado yerno a la venganza.  
¡Hijos! ¡no, hirais el seno a la inocente  
Patria! mo eterniceis bárbara usanza!  
¡Tú, el primero, de Olimpo procedente,  
Oh sangre mía, de rencores libre,  
No ya esa arma, cruel tu mano vibre!

CLXVIII.

»Aquél, cuando a Corinto a su talante  
Haya tratado y al orgullo aquivo,  
Al Capitolio correrá triunfante;  
Éste, el país de Agamemnon nativo  
Subyugará, y en Pérses arrogante  
Verá a un nieto de Aquíles fugitivo:  
Tales, desquites a Ilion reserva  
Y al profanado templo de Minerva.

CLXIX.

»No al gran Caton olvidaré, no a Coso;  
Ni ya a los Gracos, ni a los dos Scipiones,  
Relámpagos de guerra, pavoroso  
Apellido a las líbicas regiones.  
Fabricio, en tu pobreza poderoso,  
¡Salve! y tú, el oro en rústicos terrones  
Esparciendo, oh Serrano! ¡Salve, oh Fabios!  
No, aunque cansado, os callarán mis labios.  
CLXX.

»Máximo, con tardanzas tú prudentes

Salvarás la Nación. Y esto adivino:  
 Otros con más primor vultos vivientes  
 Harán de bronce duro o mármol fino;  
 Oradores habrá más elocuentes;  
 Sabios podrán con más seguro tino  
 El cielo escudriñar y las estrellas,  
 Y los cercos medir y el poder de ellas;-

CLXXI.

»Tú, Romano, regir debes el mundo;  
 Esto, y paces dictar, te asigna el hado,  
 Humillando al soberbio, al iracundo,  
 Levantando al rendido, al desgraciado.»  
 Habla Anquíses, y atiéndenle en profundo.  
 Silencio. «Ved,» añade, «señalado  
 Con opimos despojos a Marcelo,  
 Que alza entre todos vencedor su vuelo.

CLXXII.

»En mar revuelta armado caballero  
 Librará al pueblo de infeliz destino,  
 Venciendo al Galo, al Peno, y el tercero  
 Será que ofrenda igual cuelgue a Quirino»  
 Viendo Enéas que, aquél por compañero  
 Trae a un jóven de aspecto peregrino  
 Y brillante armadura, mas la frente  
 Mustia casi, ojos bajos, faz doliente;

CLXXIII.

«¿Y quién es el doncel, ¡oh padre!» exclama,  
 «Qué le sigue en amiga competencia?  
 Hijo suyo será, o acaso rama  
 Remota de su ilustre descendencia?»

¿Qué son de córte en torno se  
 ¡Cuán parecido en la marcial presencía!  
 ¡Mas ay! que en torno de su frente vaga  
 Odiosa noche con su sombra aciaga!»

CLXXIV.

Con lágrimas Anquíses respondía:  
 «¿Quieres anticipar de los Romanos  
 El eterno dolor? Fortuna un día  
 Ese jóven mostrando a los humanos  
 Tornarále a ocultar en sombra impía.  
 Tal vez, tal vez, oh Dioses soberanos,  
 Si este don inmortal nos franqueara,  
 El trance vuestra diestra recelara!

CLXXV.

»Del Campo Marcio a la romana plaza  
 ¡Cuántos gemidos herirán los cielos!  
 Y si ya tu onda su sepulcro abraza,  
 ¿Qué, oh Tibre, no verás de acerbos duelos?  
 Ningun mancebo de troyana raza  
 Tanto alzará, como él, de los abuelos  
 Latinos la esperanza; hijo más bueno  
 Nunca otro criarás, Roma, a tu seno.

CLXXVI.

»¡Oh tipo de fe antigua y piedad rara!  
 ¡Oh, qué brazo invencible en lid guerrera!  
 Ninguno, si viviese, le retara  
 Impune, o ya a pie firme combatiera  
 O caballo brioso espoleara.  
 Mas ¿qué suerte llorosa no le espera?  
 ¡Ah! lograses trocar males por bienes!  
 Tú un Marcelo serás, sombra que vienes!

CLXXVII.

»Azucenas me dad con mano larga;  
Que, a ilustre nieto fáciles honores,  
Cortos alivios de esparanza amarga,  
Quiero esparcir sobre su frente flores.»  
Dice, y la voz en lágrimas se embarga.  
Tal los campos hollando encantadores  
En que benigna luz mágica oscila,  
Míranlo todo el héroe y la Sibila.

CLXXVIII.

Y luego que hubo el padre al hijo atento  
Aventuras y sitios explicado,  
Avivando en su pecho el patrio aliento  
Y ambición santa de futuro estado,  
Nuevas guerras le anuncia, de Laurento  
Pueblos y muros do le cita el hado:  
Y maneras le enseña como eluda  
Ya caso extraño, ya fatiga ruda.

CLXXIX.

Allá en confines de misterio eterno  
El Sueño volador tiene dos puertas,  
Una de albo marfil, otra de cuerno,  
A ensueños varios a la vez abiertas.  
Transitan la primera, del Averno  
Fábricas de ilusión, sombras inciertas;  
Las visiones e imágenes reales  
Cruzan de la segunda los umbrales

CLXXX.

Yendo hablando los tres, he aquí despide  
Anquíses a los dos por el abierto

Pórtico de marfil. Enéas mide  
Arrancando de allí, camino cierto  
Hacia amigos y naves, y decide  
Ir tierra a tierra de Cayeta al puerto.  
Ya, por fin, proa afuera áncoras tiran;  
Las popas en la costa alzar se miran.

**LIBRO SÉPTIMO.**

I.

Tú, del troyano capitán nodriza,  
También, Cayeta, a nuestras playas nombre  
Impusiste muriendo, que eterniza,  
Tu fama, y hace que al lugar asombre:  
El sepulcro que guarda tu ceniza  
En la Hesperia mayor, aquel renombre  
Lejos te avisa y firme le señala,  
Y con póstuma gloria te regala.

II.

Hechos, pues, los piadosos funerales,  
Erigido de tierra un monumento,  
Las altas olas contemplando iguales  
Tornó Enéas al líquido elemento.  
Ministras de la noche las geniales  
Auras la anuncian con creciente aliento,  
Y sendas alumbrando a la fortuna  
Rielan sobre el mar rayos de luna,

III.

No distante de allí la costa yace  
Do Circe, hija del Sol, potente mora;  
Y ya de día con sus cantos hace  
Sonar sus altos bosques; ya a deshora

Su alcázar regio iluminar le place  
 Con el cedro oloroso que atesora,  
 Y ella misma tejiendo se desvela  
 Con el peine sonoro rica tela.

## IV.

Allí rugen leones, que furiosos  
 En la noche reluchan en cadena:  
 Allí erizados jabalíes, y osos,  
 En jaula que sus ímpetus enfrena,  
 Se embravecen: aullidos dolorosos  
 Horribles lobos dan; el bosque suena:  
 ¡Ay! ¡hombres fueron ya, monstruos ahora!  
 Con hierbas los mudó la encantadora.

## V.

Neptuno que tan duro mal probasen  
 Los piadosos Troyanos no querría,  
 No, que a esas playas pérfidas tocasen,  
 Un viento largo a la sazón envía,  
 Y así concede que volando pasen  
 Tras el hórrido golfo. Nuevo día  
 En su carro gentil la rubia Aurora  
 Anuncia en tanto, y horizontes dora.

## VI.

Calláronse las auras de repente,  
 Muda y sólida calma sobrevino;  
 Clavados en el mármol resistente  
 Bregan los remos por abrir camino.  
 Vido Enéas en esto un bosque ingente,  
 Y al Tíbre, que por él al mar vecino,  
 Bullente en ondas, rojo con la arena,

Trae, sus aguas en corriente amena.

VII.

Por cima allí y a par de las orillas  
Cantan con dulce pico alborozadas  
Y al bosque vuelan miles de avecillas  
Que en la sombra recatan sus moradas.  
Holgóse Enéas, y mandó las quillas  
Inclinar a las playas deseadas;  
Y alegre de ocuparlas, al umbrío  
Hospicio acude ya del bello río.

VIII.

De los reyes del Lacio tú la lista  
Muéstrame, Erato: lo que el Lacio era,  
Tiempo es ya que presentes a mi vista,  
Aun antes que a sus playas extranjeras  
Nave arribase. Tú de la conquista  
El origen descubre, y yo esa era,  
Yo esa historia marcial diré en mi canto,  
¡Musa! si ya a mi voz concedes tanto.

IX.

Guerras, hórridas guerras y legiones  
He de cantar: de furia el pecho lleno,  
Convertidos los reyes en leones:  
Congregado el ejército Tirreno:  
Volando de la Hesperia los varones  
A las armas: de Hesperia rojo el seno.  
Nuevo cuadro a mis ojos resplandece;  
Crece el asunto y la osadía crece

X.

Campos, ciudades florecer veía



Anciano, en paz antigua, el rey Latino  
 Él de Fauno y Marica procedía,  
 Ninfa aquella de origen laurentino  
 Pico de Fauno padre sido había,  
 Y de Pico el origen fue divino;  
 Tú, Saturno, su padre: por primero  
 Autor te aclaman del linaje entero.

## XI.

No fue el monarca, si felice, abuelo  
 Ni padre de varones: muerte fiera  
 Quitóle en flor por voluntad del cielo  
 El único varón que le naciera.  
 Daba a Latino en su vejez consuelo,  
 De sus reinos opimos heredera,  
 Sola una hija en su estancia poderosa,  
 Ya en sazón llena para ser esposa.

## XII.

Del Lacio y toda Ausonia, a la doncella  
 Muchos pretenden. A su afecto tierno  
 Aspira, y bizarrísimo descuella  
 Turno entre todos, del blasón paterno  
 Opulento heredero. Para ella  
 Le quiere esposo, y ya elegido yerno  
 Le ve la Reina; mas proyectos tales  
 Tropiezan con visiones funerales.

## XIII.

Al raso, en medio del palacio, había  
 Rico en sacro follaje un lauro anciano,  
 Que en años veneró la gente pía.  
 Es fama que Latino por su mano  
 En dedicarle a Febo holgóse un día

No bien le halló, cuando en el campo llano  
Echaba a sus alcázares cimiento;  
Y de ahí a la ciudad nombró Laurento.

XIV.

He aquí, de este árbol a ocupar la cima,  
Mil abejas bajaron de repente,  
Y, por los pies trabadas, se arracima,  
El ruidoso tropel, y así pendiente  
Quedó de un ramo. «A nuestra costa arrima  
Varón extraño con armada gente»,  
Cantó un augur: «de do el enjambre vino,  
Vendrá, la muerte del poder latino.»

XV.

Yendo otra vez, y el genitor con ella,  
En el ara a encender con mano pura  
Místicas luces la real doncella,  
Viose súbita chispa que fulgura  
Sobre el suelto cabello, y baja y huella,  
No sin ruido, la blanca vestidura,  
Y el velo regio y la diadema ardía  
Opulenta del oro y pedrería.

XVI.

En humo envuelta y rojos resplandores  
Esparce ella después lampos de llama  
Por muros, techos. Fúnebres temores  
El suceso en los ánimos derrama;  
Que si aquellos prodigios superiores  
A ella prometen dizque gloria y fama,  
Guerra amenazan a la Patria. En eso  
Cava Latino, de terror opreso.

XVII.

Fauno ocurre a su mente: el Rey la planta  
 Mueve al gran bosque en cuyas sombras ceta  
 Su armonioso raudal la Albúnea santa,  
 Mefítico vapor en torno vuela:  
 Que allí del tiempo venidero canta  
 El vatídico padre, y lo revela;  
 Italia, Enotria toda, allí sus pasos  
 Guían en tristes dudas y arduos casos.

XVIII.

De noche el sacerdote que sus dones  
 Allí a ofrecer acude reverente,  
 Si al descanso, tendiéndose en vellones  
 De inmoladas ovejas, da la mente,  
 Ve en sueños revolarle apariciones  
 Peregrinas; delgadas voces siente;  
 Habla con Dioses, y su mudo acento  
 Penetra de Aqueronte el hondo asiento.

XIX.

Fue allí sus dudas a calmar Latino;  
 Y habiendo, según rito, degollado,  
 En obsequio al oráculo divino,  
 Cien lanudas ovejas, acostado  
 En sus pieles dormía; cuando vino  
 Súbita y misteriosa voz del lado  
 Más secreto del bosque: «¡Prole mía!  
 De ajustados enlaces desconfía.

XX.

»Tú de una hija la mano a descendiente  
 Itálico no des. Foráneo yerno,  
 Su linaje empalmando con tu gente,

Hará nuestro renombre sempiterno.  
 El nación fundará grande y potente;  
 Tal, que el espacio que en dominio alterno  
 Sobre un mar y otro mar el sol rodea,  
 Todo a sus pies se humille y suyo sea.»

XXI.

Latino mismo estos avisos, dados  
 En la callada noche, no recata;  
 Y de Ausonia por campos y poblados  
 Ya la alígera Fama los dilata:  
 Ella daba la vuelta a los Estados  
 Del Rey, en los momentos en que ata  
 La juventud troyana el hueco leño  
 Al promontorio aquél verde y risueño.

XXII.

Enéas, los caudillos principales  
 Y Ascanio yacen en la sombra amiga  
 Conque, sus ramos prolongando iguales,  
 Árbol excelso la campaña abriga,  
 Tortas de flor extienden, cereales  
 Manteles (Jove mismo les instiga)  
 Que con frutas silvestres luego acrecen,  
 Para encima poner viandas que cuecen.

XXIII.

Mas no al hambre la cena satisface;  
 Ojos se van y manos tras la manda  
 Delgada Céres que tendida yace:  
 Voraz diente a los panes la redonda  
 Margen y abiertos cuartos roe y pace,  
 Que significación entrañan honda;  
 Y «¡Aun las mesas se come el hambre agudal!»

Yulo clamó, sin que al misterio aluda.

XXIV.

Fue esta voz primer nuncio que declara  
 A los Teucros ventura. El padre al hijo  
 La palabra quitóle; mas se para  
 Con asombro, un instante, y regocijo,  
 Y recobrado, «¡Salve, Tierra cara!»  
 Y «¡oh Penates de Troya, gracias!» dijo:  
 «Cumplióse el voto: el lance aquí me muestra  
 La anunciada heredad, la patria nuestra!

XXV.

»Ya de estos milagrosos accidentes  
 Mi amado genitor me dio la clave:  
 «Cuando el hambre aguzando edades dientes  
 »(Pegada a playa incógnita tu nave)  
 »Haga que tras las viandas te apacientes  
 »De las mesas, tu voz al Cielo alabe,  
 »Que patria hallaste; y con alegre pecho  
 »Pon allí muro propio y dulce techo.»

XXVI.

»He aquí el hambre temida: de cuidados  
 Término justo y de cruel destino.  
 Animo, pues: del sueño recreados,  
 Con el albor primero matutino  
 De aquí saldremos por diversos lados  
 El país a explorar circunvecino:  
 Quiénes son de estos términos los amos;  
 Qué campos pueblan, qué ciudad, sepamos.

XXVII.

»Hora en honor de Júpiter clemente

Bebed; a Anquíses invocad; más vino!»  
 Hablaba Enéas, y la noble frente  
 Ceñida ostenta en ramo peregrino.  
 Primero a la alma Tierra, y del presente  
 Lugar invoca al Protector divino;  
 Las Ninfas a que el bosque da guaridas;  
 Ríos sin nombre y fuentes escondidas.

XXVIII.

A la Noche después y sus fanales,  
 A Cibéles y a Júpiter de Ida;  
 A sus padres, que moran inmortales  
 Cielo y Erebo, en orden apellida.  
 Jove tres veces, en momentos tales,  
 Desde lo alto del cielo truena, y cuida  
 Mostrar en medio del fragor sonoro  
 Nubes de fuego y ráfagas de oro.

XXIX.

Al Dios el pueblo atónito veía  
 Blandir él propio el nimbo rutilante.  
 Rumor que de fundar llegó ya el día  
 La anhelada ciudad, en un instante  
 Circula y crece. Todos a porfía,  
 Orgullosos de agüero tan brillante,  
 Renuevan las gozosas libaciones  
 Y con flores de Baco ornan los dones.

XXX.

Con el primer albor del nuevo día  
 Van, costa y lindes a explorar: los vados  
 Estos son de Numicio; ésta es la ría  
 Del Tíbre: campos éstos son poblados  
 Por los fuertes Latinos. Cauto envía

Cerca del Rey augusto cien legados  
 Enéas, que en sus tercios selecciona;  
 Y ya el árbol de Pálas les corona.

XXXI.

Cargados de presentes, mensajeros  
 De paz, que da a sus sienas verde gala,  
 A la vecina capital ligeros  
 Marchan. Enéas mismo allí se instala;  
 Y ya con zanja humilde los linderos  
 De la futura población señala,  
 Y cual ciñiendo un campamento, ordena  
 Tender la empalizada, alzar la almena.

XXXII.

Ya los nuncios, al fin de su jornada,  
 Ven las casas y torres presumidas,  
 Y ascienden a los muros. A la entrada  
 Y en torno a la ciudad, corre en partidas  
 Alegre juventud: regir le agrada,  
 Potros y carros con mañosas bridas;  
 Y con rígidos arcos y ligeras  
 Flechas, tiros ensayan y carreras.

XXXIII.

Tomó uno de a caballo a su cuidado  
 Trasmitir nuevas tales al oído  
 Del viejo Rey: acorre; haber llegado  
 Unos hombres, anuncia, con vestido  
 Peregrino, de cuerpo agigantado.  
 Que a su presencia vengan, comedido  
 Latino manda. «Al punto,» dice, «oírelos;»  
 Y va el trono a ocupar de sus abuelos.

XXXIV.

Fábrica en cien columnas sustentada,  
 Grande, augusta, soberbia, en una altura  
 De la ciudad descuella; consagrada  
 Por religión antigua y selva oscura.  
 De Pico Laurentino real morada  
 Fue antaño. Por presagio de ventura  
 Allí los nuevos reyes recogían  
 El cetro y fasces que al poder se fían.

XXXV.

Templo era y tribunal: en sus altares  
 Corderos inmolando, los señores  
 De la corte a gustar sacros manjares  
 Sentábanse en continuos cenadores.  
 Cada príncipe vio las tutelares  
 Imágenes allí de sus mayores  
 El vestibulo ornar, nobles y enhiestas,  
 Obras de antiguo cedro, en orden puestas,

XXXVI.

Ítalo allí; y aquel que al italiano  
 Suelo trajo la vid, el buen Sabino,  
 A quien, aún hora, figurado anciano,  
 La corva hoz le asoma, autor del vino:  
 El gran Saturno y el bifronte Jano  
 Muestran callando, su poder divino.  
 Otros reyes les siguen, con heridas  
 Marciales, por la patria recibidas.

XXXVII

De antiguos triunfos testimonios mudos,  
 Hay en los sacros postes mil despojos:  
 Armaduras suspensas, penachudos



Yelmos, corvas segures ven los ojos:  
 Ven sin número allí dardos y escudos,  
 Ven de puertas grandísimos cerrojos;  
 Cautivos carros, y espolones graves.  
 Quitdos por valientes a las naves.

XXXVIII.

Pico, de potros domador ufano,  
 Con trábea corta, allí también se muestra;  
 Báculo quirinal tiene en la mano,  
 Sentado, y Sacra adarga en la siniestra:  
 Pico, a quien ya, de ardor tocada insano,  
 Hirió con vara de oro maga diestra,  
 Circe, amante cruel; con hierbas malas  
 Mudóle en ave y le pintó las alas.

XXXIX.

En este, pues, de Dioses templo digno,  
 De sus abuelos en el rico trono,  
 El Rey audiencia concedió benigno.  
 Entraron los legados, y él con tono  
 Manso y afable, de clemencia signo,  
 «Hablad, Dardanios; vuestro ruego abono,»  
 Les dice: «antes que vistos anunciados,  
 Yo vuestro oriente sé, sé vuestros hados.

XL.

»Mas ¿cuál deliberada causa, o ciega  
 Necesidad a nuestra costa impele  
 Y a puerto ausonio vuestra escuadra apega?  
 ¿Fue que el rumbo perdisteis? ¿O, cual suele  
 Avenir al que en alta mar navega,  
 Tras rodear tan largo, al leño imbele  
 Embistió ronca tempestad? Propicio,

Siempre, tendréis en nuestra casa hospicio.

XLI.

»A los Latinos apreciad: lejanos  
De pacto escrito y de penal violencia,  
En dulce paz cultivan como hermanos,  
Antiguos usos, de Saturno herencia.  
Y ya entre los Auruncos hallé ancianos  
Que, si bien entre sombras (influencia  
Envidiosa del tiempo, en la memoria  
Aun guardasen de Dárdano la historia.

XLII.

»Fue de ésta, dicen, suya, a patria ajena;  
Fue a las frigias ciudades, cabe el Ida,  
Y de la tracia Sárnos el arena,  
Honró, que hoy Samotracia se apellida;  
Dejó a Corito y su mansión tirrena;  
Y en el celeste alcázar ya le anida  
Aureo solio que esmaltan luminares,  
Y goza él, nuevo Dios, culto y altares.»

XLIII.

«Sangre ilustre de Fauno, gran Latino!»,  
Palabras tales respondió Ilioneo:  
«No aquí impelida nuestra flota vino  
Por rudo soplo en agitado ondeo  
Estrella no torció nuestro camino,  
Ribera no engañó nuestro deseo:  
Trajo nuestros bajeles a esta rada  
Concorde voluntad nunca arredrada.

XLIV.

»De la nación mayor que peregrino  
Viniendo de los límites de Oriente

El sol miraba, nos lanzó el destino.  
 Tiene en Jove principio nuestra gente;  
 La juventud dardania del divino  
 Abolengo se precia. A aquella fuente,  
 El que a ti nos envía está cercano,  
 Hijo de Diosa, Enéas, Rey troyano.

XLV.

»Cuántas nubes de muerte de Micénas  
 A asolar fueron la ciudad troyana;  
 Cuál lucharon al pie de sus almenas  
 Asia y Europa con crueza insana,  
 Lo sabe el que las últimas arenas  
 Pisa do va a quebrarse espuma cana;  
 Lo sabe a quien la zona ancha intermedia  
 Aísla, y sol abrasador asedia.

XLVI.

»Después de aquel diluvio y largo viaje.  
 Sobrio asilo en tus costas, lo que asombre  
 Nuestros Dioses, pedimos, y hospedaje:  
 El aire y agua, propiedad del hombre.  
 No será al reino nuestro ingreso ultraje;  
 Crecerá nuestro amor y tu renombre:  
 ¡Si a Troya, Ausonios, vuestro seno abriga,  
 No la veréis ingrata ni enemiga!

XLVII.

»Y esto lo juro por lo que es Enéas;  
 Por su diestra, no menos ya probada  
 En sellar pactos que en vencer peleas.  
 Muchos pueblos -tenemos en nonada  
 Excusa, ¡oh Rey! aunque extender nos veas

En las manos la oliva; aunque embajada  
De súplicas traigamos -gentes muchas  
Ligas nos propusieron y no luchas.

XLVIII.

»Mas por divina voluntad guiados  
A los bordes venimos de tu imperio:  
A la cuna de Dárdano los hados  
Traen los nietos de Dárdano. Con serio  
Ordenamiento, a los tirrenos prados  
Que honra el Tíbre, y, envueltas en misterio,  
Nos mueve a las vertientes de Numico,  
El sabio, Apolo, de promesas rico.

XLIX.

»Que en prenda de concordia aceptes fía  
Los breves restos de la Patria cara,  
Memorias de otra edad, quien los envía:  
Ve en qué oro libó Anquíses en el ara;  
Mira cuáles, si al pueblo reunía,  
En su alto tribunal cetro y tiara  
Príamo usaba, y el bordado arreo  
Por damas de Ilion.» Habló Ilioneo.

L.

Suspense el Rey le escucha; mas no tanto,  
Mientras, bajos los ojos, con prolija  
Pausa los vuelve, en el purpúreo manto,  
Ni en el cetro real la atención fija;  
Ideas tales no le ocupan, cuanto  
El proyectado enlace de la hija;  
Y la voz del oráculo elocuente  
Revuelve pensativo allá en su mente,

LI.

«Que éste es,» se dice, «el anunciado yerno  
 Con quien mi cetro he de partir, medito;  
 El que hará de su raza el nombre, eternos  
 Y de su imperio el ámbito, infinito»  
 «Vos el augurio que feliz discerno,»  
 Exclama luego con gozoso gritos  
 «Dioses, sellad, y coronad mi ideal  
 Troyano, en lo que a ti cual pides sea.

LII.

»Ni menosprecio el don. Mientras Latino  
 Impere, no de fértiles terrenos  
 Opimos frutos, de Ilion divino  
 Magnificencias no echareis de menos  
 Y ¡oh! si unir con el nuestro su destino,  
 Si hospedaje leal, días serenos  
 Anhela vuestro Rey, ¿por qué me niega  
 De verle el gozos y ante mí no llega?

LIII.

»Ojos amigos le verán; y en muestra  
 De la alianza que firmar decido,  
 Estrecharé su diestra con mi diestra.  
 Id, y en mi nombre referidle, os pido,  
 Que una hija tengo que en la patria nuestra,  
 Hallar no puede para sí marido;  
 Con profética voz glorioso abuelo,  
 Con visiones de horror lo impide el Cielo.

LIV.

»Vendrá yerno extranjero a mi palacio;  
 Me le anuncia infalible profecía:  
 En él sus esperanzas finca el Lacio;

Y él, su raza empalmando con la mía,  
 De nuestro nombre llenará el espacio:  
 Por tal el hado a vuestro Rey me envía;  
 Créolo, y si es verdad lo que adivino,  
 Lo anhela el corazón.» Habló Latino.

LV.

Y manda que, uno a uno, a los Troyanos  
 Lleven sendos caballos: de trescientos  
 Que en reales cuadras hay, los más lozanos.  
 Con púrpura y bordados paramentos  
 Y colleras riquísimas ufanos  
 Van los ágiles brutos, opulentos  
 Con el profuso aurífero tesoro.  
 Y el bocado volviendo, muerden oro.

LVI.

Hermoso carro para el Rey ausente,  
 Y dos potros con él, despacha luego,  
 Que, renuevos de eléctrica simiente,  
 Por la abierta nariz despiden fuego:  
 Los bridones del Sol secretamente  
 Sagaz con yegua oculta a fértil juego  
 Circe movio: fruto éstos de esa traza,  
 Bastardos brotes son de etérea raza.

LVII.

Así, en regios corceles caballeros  
 Y de regias mercedes abrumados,  
 Portadores de paz, ya mensajeros,  
 Tornaban a su campo los legados.  
 Partiendo, a la sazón, de los linderos  
 Argivos, con los céfiros alados  
 Volando va de Júpiter la esposa

En su carro gentil soberbia Diosa.

LVIII.

Y lejos, desde el sículo Paquino,  
 Ve ledo a Enéas; ve a su gente, dada,  
 En la tierra a quien fía su destino,  
 Bases a echar de sólida morada,  
 Las naves olvidando. En su camino  
 Paróse adolorida y asombrada  
 La Diosa, y meneando la cabeza,  
 Sola consigo a razonar empieza:

LIX.

«¡Oh raza aborrecida! ¡Oh frigios hados,  
 Por siempre opuestos a los hados míos!  
 ¡Qué! ¿Cautivos quedar, y no estorbados?  
 ¿Eso logran? ¿Sin fuerza, y no sin bríos?  
 ¿Ilesos de sus muros abrasados  
 Salir, y de las hondas de sus ríos?  
 ¿Y entre aceros y llamas, ruina y muerte,  
 Hallar camino y restaurar la suerte?»

LX.

»¡A bien que de venganzas satisfecha  
 Yo, o cansada de odiar, desistiría!  
 Luego que el hado de Ilion los echa,  
 Prófugos restos, a la mar bravía,  
 Mi cólera en las olas los estrecha,  
 Les cierro a toda empresa toda vía,  
 Y armada, último golpe, les afronto  
 Con las iras del cielo y las del ponto!

LXI.

»¿Qué me sirvió Caribdis vasta, o Scila,

Ni qué las Sirtes? La nación troyana  
 Libre del mar, respecto a mí tranquila,  
 Ya el Tíbre deseado ocupa ufana.  
 ¡Y a los Lápitás fieros aniquila  
 Marte! ¡y en manos pone de Diana  
 Jove a los Calidónios por perdellos!  
 ¿Cuál el gran crimen fue de éstos o aquellos?

LXII.

»¡Y yo, esposa de Júpiter, que empleo  
 Cuanto recurso da el furor; que ensayo  
 Cuanto plan dicta el odio, ¿qué granjeo?  
 ¡Ser de Enéas vencida!... ¡Aun no desmayo!  
 Ajena mano, si en la lid flaqueo,  
 Irá a encender de mi venganza el rayo;  
 Y si el Cielo a mover mi voz no alcanza,  
 Empeñaré al Averno en mi venganza!

LXIII.

»No ya el imperio del país latino,  
 Ni de Lavinia la ofrecida mano  
 (Si así inflexible lo ordenó el destino),  
 Quitar pretendo al príncipe troyano.  
 Mas yo estorbos sin cuento en su camino,  
 Yo pondré entre ambas razas odio insano;  
 A ambos reyes tan caro así les cueste  
 Ser yerno éste de aquél, suegro aquél de éste!

LXIV.

»La sangre de dos pueblos es tu dote,  
 Y madrina a tu unión Belona asiste,  
 Virgen!... Hacha nupcial que incendios brote,  
 Hécuba, no tú sola concebiste;  
 Que también de dos pueblos para azote,  
 De Paris ominoso copia triste,



Nació el hijo de Venus. Boda nueva  
Ya a Troya renaciente estragos lleva.»

LXV.

Dijo, y el carro la soberbia Diosa  
Con rápido descenso inclina a tierra;  
Y de aquella región que tenebrosa  
Las hermanas frenéticas encierra,  
Evoca a la impía Alecto, que rebosa  
En fraudes, iras y rencor de guerra;  
Que todo crimen e intención dañada  
Tiene en ella su nido y su morada.

LXVI.

Horrible es entre monstruos infernales;  
Plutón mismo su padre, y las hermanas  
Tartáreas la detestan; ¡visos tales  
Y tantas apariencias inhumanas  
Toma y muda, afligiendo a los mortales  
¡En serpientes tan ásperas e insanas  
El crin le abunda que su cuello eriza!  
Juno a hablarle empezó, y así la atiza:

LXVII.

«Tú sola, hija de la Noche, puedes  
Conseguir lo que imploro; ¡oh virgen! fío  
Que en tan estrecha coyuntura, vedes  
Que sucumba mi honor y el poder mío:  
No dejes, tu que, entre nupciales redes  
de Latino envolviendo, el albedrío,  
A mansalva el troyano río aventurero  
Los ítalos confines tome artero.

LXVIII.

»Tu ardiente azote altera y tu veneno  
 Públicos y domésticos enlaces,  
 Por ti hermanos unánimes, terreno  
 Sangriento van a disputar: falaces  
 Tienes mil nombres, artes mil. Tú el seno  
 Astuto anima, pues: juradas paces  
 Rompe; discordias siembra: audaz asome  
 La juventud; pida armas, armas tome!»

LXIX.

Al punto, el, corazón y las miradas  
 Infectas de ponzoña medusina,  
 Del Rey a detenerse en las moradas,  
 Alecto vuela a la región latina:  
 Mueve en silencio a Amata sus pisadas:  
 Amata a la llegada repentina  
 De los Troyanos, y a la ansiada boda  
 De Turno, su atención dedica toda.

LXX.

En congojas y lloros femeniles  
 Se abrasaba la Reina, cuando vino  
 La Furia a su mansión con pasos viles:  
 Tírale del cabello serpentino  
 Uno de sus ceruleos reptiles,  
 Y se lo hunde en el seno, porque el tino  
 Pierda, y corra el palacio, y a el trasmita  
 Todo el furor del monstruo que la agita.

LXXI.

Y ya el áspid sutil por entre el bello  
 Seno y las ropas de la Reina gira;  
 Ya, sin que la infeliz se cure de ello,

Víbora, alma de víbora le inspira:  
 Crece, y dorada alhaja orna su cuello;  
 Crece, y cinta elegante atar se mira  
 Sus cabellos y sienes; crece, y blanda  
 Hincha sus venas, por sus miembros anda.

LXXII.

Mientras el virus primero que destila.  
 De la ponzoña húmida, resbala  
 Por los sentidos tímido, y vacila  
 El fuego oculto que los huesos cala;  
 Mientras no oprime al ánimo intranquila  
 Toda la fuerza del incendio, exhala  
 La dolorida Reina, quejas tales  
 A estilo y en acentos maternas:

LXXIII.

«¿Tú nuestra única hija» (y largo lloro  
 Por la hija y frías bodas derramaba,  
 Así hablándole al Rey), «nuestro tesoro  
 Darás a advenedizos? ¿Ni hallas traba  
 En su suerte, en mi amor, en tu decoro?  
 Haya viento propicio, ¡y por esclava  
 Llévrasela a bordo, y dejárame  
 En duelo eterno el robador infame!

LXXIV.

»Ejemplo toma del pastor troyano,  
 Que de Esparta a Ilion llevóse a Elena.  
 ¿Qué? ¿y tus santas promesas son en vano,  
 Tu patriótico zelo? ¿Harás ajena  
 Esa que veces mil paterna mano  
 Tendiste a Turno ya de afecto llena?  
 Oigo me arguyes, que forzoso agüero

Subyuga el Lacio a príncipe extranjero.

LXXV.

»Si Fauno así sobre tu mente impera,  
No se rinde por eso mi deseo;  
Región independiente es forastera,  
Que a esto los Dioses aludieran creo:  
El origen de Turno considera:  
Ínaco, Acrisio, entre los nombres leo  
Que, honrando patria extraña, honran su gente;  
Y la clara Micénas fue su oriente.»

LXXVI.

En balde hablaba así la Reina: mira  
Que en Latino sus voces no hacen mella;  
Y ya, quemando sus entrañas, gira  
El veneno furial por toda ella:  
Movida, en fin, de ponzoñosa ira,  
Fantasmas ve, respetos atropella,  
Y por la ancha ciudad el paso ciego  
Abrevia con febril desasosiego.

LXXVII.

Cual peonza que en plaza despejada  
De juguetones mozos circuida,  
Va, del torcido látigo azotada,  
Que hace que, vueltas dando, espacios mida;  
A ver el boj tornátil de pasada  
Necia, curiosa ociosidad convida  
Absorta turba; y ni el herir se aplaca,  
Ni él menos bríos de los golpes saca:

LXXVIII.

Por medio a la ciudad, y entre sus gentes

Indómitas, el paso precipita  
 La Reina así con ímpetus ardientes,  
 Nuevas furias concibe ya, medita  
 Escándalo. mayor: en accidentes  
 Convulsivos, semeja que la agita  
 Interno Baco, a selva hojosa, inculta,  
 Lleva a la hija consigo; allí la oculta.

## LXXIX.

Tal eludir o deshacer aquella  
 Boda intenta que teme y que desama:  
 Y gritando ¡*Evohé!* de la doncella  
 Unico digno a ti, Baco, proclama;  
 Que por ti, dice, en tiernas hojas ella  
 Viene a vestir tu predilecta rama;  
 Por ti, ofrecida a ti, danzando en coro,  
 Suelta de, sus, cabellos el tesoro.

## LXXX.

Corro la nueva; y del furor tocadas  
 «Ya todas las matronas, desparcidas  
 Las melenas al viento, sus moradas  
 Dejan, buscando insólitas guaridas:  
 Astas vibran de pámpanos ornadas,  
 Y de rústicas pieles van vestidas;  
 Otras dan voces de dolor. Blandea  
 Amata en medio improvisada tea,

## LXXXI.

Y anuncia a voces, con mirar de llama,  
 De Lavinia y de Turno el himeneo;  
 Y «¡Oid!» en brozno acento, «Oid,» exclama,  
 «Oh matronas del Lacio, mi deseo:  
 Si aún a la triste Reina amáis que os ama,

Si honráis fueros, maternos, el arreo  
 De las sienes al punto desatando  
 Que orgías conmigo celebréis os mando.»

LXXXII.

Así en los bosques, en feral desierto.  
 Con estímulos báquicos incita  
 Alecto a Amata; y como mira cierto  
 Prender la llama que atizó maldita,  
 Y en conflicto por ende y desconcierto  
 Ve la real casa, y lo que el Rey medita,  
 Hacia el rútilo audaz la Diosa triste  
 Va en negras alas que su cuerpo viste.

LXXXIII.

Tiende ella el vuelo a la ciudad que él ama,  
 La cual Dánae, traída a la ribera  
 Al ímpetu del Noto, fundó, es fama,  
 Con acrisios colonos. Ardea era  
 Floreciente el lugar, Ardea hoy se llama  
 Cambió la suerte, el nombre persevera.  
 Allí, mediada ya la noche umbría,  
 En su excelsa mansión Turno dormía.

LXXXIV.

Deja Alecto su cuerpo horrible, deja  
 Su apariencia furial; la toma humana;  
 Ara con rugas mustia faz de vieja;  
 Con venda ciñe la melena cana  
 Y con rama de oliva; y ya semeja  
 A Cálibe, al andar, ministra anciana  
 De Juno y de su templo. De esta suerte  
 Muéstrase a Turno, y voces tales vierte:

LXXXV.

«¡Turno! ¿y así permitirás que nada  
Te sirvan tantos méritos, y lleve  
Huésped dardanio en mengua de tu espada  
El cetro que en justicia se te debe?  
Aquel enlace y dote conquistada  
Por ti con sangre, el Rey te niega aleve:  
Y a un extranjero en tu lugar convida.  
¡Ve, y por ingrato! luego expon tu vida!

LXXXVI.

»Ve, y los Tirrenos debelando fuerte,  
La paz a los Latinos asegura!  
Estos avisos mándame traerte  
Entre el descanso de la noche oscura,  
Saturnia poderosa. ¡Sus! despierte  
Tu ardor la juventud, y la conjura  
Los muros a dejar, de armas provista,  
Y haz que a los Frigios animosa embista!

LXXXVII.

»Tú a éstos, que yacen junto al bello río,  
Y a sus pintadas naves fiero hostiga  
Con rayo abrasador. El labio mío  
Te enseña lo que el cielo a hacer te obliga.  
Latino propio si en infiel desvío  
Niega el pactado enlace, como amiga  
Probó tu mano ya, pruébela ahora  
Justiciera también y vengadora!»

LXXXVIII.

Burlándose el doncel de la adivina,  
«No ha faltado» contesta, «cual supones;  
Nuncio que a la ribera tiberina

Me avise que llegaron galeónes.  
 ¿Mas tú a notificarme de ruina  
 A que vienes con lúgubres ficciones!  
 No ha puesto la alta Juno todavía  
 En olvido mortal la causa mía.

LXXXIX.

»Ya: decrépita edad, y asombradiza  
 De suyo la vejez, tu mente, ¡oh buena  
 Mujer! con temorcillos martiriza,  
 Y de especies fatídicas te llena  
 Viendo entre reyes la empeñada liza.  
 Cuidar las aras tu deber te ordena;  
 Hazlo, y deja del reino a los magnates  
 Acordar treguas o librar combates.»

XC.

En cólera creciente se inflamaba.  
 Alecto oyendo a Turno; y Turno, yerta  
 Paró la vista, aún bien de hablar no acaba:  
 Espantosa visión le desconcierta,  
 Convulsivo terror sus miembros traba.  
 ¡Así disforme a demostrarse acierta  
 La Furia, al propio ser vuelta de lleno!  
 ¡Tanto silban las hidras de su seno!

XCI.

Y ya con vista que abrasando mata,  
 Al joven, que algo, en la ocasión estrecha,  
 En balde de añadir medroso trata,  
 Sus ojos tuerce y la intención desecha;  
 Y dos gemelos áspides desata  
 De la crin ruda de serpientes hecha,  
 Chasquéalos su mano, ira, rebosa



Y esto agrega con boca ponzoñosa:

XCII.

«¡Mira la ilusa aquí, la asombradiza;  
A quien el peso de los años, buena,  
Mujer, con temorcillos martiriza!  
¡La que de especies vanas anda llena  
Viendo entre reyes empeñada liza!  
Torna, torna a mirar, si no te apena:  
Furia soy de los reinos infernales;  
Guerras llevo en la mano y fieros males»

XCIII.

Así diciendo, vengativa tea  
Al joven lanza, en cuyo triste pecho  
Ya con negro fulgor hundida humea.  
En sudor copiosísimo deshecho,  
Que brota y cala, pavorosa idea  
Su letargo interrumpe; y ya en el lecho,  
Ya fuera, con voz ronca y mano brusca,  
Armas pide frenético, armas busca.

XCIV.

Y en sed de sangre criminal, en fiera  
Rabia arde loco. Así en sonante llama  
Los costados de férvida caldera  
Cerca y envuelve allegediza rama:  
Siente el agua el ardor, bulle ligera,  
Y enciéndese, y borbota, y se derrama  
La desbordada espuma, y vuelto nube  
El cálido vapor al aire sube.

XCV.

He aquí a tus nobles contra el rey Latino,  
Rompida entre ambos pueblos la alianza,

Turno señala militar camino,  
 Y armados los convoca a la venganza:  
 A Italia defender es su destino,  
 Y rechazar al invasor; que alcanza  
 Por sí sola, dice él, la fuerza suya,  
 A que el Latino ceje, el Teucro huya:

## XCVI.

Hecho a los suyos Turno estas razones,  
 Y a los Dioses pedido fuerza y guía,  
 Entre sí los rutulios corazones  
 A la lid se estimulan, a porfía:  
 Corren unos a armarse campeones  
 Ricos de juventud y lozanía;  
 Quiénes fieros con sangre regia, y quienes  
 Con brazo ilustre y triunfadoras sienes.

## XCVII.

Turno inflama a los Rútulos; y vuela  
 A los Teucros en tanto Alecto impía:  
 Con nueva traza, al margen va do anhela  
 Tras las fieras Ascanio o las espía;  
 Y con violento ardor hace que huela  
 Rastros de ciervo la salaz jauría  
 Que Ascanio lleva. Rústicos furores  
 Aquí nacieron; y después, horrores.

## XCVIII.

Con altos cuernos y gentil figura,  
 Temprano hurtado, al maternal sustento,  
 Hubo un ciervo a quien daban con ternura  
 De Tirreo los hijos alimento-  
 Tirreo, aquel que en campos de verdura

Custodiaba del Rey greyes sin cuento; -  
 Mas si querido a los mancebos era,  
 Silvia ante todos en su amor se esmera.

XCIX.

Ama él su servidumbre, ella le adora:  
 Plácida joven, la enastada frente  
 Con suaves guirnaldas le decora,  
 Peina a su ciervo y lávale en la fuente  
 Manso a la mesa va de su señora,  
 Ledo caricias de su mano siente;  
 Ociosas horas en la selva pasa,  
 Mas de noche, aunque tarde, vuelve a casa

C.

De la querencia, a la sazón, distante,  
 Ansioso el ciervo de apacible frío,  
 Sesteaba en la playa verdeante,  
 Nadando a tiempos a merced del río.  
 Los podencos de Ascanio, allí cazante,  
 Fieros le avientan con ardiente brío;  
 Y a impulso Ascanio de ambición inquieta,  
 Lanza del combo arco una saeta.

CI.

Y dio acierto fortuna a su descuido;  
 Que a herirle los ijares, por el viento  
 Volando al ciervo fue con gran raído  
 La flecha aguda. El triste huye sangriento  
 A la usada mansión, y con gemido  
 Como quien llora y llama en su lamento,  
 Entra en su establo, y los contornos llena,  
 Con los ecos dolientes de su pena.

CII.

Con las palmas los brazos se golpea,  
 Y alza Silvia tristísimos clamores;  
 Fue el primer, llamamiento que a pelea  
 Convocó los fornidos labradores.  
 Ellos (pues ya invisible la ímpia Dea  
 Sembrara en, la agria selva, sus ardores)  
 Al punto comparecen: éste saca  
 Tizón agudo; aquel ñudosa estaca.

CIII

Cuanto ha tomado, en armas lo convierte  
 La rabia, y toma cuanto a mano mira.  
 Con recias cuñas, con empuje fuerte,  
 Tirreo a la sazón a hender aspira  
 Un roble colosal. Y como advierte  
 Amenazas venir, fuego respira  
 Del hacha asiendo arrebatado, y llama  
 Los suyos, a su lado y los inflama.

CIV.

Volando en esto la terrible Diosa,  
 Que alta el momento de dañar espía  
 Precipitase audaz, y el ala posa  
 En la cumbre mayor de la alquería;  
 Y desde allí la seña sonora.  
 Que d pastores reúne, al aire fía,  
 Y por el campo, con el corvo cuerno,  
 Hace sonar los ecos del Averno.

CV.

Y el campo se estremece y la arboleda,  
 Y atónita retumba selva anciana  
 En son profundo; y aunque lejos queda,

Oye el clamor el lago de Diana,  
 Y el Velino, Y el Nar, que blanco rueda  
 Pues de vertientes sulfurosas mana;  
 Trémulas madres, al rumor del trueno,  
 Apretaron los hijos contra el seno.

CVI.

Corren al son de la bocina insana  
 Los rústicos, tomando armas a tienta;  
 Corre, a auxiliar a Ascanio, la troyana  
 Juventud en abierto campamento.  
 Ordénanse las haces: no es villana  
 Riña Ya, ni se ostenta el ardimiento  
 Con macizas estacas o tizonas;  
 No; que blanden el hierro, y son legiones.

CVII.

Oscura miés de puntas encontradas  
 El campo cubre, y en dudosa liza  
 Reflejan en las nubes las espadas  
 Del sol los rayos. Tal primero eriza  
 El pielago sus ondas, y encrespadas,  
 Más y más cada vez se encoleriza,  
 Y encumbrándose, en fin, desde su asiento,  
 Esforzado amenaza al firmamento.

CVIII.

He aquí, lidiando en avanzada hilera,  
 Crujiente flecha a su garganta asida  
 Almon cayó, que entre los hijos era  
 De Tirreno, el mayor. La cruda herida  
 Con la ferviente sangre que aglomera,  
 La húmida voz y la delgada vida  
 Extinguió del mancebo, a cuyos lados

Muchos otros sucumben derribados.

CIX.

Allí murió Galeso, que. intervino  
 Medianero de paz, ¡infortunado!  
 Rico en tierras, cual no otro convecino,  
 Él, viejo ilustre, y de virtud dechado:  
 Contaba en sus dehesas de continuo  
 Rebaños cinco de mayor ganado  
 Y cinco greyes de lanosa cría;  
 Y el campo con cien yuntas revolvía.

CX.

Mientras pugnaban con incierto marte,  
 Firme en cumplir lo que a su fe, se fia  
 Habiendo Alecto por su fuerza y arte,  
 Comprometido en bélica porfía  
 Y funeral destrozo a cada parte,  
 Arrebola con sangre su alegría,  
 Deja a Italia, veloz cruza la esfera,  
 Y a Juno en voz de triunfo dice fiera:

CXI.

«Lo que ansiaste, atroz guerra, odios insanos,  
 Te doy: sangre ha corrido: ahora, si puedes,  
 ¡Ve, reconcilia a Ausonios y Troyanos!  
 Más allá iré, si gracia me concedes:  
 Azuzaré los pueblos comarcanos,  
 Y atraeré sus auxilios con mis redes  
 Al incendiado campo de la guerra:  
 De armas, si faltan, sembraré la tierra! »

CXII.

«Basta de ardides y traspasos; tente!

Juno así respondió: «robusta nace  
 Esta guerra por sí: sangre reciente  
 Tiñe las armas que el furor les hace,  
 Y trábalos él mismo en lid patente.  
 Que a tan ardiente unión y estrecho enlace  
 Venga de Venus la famosa casta  
 Y el rey Latino mismo, esto me basta.

## CXIII.

»¡Y véte al punto! El que en Olimpo impera  
 No ya en paz que siguieses llevaría  
 Vagante Furia en superior esfera:  
 Si aún hay algo que hacer, a mí lo fia.»  
 Mientras hablaba así Juno altanera,  
 Con áspides Alecto descogía  
 Las bramadoras alas, deja el cielo,  
 Y al Cocito veloz despeña el vuelo.

## CXIV.

Hay en mitad de Italia, sojuzgado,  
 De montes, noble sitio, por la fama  
 En apartadas tierras celebrado  
 A quien valle Omnisanto el Vulgo llama:  
 Selva le ciñe de uno y otro lado  
 Con medrosa negrura y densa rama;  
 Y entre rocas, en óndico tumulto,  
 Por el bosque un torrente suena oculto.

## CXV.

Horrenda cueva allí la vista espanta,  
 A Plutón y sus reinos abertura:  
 Roto Aqueronte, férvida garganta  
 Gran voráGINE abre, y nube oscura  
 De vapores pestíferos, levanta;-

Allí el odioso Númen su figura  
 Escondio derribándose al profundo,  
 Y su serenidad devuelve al mundo.

XCVI.

Entretanto a los bélicos furores  
 Juno cuida poner última mano.  
 A la ciudad los miséros pastores  
 Acorren, y sin vida a Almon, lozano  
 Exponen; y esforzando los clamores,  
 Hendido el rostro de Galeso anciano  
 Enseñan; y cobrando la esperanza  
 A los Dioses y al Rey piden venganza.

XCVII.

En medio al alegato se presenta  
 Turno feroz, el cual de sangre y llama,  
 El terror con sus voces acrecienta:  
 Que a reinar a los Teucros se les llama,  
 Que frigia raza en su lugar se asienta,  
 Y a él se pone a las puertas, dice, y brama,  
 Y hacen parte con él hijos de aquellas  
 Que de Amata en furor siguen las huellas.

CXVIII.

Mientras las madres en vinosa danza  
 Atropellan florestas y collados,  
 (¡De una reina el ejemplo tanto alcanza!)  
 Ellos de un númen infernal tocados,  
 Convocan en tropel a la matanza,  
 Contra el querer del Cielo y de los hados,  
 Contra el temor de oráculos y agüeros;  
 Y las puertas del Rey asedian fieros.



CXIX.

Cual peñón en los mares, él resiste;  
 Coma el peñón a quien con golpe rudo,  
 En fragor recio el oleaje embiste,  
 Y él las ondas ladrantes oye mudo,  
 Y escollos, rocas que la espuma viste  
 Hirviendo en derredor, los ve desnudo,  
 Y firme mira, en sus costados rota,  
 Ir y venir el alga que le azota.

CXX.

Yendo las cosas a merced de Juno,  
 Al fin el mal consejo halló camino;  
 Tal que, habiendo a los Dioses uno a uno  
 Y a los vientos aligeros Latino  
 Conjurado con votos importuno,  
 «En ondas,» dice, «adversas el Destino  
 Nos arrastra. Vosotros, homicidas,  
 La impiedad pagaréis con vuestras vidas.

CXXI.

»A ti está reservado acerbo filo;  
 Tarde a los Dioses volverás tu ruego,  
 ¡Oh Turno desdichado! Yo al asilo  
 Que abre la tumba a mi esperanza; llego;  
 Sólo me privas de morir tranquilo! »  
 Habló Latino, y encerrose luego,  
 Y a tristes pensamientos entregado,  
 Las riendas abandona del Estado.

CXXII.

Fue en el Lacio costumbre; -los albanos  
 Pueblos la honraron luego; y la gran Roma,  
 Hoy si a, los Getas lleva o los Hircanos

Luto, o sobre los Arabes asoma,  
 O a Oriente o a los Indos va lejanos,  
 O enseñas propias a los Partos toma,  
 Roma, abriendo a sus triunfos la carrera,  
 En la misma costumbre persevera;-

CXXIII.

Y es así, que dos puertas tiene iguales  
 El templo que renombran de la Guerra,  
 Por ritos consagrado inmemoriales,  
 Y por Mavorte que sangriento aterra  
 Guarnécenle cien barras, y son tales  
 El bronce y hierro que lo mura y cierra,  
 Que el tiempo destructor los muerde en vano,  
 Y firme los umbrales guarda Jano:

CXXIV.

Y apenas el Senado la balanza  
 Inclina por la guerra, ya, ceñida,  
 Romúlea toga a la gabina usanza,  
 Vistoso, el Cónsul presentarse cuida;  
 Las chilladoras puertas abre, y lanza  
 El grito que venganzas apellida:  
 Le sigue el pueblo, y la guerrera pompa  
 El clangor solemniza de la trompa.

CXXV.

Estas puertas de lúgubre destino,  
 Rebelde chusma con furor tirano,  
 Siguiendo la costumbre, al buen Latino  
 Mandaba abrir contra el poder troyano;  
 Mas a alargar el Padre no se avino  
 Al ministerio vil la regia mano,  
 Y en sombras ocultose. El vacuo puesto  
 La Reina, de los Dioses llena presto.

CXXVI.

La cual del cielo rápida desciende,  
 Y ella misma las puertas rechinantes  
 Empuja, y los ferrados postes hiende.  
 Italia, al punto adormecida en antes,  
 En bélico furor toda se enciende:  
 Quiénes a pie se ensayan; arrogantes,  
 Quiénes, en polvo envueltos, potros doman;  
 Ya todos piden armas, armas toman.

CXXVII.

Y a las hachas dan filo, y pulimento  
 A los lisos escudos y saetas;  
 Quieren banderas tremolar al viento,  
 Que el viento hieran voces y trompetas:  
 Renuevan pues al yunque el armamento  
 Cinco ciudades, a porfía inquietas:  
 Ardea, Atina potente, Crustumero,  
 Y Antena torreada y Tíbur fiero.

CXXVIII.

Aperciben las cóncavas celadas,  
 De cabezas reparo; adargas nuevas  
 De varillas de sauce conformadas,  
 Y corazas metálicas y grevas,  
 Hecho el argento, láminas delgadas;  
 Y nadie ya ni en hoces ni en estevas  
 Ocupa el pensamiento; que humillado  
 Yace y se esconde el arte del arado.

CXXIX.

¿No ves cuál de sus padres los aceros

Reforjan en el horno? El clarín suena;  
 Pasa de mano en mano entre guerreros  
 El símbolo marcial: aquel estrena  
 Yelmo arrumbado en casa; aqueste fieros  
 Potros a desusado yugo enfrena;  
 Y la de triple franja, áurea loriga,  
 Toma, el escudo fiel, la espada amiga.

CXXX.

¡Hora, Musas, abridme el Helicon,  
 Mi númen sed! Que jefes principales  
 Corrieron a ganar triunfal corona  
 Decid, que gentes los siguieron; cuáles  
 Nobles varones en la hesperia zona  
 Ya florecían: honras desiguales  
 Da Fama oscura a tan insignes hombres;  
 Vosotras los sabeis, dictad sus nombres!

CXXXI.

Mezencio de los términos tirrenos,  
 De los Dioses reidor, primero vino,  
 Y armó los suyos de coraje llenos:  
 Lauso con él, mancebo peregrino,  
 El cual gallardo sobre todos, menos  
 Turno, se ostenta, y de otro rango dino;  
 Hábil jinete y cazador de fieras:  
 ¡Nunca hijo de Mezencio, ay triste fueras!

CXXXII.

De Agilina mil hombres sacó en vano  
 Lauso infeliz. En pos de estas legiones  
 Noble Aventino en el gramoso llano  
 Su carro y sus indómitos bridones  
 Lanza, con palmo triunfadora ufano:

De Hércules la hermosura y los blasones  
 Heredó, y a su escudo da ornamento  
 Hidra ceñida de culebras ciento.

CXXXIII.

Dióle a luz en las sombras del collado  
 Que, como él, goza el nombre de Aventino,  
 Rea, sacetotiza, que al agrado  
 Cedio, débil mujer, de un ser divino,  
 Luego que, habiendo a Gerion postrado,  
 A las regiones de Laurento vino  
 El semidios y en tiberinas olas  
 En paz lavó sus vacas españolas.

CXXXIV.

Trae el hijo de Alcides su vestido,  
 Que ancho los hombros y hórrido cubriendo  
 Arrastra en puntas a los pies partido:  
 Piel que muestra, a su frente adorno horrendo,  
 Los albos dientes de un león vencido  
 Tal a su regio alcázar va tremendo  
 Aventino marchando sus peones,  
 Menean fieros dardos y rejonos;

CXXXV.

Y la sabina pica aterradora  
 Blandiendo van. Tras éstos, dos hermanos  
 Dejan, Catilo y el fogoso Cora,  
 Argiva copia, jóvenes lozanos,  
 Los tiburtinos muros que decora  
 Nombre fraterno; y a lidiar insanos  
 Acorren, y con armas delanteras  
 A romper del contrario las hileras.

CXXXVI.

Hijos de nubes dos Centauros, cuando  
 De níveas cumbres rápidos descienden.  
 Así, ancho espacio abriendo, resonando,  
 Arbustos postran y la selva hienden.  
 También Céculo vino con su bando,  
 Fundador de Penestre, el cual entienden  
 Todos los siglos, que entre vil ganado  
 Nació, y fue pronto junto al fuego hallado.

CXXXVII.

De todas partes campesina hueste  
 Al, Rey se adscribe que engendró Vulcano:  
 Los que tratan las cimas de Preneste,  
 Los que de Gabia, a Juno grata, el llano;  
 Los que el gélido Anio, y el agreste  
 Hérnico monte con arroyos cano;  
 Los que las tierras de la rica Anaña;  
 Padre Amaseno, y las que tu onda baña,

CXXXVIII.

No armados todos van de firme hoja,  
 Ni hacen ellos sonar carro y escudo:  
 Gente es que en balas pardo plomo arroja;  
 Algunos blanden doble dardo agudo:  
 De piel de lobo capellina roja  
 Les defiende la sien: de cuero crudo  
 Lleva el derecho pie cerrada abarca;  
 Desnudas huellas el izquierdo marca.

CXXXIX.

Gran domador de potros vino luego  
 Mesapo, el hijo de Neptuno: el hado  
 Le protege, y ni a espada ni con fuego

Su sacra vida vulnerar es dado.  
 Él a su pueblo, en secular sosiego  
 A pacíficas artes avezado,  
 A la guerra de súbito apellida,  
 Empuñando el primero arma homicida.

## CXL.

Forman la multitud que le acompaña  
 Los que el suelo Falisco y Fescenino,  
 Los que el alto Soracte, y la campaña  
 Flavinia, y lago y bosques de Cimino  
 Tratan, y de Capena la montaña.  
 Más que terrestre, ejército marino,  
 No de hombres, sino de aves le creyeras,  
 Movidas con estruendo a las riberas.

## CXLI.

En ordenadas filas los loores  
 Cantando de su Rey marchaban ellos,  
 Cual entre húmedas nubes sus candores  
 Muestran los cisnes de Caistro bellos  
 Cuando vuelven del pasto, y triunfadores  
 Cantos exhalan de los largos cuellos;  
 Y el río suena y los asianos vados,  
 De la celeste música agitados.

## CXLII.

Guiando Clauso va grandes legiones,  
 Igual él mismo a una legión potente;  
 Clauso, ilustre varón, de los varones  
 Antiguos de Sabinia procedente,  
 Del cual por las latinas poblaciones,  
 Tribu admitida al fin, la Claudia gente  
 Se propagó, desde que Roma dada

Fue en parte a los Sabinos por morada.

CXLIII.

Los de Amiterna, innumerable cuento,  
 Los de Cúres y Ereto habitantes  
 A Clauso unirse veo en un momento:  
 La olivosa Mutusca guerreadores  
 Da a su turno, y la villa de Nomento,  
 Y el campo de Velino, rico en flores;  
 Y van los que en Severo desabrido  
 Y en las Tétricas cumbres hacen nido.

CXLIV.

Y la Casperia y Forunila gente,  
 Y la que Himela en sus riberas cría;  
 La que bebe del Tíbre en la corriente,  
 Y en las aguas de Fábaris: la fría  
 Nursia y Orcoa también su contingente,  
 Y el latino país el suyo envía;  
 También arma sus hijos la campaña  
 Que Alia (¡nombre nefasto!) cruza y baña.

CXLV.

En número a las ondas van iguales  
 Que ruedan en el pielago africano  
 Si triste se hunde en aguas invernales  
 Orión; o a las que de Hermo en fértil llano  
 O en las mieses de Licia candeales  
 Espigas densas tuesta rayo insano;  
 Y suenan los escudos, y la tierra  
 Treme, do pies batida, en son de guerra.

CXLVI.

Griego; Haleso odía a Troya: sus bridones



Unce al carro, y a Turno, a lid dispuestas  
 Arrastra mil valientes poblaciones:  
 Aquellos que del Másico en las cuestras  
 Cultivan, Baco, tus preciosos dones;  
 Los que enviaron de sus agrias crestas  
 Los Auruncos ancianos; los vecinos  
 De los húmedos campos Sidicinos;

## CXLVII.

Y los que a Cáles dejan y las bravas  
 Satículas guaridas, y el asiento  
 Que tú, Volturmo, con tus ondas lavas;  
 Llegan al par los Oscos ciento a ciento:  
 Todos redondas y erizadas clavas  
 Prendidas llevan con flexible amiento:  
 Adarga, que la izquierda cubre enseñan  
 Y el corvo alfanje con que en lid, se empeñan.

## CXLVIII.

Ni a ti en mis versos dejaré en olvido  
 En la ninfa Sebétide engendrado,  
 Eballo, por Telón, cuando adquirido  
 Hubo de los Telebos el reinado,  
 Y en Cáprea, anciano ya, sentó su nido.  
 Estrecho el hijo en el paterno estado,  
 A los campos Sarrastes le dilata,  
 Y a los llanos también que el Sarno trata.

## CXLIX.

Y de Bátulo y Rúfras las regiones  
 Le obedecen, y el valle de Celena,  
 Y la que Abela entre altos torreones  
 Campiña mira al pie de pomas llena.

Tercian la pica a guisa de Teutones:  
 Almete de alcoroque la melena  
 Ciñe en torno: de acero cicaladas  
 Brillan las peltas, brillan las espadas.

CL.

Dichoso en lides, rico en gloria, Ufente,  
 A ti a la guerra Nersa montuosa  
 También te diputó. La esquiva gente  
 De los Ecuos te sigue, que escabrosa  
 Tierra ocupa, y de asaltos impaciente  
 En la caza de monte no reposa:  
 Siempre a nuevos despojos se aperciben,  
 Armados andan y de presas viven.

CLI.

También, marruvio sacerdote, vino  
 Umbrón a combatir; moviole a tanto  
 El rey Arquipo: sobre yelmo fino  
 Tiende sus hojas el olivo santo.  
 El los monstruos del reino serpentino  
 Con el tacto dornaba y con el canto;  
 Iras durmiendo de dragón furente  
 Manso paraba el ponzoñoso diente.

CLII.

¡Mísero sabio! no será que vede  
 El paso a la troyana arma homicida  
 Tu canto soporífero; ni puede  
 Hierba sanar la inevitable herida  
 Si en Marsos montes se buscase adrede.  
 El bosque te lloró que Anguicia cuida,  
 Y las diáfanas olas de Fucino;  
 Vivos lagos lloraron tu destino.

CLIII.

Luego, prole de Hipólito, dechado  
 Llegó, Virbio, de garbo y lozanía:  
 Con la prístina gloria señalado  
 Materna Aricia a pelear le envía  
 Del fondo de la selva en que educado  
 Fue por Egeria, cabe la onda fría,  
 A par del ara ilustre de Diana,  
 Rica en votos, no tinta en sangre humana.

CLIV.

Es fama que después que sin ventura,  
 Por traza infame de madrastra fiera  
 Y de padre cruel sentencia dura,  
 Fue Hipólito arrastrado en la ribera  
 Por caballos sin freno, al aura pura  
 Tornóse a alzar y a la superna esfera,  
 Por merced de Diana y su cuidado  
 Con médicas raíces reanimado.

CLV.

Miró indignado el Padre Omnipotente  
 Que un hombre de los reinos infernales  
 Volviese así con apacible frente  
 A la luz y a los hálitos vitales,  
 Y ráfaga flechó de fuego ardiente  
 Contra el de ciencia tanta y hierbas tales  
 Sabio descubridor, hijo de Apolo,  
 Y en las estigias aguas sepultólo.

CLVI.

Compadecida entonces la alma Diosa  
 A Hipólito tendió su mano pía,

Y en morada le oculta nemorosa  
 Y allí a la ninfa Egeria le confía:  
 Oscuro así y en soledad dichosa  
 Una vida ingloriosa viviría  
 Por las selvas itálicas, cual hombre  
 Nuevo, de *Virbio* bajo el nuevo nombre.

## CLVII.

Al templo y a los bosques de Diana  
 Por eso a los cornípedos corceles  
 Llegar no es dado, pues la mar cercana  
 Huyendo, y monstruos de la mar crueles,  
 Tiraron mozo y carro en fuga insana.  
 El no menos audaz, ellos más fieles,  
 Sus potros en el campo el hijo incita,  
 Y su carro a la guerra precipita.

## CLVIII.

Revuélvese ante todos corpulento  
 Y sobre todos la cabeza eleva  
 Armado Turno, cuyo almete al viento  
 Triple penacho ofrece, y alta lleva  
 Quimera que respira etneo aliento:  
 Ella su ardor al parecer renueva  
 Envuelta en tristes llamas, a medida  
 Que la lid se ensangrienta embravecida.

## CLIX.

Con altos cuernos y relieves de oro  
 En tanto el terso escudo abulta Io,  
 Prole aparente de cerdoso toro  
 (Nobiliaria leyenda); Argos impío  
 Custodio allí de virginal tesoro  
 Osténtase también; también un río

Figurado de líquida abundancia  
De la urna cincelada Ínaco escancia.

CLX.

Con trabadas rodelas en los llanos  
Una nube le sigue de peones:  
Allí van los Argivos, los Sicanos  
Antiguos, en cerrados batallones,  
Y Rútulos, y Auruncos, y Sacranos;  
Los Labicos, que pintan sus blasones;  
Los que te explotan, Tíbre, en bosques rico,  
Y tus sagradas márgenes, Numico.

CLXI.

Y las gentes que rútilos collados  
Cultivan; las que tratan la colina  
Circea; las que campos sojuzgados  
A Júpiter Anxur, y el que domina  
Holgándose en sus verdes arbolados  
Feronia; las que la húmeda Pontina  
Laguna, y hondos valles por do Ufente  
Helado va en el mar a hundir la frente.

CLXII.

Con gallardo escuadrón la marcha cierra  
Honor, Camila, de la Volsca gente:  
Sus jinetes temblar hacen la tierra  
Acorazados de metal luciente.  
No a hilar, no a tejer mimbres, mas en guerra  
A lidiar y a sufrir, manos y mente  
Dio la animosa virgen, que en su vuelo  
Vence al aura y apenas toca el suelo.

CLXIII.

Sobre campos y mieses pasaría  
 Sin mover las aristas la doncella  
 En su rápido curso; cruzaría  
 Con planta enjuta y fugitiva huella  
 Hinchadas olas de la mar bravía  
 Como sus pensa aparición. Por vella,  
 Mozos; hembras, en campos y poblados,  
 Acuden a su paso embelesados.

CLXIV.

Y aún de lejos admiran cómo vuela  
 Gentil; cómo con púrpura los bellos  
 Hombros, terciando regio manto, vela;  
 Y cómo los undívagos cabellos  
 En auríferos hilos encairela;  
 Cómo con licia aliaba da destellos;  
 Y cuál blande con noble desenfado  
 El mirto pastoral de hierro armado.

## LIBRO OCTAVO.

I.

Así que de la guerra el estandarte  
 Turno en su alcázar tremoló en Laurento,  
 Y con ronca trompeta a toda parte  
 El alarma llevó, y en movimiento  
 Sus potros puso y el tropel de Marte,  
 Los ánimos se turban al momento,

Todo el Lacio a su voz tiembla y le imita,  
Toda la juventud arde y se agita.

II.

Por sumos jefes van Mesapo, Ufente,  
Y aquel que de los Dioses se reía  
Mezencio audaz: de agricultora gente  
La campaña doquier dejan vacía,  
Recursos rebatando. Incontinente  
A Venulo sagaz allá se envía  
Do el gran Diomédes asentó su corte,  
Que anuncios lleve y de él favor reporte.

III.

Cómo con frigias naves ha llegado  
Al Lacio; cómo ocupa la ribera  
Con sus vencidos Dioses, y del hado  
Corona y triunfos en el Lacio espera  
El troyano adalid; cómo a su lado ti  
Muchos corren, y, nuncio a su bandera,  
Toma el dardanio nombre alas de fuego:  
Esto el embajador dirale al Griego.

IV.

Más que el rey Turno y más que el rey Latino,  
Dirale, en fin, mirar el mismo debe  
A dónde a ese invasor, si con destino  
Propicio entrare, fácil es le lleve,  
De ambiciosas conquistas el camino.  
Sabe en tanto que el Lacio se conmueve,  
Y fluctúa en revuelto mar de ideas  
Con zozobrante afán mísero Enéas.

V.

Va, y viene, y torna el ánimo agitado,  
 Tienta todo y no para en una cosa:  
 Así un rayo de luz del sol dorado  
 O la alba luna, vibra y no reposa  
 Sobre jarrón de bronce reflejado,  
 En que diáfano líquido rebosa;  
 Trémulo, acá se anima y allá muere,  
 Sube, y los altos artesones hiera.

VI.

Es de noche, en los árboles y en tierra  
 Mudas yacen las aves y ganados;  
 Letárgico placer sus ojos cierra.  
 En tanto Enéas, presa de cuidados,  
 Lleno del pensamiento de la guerra,  
 Rindió a tardío sueño los cansados  
 Miembros, del cielo bajo el dombo frío,  
 En las amenas márgenes del río.

VII.

Y he aquí de entre la plácida corriente  
 Y pompa de los álamos umbría  
 Al Dios que guarda el Tíbre, el Rey durmiente  
 Vio alzarse venerable, y que vestía  
 Cendal verdoso, y en su anciana frente  
 A las húmedas crines retejía  
 Oscuras juncias. Habla, y de esta suerte  
 Consuelo el Númen y esperanzas vierte:

VIII.

«¡Hijo de diva stirpe soberana,  
 Salve! tú, que arrancada al enemigo  
 Nos restituyes la ciudad troyana,



Y a Pérgamo inmortal llevas contigo!  
 Ya sus muros a ti Laurento allana,  
 Y a ti sus campos abre el Lacio amigo.  
 Nada temas de próximos combates;  
 Que patria al fin tendreis tú y tus Penates,

IX.

»Calmóse de los cielos la tormenta,  
 Y hechos abonan la palabra mía;  
 Que aquí una hembra de cerdo corpulenta  
 Pronto verás entre robleda umbría,  
 Con treinta lechoncillos que alimenta,  
 Alba, en torno a sus ubres la alba cría;  
 Y aquí podrás, alzando al patrio muro,  
 De afánes tantos descansar seguro.

X.

»Treinta años pasarán, y Ascanio ufano  
 Fundará, coronando tu destino,  
 La ilustre basa del poder albano.  
 Apacibles verdades adivino;  
 Ilusiones no son de sueño vano.  
 Mas cómo por ahora abrir camino  
 Te cabe de tu triunfo al cumplimiento,  
 Diré en breves razones; oye atento:

XI.

»Los Arcades habitan este suelo,  
 Que nietos de Palante, acompañaron  
 Aquí a Evandro, su rey, con fiel anhelo  
 Siguiendo su pendón: sitio adoptaron,  
 Y con nombre sacado del abuelo  
 La ciudad Palantina edificaron  
 Sobre los montes. Ellos de continuo

En guerra están con el poder latino.

XII.

»Tu campo hermana con el suyo, y liga  
Trata con ellos de amistad sincera.  
Fácil a par de mi ribera amiga  
Yo he de llevarte en dirección certera,  
Tal que vengas subiendo sin fatiga  
Tus remos mi raudal. Tú a la primera  
Luz del día, con votos y con preces  
Ve de Juno a amansar las altiveces.

XIII.

»Cuando conquistes del valor la rama  
Gracias tributarás al poder mío.  
Yo soy aquel que hoy miras cuál derrama  
Su caudal sobre fértil señorío;  
Soy el cerúleo Tíbre, ilustre en fama  
Y de los Dioses predilecto río:  
Aquí en grandioso alcázar me solazo;  
Nobles ciudades en mi cuna abrazo.»

XIV.

Dijo el río, y se hundió cual, si buscara  
El hondo, lecho. A un tiempo se retira  
La noche en ese instante, y desampara  
El sueño a Enéas. Yérguese él, y mira  
Ya en oriente del sol la lumbre clara;  
Y agua cogiendo (Religión le inspira)  
Álzala de las palmas en el hueco,  
Y así con llena voz anima el eco:

XV.

«¡Vos, Ninfas de Laurento (en quien los ríos

Hallan, raza gentil, su ilustre oriente)  
 Y oh padre Tíbre de raudales píos,  
 A Enéas acoged, y de su frente  
 Clementes apartad golpes impíos!  
 Doquier escondas tu sagrada fuente,  
 Doquiera, ¡oh bello Dios! secreto mores,  
 Tú apiadado calmaste mis dolores.

XVI.

»De mí por siempre en himnos bendecido  
 Serás, y honrado con perpetuos dones,  
 Tú, de cuernos undívagos ceñido,  
 Rey de ríos de Italia en las regiones!  
 Sólo espero me asistas, sólo pido  
 Que ratifiques ya tus predicciones.»  
 Dijo; y dos barcos de su flota alista,  
 Y gente hecha a bogar, de armas provista.

XVII.

En este punto; (¡oh místicas señales!)  
 Cándida hembra de cerdo con sus crías  
 Enéas ve, que, en la color iguales,  
 Se han tendido en las márgenes umbrías  
 Sobre la verde hierba. Ofrendas tales  
 El troyano adalid con manos pías  
 Te hará, ¡máxima Juno! Ya ante el ara  
 Dones presenta, y con la grey se para.

XVIII.

Y el Tíbre, que bajó la noche entera  
 Hinchado, su corriente a la mañana  
 Con reflujo suavísimo modera  
 Y como estanque plácido la allana,  
 Y abre a las quillas próspera carrera.

Con gozoso rumor la caravana  
 Ya remos bate, y sobre el fondo quieto  
 Fugaz resbala el embreado abeto

XIX.

Los árboles se asombran de la orilla  
 Viendo venir por el cristal sereno  
 La pintoresca copia, y cómo brilla  
 Distante con las armas de su seno.  
 Día y noche bogando la escuadrilla  
 El río sube de recodos lleno;  
 En selvas laberínticas se pierde,  
 Y cruza en ledo giro el bosque verde.

XX.

En medio ya de su radiante vuelo  
 Ardía el sol, cuando avistó el Troyano  
 Muros y alcázar, blanco a su desvelo,  
 Y casas esparcidas, que el romano  
 Poder más tarde levantó hasta el cielo;  
 Que era Evandro modesto soberano,  
 Y modesta su corte. Apriesa inclinan  
 Las proras ya, y a la ciudad caminan.

XXI.

Solemnes por ventura en aquel día  
 El Rey árcade honores tributaba,  
 Antes de la ciudad, en selva umbría,  
 Al semidios de la invencible clava.  
 Allí Palante, hijo del Rey, se via,  
 Rudo senado y juventud no esclava,  
 Incesando a los Númenes. Gotea  
 Caliente sangre y ante el ara humea.

## XXII.

Ellos, viendo que fáciles ascienden  
 Por entre el bosque opaco altos navíos,  
 Y hombres que, al parecer, los brazos tienden  
 Sobre los remos con callados bríos,  
 La ceremonia con temor suspenden;  
 Levántanse. Culpables descarríos  
 Palante audaz reprime, y el acero  
 Empuña, y al peligro va ligero.

## XXIII.

Ya de un alto estas voces firme envía:  
 «¿Quiénes, mancebos, sois? ¿Cuál clima esconde  
 Vuestra cuna y origen? ¿Quién por vía  
 Tan desusada os impelió, y a, dónde?  
 ¿Paz, o guerra traéis ¿Qué intento os guía?»  
 En pie sobre la popa así responde  
 Enéas a Palante, y en la diestra  
 Rama de oliva, alegre anuncio, muestra:

## XXIV.

Hijos somos de Troya peregrinos,  
 Y aquestas armas que confuso admiras,  
 Armas contrarias son a los Latinos,  
 Que nos rechazan con rebeldes iras.  
 Ver ansiamos a Evandro: a sus destinos  
 Unir los nuestros, con leales miras  
 Proponemos Dardanios principales.  
 Tal pedimos; tú lleva anuncios tales.»

## XXV.

Pásmale el nombre que oye, y, «¡Ven conmigo.»  
 Palante dice, «ven, quienquier tú seas,  
 Donde hables a mi padre, y al abrigo

De mis Penates hospedado seas.)  
 Tómale de la mano y como amigo  
 En las tuyas retiene la de Enéas;  
 Y enselvándose juntos se desvían  
 Del Tíbre, y hacia el Rey los pasos guían.

XXVI.

Manso a Evandro habló Enéas: «Ofrecerte  
 La verde rama de ínfulas vestida,  
 ¡Oh el mejor de los Griegos! hoy la suerte  
 Me depara feliz. Ni me intimida  
 Arcade y jefe a ti de Dánaos verte  
 Y consanguíneo de uno y otro Atrida.  
 Hanme traído oráculos sagrados,  
 y mi propio querer y el de los hados;

XXVII.

»Y tu fama también, que espacio luengo  
 Discurre por el mundo; y la lejana  
 Común raíz que con tu raza tengo:  
 Padre y autor de la ciudad troyana,  
 Hijo Dárdano fue, nuestro abolengo,  
 De Electra (en Grecia tradición anciana  
 Lo acredita); hija Electra fue de Atlante,  
 Que a cuestas lleva el fuego rutilante.

XXVIII.

»Mercurio, de otro lado, es vuestro abuelo,  
 Que de Maya gentil nacido un día,  
 Por vez primera de la luz del cielo  
 Gozó en la cumbre de Cilene fría;  
 Y, si ya sin incrédulo recelo  
 En arraigada tradición se fia,  
 Hija Maya es de Atlante, el mismo Atlante

Que a cuestras lleva el cielo rutilante.

XXIX.

»Así un tronco en dos vástagos se parte,  
Y una sangre tenemos. Con legados  
No me anuncié, por eso, ni con arte  
Pretendí tu amistad tentando vados;  
Mas yo mismo en persona, aquí a obligarte  
Ocurro al corazón de tus Estados.  
Y es común nuestro honor: la Daunia gente  
Tu y yo tenemos enemiga enfrente.

XXX.

»¿Y quién no ve que si ella nos extraña,  
El territorio entero a la coyunda  
Humillará de su arrogante saña,  
Y el mar que a Hesperia superior inunda  
Suyo será, y el que inferior la baña?  
Mutua fe dos ejércitos confunda:  
Por mí, aporto a la unión de ambos pendones,  
Sufridos y valientes corazones.»

XXXI.

Habló Enéas: Evandro larga pieza,  
Mientras hablaba, con afán prolijo  
Mírale de los pies a la cabeza,  
Y «¡Oh el más valiente de los Teucros!» dijo:  
«¡Con qué placer (pues con cabal certeza  
Quién eres contemplándote colijo)  
Te doy mis brazos! En tu faz, tu acento  
Miro a tu ilustre padre, a Anquíses siento.

XXXII.

»Yo recuerdo que a Hesíone su hermana

Visitando, y su corte, en Salamina,  
 Por la Arcadía pasar, de nieves cana,  
 Príamo quiso. Con su flor divina  
 Me arrebolaba juventud temprana,  
 ¡Cuánto a la comitiva peregrina  
 Admiré entonces! Mas Anquíses era,  
 Entre nobles figuras la primera.

XXXIII.

»Yo hablarle y estrechar su mano ansiaba,  
 Joven el alma y de entusiasmo henchida;  
 Llegué, y al muro que el Feneo lava,  
 Oficioso llévele. A su partida  
 Licias saetas y una insigne aliaba  
 Y una clámide de oro entretejida,  
 Y dos frenos me dio, también de oro,  
 Que hoy de Palante son gala y tesoro.

XXXIV.

»En fin, cual lo pedís, la mano mía  
 Os doy en prenda de amistad sincera.  
 Y a fe que al primo albor del nuevo día  
 Iréis con los auxilios que mi esfera  
 Consiente. Con participe alegría  
 (Pues dilatarlo más delito fuera)  
 A celebrar en tanto yo os convido  
 Este anual sacrificio interrumpido.

XXXV.

»Y desde hora a un festín y a unos altares  
 Mostraos a concurrirá nuestro lado.»  
 Dijo; alejados vasos y manjares  
 Pide; céspedes da de herboso estrado  
 Por sillas a los nuevos auxiliares;  
 Y a Enéas en lugar privilegiado



Rústico solio de arce y piel lanuda  
De soberbio león, brindar no duda.

XXXVI.

Y jóvenes selectos, y del ara  
Canos ministros, traen enseguida  
Entrañas que el divino fuego asara,  
Cestas do con su don Céres convida,  
Tazas do su caudal Baco depara.  
Enéas y su guardia, allí tendida,  
Lomos de un buey entero, trozos hacen,  
Y consagrados intestinos pacen.

XXXVII.

Calmada el hambre, que ávida devora,  
Evandro dijo así: «No rito vano,  
No vil superstición, despreciadora  
De antiguos dioses, fue, huésped troyano,  
Quien el solemne altar que ves ahora  
Y, estas mesas alzó por nuestra mano;  
Fue justa gratitud: piadoso culto  
Rendimos, salvos ya de fiero insulto.

XXXVIII.

»¿Ves esa roca en peñas sustentada  
Y tanta piedra en torno desparcida,  
Y desierta del monte la morada?  
¿El estrago no ves que en su avenida  
Hicieron recias moles? Tu mirada  
Contempla la recóndita guarida,  
El antro hondo de quien huésped era  
Caco, mitad humano, mitad fiera.

XXXIX.

»No visitó su lóbrego recinto  
 El sol: siempre de víctimas recientes  
 Estaba el suelo con la sangre tinto;  
 Y en las puertas terríficas pendientes  
 Gustaba ver su criminal instinto  
 Torvas cabezas. De su boca ardientes  
 Humos lanzaba, de Vulcano prole  
 El monstruo, al menear su inmensa mole.

XL.

»Trayéndonos, al fin, un ser divino,  
 El tiempo coronó nuestro deseo:  
 Máximo vengador, después que al trino  
 Gerión humilló, con el trofeo  
 Riquísimo ufanado, Alcides vino  
 Rigiendo en victorioso pastoreo  
 Ganado hermoso, y vímosle guialle  
 A par de este almo río, en este valle.

XLI.

»Cuatro toros proceros, porque nada  
 Sin ensayar dejase en fraude o crimen,  
 Y cuatro vacas hurta a la majada  
 Caco sagaz, y de su cueva al limen  
 Tíralos por la cola: revesada  
 La senda, huellas sin concierto imprimen;  
 Así, quienquiera que a buscarlos pruebe,  
 Rastro no habrá que a término le lleve.

XLII.

»Entre tanto a partir apercebido,  
 Amenazaba Alcides su ganado  
 Repleto asaz, que con mayor bramido

Ya aqueste deja atrás, ya aquel collado:  
 Estremece los bosques el gemido  
 Por quejumbrosos ecos dilatado,  
 Y una novilla en la caverna honda  
 Da un gran mugido que a la grey responde.

## XLIII.

»Así un lamento de la res esclava  
 La esperanza burló, turbó el sosiego  
 Del tirano raptor. En furia brava  
 Hércules todo enardecióse, y ciego  
 Arrebatando la nudosa clava,  
 A la cumbre del monte corre luego;  
 Y por primera vez Caco en los ojos  
 Mostró terrores en lugar de enojos.

## XLIV.

»Y huye, vuela al sagrado de su gruta  
 Más que el Euro veloz; de alas le dota  
 Los pies el miedo que la faz le inmuta:  
 Huye, y se esconde, la cadena rota  
 Que a la entrada suspende piedra bruta:  
 (Merced del padre, que en edad remota  
 Forjó los eslabones); y la puerta  
 El soltado peñón deja cubierta.

## XLV.

»Murado el monstruo, el héroe que el camino  
 Le seguía, llegó de rabia insano;  
 Mira acá, torna allá, perdido el tino,  
 Los dientes cruje, y su furor es vano.  
 Él tres veces da vuelta al Aventino,  
 Tres veces él con vengadora mano  
 Entrada busca sin que modo halle,

Y tres rendido se sentó en el valle.

XLVI.

»El dorso coronando de la cueva  
Hubo a dicha una roca agreste, aguda,  
Que a los ojos altísima se eleva  
De contornos simétricos desnuda:  
Infausto alado ejército la aprueba  
Porque a hacer nidos en su cumbre acuda;  
Y ella propia hacia la onda tiberina,  
Que a izquierda huyendo va, mira y se inclina.

XLVII.

»Fuerte y mafioso, por el diestro lado  
Opuesto Alcides al peñón, ensaya  
Moverlo, y de raíz desencajado,  
Ya sin que estorbos a sus fuerzas haya,  
Empújalo: con eco prolongado  
El aire en torno retumbó; la playa  
Tiembra oprimida por la enorme piedra  
Y medroso el raudal salta y se arredra.

XLVIII.

»En su palacio y lóbrega caverna  
Caco al punto aparece a descubierto,  
Cual sí en su fondo la región inferna  
Mostrase el suelo de repente abierto,  
Y las sombras de aquella Noche eterna  
Que aborrecen los Números, incierto  
De luz un rayo penetrara, y ése  
A los Manes de asombro estremeciese.

XLIX.

»Sorprendido en su cóncavo agujero,

Viendo la claridad que se derrama  
 Intempestiva a denunciarle, fiero  
 En modo inusitado Caco brama:  
 Tírale dardos Hércules ligero  
 Del borde, y armas en su auxilio llama  
 De toda especie, porque al monstruo oprima:  
 Ramos, disformes piedras le echa encima.

L.

»Ya perdida de fuga la esperanza,  
 Caco (¡nuevo prodigio!) en su defensa  
 Columnas de humo de las fauces lanza,  
 Y el ámbito entoldando en nube inmensa.  
 Roba a los ojos cuanto a ver se alcanza.  
 Y une fuego siniestro y sombra densa  
 En caótico horror. Mas sus ardides  
 No acobardaron el valor de Alcides.

LI.

»Antes él donde ve que más agita  
 Ondas el humo, y más su hervor enciende  
 El negro abismo, allí se precipita  
 Con salto audaz: entre sus brazos prende  
 Al que incendios inútiles vomita,  
 Y vigoroso le comprime, y hiende  
 Seca de sangre la feroz garganta  
 Y los hórridos ojos le quebranta.

LII.

»Y volcada la puerta, al claro día  
 Las reses y rapiñas que el perjurio  
 Guardaba y pertinaz negado había,  
 Salen: crece el concurso: al aire puro  
 Arrastran por los pies la mole fría;

Ni se hartan de mirar el rostro, el duro  
 Gesto, y pecho cerdoso cual de fiera,  
 Y extinta la garganta que fue hoguera.

LIII.

»Desde entonces, cual ves, el beneficio  
 Grata celebra en cada aniversario  
 Cada generación. Autor Poticio  
 Fue del culto de Alcides, y el Penario  
 Linaje guarda el religioso oficio.  
 El puso en este hojoso santuario  
 Esa ara, que por máxima tenemos  
 Siempre, y siempre por máxima tendremos.

LIV.

»¡Ea! de hojas ceñida la cabeza,  
 Alzad los vasos y verted del vino,  
 Honrando, amigos, la feliz proeza,  
 E invocad todos a Hércules divino  
 Que a todos cubre con igual largueza.»  
 Dijo el Rey; y entre verde y blanquecino,  
 Caro, el álamo, al Dios, vistió las frentes  
 Con sombra circular y hojas pendientes.

LV.

Y llenando la diestra el cáliz santo,  
 Liban todos con rostro placentero,  
 Y a los Dioses invocan. Entre tanto  
 El Héspero, rodando el hemisfero,  
 Enciende su fanal. Y ya con manto  
 De piel, los sacerdotes (el primero  
 Poticio) marchan, por ritual costumbre  
 Llevando en hachas la sagrada lumbre.

LVI.

Renuévase el banquete: los presentes  
 De gratísimos dones y manjares  
 Segundas mesas cubren, y con fuentes  
 Rebosantes coronan los altares;  
 Y cercando las aras relucientes,  
 A entonar ya sus plácidos cantares  
 Los Salios van, a quien con sacro adorno  
 El álamo la sien guarnece en torno.

LVII.

De mancebos un coro, otro de ancianos,  
 De Hércules cantan los gloriosos hechos:  
 Cómo dejó con infantiles manos  
 Los dos gemelos áspides deshechos  
 Que envió su madrina; los troyanos  
 Cómo hundió luego y los ecalios techos,  
 Y pruebas mil un día y otro día  
 Venció bajo agrio Rey y Diosa impía:

LVIII.

«Trajiste, invicto, al hierro de la muerte  
 Nubígenas biformes, Folo, Hileo:  
 Monstruos en Creta domeñaste fuerte,  
 Y entre sus rocas al león Nemeo:  
 Tiemblan las aguas del Estigio al verte;  
 Y del Orco el guardián inmundo y feo  
 Tembló en su hórrido antro, donde allega  
 Huesos roídos que con sangre riega.

LIX.

»No se halló sombra que cejarte hiciera,  
 Ni aún Tifeo, y armado y corpulento,  
 Ni vio turbarse tu razón, la fiera

Hidra, al sitiarte con cabezas ciento.  
 ¡Salve, prole de Jove verdadera  
 ¡Al coro divinal nuevo ornamento!  
 A los tuyos, aquí, y al sacrificio,  
 Ven con fáciles pasos, ven propicio.»

LX.

Cantaba el coro así: la áspera roca  
 De Caco, en fin, su lóbrega guarida  
 Conmemora, y al monstruo, por la boca  
 Fuego arrojando, aliento de su vida.  
 Mueve el canto a la selva, y lo revoca  
 El eco por los montes. Enseguida  
 Las sacras ceremonias ya acabadas,  
 A la ciudad dirigen las pisadas.

LXI.

A un lado el hijo, el huésped a otro lado,  
 Caduco en ambos sostenido iba  
 El buen Rey, y el camino el variado.  
 Hablar recrea. La mirada viva,  
 Pasa de cosa en cosa, embelesado  
 Enéas con la amena perspectiva,  
 Y pide, a cada antiguo monumento,  
 Para ojos y oídos alimento.

LXII.

Y Evandro, rey que a, alcázares romanos  
 Echó la basa, de este modo empieza.  
 «Oye: indígenas Ninfas y Silvanos  
 Poblaban de estos bosques la aspereza,  
 Y unos hijos de robles, medio humanos,  
 Ni a poseer hacienda, ni riqueza  
 A llegar avezados, ni a uncir bueyes;



Gentes duras, sin hábitos ni leyes.

LXIII.

»Cruda caza y el árbol más vecino  
 Nutríanlos. Saturno fue el primero  
 Que a, esta región desde el Olimpo vino  
 De Jove huyendo el vengativo acero:  
 Destronado en el cielo, peregrino  
 En 1.ª tierra, el linaje aquel grosero,  
 Disperso en la selvática fragura,  
 Trajo a obediencia y a civil cultura.

LXIV.

»Lacio quiso llamar al suelo hesperio  
 Que dio refugio a su deidad *latente*;  
 Y vio bajo su sacro magisterio  
 Lucir de oro la edad la humana gente:  
 En paz ejerció el Dios su blando imperio,  
 Hasta que en cambio vino lentamente  
 Siglo menos hermoso, germinando  
 Amor de lucro y ambición de mando.

LXV.

»Al Lacio entonces las Ausonías gentes  
 Vinieron, y vinieron los Sicanos;  
 Y de nombre mudó veces frecuentes  
 La tierra de Saturno; y de tiranos  
 Fue regida: uno de ellos, el de ingentes,  
 Miembros, Tíbris feroz; los Italianos  
 Trasladamos al Tíbre su apellido,  
 Que antaño Albula fue: nombre perdido.

LXVI.

»Yo del país que vio rodar mi cuna

Fugitivo, a marítimos azares  
 Lánceme, omnipotente la fortuna  
 Y el hado incontrastable aquí mis lares  
 Plantaron de raíz. Con oportuna  
 Inspiración Apolo en altos mares,  
 Y mi madre Carmenta con tremenda  
 Profética lección, me abrieron senda.»

## LXVII.

Dice; y andando, al rey de los Troyanos  
 Señala el ara y puerta que, en memoria  
 De aquella Ninfa que explicando arcanos  
 El arte ejercitó, divinatória,  
*Carmental* apellidan los Romanos:  
 Ella de los Enéadas la gloria  
 Profetizó sobre el país latino,  
 Y el futuro esplendor del Palatino.

## LXVIII.

Y el bosque ingente enséñale que un día  
 Tornó en asilo Rómulo guerrero;  
 Y el *Lupercal* bajo la roca fría,  
 Así nombrado como Pan *lobero*  
 Por costumbre que entre Arcades regía;  
 De Argos, su huésped, cuenta el caso fiero,  
 Y de Argileto el sacro umbroso abrigo  
 Muestra, y toma el paraje por testigo,

## LXIX.

Y la roca Tarpeya, en el camino,  
 De ahí, y el Capitolio Evandro ensena,  
 Hoy mole rica y oro peregrino,  
 Mustio collado ayer y áspera breña:  
 Aun entonces el vulgo campesino

Reverenciaba el bosque y tosca peña,  
Tocado ya del religioso miedo  
Que reina del sagrado sitio en ruedo,

LXX.

«¿Ese collado ves, que señorea  
Froncosa cima?» dice Evandro; «mora  
En ese bosque una deidad; cuál sea  
El misterioso Dios sólo se, ignora:  
Al mismo Jove ya, cuando menea  
La negra egida en diestra vengadora  
Y a tempestad el cielo todo mueve  
Jura haber visto no una vez la plebe.

LXXI.

»Repara luego este y aquel anciano,  
Monumento; esparcidos los pedrones  
Contempla: ves reliquias de lejano  
Imperio y de antiquísimos varones.  
Una fundó Saturno y otra Jano  
De esas dos arruinadas poblaciones;  
Janículo por ello ésta se nombra,  
Y Saturnio apellido a aquélla asombra.»

LXXII.

Hablan; y ajena al esplendor del oro  
Tienen delante la real morada;  
Y donde asombran hoy Romano Foro  
Y espléndidas Carenas, ven manada,  
Tranquila vagueando, y manso toro  
Oyen mugir. Evandro, ya a la entrada,  
«Pasando estos umbrales,» dijo, «Alcides  
Bajó la frente victoriosa en lides.

LXXIII.

»Él tuvo por palacio el hogar mío:  
 Anímate, y tú mismo a un Dios te iguala;  
 Tesoros menosprecia, y sin desvío  
 Ven, huésped bueno, a una mansión sin gala.»  
 Dice; y entrando, con afecto pío  
 Da a Enéas corpulento estrecha sala,  
 Y en un lecho de hojas le reposa  
 Con piel cubierto de africana osa.

LXXIV.

Rueda entretanto, y con su sombra parda  
 La noche abraza al mundo. Y Venus bella,  
 Que, a punto mira de que en guerras arda  
 Laurento, el azorado afán que en ella  
 Trabaja, ya no enfrena, y más no tarda,  
 Y en el lecho de oro donde sella  
 Vulcano su afición, frases enhila  
 En que miel de divino amor destila:

LXXV.

«Cuando Ilion sin esperanza alguna  
 Dilataba tan sólo su caída,  
 Y más que de altos reyes, de Fortuna  
 Iba a ser Troya en llamas destruida,  
 No a ti para los tristes, importuna  
 Pedí entonces, esposo de mi vida  
 Armas; en ejercicio de tu arte  
 No quise inútilmente fatigarte.

LXXVI.

»Callé prudente, aunque debía tanto  
 De Príamo a los hijos, y a menudo  
 De Enéaslos esfuerzos, no sin llanto,

Ví frustrarse. Hoy que al fin llegar él pudo  
 Con el favor de Jove, ¡oh númen santo!  
 Al país de los Rútulos, yo acudo  
 A ti, yo a ti mis súplicas dirijo;  
 Y madre, armas te pido para un hijo.

## LXXVII.

»Vencerte supo la hija de Nereo  
 Y con su llanto la Titonia esposa;  
 ¡Y yo... ! ¿Esas gentes que en marcial arreo  
 Hierros forjan, en liga poderosa  
 Ves? ¡En muros cerrados yo las veo  
 Mi ruina maquinan!» Habló la Diosa,  
 Y con sus brazos de aparente nieve  
 Blanda al lento marido ciñe y mueve.

## LXXVIII.

En medio del letargo, de repente  
 Recibe el Dios la conocida llama,  
 Y el calor que le lлага dulcemente  
 Rápido por sus huesos se derrama:  
 Así cuando en relámpago fulgente  
 La ennegrecida atmósfera se inflama,  
 Con lumbre devorante cruza inquieta  
 El seno de las nubes ígnea grieta.

## LXXIX.

Cuánto el poder de su hermosura obliga  
 Conoció Venus en el buen suceso  
 De la añagaza. Respondióle, en liga  
 De inacabable amor Vulcano preso:  
 «De argüir con recuerdos, la fatiga  
 Excusa; ¿en mí no fias? Si antes eso  
 Que hoy piensas, me dijese, los Troyanos

Armas, Diosa, llevaran de mis manos.

LXXX.

»Ni Jove omnipotente ni el Destino  
Troya ni a su Rey negado habría  
Vivir diez años más. Y pues te vino  
En gustos hoy guerrear, y hay tal porfía,  
Cuanto con hierro o con electro fino  
Labrar es dado, cuanto el arte mía  
Consigue laboriosa, cuanto puedo.  
En suma, concederte, lo concedo.

LXXXI.

»El aire y fuego me obedece: en duda  
No pongas la eficacia de tu ruego;  
Todo lo alcanza, y mi poder te ayuda.»  
Así razona cortésmente, y luego  
Rendido a la beldad Vulcano anuda  
Los vínculos de amor, de amores ciego,  
Y dichoso en los brazos de su dueño  
Se deja poseer de un manso sueño.

LXXXII.

Cual matrona obligada que granjea  
Con la rueca y labores delicadas  
El sustento a la vida, la tarea  
Al desvelo añadiendo, aletargadas  
Cenizas se alza a reanimar, y emplea  
En la obra a la lumbre sus criadas,  
Y así el lecho que el cónyuge le fia  
Guarda sin mancha, y los hijuelos cría;

LXXXIII.

No menos listo y a la misma hora

(Cuando va en la mitad de su carrera  
 La Noche, y al alado Sueño azora,  
 Gustada apenas la quietud primera),  
 Del estrado en que Venus le enamora  
 Alzase el Dios que sobre el fuego impera,  
 Y del cielo a la tierra en. que trabaja,  
 Vulcania en nombre y obediencia, baja.

LXXXIV.

Esta a la eolia Lípara se arrima  
 Y a la sícula costa, isla ardua: humea  
 De riscos erizada: en honda sima  
 Truena la ancha caverna ciclopea,  
 Etna nuevo que el negro oficio lima:  
 Golpe duro los yunques martillea;  
 El candente metal no da sosiego,  
 Zumba el aire, en la fragua aceza el fuego

LXXXV.

Bronte, Esteropo y Piracmon desnudo,  
 Ciclopes esforzados, a porfía  
 En la vasta oficina un rayo agudo,  
 De aquellos que en ardiente lluvia envía  
 Jove del alto Olimpo al orbe mudo,  
 Fabricaban. El rayo aparecía,  
 Al arribo del Padre ignipotente,  
 Pulido en parte, en parte deficiente.

LXXXVI.

Tres dardos de granizo en la obra bella,  
 Tres de agua etérea, tres de alado viento,  
 Tres de fuego que fúlgido destella,  
 Mezclado habían; y en aquel momento  
 Tonante voz, terrífica centella

Añadían, y sordo aturdimiento  
 E incendio vengador. En otra parte  
 Ruedas labran prestísimas a Marte:

LXXXVII.

Ruedas labran al carro en que alborota  
 Al mundo el Dios que guerras siembra y llamas;  
 Y a Pálas más allá, broquel y cota  
 En que esplenden auríferas escamas,  
 Tersan también, donde el que mira nota  
 De hidras feroces peregrinas tramas  
 Y, apto a que el pecho a la deidad defienda,  
 Segado vulto de mirada horrenda.

LXXXVIII.

«Alzad,» dijo llegando el Dios herrero,  
 «Cuanto empezado habéis, Cíclopes míos,  
 Alzad; y atentos escuchadme: quiero  
 Armas para un varón de grandes bríos.  
 Manos pujantes y exquisito esmero  
 Aquí todos poned, y aquí lucíos  
 De magistral destreza haciendo alarde:  
 Sus! la obra empiece, y en salir no tarde!»

LXXXIX.

Dice; y al punto la labor partida,  
 A ella corren con ímpetu ligero:  
 Bullen torrentes de oro; se liquida  
 En la ancha fragua el llagador acero:  
 Y escudo ingente, impenetrable egida.  
 Que contraste al latino campo entero,  
 Al paladino los Cíclopes trazan  
 Con siete discos que entre sí se abrazan.



XC.

Cuáles, en medio a la común fagina,  
 Suenan los sopladores fuelles; cuáles  
 Zabullen en el agua allí vecina  
 Con estridor fogoso los metales:  
 Gime de heridos yunques la oficina:  
 Alzando con gran fuerza el brazo, iguales  
 Alternos golpes dan; tenaza emplean  
 Mordaz, y el hierro sin cesar voltean.

XCI.

En tanto que así brega el buen Vulcano  
 En su antro humoso, en su tranquilo lecho  
 La luz bendita y gorjear temprano  
 De las aves que triscan en el techo  
 A Evandro despertaban. El anciano,  
 La túnica vistiendo al fuerte pecho,  
 El nuevo día a saludar se alza;  
 Las sandalias tirreñas ciñe y calza;

XCII.

Del hombro abajo acomodar no olvida  
 Al cinto puesta la tegea espada,  
 Y del izquierdo lado desprendida  
 Tercia una de leopardo piel manchada;  
 Y ya dos canes que en su guarda cuida  
 Y parejos anuncian su llegada,  
 No bien de su alto nido los umbrales  
 Ha traspuesto, con él saltan leales.

XCIII.

De las habidas pláticas, no en vano  
 Recuerda el prometido contingente  
 El Rey, y con su huésped mano a mano

Anhela de partir secretamente.  
 Pues no menos que el Arcade, el Troyano  
 Madrugador anduvo y diligente:  
 Hace a Enéas Acátes compañía;  
 Evandro con Palante el paso guía.

XCIV.

Ya las diestras se estrechan; ya convida  
 El uno al otro a la interior morada;  
 Siéntanse en soledad apetecida,  
 Y así el Rey empezó con voz pausada:  
 «¡Oh ilustre capitán, que a nueva vida  
 Alzas contigo tu nación postrada!  
 No por mi fama y por las glorias, tuyas  
 Grande el auxilio que te ofrezco arguyas.

XCV.

»Flaco es nuestro poder; que de una parte  
 Jurisdicción nos quita el tusco río;  
 De otra, el Rútulo audaz con fuerza y arte  
 Brama en torno a los muros. Mas yo fio  
 Con un pueblo magnánimo asociarte,  
 Fuerte en recursos y apazgado mío:  
 Propicia la ocasión te anuncia bienes;  
 Al llamamiento de los hados vienes.

XCVI.

»De aquí trecho no grande Agila dista,  
 Ciudad fundada en secular cimiento,  
 Que de la Lidia gente fue conquista  
 Cuando en montes de Etruria hizo ella asiento,  
 De armas que suele el triunfo honrar, provista.  
 Años muchos de paz tuvo y contento,  
 Hasta que al rey Mezencio dar le plugo

Muestras de amo cruel y atroz verdugo.

XCVII.

»¿Quién sus maldades hay que en fiel trasunto  
 Describa? ¡Mal contadas al tirano  
 Le sean, y a sus hijos! A un difunto  
 Cuerpo atar le era fiesta un cuerpo sano,  
 Diestra con diestra, el rostro al rostro junto,  
 (Oh de martirizar modo inhumano!)  
 Y en duro abrazo y entre inmunda baba  
 Así a un mezquino muerte lenta daba.

XCVIII.

»Alzóse un día armado el pueblo: afronta,  
 Cansado de sufrir, al Rey: su casa  
 Sitia, hervidero de maldades: pronta  
 Muerte a los suyos da: ya el techo abrasa  
 El fuego, que enojado se remonta.  
 En medio del estrago huye él, y pasa.  
 Al campo de los Rútulos: le asila  
 Turno, y el hierro en su defensa afila.

XCIX.

»En justa indignación toda se enciende  
 Etruria, y de rebato a la cuchilla  
 El cuello criminal traer pretende.  
 Tú a esos miles de bravos acaudilla,  
 ¡Oh Enéas! te abriré camino; atiende:  
 Empavesada hervía ya en la orilla  
 La densa escuadra, cuando oyó de un viejo  
 Arúspice el fatídico consejo:

C.

«¡Meonia juventud, flor y corona

»De antigua raza! Apruebo que a Mezencio  
 »Siga el justo furor que le destrona,»  
 Dice, «mas en Italia no hay, sentencio,  
 »Tan gran pueblo a vencer, capaz persona;  
 »Buscad jefe extranjero!» Hondo silencio  
 Al divino pronóstico sucede,  
 Y aterrado el Etrusco retrocede.

CI.

»Hoy la acampada hueste a mi se fia:  
 Cetro, diadema, insignias imperiales  
 Con legados aquí Tarcon me envía,  
 Y que vaya me pide a sus reales  
 Y ejército gobierne y monarquía.  
 Flojas mis fuerzas son a empresas tales,  
 Flacos mis hombros a tan grave carga,  
 Fría e inerte senectud me embarga,

CII.

Y no a Palante en mi lugar envió;  
 Que en lo extranjero no es cabal; sabina  
 Madre altera su origen. Esto, y brío  
 Juvenil, tienes tú, y una divina  
 Voz te llama. No tardes, huésped mío;  
 ¡A su gloria dos pueblos encamina!  
 Yo este buen hijo, de mi edad caduca  
 Gloria y solaz, te allego; tú le educa.

CIII.

»Educale en las armas: tu dechado,  
 Tú en armas le serás ejemplo y guía.  
 Aprenda desde mozo a ir a tu lado,  
 Paciencia ejercitando y valentía.  
 Jinetes además, lo más granado,

Te doy doscientos de la gente mía;  
 Y otros doscientos de ánimo arrogante  
 En nombre suyo aportará Palante.»  
 CIV.

Dijo. Enéas sin voz, sin movimiento,  
 Y Acátes, duda amarga, triste idea  
 Revuelven en el alma. En tal momento  
 Dales a cielo abierto Cíterea  
 Clarísima señal. El firmamento  
 Con subitáneo estruendo centellea,  
 Y que cruje parece y se derrumba,  
 Y de tirrena trompa el eco zumba.

CV.

Alzan los ojos: se oye el estallido  
 Otra vez y otra, y por región serena  
 Ven en convoy de nubes conducido  
 Un haz de armas lumbrosas, y que suena  
 Sienten de, lejos el metal herido.  
 Pásmanse todos. Mas la voz que truena  
 Conoce Enéas, y que cumple, entiende,  
 Venus su alta promesa y le defiende.

CVI.

«No escrutes, noble valedor,» exclama,  
 «El prodigioso agüero; en mí confía:  
 Esa voz del Olimpo a mí me llama;  
 Es fausto anuncio que mi madre envía,  
 Mi madre, alta deidad. Cuando la llama;  
 Marcial prendiese, me ofreció daría  
 Esa señal: su protectora mano  
 Armas me trae que forjó Vulcano.

CVII.

«¡Y oh qué gran mortandad miro presente  
 Al malhadado campo Laurentino!  
 Al polvo, Turno, inclinarás la frente  
 Y tú cuánto broquel, Tíbre divino,  
 Cuánto yelmo darás en tu corriente,  
 Y derribado cuerpo al mar vecino!  
 ¡Vengan ahora a desplegar sus haces;  
 Vengan, y rompan las juradas paces»

CVIII.

Dice; y del alto solio se levanta:  
 El muerto fuego a Alcídes consagrado  
 Devoto anima sobre el ara santa;  
 Al Lar después, la víspera obsequiado  
 Y a los Penates humildes la planta  
 Mueve: Evandro y los Teucros, lado a lado,  
 Por fuero y religión inmemoriales  
 Inmolan escogidos recentales.

CIX.

Encamínase luego hacia las naves  
 El dux troyano a revistar su gente:  
 Para la dura guerra y trances, graves  
 Lo más lucido elige y más valiente:  
 En blando flote y vueltas van suaves  
 Los otros, a merced de la corriente;  
 Con éstos enviar al hijo quiso  
 De sí mismo y su empresa fausto aviso.

CX.

La marcha, al par, terrestre se acelera:  
 Caballos danse al héroe y su mesnada;  
 La alfana que a él le traen cubre entera

Piel de león roja de uñas de oro armada,  
 Ya la exigua ciudad sabe y pondera  
 Que al Rey tirreno vuela una brigada:  
 Doblan votos las madres: creces toma  
 Al susto el riesgo; inmenso Marte asoma.

CXI.

Al hijo estrecha el Rey, su mano asida,  
 Y «¡Oh! hicierame volver favor celeste  
 A los pasados años de mi vida,  
 Cuando eché a tierra lo primera hueste»  
 Dice en larga llorosa despedida  
 «Aquí mismo, en el valle de Preneste,  
 Y los escudos de las rotas filas  
 Quemé triunfante en levantadas pilas!

CXII.

»A Herilo allí, descomunal guerrero,  
 Tumbó esta diestra al Tártaro profundo;  
 De su madre Feronia (¡caso fiero!)  
 Tres formas recibió viniendo al mundo:  
 Rey de alma triple y desdoblado acero,  
 Muerto un tronco, quedábale el segundo  
 Y otro después. Mas a los golpes míos  
 Rindió sus armas y agotó sus bríos.

CXIII.

»Fuese así, no a mis brazos te arrancarás;  
 Buen hijo; ni insultando la frontera  
 Con mengua mía, tantas vidas caras  
 Mezencio criminal segado hubiera;  
 ¡Desolada ciudad, no así llorarás!...  
 Vosotros, ¡oh! de superior esfera  
 Dioses! ¡gran Jove, reinador supremo!

A vuestro númen recurrir no temo.

CXIV.

»¡Oh! ;del arcade Rey el desconsuelo  
 Os mueva a compasión, y de un anciano  
 Padre las preces escuchad! ¡Si el Cielo  
 Ha de volverme mi Palante sano;  
 Si él algún día alegrará mi duelo;  
 Si firme unirle a mí no espero en vano  
 El término alargad de mi partida.  
 Trabajos sufriré; quiero la vida!

CXV.

»Mas si un hado cruel fúnebres lazos  
 A mi esperanza tiende y mi deseo,  
 Lícito sea fenecer los plazos  
 De esta mísera vida, hora que aún veo  
 Incierto lo futuro, y que en mis brazos  
 Te tengo, hijo, y en verte me recreo,  
 ¡Tú, tan tarde gozado y tan querido!  
 Nunca nueva fatal hiera mi oído!»

CXVI.

Tal sus adioses últimos plañia  
 El Rey; y enajenado de sentido,  
 En brazos sus criados a porfía  
 Le restituyen al desierto nido.  
 Y sale la veloz caballería  
 Por las abiertas puertas con ruido:  
 En primer línea Enéas va y Acátes;  
 Otros siguen en pos teucros magnates.

CXVII.

Con rica sobreveste gallardea



Ostentando en sus armas sus blasones  
 Entre todos Palante: así campea  
 El lucero que en líquidas regiones  
 Se baña, cuyo fuego Citerea  
 Ama sobre el de cien constelaciones,  
 Cuando su faz divina alza en el cielo  
 Y rasga de la triste noche el velo.

CXVIII.

Desde el muro las madres aterradas  
 Ven las nubes de polvo cuál se extienden,  
 Y siguen con atónitas miradas  
 Las bandas que con tanto acero esplenden.  
 Por desechas de zarzas erizadas,  
 Abreviando camino, armados hienden,  
 Y en escuadrón que clamoroso cierra  
 Galopando a compás baten la tierra.

CXIX.

Cabe el helado Ceretano río  
 Hay un gran bosque; y mucho negro abeto  
 Que alturas forma en torno, hácele umbrío;  
 Le consagró tradicional respeto.  
 Es fama que a Silvano, númen pío,  
 Apropiaron aquel lugar secreto  
 Los antiguos Pelasgos, los primeros  
 Que ocuparon del Lacio los linderos:

CXX.

El sitio al Dios de campos y ganados  
 Le dedicaron, y un solemne día.  
 No lejos de estas selvas sus soldados  
 Tarcon apercebidos guarecía;  
 Y podíase ya de los collados

Altivos, contemplar en lejanía  
 La legión que en los llanos acampaba,  
 Y dónde empieza, ver, y dónde acaba.

CXXI.

Al bosque ameno acuden, que recrea  
 La fatiga a caballo y caballero.  
 Venus que a la sazón, radiante Dea,  
 En voladora nube el don guerrero  
 Traía al paladín, no bien le otea  
 Cabe el frío raudal, solo y señero  
 En un repuesto valle, ante él parece,  
 Y la hadada armadura así le ofrece:

CXXII.

«Cata, hijo, aquí las armas inmortales  
 Que sola de mí esposo el arte traza:  
 Las prometidas armas con las cuales  
 Arrostrarás de Turno la amenaza  
 Y el soberbio furor de sus parciales»  
 Dice, y al hijo Citerea abraza,  
 Y de una encina al pie, que estaba enfrente,  
 Deposita el arnes resplandeciente.

CXXIII.

Reconocido el adalid y ufano  
 Por la honra excelsa y recibida gracia,  
 El tesoro contempla soberano  
 Y la vista sobre él gozosa espacia:  
 Las piezas, ya en el brazo y ya en la mano,  
 Revuelve, y de mirarlas no se sacia:  
 La espada incontrastable, la garzota,  
 El yelmo aterrador que incendios brota.

CXXIV.

Ya en la enorme loriga brilladora,  
 Recia en el bronce, en el matiz sangrienta  
 Como nube cerúlea a quien colora  
 Fogoso el sol, los ojos apacienta;  
 Ya de las pulcras grevas se enamora,  
 De electro y oro que al más fino afrenta;  
 La lanza admira, y el labrado escudo,  
 Que humano idioma describir no pudo.

CXXV.

Los ítalos orígenes, las glorias  
 En él grabó de la romana gente,  
 No desconocedor de las historias  
 Venideras, el Dios ignipotente:  
 De Ascanio y su linaje las victorias  
 Dispuso de uno en otro descendiente,  
 Y tanta famosísima batalla,  
 Quien contempla el escudo, en orden halla.

CXXVI.

Allí el antro de Marte se descubre,  
 De una parida fiera verde alcoba:  
 Dos risueños rapaces, que el salubre  
 Sustento solicitan de la loba,  
 Cuélganse en torno a la materna ubre;  
 Y ella con mansa lengua los adoba,  
 Ya a éste volviendo en su común cariño  
 La robusta cerviz, ya al otro niño.

CXXVII.

Viene tras esto la naciente Roma;  
 Y las sabinas asaltadas, tales  
 Aparecen allí como las toma

La ocasión de los juegos Consuales;  
 Y nueva guerra y súbita, que asoma  
 De Rómulo a la vez a los parciales,  
 Y a los Curites y al anciano Tacio,  
 Pueblo viril de corazón rehacio.

CXXVIII.

Con sus armas, y en pie, y allí cercanos,  
 Depuestas ya las mutuas amenazas,  
 Ambos reyes ostentan en las manos  
 De Jove ante el altar sagradas tazas;  
 Una cerda que inmolan cual hermanos  
 Acredita la unión de entrambas razas;  
 Y de Rómulo brilla recién hecho  
 Tosco palacio de pajizo techo.

CXXIX.

Luego en diversas direcciones Mecio  
 De rápida cuadriga por el llano  
 Arrebatarse mira; -así en desprecio  
 No tuvieses tu fe, mísero Albano!  
 Arrastrar al follón (¡castigo recio!)  
 Manda implacable el vencedor romano;  
 Y entre zarzas pasando y entre abrojos  
 Rastro dejan de sangre los despojos.

CXXX.

Tú, Pórsena, a tu vez, por el proscrito  
 Tarquino instando, la ciudad bloqueas;  
 Y ya de libertad corren al grito  
 Espadas a blandir nietos de Enéas:  
 En el ceño el furor llevas escrito,  
 Y que amagas advierto, como veas  
 Que osó el puente hundir Cócles, y que libra

Clelia ya de prisión, trasnada el Tíbre.

CXXXI.

En lo alto del escudo está presente  
 Manlio, guardián de la Tarpeya roca,  
 Que en defensa del templo, el eminente  
 Capitolio ocupando, se coloca;  
 Y vese allí que de la Gala gente  
 Que a los umbrales en silencio toca,  
 Volando avisa con clamor sonoro  
 Argénteo ganso en pórticos de oro.

CXXXII.

Entre matas la hueste avanza artera,  
 Y ya de aquella deseada altura,  
 Ya casi entre las sombras se apodera,  
 Dádiva todo de la noche oscura:  
 Les luce de oro a par la cabellera,  
 De oro abunda la gaya vestidura,  
 Y el blanco cuello, que a la leche iguala,  
 Ciñe, de oro también, maciza gala;

CXXXIII.

Y llevando ante sí largos escudos,  
 Blande cada uno doble dardo alpino.  
 El de Salios danzantes, y desnudos  
 Lupercos, a este grupo está vecino:  
 Señálanse los ápices lanudos  
 Y el ancil sacro que del cielo vino;  
 Y matronas, que insignias venerandas  
 Honestas llevan en carrozas blandas.

CXXXIV.

El mundo de las penas, la alta boca  
 Del Tártaro también la arte divina

Grabó lejos de allí. Tú de una roca  
 Que amenazando está siempre ruina,  
 Apareces pendiente, y la ira loca  
 Temblando de las Furias, Catilina.  
 Más allá de los justos las mansiones,  
 A quien dicta Caton sabias lecciones.

CXXXV.

En medio a estas escenas, mar hinchado,  
 Un pielago de oro se dilata,  
 Que en vivo movimiento simulado  
 Copos de espuma albísimos desata:  
 En circulo nadando dilatado  
 Tersos delfines de luciente plata  
 Girando van, y con alzadas colas  
 Barrer parecen las hirvientes olas.

CXXXVI.

Cautiva en medio al ponto las miradas  
 De Accio el conflicto, el próximo remate  
 Incierto aún: en orden las armadas  
 Con férreas proas van; hierve Leucate:  
 Sus ítalas legiones arriscadas  
 Conduce Augusto César al combate;  
 Yérguese en popa; el Pueblo y el Senado  
 Tiene, y los Dioses de la Patria, al lado.

CXXXVII.

Yérguese en la alta popa: fuego alienta  
 Radiante cada sien; su coronilla  
 La estrella Julia fúlgida susterita.  
 Agripa, que sus tropas acaudilla,  
 Enhiesto en otra parte se presenta:

Dioses y vientos le cortejan: brilla  
 Sobre su frente la rostral corona  
 Que navales hazañas galardona.

CXXXVIII.

Allí Antonio a su vez bárbara hueste  
 Manda, con vario militar arreo:  
 Triunfante la región que la celeste  
 Aurora ilustra y pielago Eritreo  
 Ha dejado, y ejércitos del Este  
 Trae: al Egipcio acompañarle veo,  
 Y al remoto Bactriano; y ¡mancha odiosa!  
 También le sigue forastera esposa.

CXXXIX.

Precipítanse a un tiempo las galeras  
 Hacia alta mar; y cúbrenla de espuma  
 Revolviéndola toda, las guerreras  
 Proras y remos con violencia suma.  
 Ver bogando las Cícladas creyeras  
 O montes que, éste a aquél, cayendo, abruma;  
 ¡Tanto estrechan la lid! ¡con mole tanta  
 Un torreado buque a otro quebranta!

CXL.

Volante hierro y encendida estopa  
 Caen doquier: la atroz carnicería  
 En sangre el campo de Neptuno arropa.  
 Con el egipcio sistro desafía  
 Cleopatra; y, armados en su popa,  
 A Anúbis labrador, y a cuantas cría  
 Feas deidades su país, reserva  
 Contra Neptuno y Venus y Minerva.

CXLI.

Ella mirar no ha osado todavía  
 Los dos zagueros áspides. En tanto  
 Arde Mavorte en medio a la porfía,  
 Tallado en hierro; y esparciendo espanto  
 Bajan tras él por la región vacía  
 Las Furias: corre con rasgado manto  
 Riendo la Discordia; y hiere al viento  
 Belona en pos con látigo sangriento.

CXLII.

Apolo Accio, que dudoso mira  
 El trance, desde lo alto el arco tiende;  
 A Indo y a Egiptio horror mortal inspira:  
 El Árabe, el Sabeo fuga emprende;  
 Todos vuelven espaldas a su ira.  
 Ni d más la Reina espavorida atiende:  
 Ya, ya jarcias afloja, da la vela,  
 Vientos convida, por el golfo vuela.

CLXIII.

Grabó a la triste el Dios ignipotente  
 Con el Yápiga huyendo, a quien invoca  
 Entre el estrago, pálida la frente  
 Al soplo de la muerte que la toca;  
 Y puso al caudaloso Nilo enfrente,  
 Que abriendo en su dolor séptupla boca,  
 A su seno cerúleo y honda cama  
 Con suelta ropa a los vencidos llama.

CXLIV

Y luego en triple triunfo a los romanos  
 Muros César avánzase opulento:  
 Máximos a los Dioses italianos



Santuarios fundar tres veces ciento  
 En Roma, ofrece, y sus alzadas manos  
 Expresan el eterno juramento.  
 Y plazas vense y calles en festivas  
 Danzas bullir y en jubilosos vivas.

CXLV.

Tiene aras cada templo, y centenares  
 Reúne de matronas: sacrifica  
 Reses el sacerdote en los altares.  
 César, de Febo en la albicante y rica  
 Entrada, las ofrendas populares  
 Reconoce, a las puertas las aplica;  
 Y ante él desfilan las vencidas gentes  
 En veste, armas y lengua diferentes.

CXLVI.

Allí el Nómade, el Áfrico, a. ligeros  
 Trajes usado; y Lélegas en fila  
 Vense, y Carios allí; diestros arqueros  
 Los Gelones; Eufrátes, más tranquila  
 Su corriente arrastrando; y los postreros  
 Morinos; y el que doble cuerno estila,  
 Reno undoso; y los Dabas renuentes,  
 Y Aráxes, no enseñado a sufrir puentes.

CLVII.

Tales asuntos el sin par Vulcano  
 En el escudo figurado había.  
 De su madre el obsequio soberano  
 Contempla el paladín, y se extasía  
 En sus primores; con anhelo vano  
 Enigma tanto descifrar porfía,  
 Y de futuros nietos y de Roma

VIRGILIO

Gloria y poder sobre sus hombros toma.

**LIBRO NOVENO.**

I.

Mientras Fortuna en el etrusco suelo  
En tal manera los sucesos guía,  
Hacia el osado Turno desde el cielo  
Juno, hija de Saturno, a Iris envía.  
En el bosque de un valle que el abuelo  
Pilumno consagró, Turno yacía,  
Y así empezala a hablar puesta delante,  
Con róseos labios la hija de Taumante:

II.

«Lo que deidad ninguna, por corona  
A humano ruego, prometer osara,  
Por sus pasos el tiempo te ocasiona,  
Turno, y ansa de triunfos te depara:  
Sus proyectados muros abandona,  
Y flota y compañeros desampara  
Enéas, y de Evandro palantino  
Al poder y amistad tienta camino.

III.

Y aún más: en las etruscas poblaciones  
Penetra, incita la nación tirrena,  
Levas hace de rústicos peones.

Corta demoras tú: sazón es buena  
 Para armar carros, para uncir trotones;  
 ¡Ve, y su campo turbado desordena!»  
 Dice, y huyendo con parejas alas,  
 Entre nubes de su arco abre las galas.

IV.

Conocióla el mancebo, tiende iguales  
 Las manos a la virgen, y en su vuelo  
 Lejos la sigue con palabras tales:  
 «Iris, nuncia gentil, joya del cielo!  
 ¿Quién así de los cercos siderales  
 Envuelta en nubes te redujo al suelo?  
 ¿Qué imprevista estación? ¿qué cambio es éste?  
 Aléjase la bóveda celeste,

V.

»Y en el éter erráticas estrellas  
 Contemplo. Ya el belísono mandato  
 Que con agüero de esplendores sellas,  
 Quienquier tú fueres, obediente acato.»  
 Dice, a las aguas se encamina, y de ellas  
 Toma en las palmas, y a los Dioses grato  
 Sus nombres invocando muchas veces,  
 Hínche la esfera de devotas preces.

VI.

Ya las armadas tropas a porfía  
 Marchando en los abiertos campos veo,  
 Ufanas con veloz caballería  
 Y ricas de oro y de vistoso arreo:  
 Mesapo las primeras haces guía;  
 Las últimas, los hijos de Tirreo:  
 En medio alto adalid Turno campea,

Y a todos corpulento señorea.

VII.

Así el Ganges en plácida creciente  
 En siete brazos silencioso fluye;  
 Y el Nilo, cuando a, su álveo la corriente,  
 Conque inunda los campos, restituye,  
 Así avanza también calmamente.  
 Ya la nube de polvo, que circuye  
 Al ejército, han visto los Troyanos  
 Negra formarse en los tendidos llanos.

VIII.

Y de frontera alcor así el primero  
 Gritó Caíco: «¿A quién horror y grima  
 No pondrá, ciudadanos, ese fiero  
 Tenebroso turbión que se aproxima?  
 ¡Sús! ¡dardos hay aquí! ¡venga el acero!  
 ¡Y a los muros trepemos, que está encima  
 El enemigo!» Y con clamor ingente  
 Cierra las puertas la troyana gente.

IX.

Que Enéas, sabio capitán, el día  
 Que partió, de apariencias lisonjeras  
 No fiarse jamás mandado había,  
 Ni salidas hacer: que las trincheras  
 Guardasen, dijo, con tenaz porfía.  
 Sus puestos a ocupar corren ligeras  
 Las armadas legiones; y es en vano  
 Que ira en contra, y pudor se den la mano;

X.

En vano, que encendida en ellos arda

La muchedumbre por lanzarse: cuida  
 De obedecer primero, y densa aguarda  
 Y firme en huecas torres la avenida.  
 Turno, en tanto, a su hueste en pasos tarda,  
 Adelántase audaz, suelta la brida,  
 Con veinte caballeros de alta cuenta,  
 E improviso ante el muro se presenta.

XI.

Sobre un cordel de Tracia lozanea  
 Que blancas manchas luce; cresta roja  
 Sobre el dorado morrión ondea.  
 «¿Quién de vosotros, a, mi ejemplo, enoja  
 Con fiero reto a los contrarios? ¡Eal!»  
 Dice, y blandiendo un dardo, alto le arroja,  
 Nuncio marcial, y el potro que sofrena  
 Con garbosa altivez lanza a la arena.

XII.

Síguenle en clamoroso movimiento...  
 Mas ¿quién de ellos pensara lo que mira?  
 El Troyano, en inerte encogimiento,  
 No igual lid a empeñar armado aspira,  
 A cobijar su campo sólo atento.  
 Los muros registrando Turno gira  
 Furioso en su corcel, y abrir espera,  
 Por donde entradas no hay, de entrar manera.

XIII.

Cual, llena, asedia un lobo a una, majada  
 En alta noche; y vientos y aguaceros  
 Arrostra, y por la cerca tienta entrada;  
 Balan bajo las madres los corderos;  
 El ruje, y ya en su presa, aún no tocada,

Ceba sus apetitos carniceros;  
Que el hambre acumulada le atormenta  
Y arde, áridas sus fauces, sed sangrienta:  
XIV.

El Rútulo adalid, de igual manera,  
Mirando los reales y los muros  
En ímpetu fogoso se exaspera,  
Derrítele el dolor los huesos duros:  
Penetrara en la plaza si pudiera;  
Y piensa cómo a los que ve seguros  
Encerrados Troyanos, fuera llame  
Y a igual lid en los campos los derrame.

XV.

Con surtas popas la troyana armada  
En la orilla contigua a los reales,  
Yacía de trincheras resguardada,  
Con foso, en derredor, de aguas fluviales.  
Abalánzase Turno a la estacada:  
A los suyos, que llegan con triunfales  
Aplausos, al incendio alienta, excita;  
El mismo un inflamado pino agita.

XVI.

De Turno en pos la juventud se arroja,  
Que del jefe el ejemplo la espolea;  
Los hogares intrépida despoja,  
Y ármase cada cual de negra tea:  
Con densas nubes sobre llama roja  
Ya aquel, ya este tizón arde y humea;  
Y al cielo remontándose Vulcano  
Las pavesas esparce al aire vano.

## XVII.

¡Musal! ¿cuál Dios de la troyana flota  
 Apartó, dí, la vencedora llama?  
 La evidencia del hecho está remota,  
 Mas tradición eterna lo proclama.  
 Cuando leños del Ida a mar ignota  
 Enéas iba a confiar, es fama  
 Que al poderoso Júpiter, su hijo,  
 La alma Diosa Cibéles así dijo.

## XVIII.

«Sé propicio a mi ruego y mi querella,  
 Ya que el cetro me debes con la vida:  
 Tuve yo una floresta que descuella  
 Entre pinares, coronando el Ida;  
 Muchas ofrendas recibí yo en ella,  
 Largos años por mí favorecida:  
 Huecos sagrarios, con la sombra oscuros  
 De pinos resinosos y arces duros.

## XIX.

»Yo he cedido estos árboles de grado  
 Al dardanio mancebo, de bajeles  
 Menesteroso. Hoy roedor cuidado  
 Me aflige: tú le ahuyenta; tú a Cibéles-  
 Filial premio a sus preces reservado-  
 Da que sus tablas nunca hundan crueles  
 Viento ni mar, señuelos ni embestidas;  
 ¡Válgales en mis montes ser nacidas!»

## XX.

«¿Qué pretendes,» responde, «madre mía!»  
 El que mueve los cercos siderales:  
 «¿A naves, obra de un mortal, cabría



El fuero de las cosas inmortales?  
 ¿Andar seguro por incierta vía  
 El troyano adalid? ¿Caprichos tales  
 Habían de alterar leyes del Hado?  
 ¿Tal poder a cuál Dios jamás fue dado?

XXI.

»Concedo, empero, por calmar tus penas,  
 Que al fin -cuando por líquidos caminos  
 Hayan a las itálicas arenas  
 Llegado, y en los campos laurentinos  
 Puesto a su capitán, de mal ajenas  
 Su ser mortal las naves de tus pinos  
 Pierdan, y cada cual se trueque en Dea,  
 Cual Doto de Nereo o Galatea,

XXII.

»Y esotras que, del mar húmedas Diosas,  
 Cortan con pecho de marfil liviano  
 Del pielago las capas espumosas.»  
 Por las riberas del Estigio hermano  
 Con torrentes de pez vortiginosas  
 Juró lo dicho el Númen soberano;  
 La frente inclina, y del Olimpo ducho,  
 El Olimpo estremece con su ceño.

XXIII.

Cumplido el plazo por las Parcas fuera,  
 Llegaba, en fin, el prometido día.  
 De la flota a apartar la llama fiera  
 Turno a, la Diosa en su feroz porfia  
 Constriñe. En esto iluminó la esfera  
 Nueva luz; nube inmensa Oriente envía,  
 Cruzar la ven el ámbito sereno

Y, que coros del Ida hinchén su seno.

XXIV.

Y una voz resonó tremenda y clara  
 Que a Rútulos envuelve y a Troyanos:  
 «¡Teucros! a defender mi flota cara  
 Alados no acudais ni armeis las manos;  
 Cual si los mares a incendiar probara,  
 Saldrán de Turno los intentos vanos.  
 Huid, diosas del mar! ¡Cada una horra  
 Vuestra madre os lo manda -el ponto corral».

XXV.

Y suéltase cada una en tal momento  
 Del cable que la tuvo prisionera;  
 Y de proa zabullen, y el asiento  
 Solicitan del pielago, a manera  
 De nadantes delfines; y ¡oh portento!  
 ¡Oh pasmo! cuantas vido la ribera  
 De bronce en, su recinto ancladas proras,  
 Tantas vírgenes surgen bullidoras.

XXVI.

Los Rútulos temblaron: del espanto  
 Mesapo mismo poseer se deja  
 Que a sus caballos alborota; en tanto  
 Que, formando sus ondas ronca queja,  
 No a, impelerlas se anima el Tibre santo,  
 Medroso, y de la, mar la planta aleja.  
 Mas del audace Turno nada alcanza  
 A abatir la soberbia confianza.

XXVII.

Antes enciende, y entusiasmo inspira

Con su elocuencia: «Este prodigio,» exclama,  
 «A los Troyanos solamente mira  
 Infausto. Si es que Júpiter los ama,  
 Hoy su auxilio a las claras les retira;  
 Ya sobra nuestro acero y nuestra llama,  
 ¿En el mar qué les queda ni en la tierra?  
 Sendas de salvación el mar les cierra:

XXVIII.

»Nada esperan allá, y en nuestras manos  
 Acá la tierra ven; que mil legiones  
 Itálicas la cubren. Hoy, hoy vanos  
 Esos presagios son y predicciones  
 Que orgullosos ostentan los Troyanos;  
 ¡Qué! ¿de Ausonia en las fértiles regiones  
 Ya no surgieron? Con lo cual sobrado  
 A Venus dióse y a la ley del Hado.

XXIX.

»Yo también tengo mi inmutable sino:  
 A una gente de esposas robadora  
 Destruir por la espalda es mi destino!  
 De los Atridas el dolor, yo ahora  
 Lo pruebo: ni a Micénas sola avino  
 Ser de justa venganza ejecutora!...  
 ¿Qué capital castigo una vez basta?...  
 ¿Mas si la ruina la maldad no gasta?

XXX.

»¡Esos golpes mortales de la Suerte  
 Lección han sido que enseñar podía  
 Contra toda mujer odios de muerte!  
 ¡Demente obstinación! Ved como fía  
 En valla y foso, contra golpe fuerte

Breve retardo, la nación que un día,  
Aunque obra de Neptuno mal seguros  
Vio en llamas perecer sus altos muros!

XXXI.

»¿Quién ahora, elegidos compañeros,  
De vosotros, vendrá a meter conmigo  
El hacha en esos frágiles maderos?  
¿Quién a invadir ese tremente abrigo?  
No; ni armas de Vulcano, ni guerreros  
Buques mil, contra mísero enemigo  
He menester; y porque más se aneguen,  
Que todos los Etruscos se les lleguen!

XXXII.

»Ni teman de nosotros, cual del Griego  
Que robó el Paladión, cobarde, oscuro,  
Cruel asalto, ni que al vientre ciego  
De un caballo trepemos; no: les juro  
Que en pleno sol y cara a cara, el fuego  
En torno llevaremos de su muro;  
¡Y así, que con los Dánaos no pelean  
Que Héctor diez años entretuvo, vean!

XXXIII.

»Mas la parte mejor pasó del día;  
Y porque bien habéis entrado, el resto  
Justo es dar al descanso y la alegría,  
Y esperad nueva lid con nuevo arresto.»  
Así habló Turno; y a Mesapo fia  
El dar, enfrente a las salidas, puesto  
A vigilantes tropas delanteras,  
Y las murallas rodear de hogueras.

XXXIV.

Toca a catorce jefes escogidos  
 El cerco de la plaza; cien soldados  
 Atentos a cada uno dan oídos:  
 Y ya con roja pluma empenachados  
 Rondan, en oro espléndido ceñidos:  
 Remúdanse: en la hierba recostados  
 Encomiéndanse a Baco, Y se solaza  
 Vaciando cada cual su henchida taza.

XXXV.

Hacen guardia al fulgor de las hogueras,  
 Y jugando entretienen el desvelo.  
 Desde lo alto, a la vez, de sus trincheras  
 Mirando están el ocupado suelo  
 Los Troyanos; y puertas y barreras  
 Requieren, no sin tímido recelo;  
 Y las torres con puentes relacionan,  
 Y las ceñidas armas no abandonan.

XXXVI.

Mnesteo, y el intrépido Seresto  
 Dirigen la defensa. Para cuando  
 Sobreviniese temporal funesto,  
 Enéas, al partir, a ambos el mando  
 Encomendó de aquella gente. Puesto  
 Cada cual, los peligros sorteando,  
 Con solícito afán a ocupar vuela,  
 Y hacen todos por turno centinela.

XXXVII.

Niso una puerta a la sazón guardaba,  
 Niso, el hijo de Hírtaco, guerrero  
 Terrible, a quien el Ida, cuna brava,

Selvática mansión, por compañero  
 A Enéas envió, con llena aliaba  
 Y firme dardo cazador ligero:  
 Euríalo con él, gallardo mozo  
 A quien apenas apuntaba el bozo.

XXXVIII.

Más que Euríalo hermoso, armas troyanas  
 Mancebo no vistió; verle enamora:  
 Fueron en paz y en guerra almas hermanas  
 Los dos; común deber los junta ahora.  
 «¡Euríalo! ¿algún Dios a las humanas  
 Mentes dará este afán que me devora?»  
 Niso dice: «¿o su propio terco anhelo  
 Cada uno juzgará voz del Cielo?»

XXXIX.

»A la lid, o a algo grande, arduo, me instiga  
 Implacable hace rato el pensamiento.  
 ¿Cuál confianza el Rútulo no abriga?  
 ¿Ves? rara luz alumbra el campamento:  
 Los vence el vino, y ya el sopor los liga,  
 Ningún rumor se siente o movimiento  
 En la vasta extensión. Mi interna lucha  
 Contempla ahora, y lo que pienso escucha:

XL.

»Quieren todos, el Pueblo y el Senado,  
 Llamar a Enéas, y enviarle quienes  
 Hagan fiel relación de nuestro estado.  
 Si me prometen lo que pida, y vienes  
 Tú en llevarlo (yo quedo asaz pagado  
 Si glorioso suceso honra mis sienes),  
 Iré; que al pie de aquel collado, creo,

Hay senda cierta al monte Palanteo.»

XLI.

Quedó atónito Euríalo con esta  
Revelación; y ya con sed de fama  
El ánimo encendido, así contesta  
Al noble amigo que en su ardor le inflama.  
«Niso, tu ingenio a conquistar se arresta  
Tanta gloria, ¿y contigo al que te ama  
No has de llevar? ¿Y yo sin compañía  
Tanto riesgo arrostrar te dejaría?»

XLII.

»¡No! a más nobles acciones fui criado  
Cuando, naciendo entre el marcial ruido  
Y las desgracias de mi Patria, alzado  
Me hubo en brazos Oféltes, aguerrido  
Varón, mi padre; y luego acá, a tu lado,  
A más altos objetos he venido,  
Mientras siga por áspero sendero  
Al buen Rey mío hasta el confín postrero.

XLIII.

»Hay aquí un alma que la vida en nada  
Aprecia ante la gloria. Con mi vida  
Yo tu gloria daré por bien comprada.»  
Niso a esto replicó: «Jamás temida  
Fue por mi en pecho heroico acción menguada;  
¡No! así Jove, así el Dios que en mi partida  
Haya de ser de mi intención testigo,  
A los brazos me vuelva del amigo!

XLIV.

»Mas atiende: si ya fortuna loca,  
Desdichada ocasión, deidad esquiva

(Que a casos tantos mi ambición se aboca,  
 Cual ves), en este lance me derriba;  
 De ambos, a ti sobrevivir te toca,  
 Que no a mí, por tus años: sobreviva  
 Quien mi cuerpo, del campo del combata  
 Traído, o recobrado por rescate

XLV.

»Mande a la tierra; -ú honras y, vacía;  
 Me dedique una tumba, si es que fiera  
 Niega aquello la suerte... ¿Y yo sería  
 Quien, causando fracaso igual, hiriera  
 El tierno pecho de una madre pía  
 Que, excepción entre ancianas, va doquiera  
 Siguiéndote, garzón, en nuestras huestes,  
 Y el regio hospicio despreció de Acéstes?»

XLVI.

«Vanas razones en tejer porflas»  
 Interrumpe el intrépido mancebo:  
 «Abreviemos el paso; no en mis días  
 Me apartarás de la intención que llevo.»  
 Y diciendo, despierta a los vigías,  
 Que por orden acuden al relevo.  
 Sigue Euríalo a Niso; a andar empiezan,  
 Y al príncipe los pasos enderezan.

XLVII.

Por los campos los otros animales  
 Ya anegaban en sueño sus cuidados  
 Y la ingrata memoria de sus males.  
 Trataban a ese tiempo, congregados,  
 De la ardua situación los principales



Caudillos y la flor de los soldados:  
 ¿Qué haremos, dicen, en angustia tanta?  
 ¿Quién hacia Enéas moverá la planta?

XLVIII.

En pie están, en mitad del campamento,  
 Apoyado cada uno en luenga lanza,  
 Puesto al brazo el escudo. En tal momento  
 Llegaron, y agitados de esperanza,  
 Los dos piden audiencia: un pensamiento  
 Anuncian, que con creces la tardanza  
 Resarcirá que causen. Acogida  
 Les da Ascanio, y a Niso a hablar convida.

XLIX.

El cual les dice: «Sin injusto ceño,  
 Nobles jefes, oíd nuestras razones;  
 Ni por la edad juzgueis de nuestro empeño.  
 Yacen los enemigos escuadrones  
 Entorpecidos del licor y el sueño:  
 Campo a nuestras astutas intenciones  
 Propicio) allí se ofrece, do la puerta  
 Que mira al mar, dos sendas abre incierta.

L.

»Negro vapor al cielo enviando, humea  
 A largos trechos, moribundo fuego.  
 Si permitiereis que ensayado sea  
 Por nuestras manos de fortuna el juego,  
 Y a la ciudad vayamos Palantea  
 A buscar nuestro jefe, luego, luego  
 Terrible con la sangre y los despojos  
 Le gozarán presente vuestros ojos.

LI.

»Y no temáis que entre el silencio mudo  
 Andando de la noche, un extravío  
 Avenga: en estos sitios a menudo  
 Hemos cazado, y desde valle umbrío  
 Descubrir la ciudad la vista pudo,  
 Y explorado tenemos todo el río.»  
 Calló Niso; y Alétes, noble viejo,  
 Sabio varón de magistral consejo,

LII.

«Númenes, cuyo brazo patrocina  
 A Troya!» exclama: «a fe que a los Troyanos  
 No prepararéis una total ruina  
 Cuando así en años suscitáis tempranos  
 Ímpetus tales de virtud divina!»  
 Y a ambos ciñe los hombros, y las manos  
 Estréchales, y en llanto de alegría  
 El rostro humedeciendo, proseguía:

LIII.

«Premíos a vuestros méritos iguales,  
 Mancebos, ¿do hallaré que os galardonen?  
 Lo primero, los Dioses inmortales  
 Y las propias conciencias os coronen!  
 Apreciadores de servicios tales,  
 Segunda recompensa a fe que os donen,  
 Enéas hoy, y cuando llegue el día  
 Ascanio, que olvidaros mal podría.»

LIV.

«Más digo,» Ascanio interrumpiendo exclama;  
 «Por los Lares de Asáraco, y el fuego  
 De Vesta inextinguible, y cuantos ama

Grandes Dioses mi casa, Niso, os ruego  
 Volváis el padre al hijo que lo llama,  
 Que se cuenta sin él perdido y ciego:  
 Mis esperanzas y el destino mío  
 Yo en vuestros pechos sin reserva fío.

LV.

»Venga él, y en gozos trocará lamentos,  
 Y el hado amansará que nos maltrata.  
 Dos vasos de abultados ornamentos,  
 Que é ya ganó en Arisba, obra de plata,  
 Dos trípodes también, y dos talentos  
 Grandes de oro, os dará mi mano grata;  
 Ni añadir una antigua taza olvido  
 Que recibí de la sidonia Dido

LVI.

»Que si el hado me otorga que conquiste.  
 El itálico suelo, y se sortea  
 Espléndido botín, óyeme: ¿viste  
 El caballo en que Turno gallardea  
 Y las doradas armas que se viste?  
 Tuyo el caballo con las amas sea,  
 Exentos, Niso, del común despojo;  
 Tuyo el escudo y el penacho rojo.

LVII.

»Que, añadirá mi padre a dones tales  
 Doce hermosas esclavas, adivino;  
 Luego, doce cautivos, con marciales  
 Arreos cada cual; y de Latino,  
 En fin, los predios rústicos reales.  
 En cuanto a ti, mancebo peregrino,  
 A quien mi edad sigue el alcance, lazos

Anudando de amor te doy mis brazos;

LVIII.

«Mi corazón te doy, y te recibo  
 Desde aquí por perpetuo compañero:  
 De hoy más, sin ti gozosas no concibo  
 Glorias, que dividir contigo quiero.  
 Ya el laurel me corone o ya el olivo,  
 En todas ocasiones tú el primero  
 Amigo, a quien el alma nada esconde,  
 Mío serás.» Euríalo responde:

LIX.

«Nunca, nunca será que yo desdiga  
 De este animoso arranque; así la suerte  
 Amiga se presente... ¡o enemiga!  
 Mas qué ante todo premio pido, advierte:  
 Tengo una madre, de la stirpe antiga  
 De Príamo, a quien no razón tan fuerte,  
 Ni patrio sol, ni regio hospicio, nada  
 Hubo que de seguirme la disuada.

LX.

«Yo parto sin hablarla; ella, ¡ay! No sabe  
 Cuántos riesgos el hijo desafia!  
 Por la noche y tu diestra! que no cabe  
 En mí a su llanto resistencia impía;  
 Venciérame. Consuelo tú suave  
 Sé, y arrimo, a la pobre madre mía!  
 Si en ti fincar esta esperanza puedo,  
 Iré al peligro con mayor denuedo.»

LXI.

Con lágrimas responden de ternura

Los Troyanos presentes. Renovado  
 El recuerdo del padre, Ascanio apura  
 Su afecto en él; y el rostro hermosado  
 Con llanto, dice: «En esta ardua aventura,  
 Euríalo, no ternas resultado  
 Que a tan glorioso acometer no cuadre;  
 Sí, tu madre también será mi madre.

LXII.

»Llamarase Creusa, y madre fuera  
 Mía del todo: en cambio es madre, tuya,  
 No pequeño renombre. Como quiera  
 Que esta empresa magnánima concluya,  
 (Jurolo por mi vida, a la manera  
 Que antes mi padre), o ya te restituya,  
 O no, próspera suerte, honra no escasa  
 Siempre daré a tu madre y a tu casa.»

LXIII.

Dice Ascanio llorando, Y desanuda  
 Del hombro al punto una dorada espada,  
 No de su vaina de marfil desnuda,  
 De Licaon cretense obra extremada:  
 Una, de león despojos, piel velluda  
 Mnesteo a Niso da: con él colada  
 Permuta Alétes. De metal cubiertos  
 Marchan los dos, con hados ¡ay! inciertos.

LXIV.

Los siguen los caudillos principales  
 Hasta las puertas, jóvenes y ancianos  
 Con votos y plegarias. Bríos tales  
 Ascanio ostenta y pensamientos canos  
 No ya cual de su edad; y mil filiales  
 Mensajes encomienda: ¡intentos vanos!

Las fugaces palabras recogían  
 Vientos que a sordas nubes las confían.

LXV.

Salen, pues, y los fosos ya salvados,  
 Envueltos en la sombra, la carrera  
 Encaminan a campos malhadados  
 En que a muchos la muerte antes espera:  
 Ven rendidos a trechos los soldados  
 Y los carros en alto en la ribera;  
 Entre armas, ruedas, bridas, vino y todo  
 Mudo yace el ejército beodo.

LXVI

Habló el hijo de Hírtaco primero:  
 «¡Euríalo! osar mucho importa ahora;  
 Propicia es la ocasión, y éste el sendero.  
 Tú, no se alce tal vez mano traidora  
 A hacernos por la espalda un desafuero,  
 Ten alerta la vista indagadora;  
 Que yo dando la tala en torno mío  
 Por ancha brecha conducirte fío.»

LXVII.

Dice, y hace silencio, y a Ramnete  
 Que en su alta tienda y cama entapizada  
 Daba roncros bufidos, arremete  
 Con brazo firme y con desnuda espada.  
 Rey a un tiempo y augur, a quien somete  
 El rey Turno sus dudas, fue; mas nada  
 Valieron artes al dormido mago  
 Contra el poder de un invisible amago.

## LXVIII.

A tres pajes que entre armas, mezcla ciega,  
 Yacen, y al escudero y al auriga  
 De Remo, al pie de sus caballos, llega  
 Y las flojas cabezas les desliga  
 A hierro; al amo, en pos, el cuello siega,  
 Y el tronco deja que abortando siga  
 Raudales: de cadáveres sembrada  
 En cálido cruor la tierra nada.

## LXIX.

Y a Lamo oprime, a Lámiro, a Serrano,  
 Mozo éste de gentil fisonomía  
 Que hasta tarde despierto estuvo, en vano,  
 Con el mucho jugar; ya en fin dormía  
 Puesto en brazos de un sueño asaz temprano,  
 Con el mucho beber. ¡Feliz si al día  
 Aguardase! sí, hurtándose al sosiego,  
 Igualara la noche con el juego!

## LXX.

Como león que, en el furor agudo  
 De hambre voraz, entre el rebaño vaga  
 Tierno de carnes y en su espanto mudo,  
 Que hinche el aprisco, y ya le aferra y traga;  
 Brama su boca ensangrentada: crudo  
 Así Niso se ceba: irlle a la zaga  
 Euríalo no quiere, y muertes hace  
 En la ignorada grey que en torno yace.

## LXXI.

Él a Ábaris y a Fado asalto fiero  
 Y a Herbeso y Reto dio: Reto, que en vela  
 Todo viéndolo está; medroso empero

Tras una jarra enorme el bulto cela:  
 En su pecho, al erguirse, entra el acero  
 Que, sacado, mortal caso revela:  
 Vierte el triste la vida, y sangre y vino;  
 Y el nocturno agresor, se abre camino.

LXXII.

Ya al cuartel de Mesapo va, do, espira  
 Sin pábulo la lumbré: allí la hierba  
 Paciéndolo atados los bridones mira.  
 Niso en breves palabras (pues observa  
 Cuán lejos va llevándolos la ira  
 Que matando se enciende y exacerba)  
 Dijo: «La odiosa luz próxima advierto:  
 No más sangre; ancha senda hemos abierto»

LXXIII.

Mucha arma allí, mucha maciza plata,  
 Mucho vaso y riquísimo tapete  
 Abandonan. Euríalo, arrebatada  
 Para sí de Mesapo el justo almete,  
 Que al viento plumas de color desata;  
 Después que los galones de Ramnete  
 Y el cinto, que áureos clavos ornamentan,  
 Alzó: en vano sus hombros los sustentan!

LXXIV.

(De Cédico opulento éstas un día  
 Galas fueron; el cual al tiburtino  
 Rémuló como prenda las envía  
 De alma hospitalidad y afecto fino:  
 En legado, al morir, éste las fía  
 Al nieto, y con su muerte, en guerra, vino  
 A manos de los Rútulos la rica  
 Herencia, y al más fuerte se adjudica).



LXXV.

Salen ambos del campo, y ya por vía  
 Segura echan a andar. En tal momento  
 Respuestas para Turno conducía  
 Parte de una legión: tres veces ciento  
 Jinetes son; -atrás la infantería  
 A marchar se apercibe: -de Laurento  
 Salieron adelante, y a su frente  
 Va, con broquel cual los demás, Volcente.

LXXVI.

Llegan ya al campo y muro, cuando aquellos  
 Bultos miran que a izquierda mano, tienden.  
 El yelmo de Mesapo da destellos  
 Que entre el nocturno clarear ofenden  
 La vista a quien observe: huyes, mas ellos,  
 Desmemoriado Euríalo, te venden!  
 «No equívoca visión mi mente inflama,»  
 De en medio del tropel Volcente clama.

LXXVII.

Y«¡Alto!» intima: «¿quién sois? decid; ¿de dónde  
 O a dónde os dirigís? ¿A qué bandera  
 Adscritos militáis?» Nadie responde:  
 Uno y otro a los bosques acelera  
 El paso, y a la noche, que le esconde  
 Fiado huyendo va. Sin más espera  
 cierran al bosque entradas y retretes  
 En alas desplegados los jinetes.

LXXVIII.

Selva de encinas negras y jarales

Tendíase ancha allí, de agrios abrojos  
 Ceñida, y de espesísimos breñales:  
 Rara trillada senda ven los ojos  
 En medio de sus calles naturales.  
 Euríalo, a quien pesan sus despojos,  
 Y los ramos asombran del recinto,  
 Pierdese en el confuso laberinto.

## LXXIX.

Niso huye, huye impróvido, y ya fuera  
 Ya del alcance de enemiga mano,  
 El campo atrás dejando en su carrera  
 Que por Alba después nombróse *Albano*:  
 (Campo del rey Latino entonces era,  
 Y en él grandes majadas). ¡Ay! en vano,  
 Cuando hubo de parar, buscó al ausente  
 Amigo, y dijo al fin con voz doliente:

## LXXX.

«¡Euríalo infeliz! ¡yo te he dejado!  
 ¿Por dónde, ¡ay triste! he de seguirte ahora),  
 ¿Dónde hallarte?» Y con rumbo retrogrado  
 Otra vez de la selva engañadora  
 Intríncase en el seno enmarañado;  
 Sus propias huellas afligido explora,  
 Y entre las matas ásperas camina  
 En que silencio funeral domina.

## LXXXI.

Caballos siente, oye el tropel, escucha  
 De borda perseguidora el alto aullido;  
 Ni de tiempo medio distancia mucha  
 Cuando nuevo clamor hiere su oído,  
 Y a Euríalo distingue, que relucha

En vano, de contrarios sorprendido:  
 Turbóle senda ambigua y sombra ingrata;  
 Y fuerza superior ya le arrebató.

LXXXII.

¿Cómo será que al mísero liberte?  
 ¿Con qué armas defender podrá al amigo?  
 ¿Entre heridas buscando honrosa muerte,  
 Arrojaráse en medio al enemigo?  
 ¿Qué hará? Blande un astil con brazo fuerte,  
 Y a la Luna tomando por testigo,  
 Que alto su carro a la sazón regía,  
 En voz sumisa esta plegaria envía:

LXXXIII.

«¡Honor de los celestes luminares,  
 Custodia de los bosques, sacra Luna!  
 Si a Hírtaco, mi padre, en tus altares  
 Poner viste en mi nombre ofrenda alguna;  
 Si, cazador en selvas seculares,  
 Tu gloria acrecenté con mi fortuna  
 Tus bóvedas colgando de despojos,  
 Compasiva a mi afán vuelve los ojos!

LXXXIV.

«¡Oh! dame que ese grupo desordene  
 Y a este dardo en el aire abre sendero!»  
 Orando así, con cuantas fuerzas tiene  
 Arroja el arma. En ímpetu ligero  
 El asta parte despedida, y viene,  
 Hendiendo sombras, a Sulmon frontero,  
 Y rómpese en su espalda, y la madera  
 Hecha astillas las vísceras lacera.

LXXXV.

Agobiado Sulmon rueda al instante,  
 Y con hondo estertor, trémulo, frío,  
 Las entrañas fatiga, agonizante,  
 Y de encendida sangre vierte un río.  
 No hay quien no torne a ver, quien no se espante  
 Niso, entretanto, renovando el brío,  
 Puesto el brazo a la altura de la oreja,  
 A asestar otro tiro se apareja.

LXXXVI.

Temblando están del invisible amago  
 Todos, cuando otra vez dardo estridente  
 Llega, que ambas las sienas pasa a Tago  
 Y en su hendido cerebro hincase ardiente.  
 El causador no indaga del estrago  
 Llevado de la cólera Volcente,  
 Ni en quién le cumpla desfogarse mira;  
 Ciego salta, y bramando estalla en ira:

LXXXVII.

«Tu sangre ha de correr, quienquier que él sea;  
 Y en ti de entrambos tomaré venganza!»  
 Así diciendo, el hierro ya menea  
 Desnudo, y sobre Euríalo se lanza.  
 Lleno, a par, de terror, Niso vocea;  
 Fuera, también, de sí, Niso se avanza:  
 Más tiempo oculto estar no lo tolera  
 El duro trance, ni él callar pudiera.

LXXXVIII.

«¡Acá, acá, revolved! ¡yo soy!» les dice;  
 «¡Contra mi pecho encaminad la espada!  
 Oh Rútulos! mirad que ese infelice

Nada osó hacer, ni hacer pudiera nada.  
 Todo yo lo tracé, todo lo hice.  
 Por los astros lo juro y la morada  
 Celeste. Fue su culpa, demasiado  
 A un sin ventura amigo haber amado.»

## LXXXIX.

Mientras en vano así Niso clamaba,  
 Ya la amenazadora punta llega,  
 Y al costado de Euríalo se clava  
 Y el tierno pecho le destroza ciega.  
 Cae el triste, y la vida se le acaba:  
 Roja sangre sus blancos miembros riega,  
 Y, doblándose lánguida,  
 Sobre los hombros la cerviz hermosa.

## XC.

Tal flor purpúrea a quien tronchó el arado  
 Desfallece a morir; tal la amapola  
 Sobre su débil vástago doblado  
 Inclina mustia la gentil corola  
 Que la lluvia agobió. Desesperado  
 Niso penetra el escuadrón, y a sola  
 La persona, entre todos, de Volcente  
 Solicita su cólera impaciente.

## XCI.

Acá y allá, ya aquel, ya este guerrero,  
 Le resisten y estorban: él no cía,  
 Antes a todos lados el acero  
 Fulmineo revolviendo ábrese vía;  
 Hasta que al fin al Rútulo, que fiero  
 Gritando a la sazón la boca abría,  
 Por ella adentro le escondió la lanza:

Próximo así a morir tomó venganza;

XCII.

Y encima se desploma herido, inerme,  
 Del muerto amigo a quien unió su historia,  
 Y en paz allí su último sueño duerme.  
 ¡Oh, felices los dos! si alguna gloria  
 Puedo yo de mis versos prometerme,  
 Siglos no eclipsarán vuestra memoria  
 Mientras sustente inmoble el Capitolio  
 El prez de Enéas y de Jove el solio!

XCIII.

Vencedores los Rútulos en tanto  
 Recogido el botín, al campamento  
 Exánime a Volcente van con llanto  
 Conduciendo. Menor no es el lamento  
 Que en los reales cunde, y el espanto,  
 Cuando a Ramnete ven sin movimiento,  
 Y tanto noble jefe a quien abrumba  
 Común calamidad: Serrano, Numa.....

XCIV.

Cerca a los que o difuntos o mortales  
 Están, acude multitud ingente:  
 Ven de espumosa sangre los raudales  
 Y tibio aún de mortandad reciente  
 El campo. Reconocen los marciales  
 Despojos: de Mesapo allí el luciente  
 Casco; allí el cinto, recobrado a un muerto,  
 El rico cinto, de sudor cubierto.

XCV.

El áureo lecho de Titón la Aurora  
 Tímida deja, entre celajes raya,

Y ya su lumbre que horizontes dora  
 Secretos descubriendo, el sol explaya  
 Por el mundo. Con voz animadora  
 Turno, no sin que él mismo armado vaya,  
 Cual suele, de los pies a la cabeza,  
 Al arma a todos a llamar empieza.

## XCVI.

A su voz cada jefe sus legiones.  
 Ferradas, en batalla ordena: ceban  
 La rabia vomitando maldiciones;  
 ¿Qué más? en astas que en el aire elevan,  
 De los dos degollados campeones  
 Los rostros clavan, y, a doquier los muevan.  
 ¡Oh espectáculo! ¡oh bárbaro trofeo,  
 Síguelos de la plebe el clamoreo.

## XCVII.

De sus muros, en tanto, a la siniestra  
 Los sufridos Troyanos aparecen;  
 Protegidos del río, a mano diestra,  
 Sus anchas fosas a la par guarnecen.  
 ¡Ah! de sus altas torres pasan muestra  
 Al campo, ¡y cuán de veras se entristecen  
 Viendo (ni cabe engaño) aquellos vultos  
 Horribles con la sangre y blanco a insultos!

## XCVIII.

Alada en la ciudad la fama rueda,  
 Y a la madre de Euríalo al oído  
 Tristes cosas murmura. Ella se queda  
 Pálida, sin calor y sin sentido:  
 Va la aguja a los pies, se desenreda  
 Cayendo de las manos el tejido.

Mesando luego la melena blanca,  
Altos gemidos de su pecho arranca;

XCIX.

Y al muro, a la falange delantera  
Frenética ella corre, ella no cuida  
Que entre armas y varones acelera  
El paso, ni el peligro la intimida;  
Y de quejas después hinche la esfera:  
«¡Que así te miro, ay hijo de mi vida!  
Tú, arrimó a mi vejez mísera y triste,  
¡Cruel! ¿dejarme en soledad pudiste?»

C.

»Pues riesgos ibas a correr tan graves,  
¿Cómo no me avisaste la ardua empresa,  
Ni oí palabras de tu amor suaves?  
¡No que hora en tierra ignota yaces, presa  
A los latinos perros y a las aves!  
Ni honrar me es dado, Euríalo, tu huesa;  
Que recoger no pude tus despojos,  
Tus heridas lavar, cerrar tus ojos.

CI.

Ni la ropa vestirte que de día  
Yo y de noche labraba, mis pesares  
Consolando en la edad caduca mía.  
¡Ay! ¿a dónde seguirte? ¿en qué lugares  
Tu destrozado cuerpo quedaría?  
¿Y para esto por tierras y por mares  
Anduve acompañándote? ¿y es esta  
Visión cruel cuanto de ti me resta?

CII.



»¡Rútu! si tenéis piedad alguna,  
 Todos aquí aestad; yo la primera  
 Caiga; ¡matadme!... o tú de mi fortuna  
 Duélete, ¡Padre de los Dioses! Hiera,  
 Hiérame un rayo tuyo: esta importuna  
 Memoria acabe: el Tártaro me espera;  
 Precipítame allá, pues de otra suerte  
 No es dado a esta infeliz que halle la muerte!»

## CIII.

Lloran todos con ella; y ya al deseo  
 De combatir, con el común quebranto  
 Las fuerzas van faltando. Actor e Ideo  
 A la triste, que enciende duelo tanto,  
 Acuden, por mandato de Ilioneo,  
 Y de Yulo, que vierte largo llanto;  
 Sustentándola en brazos se encaminan  
 A su hogar, y en el lecho la reclinan.

## CIV.

Óyese del clarín el son agudo;  
 El canoro metal de alarma llena,  
 Los campos, y ya el aire, en antes mudo,  
 Con los ecos terríficos resuena,  
 Formada ya la militar testudo  
 De Volsco el ejército se ordena,  
 Y a cubrir apercíbese en batalla  
 El ancho foso y a arrancar la valla.

## CV.

Buscan unos entrada, y por escalas  
 A trepar se dirigen a la parte  
 Do las haces parece estar más ralas  
 Que coronan el muro y baluarte.

Se arman los Teucros a su vez; tan malas  
 Armas no habrá que no utilice el arte,  
 En que ya los formó la patria tierra,  
 De guardar plaza fuerte en larga guerra.

CVI.

Picas vibran, y aún vuelcan ya pedrones  
 Cuyo peso del Rútulo consiga  
 Romper los defendidos batallones.  
 ¿Y qué? ¿será que conllevando él siga  
 Tan rudos golpes sin sufrir lesiones  
 Bajo la densa concha que lo abriga?  
 No; ni el número basta. ¿Veis do ileso  
 Marchando viene el pelotón más grueso?

CVII.

Pues ya a esa parte misma risco horrendo  
 Los Troyanos arriman, ruedan: postra  
 Anchamente a los Rútulos cayendo  
 Y desbarata su ferrada costra.  
 La muchedumbre audaz retrocediendo,  
 Tal lluvia en ciego asalto más no arrostra,  
 Y a los sitiados a ofender aspira  
 Sólo con flechas que de lejos tira.

CVIII.

Ostentando a su vez, Mezencio insano  
 Su catadura amenazante y fea,  
 Viene por otra parte, y en su mano  
 Etrusco pino tenebroso humea.  
 Mesapo, prole de Neptuno, ufano  
 Porque indómitos potros señorea,  
 El vallado también romper decide  
 Y escalas ya para los muros pide.

CIX.

¡Oh Calíope! ¡oh Musas celestiales!  
 ¡Inspirad al cantor! Cuántos encierra:  
 Estragos ese campo funerales,  
 Decid; a quiénes Turno echó por tierra,  
 Y otros a otros también, cuáles a cuáles;  
 Desenrollad el libro de la guerra,  
 Y mi vista contemple aquellos hombres:  
 ¡Vosotros los sabéis, decid sus nombres!

CX.

Con arduos puentes a asombrosa altura  
 En oportuno sitio al aire vano  
 Erguía-se una torre. Se conjura  
 A embestirla el ejército italiano  
 Con extremado alarde de bravura.  
 En agolpados grupos el Troyano  
 Defiéndela con piedras, y a porfía  
 Por troneras abajo armas envía:

CXI.

Turno osado, primero en los primeros,  
 Tira una hacha encendida, que se pega  
 A un lado de la torre: a los maderos,  
 Acrecentada por el viento, llega  
 La llama devorante. Los guerreros  
 Que adentro ven el gran peligro, en ciega  
 Confusión a salvar corren la vida,  
 Buscando en vano y de tropel salida.

CXII.

Y en tanto que se agolpan, en su anhelo,  
 A un punto ajeno al fuego, se derrumba

Súbite por su peso el fuerte: el cielo  
 Con fragoroso estrépito retumba:  
 Y vienen, medio exánimes, al suelo,  
 No sin que la alta mole en pos sucumba,  
 Transfijos por sus armas los soldados  
 Y de duras astillas lastimados.

## CXIII.

A todos el tremendo golpe acaba,  
 Salvo a Helénor y a Lico. En años era  
 Tierno aquél: en secreto, de la esclava  
 Licimnia, al rey Meonio le naciera;  
 A la guerra de Troya, aunque le estaba  
 Vedada, ella envióle. De ligera  
 Armado, iba inglorioso, con desnudo  
 Acero, y sin divisa el limpio escudo.

## CXIV.

El cual mirando acá, y allá, y doquiera,  
 Mil haces que le estorban la salida,  
 Determina morir. Como la fiera  
 Que de perseguidores circuida  
 En densa red, contra la opuesta hilera  
 Se embravece en furiosa arremetida,  
 Y de un salto sin miedo ni esperanza,  
 Por cima de los dardos se abalanza;

## CXV.

Así Helénor se arroja, y donde advierte  
 Más densa la erizada tropa, fiero  
 Entrando por allí corre a la muerte.  
 Lico mientras, más que él de pies ligero,  
 A una fuga veloz fía su suerte  
 Entre tanto enemigo hórrido acero;

Trepa al muro, cubierto de Troyanos,  
Y alto asidero busca, amigas manos.

CXVI.

A la carrera Turno con la lanza  
Habiéndole seguido, ya cercano  
Le mira, ya sobre él victoria alcanza.  
«¡Qué! ¿de librarte de mi fuerte mano  
Concebiste, demente, la esperanza?»  
Dice, y cogiendo al que trepaba en vano,  
No sin parte del muro a que se aferra  
A síle trae y le derriba en tierra.

CXVII

Con uñas corvas por el vago viento  
A blanco cisne, así, o a liebrezuela,  
La armígera de Jove al firmamento  
Arrebata feroz, y encima vuela;  
Y al corderillo así, que anduvo a tiento,  
Por quien la baladora madre anhela,  
Roba el fiero animal que sirve a Marte.  
Ya clama el sitiador por toda parte;

CXVIII.

Corre y los fosos terraplena, y pega  
Antorchas a los muros, con desprecio  
Del peligro de muerte a que se entrega.  
A las puertas terrífico Lucecio  
Llamas vibrando amenazante llega.  
Venir le mira, y un peñasco recio,  
Como roca de monte desprendida,  
Lanzó Ilioneo, y él rindió la vida.

CXIX.

Ligro en Ematio, Asila en Corineo  
 (Hábil uno en lanzar venablo fuerte,  
 Otro, falaz saeta) atroz deseo  
 Sacian. Ceneo a Ortigio da la muerte;  
 Turno derriba al vencedor Geneo,  
 Y a Itis, a Dioxipo deja inerte,  
 Y a Prómolo, y a Clonio, y a Sagares,  
 Y a Ida, que guardaba altos lugares.

## CXX.

A Priverno quitó Capis la vida.  
 Háble primero rasguñado  
 Temílas con su lanza. Él, que a la herida  
 Fue la mano a llevar desacordado  
 Tira el escudo. En alas conducida  
 Vino una flecha, y al izquierdo lado  
 Clava su mano, entra, la entraña hiere  
 Que aire recibe y da, y el triste muere.

## CXXI.

Arcencio, el de figura señalada,  
 Allí, de ibera púrpura luciente,  
 Su rico arnes y clámide bordada  
 Mostraba. (Le envió su padre Arcente  
 De la selva a la madre consagrada,  
 Do le criara, a par de la corriente  
 Del Simeto, que ve en ofrendas rico  
 El altar propiciable de Palico.)

## CXXII.

Así como tan bellas galas mira,  
 Dardos suelta Mezencio, honda estridente  
 Toma, y tres veces Ya sacude y gira.  
 En torno a su cabeza, y al de Arcente

Encaminando la amenaza tira  
 Bala, forjada ya de plomo ardiente,  
 Y ambas sienes le pasa, y de la almena  
 Le hace caer a la tendida arena.

CXXIII.

Entonces dicen que por vez primera  
 Arco y flechas el príncipe troyano,  
 Temidas ya de fugitiva fiera,  
 Usó en guerra homicida; y por su mano  
 Mató a un fuerte guerrero, de quien era  
 Rémulo sobrenombre al de Numano,  
 Y por mujer, de Turno, poco hacía,  
 A la hermana menor tomado había.

CXXIV.

El cual amenazando horrenda tala  
 Ya delantero, y del reciente enlace  
 Haciendo y de sus fuerzas muestra y gala;  
 Y clama audaz cuanto decir le place:  
 «¡Oh pobres Frigios, los de suerte mala!  
 ¿Tercer asedio enrojecer no os hace?  
 ¿Y pensáis que os serán reparo fuerte  
 Frágiles tablas contra instante muerte?»

CXXV.

¡Y tal linaje en actitud guerrera  
 Nuestras esposas pide, o nuestras vidas!  
 ¿Qué Dios os trajo, ¡miseros! qué fiera  
 Demencia a Italia? Aquí no halláis Atridas  
 Ni enlabiador Ulíses os espera;  
 Antes lo habréis con gentes aguerridas  
 Que su prole, al nacer, al río llevan,  
 Y de agua y hielo en el rigor la prueban.

CXXVI.

»Juventud es la nuestra que se emplea,  
 Fatigando los montes, en la caza;  
 Que en manejar el arco se recrea,  
 Que en domeñar caballos se solaza.  
 No hay duro empeño a que inferior se vea:  
 Sobria, sufrida, inquebrantable raza,  
 O con rastro tenaz doma la tierra  
 O bate muros en abierta guerra.

CXXVII.

»Hierro es en todo tiempo nuestra usanza:  
 Si movemos la tierra, al buey tardío  
 Con el cuento agujamos de la lanza:  
 Ni gustos muda ni el nativo brío,  
 Edad proyecta a quebrantar alcanza;  
 Yelmos dan a las canas atavío:  
 Mozo y viejo a la par conquistas hacen  
 Y en vivir de despojos se complacen.

CXXVIII.

»Vosotros, los de ropas en que arde  
 Con el zafran el múrice de Oriente,  
 Tenéis por dentro un corazón cobarde:  
 Es vuestra ocupación ocio indolente,  
 Voluptuosa danza es vuestro alarde:  
 Con el frigio tocado ornáis la frente,  
 De cintas rodeándola y de lazos,  
 Y en blandos pliegues enredáis los brazos.

CXXIX.

»¡Oh Frigias, más que Frigios! ¡Id! Guarida  
 Alta el Díndimo os abre: a sus parciales



La flauta berecintia allá convida  
 Con la usual melodía; ¿y los timbales  
 No oís de la Deidad que reina en Ida?  
 Id al báquico estruendo, y las marciales  
 Luchas dejad a varoniles pechos;  
 A llevar armas no aleguéis derechos!»

CXXX.

A vueltas de sus fieros y blasones  
 No en calma Ascanio a tolerar se avino  
 Del jayan los dicterios y baldones:  
 Tiende el arco y atrae el nervio equino,  
 Los brazos en contrarias direcciones  
 Esforzando; mas, antes que camino  
 De su mano a la flecha, voladora,  
 Los ojos alza y reverente ora.

CXXXI

«¡Oh Jove omnipotente! así me ampires  
 Y premies con el éxito que imploro  
 Mi empeño audaz; y ofrezco a tus altares  
 En sacrificio un joven y albo toro  
 Que ya a las astas de su madre, pares  
 Yerga las suyas, retocadas de oro,  
 Que muestre corneando su ardimiento  
 Y polvo con los pies esparza al viento!

CXXXII.

Oyóle el Padre complacido, y truena  
 A izquierda mano, despejado el cielo.  
 Descargándose al punto el arco suena,  
 Y disparado el homicida telo  
 De la cuerda tirante se enajena,  
 El aire rasga en estridente vuelo,

Llega, y traspasa con el hierro insano  
Las sienas cavernosas a Numano.

CXXXIII.

«¡Anda, soberbio, y al valor regala  
Con burlas que el castigo desafían!  
Los pobres Frigios, los de suerte mala,  
Esta respuesta a tu arrogancia envían.»  
Conciso Ascanio así su furia exhala.  
Los Teucros, que admirados le veían,  
En aplauso triunfal su nombre elevan  
Y al cielo la esperanza en alas llevan.

CXXXIV.

Desde un punto sereno de la esfera  
En una nube, sobre el aura pura,  
Apolo, el de la hermosa cabellera,  
Míra en ese instante por ventura  
El fiero asalto y la defensa fiera,  
Y a Yulo vencedor as! conjura:  
«Bien hayas, joven de inmortal destino!  
¡Sigue! ¡ése es de los astros el camina!

CXXXV.

»Bien h ayas, nieto ya, y futuro abuelo  
De Dioses! Cuanta guerra el hambre enciende»  
Trocar en paz verá dichoso el suelo  
Reinando tu familia. A ti no extiende  
Troya su hado cruel.» Dice, y del cielo,  
Rasgando el aire vibrador, desciende  
A Ascanio, y de sus formas se desnuda,  
Y el rostro en el del vicio Bútes muda.

CXXXVI.

El cual dej noble Anquíses escudero  
 Y su fiel guardapuertas fuera un día;  
 Tiempos después lo dio por compañero  
 A Ascanío Enéas, y por útil guía.  
 En la blanca cabeza y ceño austero  
 Apolo, andando, a Bútes contrahacía,  
 Y en la voz y el color y la apostura,  
 Y en el bronco sonar de la armadura.

CXXXVII.

Y a Yulo enardecido, «¡Hijo de Enéas!  
 ¡Basta!» dícele el Dios, «basta a tu gloria  
 Que así a Numano castigado veas  
 Bajo tu brazo. Esta primer victoria  
 Apolo te concede, y, que le seas  
 Émulo ya en el arma venatoria,  
 No mira, no, con voluntad aviesa.  
 Mas tú ya en el combate, ¡oh niño! cesa»

CXXXVIII.

Trunco el discurso, y la mortal figura  
 Deponiendo, a los ojos se evapora  
 El Dios, raudo cruzando el aura pura.  
 Descubrióse en la fuga voladora:  
 Leve han visto los jefes su armadura,  
 Y aún su aljaba alejarse oyen sonora;  
 Y obedécenle ya: de la pelea  
 Apartan al garzón, que la desea;

CXXXIX.

Y al peligro otra vez sus corazones  
 Presentan. Por los muros va en aumento  
 El bélico clamor. Fuertes varones  
 Tienden el arco, o del revuelto amiento

Tiran sus jabalinas y lanzones.  
 Todo de armas se cubre el campamento.  
 Huecos yelmos doquier suenan y escudos  
 Con choques leves y con golpes rudos.

CXL.

Arrecia por momentos la batalla.  
 Naciendo las Cabrillas, de Occidente  
 Así también azotadora estalla  
 La lluvia; con granizo así estridente  
 Fiero turbión el pielago avasalla  
 Cuando el Eter, con austros inminente,  
 Empuja acuosa tempestad, y el trueno  
 A las cóncavas nubes rompe, el seno.

CXLI.

Pándaro y Bícias, de Alcanor de Ida  
 Hijos, criados por la agreste Hiera  
 En la selva de Jove (en tal guarida  
 Ni arduo abeto ni cumbre hubo altanera  
 Que a aquellos mozos superior se mida),  
 La puerta que a guardar el Rey les diera  
 Abren; y en su gran fuerza ambos seguros,  
 Retan al enemigo a entrar los muros.

CXLII.

A un lado y a otro armados aparecen  
 Adentro, a fuer de torres, con cimera  
 En que altivos plumajes resplandecen.  
 Tal orillas del Po, o a la ribera  
 Del Atesis ameno, iguales crecen  
 Dos encinas de intonsa cabellera,  
 Y, él pie afirmando en el bañado suelo,  
 Mueven la vana cresta allá en el cielo.

## CXLIII.

Los Rútulos, la entrada al ver patente.  
 Se lanzan. Cada cual con su cohorte,  
 Sin más tardar avanzan ya: Quercente,  
 Y Aquícolo, en las armas y en el porte  
 Hermoso, y Tmaro, de ánimo vehemente  
 Y Hemon, alumno del feroz Mayorte:  
 Estréllanse en su arrojó, y los primero«  
 Dejan en el umbral vidas y aceros

## CXLIV.

Y, siguiendo a sus jefes los soldados,  
 Ya espaldas vuelven los que atrás venían;  
 Mas cobra la ira hostil mayores grados,  
 Y otra vez atacar tal vez porfían. .  
 Por su parte los Teucros, agolpados  
 Hacia aquel punto, más y más confían;  
 Y salen, y alejados de la puerta,  
 Persiguen al contrario en liza abierta.

## CXLV.

El rey Turno que, en otra parte, insano  
 El espanto y la muerte a muchos lleva,  
 Oye que encarnizándose el Troyano  
 A abrir sus puertas orgulloso prueba;  
 Del asalto emprendido alzando mano,  
 Con ira que sus ímpetus renueva  
 Acude, acorre a la patente entrada  
 Por gemelos gigantes custodiada.

## CXLVI.

Y a Antifate ante todos, que gallardo  
 Ante todos también la planta mueve

(Del alto Sarpedon hijo bastardo  
 Que le nació de una mujer de Tebe),  
 De itálico cerezo arroja un dardo  
 Que en su garganta, hendiendo el aura leve,  
 Va a, hundirse: ancha la herida brota un río,  
 Y arde, hincado al pulmón, el hierro impío.

CXLVII.

A Afidno luego, a Mérope, e Erimante  
 Rinde, y a Bícias, que amenazas para  
 Rugiente, con mirada centellante;  
 Contra venablos el arnes le ampara.  
 Ni azagaya lanzó Turno al gigante;  
 Con zumbadoras cuerdas le dispara  
 Falárica mortal cual rayo fiero:  
 A su empuje el taurino doble cuero,

CXLVIII.

Y aún con dobles escamas de oro fino  
 La fiel loriga resistir no pudo:  
 Desmayado el gran cuerpo al suelo vino,  
 Tembló la tierra y retumbó el escudo.  
 Con golpe así y estruendo repentino  
 Yerto pilar que giganteo y mudo  
 En antes dominara el mar de Bayas,  
 Cae tal vez en las soberbias playas,

CXLIX.

Y rueda así con ímpetu y ruina  
 Y en el fondo del pielago se ensena:  
 Toda se turba la extensión marina  
 Al impulsó, y resurte negra arena;  
 Y estremécese Prácida vecina  
 Desde su asiento, y con espanto truena;

Truena el áspero lecho de Inarime,  
Donde a Tifeo Júpiter oprime.

CL.

Entonces Marte armipotente asiste  
Y enérgicos estímulos añade  
A los Latinos, y de ardor los viste  
(A los Troyanos a la vez invade  
Con Pavor tenebroso y Fuga triste);  
Y ya, porque en sus almas se persuade  
El Dios guerrero y a la lid los guía,  
Invasores acuden a porfía.

CLI.

Como, postrado el cuerpo y la faz muerta,  
Al hermano infeliz Pándaro mira  
Y el mal suceso ve, cierra la puerta;  
Ella al empuje vigoroso gira:  
Con sus hombros anchísimos cubierta  
El la tiene por dentro, y en su ira  
A muchos de su gente allende el muro  
Mezclados deja en el combate duro.

CLII.

A otros, empero, de tropel, consigo  
Adentro recibió. ¡Ciego y dementel  
Que no ha echado de ver cómo al abrigo  
De aquella confusión, entre la gente  
El jefe del ejército enemigo  
Siguiendo impetuoso la corriente  
Penetra, como tigre despiadado  
En medio de pacífico ganado.

CLIII.

Entran, pues. Mas de súbito a sus ojos  
 Brilla extraña visión altos se mecen  
 Sobre yelmo gentil crestones rojos;  
 Crujen hórridas armas que estremecen,  
 Y luz fiero broquel viera a manojos...  
 Al punto aquel semblante que aborrecen,  
 Y aquel brazo feroz que temen tanto,  
 Los Teucros reconocen con espanto.  
 CLIV.

Pándaro, en el furor a que la muerte  
 De su mísero hermano le arrebató,  
 Alzase entonces corpulento y fuerte,  
 Y «El palacio dotal no ves de Amata,»  
 Exclama, «ni Ardea es ésta que a tenerte  
 Abre el recinto de sus muros, grata  
 A un hijo vencedor. ¡Turno! has entrado  
 En campo hostil, y ya salir no es dado!»

CLV.  
 Y Turno, con sonrisa de bonanza:  
 «Mide, pues, esa diestra con la mía,  
 Y a Príamo dirás que en mi pujanza  
 Otro Aquíles topó tu cortesía.»  
 Con nudos y corteza áspera lanza  
 Pándaro desembraza; la desvía  
 Juno en su vuelo: a herir el hierro acierta  
 Los aires sólo, y se clavó en la puerta.

CLVI.  
 «No será cual la tuya inobediente  
 Arma de esta mi diestra manejada,  
 Ni ella sus golpes eludir consiente,»  
 Dice Turno; y se empina, alta la espada,



Y en la mitad descarga de la frente  
 A Pándaro tan recia cuchillada,  
 Que no paró sin que con ancha herida  
 Las impubes quijadas le divida.

CLVII.

Cae el jayan; y el suelo en son profundo  
 Treme, no acostumbrado a golpes tales,  
 Con sangre y sesos el arnes inmundo  
 Tiende en tierra, y a par descomunales  
 Sus miembros, el coloso moribundo;  
 A hierro en partes dividida iguales  
 Cuélgale la cabeza a entrambos lados;  
 Y cuantos miran esto huyen turbados

CLVIII.

Si al vencedor al punto se ocurriera  
 A sus parciales franquear la entrada,  
 Rompiendo con su mano la barrera,  
 Fuera aquella ocasión postrer jornada  
 A la emprendida lid, y luz postrera  
 A la raza, de Príamo cuitada;-  
 Mas de sangre la sed, que sangre huele  
 De los que huyen en pos loco le impele.

CLIX.

Y a Fáleris, y a Gíges, un jarrete  
 Habiéndole en la fuga herido, alcanza:  
 Con picas de éstos a otros acomete;  
 Juno el fuego le da de su venganza.  
 Clavó a Fégeo en su escudo, y arremete  
 Tras de Hális, y hacia aquellos ya se lanza  
 Que están desde los muros braveando:  
 Prítanis, y Halio, y Noemon, y Alcrando...

CLX.

¡Tristes! no le aguardaban. Se le aboca  
 Linceo, empero, entre ellos avisado,  
 Y contra él, aunque tarde, los convoca:  
 Turno se le adelanta, en un vallado  
 Se apoya, el hierro esgrime, y le derroca  
 De un tajo, con el yelmo destroncado  
 La segada cabeza. Y luego a Amico,  
 Postra, en despojos de la selva rico,

CLXI.

Cazador que cual nadie el arte y dolo  
 De enherbolar saetas conocía.  
 Mató después a Clicio, hijo de Eolo;  
 Y a Creteo, a quien fue la compañía  
 Fiel de las Musas su deleite sólo,  
 Su ejercicio el laud, la poesía  
 Su amor. Carros marciales, lides bravas  
 Siempre, ¡vate infeliz! cantando estabas.

CLXII.

Oyen los jefes que el peligro llama:  
 Mnesteo y el intrépido Seresto  
 Allá acuden, y al ver que se derrama  
 Medrosa turba ante invasor enhiesto  
 Que aterra la ciudad, Mnesteo exclama:  
 «¿A do huís, insensatos? Más repuesto  
 ¿Qué otro sitio hallareis ni más seguro?  
 ¿O qué muro buscáis allende el muro?

CLXIII.

»¿Un hombre triunfará de mil Troyanos  
 Aun en medio de vallas y de aceros?

¿Y él solo entre vosotros, ciudadanos,  
 Correrá haciendo impune estragos fieros?  
 ¿Y para el Orco segarán sus manos  
 La flor de nuestros jóvenes guerreros?  
 ¡Qué! ¿Dioses, Patria, Rey nada os merecen,  
 Ni os inspiran piedad ni os enrojecen?»  
 CLXIV.

Encorajados con palabras tales  
 Rehácense, y en densa infantería  
 Avanzan ya. Con armas desiguales  
 Pausadamente del combate cía  
 Turno, y hacia la parte en que fluviales  
 Ondas besan el muro, se desvía,  
 Mientras con nuevo ardor y altos clamores  
 Aumentanse sobre él los ofensores.

CLXV.  
 Cual león de monteros acosado,  
 Que los venablos contrapuestos mira  
 Receloso, y a paso retrogrado  
 Con miradas sañudas se retira:  
 El valor en su raza vinculado  
 Huir no le permite, ni la ira;  
 Mas por medio de la áspera barrera  
 Romper no puede, aunque romper quisiera;

CLXVI.  
 Así Turno también dudoso y lento  
 Retrocediendo va; mas no desmaya,  
 Y arde en vivo furor su Pensamiento.  
 Embestir una vez y aún otra ensaya,  
 Y una vez y otra su ímpetu violento  
 Pone a muchos en fuga, a otros a raya;

Pero al fin en su daño se congregan  
 Cuantos hay en el campo y juntos llegan.

CLXVII.

Ni ya la hija de Saturno osa  
 Confortar al ahijado en su porfía  
 Con nuevo aliento; que a Iris vaporosa  
 Júpiter mismo desde el cielo envía,  
 Y, encaminados a su regia esposa,  
 Mensajes no suaves le confía,  
 Que abandonar a Turno ordenan, caso  
 Que de los muros él no arredre el paso.

CLXVIII.

Nada el mancebo, pues, con el escudo,  
 Nada ya con la armada diestra puede;  
 ¡Tanto el asalto arrecia áspero y rudo!  
 Hace que en torno de sus sienas rueda  
 Ruido asordante, el incesante, agudo  
 Repiquete del yelmo: ábrese, y cede  
 La armadura de bronce a, las pedradas;  
 Las rojas plumas vuelan arrancadas.

CLXIX.

Contra nube de dardos enemiga  
 ¿Qué hará la copa de un broquel? Circunda  
 A Turno ya la multitud; le hostiga  
 Mnesteo con su lanza furibunda:  
 Mana el sudor copioso en su fatiga;  
 Raudal como de pez su cuerpo inunda:  
 Fáltale aire vital; convulso aliento  
 Al moribundo pecho da tormento.

CLXX.

¡Ved! con todas sus armas de repente,  
Como último arranque de su brío,  
Arrójase a las aguas. Blandamente  
En su rojo regazo el sacro río  
Recíbele, y sumido en su corriente,  
Sangre, polvo y sudor le lava pío,  
Y devuélvele en ondas sosegadas  
Hermoso de su gente a las miradas.

**LIBRO DÉCIMO.**

I.

El palacio de Olimpo omnipotente  
 Se abre entretanto. El Padre de inmortales  
 Y Rey supremo de la humana gente  
 A concilio en las salas siderales  
 Convoca. El desde allá ve el continente,  
 Y las huestes del Lacio, y los reales  
 Troyanos. Altos Númenes asoman,  
 Y en el amplio cónclave sillas toman.

II.

«¡Celícolas ilustres!» Jove empieza;  
 «¿Por qué mudáis de acuerdo? ¿Por qué insanos  
 Os dais a pelear con tal crueza?  
 Yo vedara que Italia a los Troyanos  
 Resistiese; ¿en qué cóleras tropieza  
 Mi voluntad? ¿Por qué terrores vanos  
 Acá el uno, allá el otro a lid se lanza  
 Y va el hierro a empuñar de la venganza?»

III.

»Ya la hora sonará de las batallas  
 (No el tiempo aceleréis), cuando Cartago  
 Rompa el Alpe, y de Roma a las murallas  
 Descargue por la brecha horrendo estrago.  
 Podréis entonces desbordar sin vallas  
 Hasta rapaces, triunfos vuestro amago:  
 Hora enfrenadle, y con semblante amigo  
 Benditas paces afianzad conmigo.»

IV.

Conciso Jove habló. Menos somera  
 Fue la espléndida Venus, que en su duelo

Vuelta al Padre razona en tal manera:  
 «¡Rey y eterno Señor de tierra y cielo,  
 Divina, Majestad! ¿ni en quién pudiera,  
 Sino en ti, mi dolor hallar consuelo?  
 Los Rútulos me insultan: ¡mira, mira  
 Cómo entre ellos soberbio Turno gira!

V.

»Ya con propicio Marte hinchado llega  
 Al cerco; audaz le invade: mal seguros  
 Traban los Teucros áspera refriega  
 Puertas adentro y en sus propios muros;  
 Su misma sangre ya los fosos ciega.  
 Enéas, ¡ay! sus míseros apuros  
 Ausente ignora. ¿Y contra el duro asedio  
 Nunca tú, nunca ya darás remedio?

VI.

»Renace Troya, mas con ella nace  
 Otro ejército hostil como el aqueo;  
 Ni se alza en pie, sin que, saliendo audace  
 De Arpos etolia, el hijo de Tideo  
 Otra vez a sus muros amenace.  
 No han de cerrarse ya mis llagas, creo;  
 Armas que a esta hija tuya antes hirieran,  
 Mortales armas, hoy también me esperan!

VII.

»Si a hurto ya de ti, o a tu despecho,  
 Fueron a Italia los Troyanos, lleven  
 La justa pena del culpado fecho;  
 ¡No tus furores, tu justicia prueben!  
 Mas si camino solamente han hecho.  
 A do Dioses y Manes a ir los mueven

Una vez y otra vez, ¿quién tus mandados  
Torcer intenta y reformar los hados?

VIII.

»¿Quién? ¿Ya no has visto en sicilianos mares  
Nuestras naves arder?... ¿No desencierra  
Eolo sus alados auxiliares?...  
¿Iris no baja con misión de guerra?...  
Y hoy, porque aún parte tomen los hogares  
Independientes de Plutón, a tierra  
Sale Alecto, de allá abortada, y cruza  
A Italia, y cual bacante iras azuza!...

IX.

»Del prometido imperio nada alego;  
¡Pude esperarle en hora más dichosa!...  
¡Venza hoy quien quieras! Mas si en su odio ciego  
A mis Teucros negar juró tu esposa  
Todo terreno hospicio, esto te ruego  
Por Troya hundida y su reliquia humosa,  
¡Sálvese Ascanio del feral combate;  
Al nieto, ¡oh Padre! tu favor rescate;

X.

»Torne Enéas al mar, y rumbos déle  
Voltaria Suerte en ondas ignoradas.  
Mas este niño... verle me condeue;  
Yo lo quiero librar de las espadas:  
Yo a Citera o a Páfos llevaréle,  
O a Idalia y sus pacíficas moradas,  
Donde robado al militar ruido  
Consuma el tiempo en inglorioso olvido.

XI.



»Y reinen, si te place, hijas de Tiro;  
 Cartago a, Ausonia oprima en férreo mando;  
 Y de este infante y su feliz retiro  
 Nada teman... ¡Mas oh remate infando!  
 ¿A los Teucros para eso en largo giro,  
 El hierro y fuego asolador burlando,  
 Que venciesen dejaste mil azares  
 Por tantas tierras y por tantos mares?

XII.

»¿Y hoy que a Troya restauren en el Lacio  
 Consientes, porque caiga en nueva guerra?  
 ¡Valiera más que en el yermado espacio  
 Que de sus padres la ceniza encierra  
 A alzar tornasen imperial palacio!  
 Su Janto y Símois, su nativa tierra  
 Vuélveles, ¡ay! Si a muerte los destinás,  
 Perezcan de la patria en las ruinas!»

XIII.

Habló a su vez con ímpetu iracundo  
 La reina Juno: «La, ocasión me obliga  
 Un silencio a romper largo y profundo,  
 Y el gran dolor a divulgar que abriga  
 Secreto el corazón. ¿Quién ya en el mundo,  
 Di, mortal o inmortal, es el que instiga  
 A Enéas a la ofensa? ¿Quién le mueve,  
 A que al buen rey Latino guerras lleve?

XIV.

«¿Hados a Italia le impelieron? Cierito:  
 ¡Casandra en su furor le abrió la, vía!  
 Mas si hoy deja su campo, ¿el desacierto  
 Que en dejarle comete, es culpa mía?  
 ¿Eslo, si da su vida a un soplo incierto,

Y el mando militar a un niño fía?  
 ¿Que así la fe tirrena solicite,  
 Y quietos pueblos sedicioso agite?

XV.

» Pues si él de propio acuerdo torpe yerra,  
 ¿Hay decir que a su mal Juno le acosa,  
 Y que Iris baja con misión de guerra?  
 ¡Oh! ¡en el ítalo pueblo indigna cosa  
 Es llevar llamas con que a Troya encierra  
 Naciente; indigna en Turno (a quien la Diosa  
 Venilia madre fue, Pílumno abuelo)  
 Que en paz ocupe su nativo suelo!

XVI.

«¡Y cosa no ha de ser indigna y fea  
 En el Troyano, si una tierra extraña  
 Invadiendo feroz con negra tea  
 Tala y subyuga en torno la campaña!  
 No, si el suegro se apropia que desea  
 Y ajena esposa en el hogar apaña;  
 Ni ha de ser vergonzoso en frigias tropas  
 Mentir sus manos paz y armar sus popas!

XVII.

»Tú sí que a Enéas en peligros graves  
 Aun de las manos de los Griegos puedes  
 Redimirle, y al cuerpo echarle sabes  
 De aire y niebla sutil propicias redes;  
 Tú en Ninfas de la mar truecas sus naves:  
 ¡Y a fuero haciendo estás tantas mercedes,  
 Y yo a tuerto he de obrar si en lado opuesto  
 Un corto auxilio a mis parciales presto!

XVIII.

»Ignore Enéas lo que ausente ignora,  
 Y tú olvídale en Páfos o en Citera,  
 O en tus grutas de Idalia. No que ahora  
 En daño suyo, a una nación guerrera  
 Provocas, y a una raza vencedora!  
 ¿Quién de frigias reliquias acelera  
 El fin: yo, o el que a los Griegos dando paso,  
 Causó de Troya misma el gran fracaso?

XIX.

»¿Rompiendo antigua Paz con raptó insano,  
 Yo a Europa y Asia en militar. porfía  
 Comprometí? ¿Yo al forzador troyano,  
 Cuando a Esparta asaltó, serví de guía?  
 ¿Armas y amores ministró mi, mano  
 Al grande incendio? ¡Entonces te cumplía  
 Por los tuyos mirar! ¡Al aire entregas  
 Injustas quejas hoy, hoy tarde llegas!»

XX.

Tal Juno declamaba. Asentimiento  
 Mostraban las Deidades sordo y vario  
 Murmurando entre sí; cual suele el viento,  
 Cuyos soplos el bosque centenario  
 Erizan en templado movimiento,  
 Y rondando el hojoso santuario  
 Crecen luego en rumores murmurantes,  
 Nuncios de tempestad a navegantes.

XXI.

Habló entonces el Padre omnipotente  
 El que todo lo rige y lo compasa  
 Con cetro universal. Profundamente

Enmudece a su voz el alta casa  
 De los Dioses; el éter eminente  
 Calla; tiembla la tierra en su ancha basa;  
 Encogidos los Zéfiro no alientan;  
 Los mares su encrespada pompa asientan.

## XXII.

«Atentos escuchadme, y lo que os diga  
 Tened presente. Pues traer no es dado  
 Teucros y Ausonios a amistosa liga,  
 Ni tregua admite vuestro encono airado;  
 Ya bogue el uno en esperanza amiga,  
 Ya fie el otro en su presente estado,  
 O Rútulo adalid o Teucro sea,  
 No ha de ser, no, que yo parcial los vea.

## XXIII.

»Ora arribado hubiere a extraño, suelo  
 Por suerte adversa al ítalo, o por vano  
 Error de patria y seductor señuelo,  
 A resistir embates el Troyano,  
 Ni a él redimo ni al otro o gloria o duelo  
 Lábrele a cada cual su propia mano:  
 El cetro universal yo a nadie inclino;  
 Por sí los hados se abrirán camino.»

## XXIV.

Por las riberas del Estigio hermano,  
 Vorágines de negro ardiente lodo,  
 Juró éldicho el Númen soberano:  
 La frente inclina, y al moverla, todo  
 Tiembla el Olimpo. A aquel debate vano  
 Término dando en tan solemne modo,  
 Se alzó del áureo solio: a los umbrales

Condúcenle entre sí los inmortales.

XXV.

El asedio estrechando a la muralla  
Instan a la sazón por toda parte  
Los Rútulos, cuidados de tomalla  
Con llamas vivas y sangriento Marte.  
El troyano gentío entre su valía  
Vese acosado, y de salir no hay arte:  
¡Ay tristes de sus nobles campeones  
Que las torres defienden y bastiones!

XXVI.

En ya ralo cordón cubren guerreros  
El muro. Ambos Asáracos en vano  
Se ofrecen, peleando en los primeros;  
Tímete Hicetaonio, Tímbre anciano,  
Y Asio, y Castor. Les fueron compañeros  
De Sarpedon el uno y otro hermano,  
Claro a par y Temon, a aquella guerra  
Venidos desde Licia, noble tierra.

XXVII.

Veis al lirnesio Acmon, que arrastra inerte  
Mole, parte de monte no pequeña,  
Y, cual su hermano Menesteo, fuerte,  
Y cual Clicio su padre, la despeña,  
Todo el cuerpo tendiendo. De esta suerte  
El agredido en arrojar se empeña  
Ya volador astil, ya piedra grande;  
Y hachas el agresor y dardos blande.

XXVIII.

Como perla de fúlgido destello

En rojo oro engarzada, cuyo oficio  
 Es dar adorno ya a la sien, ya al cuello  
 O bien como con clásico artificio  
 Embutido marfil esplende bello  
 En terso boj o terebinto oricio,  
 Tal Ascanio entre todos resplandece;  
 Tal descubierta la cabeza ofrece

## XXIX.

El digno barragan que Venus ama,  
 Y hermoso así por su cerviz de nieve  
 El tendido cabello se derrama,  
 Que a su frente hilo de oro ciñe leve.  
 Mnesteo allí también (a quien la fama,  
 Porque a él de Turno la expulsión se debe,  
 Ha engrandecido) a la defensa asoma,  
 Y Cápis, de quien Capua nombre toma.

## XXX.

También allí lidiando, los arpones  
 Lanzaste que homicidas enherbolas  
 A vista de magnánimas legiones,  
 Tú, que tu nombre, ¡oh Ismaro! arrebolas  
 De ilustre origen lidio con blasones,  
 Hijo de aquel país donde con olas  
 Doradas el Pactolo se desliza  
 Y cultivados campos fertiliza.

## XXXI.

Así unos y otros, sin ganar terreno,  
 Recia lid pelearon todo el día.  
 Y en tanto Enéas a la mar el seno,  
 Bogando en medio de la noche, hendía.  
 Pues él, dejado a Evandro, y al tirreno

Campamento venido, hablado había  
 Al jefe: nombre y patria le revela;  
 Lo que ofrece le dice, y lo que anhela;

XXXII.

Y los recursos le describe luego  
 Que ha asociado Mezencio a su venganza;  
 Píntale a Turno en sus enojos ciego;  
 Pondérale cuán poca confianza  
 Merece humano cálculo; y el ruego  
 Añade a la razón. A la alianza  
 Tarcón se inclina, y, sin que instantes pierda.  
 Sus fuerzas une y ya la marcha acuerda.

XXXIII.

A un extranjero príncipe obediente,  
 Librada así del veto de los hados,  
 Entrégase a la mar la etrusca gente,  
 En los buque! subiendo aderezados.  
 La real nave de Enéas en la frente  
 Muestra frigios leónes sojuzgados,  
 En tanto que en su popa se alza el Ida,  
 Imagen a expatriados tan querida.

XXXIV.

Allí, en la popa, el ánimo constante  
 Con pensamientos bélicos fatiga  
 El grande Enéas. Muévele Palante,  
 A su izquierda sentado, a que le diga  
 Ya los astros que rumbo al nauta errante  
 En noche opaca dan con lumbre amiga,  
 Ya de su propia vida los azares,  
 Cuantos corrió por tierras y por mares.

XXXV.

¡Hora, Musas, abridme el Heliconal!  
 ¡Inspirad al cantor! Decidme, cuáles  
 Nobles salieron de la etrusca zona  
 En auxilio de Enéas; qué navales  
 Fuerzas ganosas de triunfal corona  
 Corrieron a los líquidos cristales.  
 Abrió Másico el rumbo: nao ferrada,  
 Ante todas su Tigre sobrenada.

XXXVI.

Mil jóvenes reúne su bandera  
 Que de Clusio vinieron y de Cosas,  
 Y con aliaba al hombro andan ligera,  
 Con arco audaz y flechas sanguinosas.  
 Lanza su nave a par de esta primera,  
 Con lucido escuadrón de armas vistosas  
 Abante adusto, y un Apolo de oro  
 Presta a su popa tutelar decoro.

XXXVII.

Populonia, su patria, con seiscientos  
 Mancebos le acudió para la guerra,  
 No de experiencia militar exentos;  
 Elba, que hierro inagotable encierra,  
 Isla famosa, le envió trescientos.  
 Adivino del cielo y de la tierra  
 A quien tierra ni cielo nada oculta,  
 Tercer caudillo, Asila, al mar insulta.

XXXVIII.

Él interpreta lo que parla un ave,  
 Ve lo que abierta entraña significa,  
 Y de los astros los secretos sabe,  
 Y presagos relámpagos explica.



En masa hórrida y densa, tras su nave,  
 Arrastra mozos mil que calan pica:  
 Ciudad los reclutó que de Elis viene,  
 Nueva Pisa, y toscano asiento tiene.

## XXIX.

Síguelos de hermosura y de esplendores  
 Vestido Astur; Astur, que va fiado  
 En su potro y sus armas de colores:  
 Con voluntad unánime, de grado  
 Le acompañan trescientos guerreadores  
 Que su nativa Cérete han dejado,  
 Y a Gravisca insalubre, y la campaña  
 Que Pirgo ilustra y la que Minio baña.

## XL.

También, Cínira, a ti nombrarte cuido,  
 ¡Oh de Ligures capitán valiente!  
 Ni a ti, Cupavo, dejaré en olvido,  
 Que llevas por insignia de tu frente  
 Un plumaje de cisne, envanecido  
 Penacho tuyo y de tu electa gente:  
 Amor fue vuestra culpa; vuestra gloria  
 Eternizar del padre la memoria.

## XLI.

Pues Cisne amó a Faeton, le honró con llanto;  
 Y entre álamos frondosos, en su duelo,  
 De las hermanas a la sombra, en tanto  
 Que daba, dicen, al pesar consuelo  
 Con la música dulce de su canto,  
 Vistió de ancianidad el cano hielo,  
 Blandas plumas tornó, y alzóse en ellas,  
 Tendiendo en su clamor a las estrellas.

XLII.

El hijo a sus paisanos sigue ahora  
 Con pequeño cortejo: monta el grande  
*Centauro*, y de los remos avigora  
 El movimiento, porque el monstruo ande:  
 El cual representado está en, la prora;  
 Un asido peñón la arma es que blande,  
 Sobre el agua amagando lo suspende,  
 Y ya con larga quilla el ponto hiende.

XLIII.

Ocno también de su natal ribera  
 Una legión levó para la armada:  
 Del tusco río y Manto la agorera  
 Hijo famoso: aquel que a tu morada  
 Muros y nombre (el de su madre) diera,  
 ¡Oh ciudad en abuelos bien dotada  
 Que no de una, de triple stirpe vienes,  
 Y tribus cuatro en cada raza tienes!

XLIV.

Centro es común a tan diversas gentes  
 Mantua; mas de su fuerza y poderío  
 En la sangre toscana están las fuentes.  
 Rencores granjeó Mezencio impío  
 Allí también: quinientos combatientes  
 Mincio conduce en vengador navío  
 Dende el padre Benaco al mar salado,  
 De verdes espadañas coronado.

XLV.

Marchando va majestuoso y lento  
 Auléstes; con cien árboles azota  
 El mar en levantado movimiento,

Y la masa de mármol hierve rota:  
 Es su nave un Tritón, que corpulento  
 Con su concha los senos, alborota  
 Del pielago cerúleo, y el semblante  
 Cerdoso imita de un jayan nadante.

XLVI.

Tiene el monstruo los miembros desiguales,  
 Busto viril y vientre de ballena;  
 Y, hendiendo con el pecho los cristales,  
 Medio hombre, medio pez, la espuma suena.  
 En treinta buques con caudillos tales  
 Así, en fin, el ejército se ordena  
 Que en pro de Troya por los mares vino  
 Con pies de bronce en líquido camino.

XLVII.

Desamparó los cielos aquel día;  
 Ya en alto la alma Febe el hemisferio  
 En su carro noctívago impelia.  
 Enéas desvelado, al ministerio  
 De las velas atiende él mismo, y guía  
 Firme el timón., En esto, en coro aerio,  
 Ninfas, que fueron ya sus compañeras,  
 Mira venir festivas y ligeras.

XLVIII.

Ninfas, de húmidos reinos moradoras  
 Por superior mandato de Cibéles,  
 Que de la mar transfiguró en señoras  
 Tablas que fueron en la mar bajeles.  
 Juntas bullen, y tantas como proras  
 Férreas orlaron la ribera: fieles

Reconocen de léjos a su dueño,  
Y le cortejan en tropel risueño.

XLIX.

Llegó jovial la que entre todas sabe  
Las gracias del decir, Cimodocea;  
Con la diestra la popa ase a la nave  
Cuyo dorso ella misma señorea,  
La izquierda boga en mudo afán suave,  
Y nuevas dando a aquel que las desea,  
«¿Velas,» le dice, «hijo de Dioses? Vela!  
Y sus! con alas desplegadas vuela!

L.

»Troncos fuimos nosotras ya en el Ida,  
Naves tuyas después, del Océano  
Ninfas hoy. Como aleve a nuestra vida  
El Rútulo atentó con fuego insano,  
Nuestra divina Madre condolida  
Mudónos: cables que anudó tu mano,  
Mal de grado rompimos; y ella Diosas  
hizo de las mares espumosas.

LI.

»De ti, Enéas, venimos, en demanda,  
Entre muros y fosos, y en aceros  
Envuelto Ascanio, arrostra con su banda  
Del Latino los ímpetus guerreros.  
Ya el sitio ocupan que tu voz les manda  
Arcades y toscanos caballeros;  
Mas no sin que abocar Turno se apreste  
Entre ellos y el real su armada hueste.

LII.

»Animo, pues; y al despuntar temprano  
 De la próxima luz llama tu gente  
 Al arma; y el escudo que Vulcano,  
 Invicto don de diestra ignipotente,  
 Te dio, con cercos de oro, abraza ufano.  
 Si tú confías que mi voz no miente,  
 De Rútulos atroz carnicería  
 Verá en pilas alzada el nuevo día.»

LIII.

Dice; y como quien sabe el modo, y tasa  
 La fuerza, da a la popa, al irse, un tiento,  
 Y la despide, como astil que pasa,  
 Por hábil mano disparado, al viento:  
 Todas la imitan; la onda apenas rasa  
 Alígera la flota. El gran portentoso  
 Al punto Enéas vio con mente absorta;  
 Fausto agüero le juzga, y se conhorta.  
 LIV.

Y a la celeste bóveda serena  
 Vuelto, «¡Oh del Ida alma Deidad! », exclama;  
 «Madre que honras el Díndimo, y almena  
 Triunfal te ciñes, y al león que brama  
 Trajiste a la coyunda que le enfrena!  
 Ven, ven propicia al pueblo que te llama!»  
 No dijo más. La Noche en tanto huía;  
 Y ya de lleno resplandece el día.

LV.

Manda a, su gente el adalid que apronte  
 Los aceros, que a bélicas señales  
 Preste el sentido, y al peligro afronte  
 Fuerzas cobrando a la ocasión iguales.

En pie él mismo en la popa, el horizonte  
 Domina, y a su vista los reales  
 Troyanos tiene. Con la izquierda luego  
 En alto abraza su broquel de fuego.

LVI.

Lo vio el pueblo sitiado, y de los muros  
 Unánime clamor el aire envía;  
 Lanzan todas las manos dardos duros,  
 Creciendo la esperanza en osadía:  
 Tal grullas de Estrimon nublos oscuros  
 Cruzan con ruido en la región vacía  
 De los Austros huyendo, y libres de ellos  
 Gritan gozosas con acordes cuellos.

LVII.

Oyó la voz que el entusiasmo exhala  
 Pasmado el sitiador, que tal no espera;  
 Hasta que, a ver tornando, mira en ala  
 Las popas arrimarse a la ribera.  
 Y que en velas envuelto el mar resbala.  
 Ardele al héroe la gentil cimera,  
 ígnea lengua en el aire es su garzota,  
 Y el escudo de oro incendios brota.

LVIII.

Así tal vez en noche vaga y pura  
 A los mortales pechos amedrenta  
 Fúnebre desatando allá en la altura  
 Cometa asolador su crin sangrienta;  
 Y así también terrífico fulgura  
 Fogoso Sirio en estación sedienta,  
 Y de hambre y peste amenazando al suelo  
 Con su présaga luz contrista el cielo.

LIX.

Turno audaz aún por eso no desmaya,  
 A los que llegan repeler emprende  
 Antecogiendo la interpuesta playa,  
 Y así en su ardor los ánimos enciende:  
 « ¡Mancebos! de las manos no se os vaya  
 La ocasión codiciada que os atiende:  
 En campo abierto, igual a cada parte,  
 Ya, ya podemos reducir a Marte.

LX.

»Recuerde cada cual lo que a su esposa  
 Y a su familia debe amenazadas,  
 Y a ejemplo tome tanta acción famosa  
 Que honró de sus mayores las espadas.  
 ¡Sus! al agua corramos mientras posa  
 Inciertas en la arena las pisadas  
 El invasor: atrevimiento pido;  
 Asiste la fortuna al atrevido!»

LXI.

Tal dice; y vacilante considera  
 A quiénes dejará los bloqueados  
 Muros, con quiénes él a la ribera  
 Correrá. Por escalas sus soldados  
 Desde las altas popas echa fuera  
 Enéas a su vez. Cuál a los vados  
 A saltar se aventura, donde mira  
 Que el pielago desmaya y se retira;

LXII.

Cuál por los remos a bajarse afána.  
 Tarcón la playa explora, y do serena

Entrada observa, que ni espuma cana  
 Quebrantada murmura, ni el arena  
 Rehierve allí, mas en creciente plana  
 Se desliza la mar calmosa y llena,  
 Súbito a ese lugar proas convierte,  
 Y exhorta a sus guerreros de esta suerte:

LXIII.

«¡Selecta juventud! sobre esa orilla  
 Lanzad, lanzad con ímpetu de guerra  
 El robusto espolón a dividilla!  
 Batid el remo: en enemiga tierra  
 Abrase surco nuestra misma quilla!  
 ¡Oh! si el suelo una vez mi mano aferra,  
 Nada me importa que en el punto mismo  
 Rompido mi bajel vaya al abismo.»

LXIV.

Dijo; y aquellos que con él navegan  
 Mueven el remo, y con acordes bríos  
 Por hender los latinos campos bregan  
 Impeliendo espumosos los navíos,  
 Hasta que a descansar las proras llegan,  
 Sin contraste de escollos ni bajíos,  
 En lo enjuto. No así, Tarcón, tu popa,  
 Que en un banco de arena áspero topa.

LXV.

Y allí en el agrio dorso, entre los vados,  
 Pende, y después de vacilar instantes,  
 Fatigando las ondas sus costados,  
 Abierta enajenó los navegantes  
 Sobre las aguas. Remos destrozados  
 Les impiden, y escaños fluctuantes,



De los brazos la acción, y retrogradas  
 Los enredan de pies las oleadas.

LXVI.

Ni a Turno embarazó torpe tardanza;  
 Toda su hueste arrebatando fiero,  
 Sobre los Teucros retador se lanza.  
 Sonó el clarín. Enéas el primero  
 Contra la agreste muchedumbre avanza,  
 Y a hijos vence del Lacio (¡fausto agüero!)  
 A su encuentro, de todos adelante,  
 Vino Teon, descomunal gigante.

LXVII.

Al cual, del ácerado coselete,  
 Y túnica con oro retesada,  
 Enéas las junturas rompe, y mete  
 Por el costado adentro honda la espada.  
 Con ella luego a Licas acomete,  
 Quien, ya en el claustro maternal salvada,  
 Infante, ¡oh Febo! te ofrendó su vida;  
 Fuéle piadoso el hierro, hoy homicida!

LXVIII.

Mató después a Gias corpulento  
 Y al fornido Ciseo, cuyas clavas  
 Peones derribaban ciento a ciento;  
 Ni altos brazos ni hercúleas armas bravas  
 Les valieron, ni haberte el grande aliento  
 Heredado, ¡oh Melampo! a ti que andabas  
 Un tiempo al lado del invicto Alcídes,  
 Participe en sus suertes y en sus lides.

LXIX.

Veis a Faro, que voces da impotente;  
 Enéas crudo acero hunde en su boca.  
 Y tú, Cidon, que el blanco más reciente  
 Sigues de tu pasión de mozos loca  
 Siguiendo a Clicio, a quien la faz riente  
 Temprana edad de blando bello toca,  
 También a golpes de dardania mano  
 Allí yacieras con tu ardor vesano;-

LXX.

Mas no; que cuando herirte se promete,  
 Aquella mano, en ala en torno densa  
 Los siete hijos de Forco dardos siete  
 Lanzan, cada uno el suyo, en tu defensa:  
 En el divino escudo y el almete  
 Parte rebotan sin causar ofensa;  
 Parte van a la piel, y entrado habría  
 El hierro, cuando Venus lo desvía.

LXXI.

Y al fiel Acátes vuelto dijo Enéas:  
 «¡Oh! dame, dame el arma que solía  
 Los cuerpos erizar de las aqueas  
 Postrada s huestes en mi patria un día,  
 Y a fe que contra Rútulos no veas  
 Golpe, con ella errar la diestra mía!»  
 Dice, y a la venganza lisonjero,  
 Fornida lanza toma al escudero.

LXXII.

Voló el hierro que el héroe desembraza,  
 Y el escudo a Meon y la loriga  
 Atraviesa, y su pecho despedaza.  
 Acudiendo Alcanor con diestra amiga,

Al hermano al caer sostiene, abraza.  
 Mas su ímpetu furioso no mitiga  
 El asta, y sanguinosa en su carrera  
 Pasa el brazo a Alcanor, y aún sale afuera.

LXXIII.

Quedóle al infeliz pendiente y flaca,  
 Mal atada a los músculos, la mano.  
 Acude entonces Numitor, y saca  
 Del lacerado cuerpo del hermano  
 El venablo de Enéas, con que ataca  
 A Enéas mismo. Fue su arrojo en vano;  
 Que sólo a rasguñar un muslo alcanza  
 Al grande Acátés la sesgada lanza.

LXXIV.

De Cúres con los suyos Clauso vino  
 Presumido en su edad y lozanía.  
 Rígida lanza este adalid sabino  
 Desde lejos a Driopes envía:  
 Bajo la barba abriendo hondo camino  
 Entra ella, y vida y voz róbase impía:  
 Su roltro enmudecido el suelo besa,  
 Y sangre de, su boca mana espesa.

LXXV.

Sigue Clauso, y en modo vario atierra  
 Tres Tracios, de la estirpe enaltecida  
 De Bóreas; y otros tantos que a la guerra  
 Enviaron el padre de ellos, Ida,  
 E Ismara su patria. Haleso cierra,  
 Y cierran los Auruncos enseguida,  
 Y Mesapo, aquel hijo de Neptuno,  
 En caballos insigne cual ninguno.

LXXVI.

Cada uno a su adversario al mar cercana  
 Lanzar intenta con ardiente brío:  
 Confin de Ausonia aquel humilde llano  
 Fue cerrado palenque al desafío,  
 Donde latino ejército y troyano  
 Disputan de la tierra el señorío:  
 Y a en pugna cada vez más densa y brava,  
 Brazo con brazo, pie con pie se traba.

LXXVII.

No de otra suerte en la región vacía  
 En desapoderado afán los vientos  
 Alzan tal vez descomunal porfía  
 Con fuerza igual de opuestos movimientos;  
 Y ni los nublos ni la mar bravía,  
 Ni entre sí los contrarios elementos  
 Ceden: larga es la lid, y en fiel persiste;  
 Todo, en conflicto universal, resiste.

LXXVIII.

Entre tanto los árcades soldados  
 Han venido a un lugar donde el terreno  
 Dejó un crecido arroyo de arrancados  
 Arboles, y rodadas piedras, lleno:  
 Soltando los trotones, mal hallados  
 En tan fragoso sitio a usar del freno,  
 Si supiesen, a pie combatirían;  
 Mas principiaron mal, y pronto cian.

LXXIX.

Palante dar les ve la espalda, y luego  
 Mira al Latino que les va al alcance,

Y con voces ya amargas, ya de ruego  
 (Postrer recurso en tan difícil trance),  
 «¡Compañeros!» les dice, «¿un pavor ciego  
 Será que a fuga ignominiosa os lance?  
 Por tanto paso en que adquiristeis gloria,  
 Por tanta, conquistada alta victoria,

LXXX.

»Por nuestro rey Evandro, y la esperanza  
 Que en vosotros cifró la ambición mía,  
 Émula de mi padre a la alabanza,  
 ¡Oh! ¡volved caras! Hay que abrirnos vía  
 Entre enemigos a poder de lanza;  
 Y donde grupo hostil nos desafía  
 Más denso, por allí la Patria manda  
 Que atraviere Palante con su banda!

LXXXI.

»¡No hay Dioses en la lid! somos mortales,  
 Y es mortal el contrario que os aterra;  
 Brazos tenemos y ánimos iguales.  
 O a Troya o a la mar: la mar nos cierra  
 El paso con sus moles colosales;  
 Troya nos llama; efugio no hay por tierra:  
 Amigos, elegid sin más tardanza!»  
 Dice, y entre el tumulto se abalanza.

LXXXII.

El primero en ponérsele delante  
 (A quien malaventura su ruina  
 Aconseja) fue Lago: en el instante  
 Que un gran guijarro a desraigar se inclina.  
 Venablo duro voleó Palante,  
 E híncaselo allí donde la espina

Por medio las costillas demarcaba;  
Ya adherido a los huesos, lo desclava.

LXXXIII.

Mientras él a cobrar el arma atiende,  
En venganza se arroja y en relevo  
Del muerto amigo, Hisbon, y airado emprende  
Sobrecoger el árcade mancebo.  
Inútil fue su arrojó; le sorprende,  
Mal prevenido contra golpe nuevo,  
Palante, revolviendo de contado,  
Y hún dele el hierro en el pulmón hinchado.

LXXXIV.

Y a Estenio, y a Anquemolo, de la gente  
De Reto antigua originario, embiste,  
El cual de la madrastra osó impudente  
Manchar el lecho, y hoy a Turno asiste.  
Al filo de su acero juntamente  
Caíste tú, Laride, y tú caíste,  
Mísero Timbro, en los rutulios llanos:  
Hijos de Dauco, idénticos hermanos.

LXXXV.

¡Cuán dulce el confundir los dos gemelos  
Fue a sus padres! Con arma hora los pide  
Que el suyo le ciñó, Palante; ¡y hélos,  
Qué atroz desemejanza los divide!  
Pues rodó tu cabeza por los suelos,  
¡Oh Timbro! y dueño busca en tí, Laride,  
Semiviva tu diestra cercenada,  
Y aún los dedos crispando, ase la espada.

LXXXVI.

Sigue Palante, y penetrando el vienta.  
 Con un fiero lanzón que a Ilo dispara,  
 Clava a Reteo, que a la fuga atento  
 Su carro de dos potros alanzara  
 En medio a éste y aquél. Por un momento  
 Ilo así, sin pensarlo, el golpe para;  
 Cayó el otro, y asurcan sus talones  
 El campo de las rútuas legiones.,

LXXXVII.

Y fue así que Reteo en ese instante  
 De ti, gran Teutra, y de tu digno hermano  
 Tires, dábase a huir; que de Palante  
 Ya entonces el ejemplo no era en vano:  
 No; que a su voz, a su ímpetu arrogante  
 El dolor y el pudor se dan la mano  
 A armar las de los Arcades, que anhelan  
 Venganza, y de él en torno densos vuelan.

LXXXVIII.

Tal, por diversos puntos, en verano  
 Pastor cuidadoso un bosque incendia, y tales  
 Con el viento las haces de Vulcano  
 Vencen los interpuestos matorrales  
 Y unidas corren sobre el ancho llano:  
 Él, en alto sentado. los triunfales  
 Esfuerzos de las llamas y su ira  
 Con victoriosa complacencia mira.

LXXXIX.

Haleso, de otro lado, en armas fuerte,  
 Embebido en las suyas se adelanta,  
 Y a Féres, a Demódoco da muerte,  
 Y a Ladon. A Estrimonio, que levanta

El brazo, un tajo asesta, y cae inerte  
 La mano que amagaba a su garganta.  
 Con piedra hunde a Toante el cráneo, y huesos  
 Mezclados esparció de sangre y sesos.

XC.

Cuidó en las selvas ocultar temprano  
 A Haleso, de desgracias agorero  
 Su padre; mas no bien cerró, ya anciano,  
 Los blancos ojos al sopor postrero,  
 Las Parcas, salteando al hijo arcano,  
 De Evandro le consagran al acero.  
 Contra él Palante, antes que el dardo libre,  
 En sumisa oración invoca al Tíbre:

XCI.

«¡Padre Tíbre! murmura, «porque hiera  
 Al duro Haleso el corazón, envió  
 Esta arma voladora: en su carrera  
 Tú concede fortuna al hierro mío-  
 Y colgar; a una encina en tu ribera  
 El despojo marcial.» Oyóle el río;  
 Y Haleso, a punto en que a Imaon guarnece,  
 El pecho al golpe arcadio inerme ofrece.

XCII.

Al gran fracaso del sin par guerrero  
 Temiendo que se arredre y desbarate  
 El ejército, avánzase ligero  
 Lauso, en la guerra alto poder: su embate  
 De frente Abante recibió el primero,  
 Que era el nudo y firmeza del combate;  
 Y sucumben tras él árcades gentes,  
 Y sucumben tirrenos combatientes,



XCIII.

Y aún vos, reliquias del rebato griego,  
 ¡Oh Teucros! Ya ambas huestes férreos lazo»  
 Con caudillos iguales, igual fuego  
 Traban, y abrevian de la lid los plazos:  
 Apremian lo s de atrás; el tropel ciego  
 Menear no permite armas ni brazos;  
 Y a un punto acorren con vigor pujante  
 Contrarios entre sí Lauso y Palante.

XCIV.

En edad uno y otro floreciente,  
 Ambos son en belleza singulares,  
 Emulos en fortuna, ¡ay! que inclemento  
 Tornar les veda a los nativos lares;  
 Mas el Rey del Olimpo no consiente  
 Que lleguen a medir sus fuerzas pares,  
 A mayor enemigo reservados  
 Marchan los dos bajo terribles hados.

XCV.

A Turno su divina hermana exhorta  
 A que salte, y auxilio a Lauso preste;  
 Y él, a su voz arrebatado, corta  
 En carro volador la armada hueste,  
 Y, a los suyos mirando, dice: «Importa,  
 Que treguas deis: yo lidiaré; sea éste  
 Combate singular; Palante es mío.  
 ¡Así viese su padre el desafío!»

XCVI.

Dijo, y campo la turba le franquea  
 Pasmado oyendo aquel audaz mandato,

Y viendo el pronto obedecer, rodea  
 Palante a Turno con la vista un rato;  
 Por su cuerpo gigantesco pasea  
 Los ojos: rabia muda en ceño ingrato  
 Muestra a distancia: al fin, sin más respeto,  
 Sale, y contesta del tirano el reto:

## XCVII.

«Despojo opimo arrancará, mi espada,  
 O, con gloria también, daré la vida.  
 Aún caso y a otro apercibido, nada  
 Del padre ausente el ánimo intimida.  
 Modera tu soberbia desbocada!»  
 Dice, y avanza a do sus fuerzas mida:  
 El árcade escuadrón tiembla y recela;  
 En los pechos la sangre el pavor hiela.

## XCVIII.

De su carro a la vez Turno se apea,  
 De dos brutos tirado; y marcha al duelo  
 En silencio y a pie. Cual león, que otea  
 En lontananza a un toro audaz que el suelo  
 Escarbando se apresta a la pelea,  
 Y a él de su alta guarida acude a vuelo,  
 Tal fue del adalid la semejanza  
 En el momento en que a lidiar se avanza.

## XCIX.

Ya que Palante a Turno estar advierte  
 A tiro de asta, él desde luego embiste,  
 Por sí, premiando al más audaz, la suerte  
 Al menos esforzado fausta asiste;  
 Y antes al aire inmenso de esta suerte  
 Oro: «Tú, Aleídes, si de Evandro fuiste

Huésped, y amigo te sentó a su mesa,  
¡Oh! dame ayuda en mi arriesgada empresa!

C.

»Haz que Turno me mire a él moribundo  
Arrancarle las armas en despojos,  
Sangrientas; y al cerrarlos hoy al mundo  
Haz que me sufran vencedor sus ojos!»  
Oyó Alcides su voz, y en lo profundo  
Del pecho comprimió tristes enojos  
Haciendo inútil llanto. Jove al hijo  
Estas palabras de consuelo dijo.

CI.

«A cada cual fijado está su día;  
De la vida los términos estrechos  
Mortal ninguno traspasar podría;  
Mas la fama extender con grandes hechos  
Es dado a la virtud. ¿Hora sombría  
A cuántos no abatió, gloriosos pechos  
De sangre diva, al pie de la alta Troya?  
Aun mi hijo Sarpedon se hundió en la hoya.

CII.

»Turno mismo a la meta señalada  
Ya llega: el hado inevitable gira  
Sobre su frente.» Dice, y la mirada  
Del campo de los Rútulos retira.  
Palante a esta sazón su lanza osada  
Con grande esfuerzo a su adversario tira,  
Y arranca de la vaina incontinente  
La espada, que en su mano arde luciente.

CIII.

Allí el asta fue a dar donde eminente  
 La armadura protege al hombro, y pudo  
 Rasguño leve, al fin, al cuerpo ingente  
 De Turno hacer, después que de su escudo  
 Las orlas penetró. Calmosamente  
 Fornido azcón que acaba en hierro agudo  
 Blandiendo Turno estuvo rato largo,  
 Y estas voces lanzaba en tono amargo:  
 CIV.

»Tú ahora probarás si es más certero  
 Mi dardo, y más que el tuyo penetrante»  
 Dijo; y aunque de láminas de acero  
 Cubierto, y férreas planchas, de Palante  
 El broquel, y aforrado en recio cuero,  
 Por medio hendió la punta con vibrante  
 Empuje, y dividiendo la trabada  
 Loriga, el ancho pecho al triste horada.

CV.  
 El cual, en vano, arráncase caliente  
 El hierro de la llaga; sangre y vida  
 Huyen por una senda juntamente.  
 Agobiado cayó sobre la herida;  
 Aquel suelo enemigo con la frente  
 Ensangrentada hirió, y en su caída  
 Las armas resonaron. En voz alta  
 Así clamando Turno encima salta:

CVI.  
 «Id Árcades; y a Evandro en nombre mío  
 Diréis que al hijo, en la manera aciaga  
 Que por su culpa granjeó, le envió.  
 Que los honores últimos le haga

Permítote, consuelo, ¡ay de él! tardío,  
 Pues caro siempre el hospedaje paga  
 De Enéas.» Calla, y con la planta izquierda  
 Hace al yerto adalid que el polvo muerda.

CVII.

Del rico talabarte le despoja  
 Al mismo tiempo, el cual ostenta impresos  
 Cincuenta infaustos tálamos que moja  
 Sangre de esposos míseros, opresos  
 Por viles fembras, en mortal congoja  
 Vuelto el gozo nupcial: fieros sucesos  
 Que en chapas de oro ayer Clonio esculpiera;  
 Hoy de ello Turno ufano se apodera!

CVIII.

Mas lay<sup>1</sup> alucinada fantasía  
 Del hombre, que la suerte venidera  
 No conoce jamás; jamás, el día  
 De la dicha, sus ímpetus modera!  
 Tiempo será en que Turno compraría  
 La vida de Palante si pudiera,  
 Nunca manos pusiera en él, y a enojos  
 Este triunfo tendrá y estos despojos!

CIX.

Los Árcades, con gran gemido y llanto,  
 A Palante sacaron de la arena  
 Puesto sobre un escudo. ¡Ay triste! ¡cuánto  
 De gloria al genitor, cuánto de pena  
 Llevas! Róbate envuelto en alto espanto  
 El día mismo que en la lid te estrena;  
 Mas no sin que antes dejes de hombres muertos  
 Los campos de los Rútulos cubiertos!

CX.

En tanto a Enéas, no el susurro llega,  
 Sí mensajero cierto del fracaso;  
 Que es perdida, le dice, la refriega,  
 Si él no acude. A su voz se lanza, y paso  
 Se abre a filo de espada; en torno siega  
 Cabezas, ancho campo deja raso,  
 Y a Turno, que en su triunfo se encarniza,  
 Ardiente busca en la revuelta liza.

CXI.

No se apartan un punto de su mente  
 Palante, Evandro: aquellos fraternales  
 Banquetes a que huésped fue presente,  
 Aquellas diestras que estrechó leales.  
 Cuatro hijos de Sulmón, cuatro que Ufente  
 Nutriera, coge vivos, a los cuales  
 La amada sombra honrando él mismo hiera,  
 Y su cautiva sangre dé a la hoguera.

CXII.

De lejos lanza airada arroja luego  
 A Mago, que mañoso el golpe esquivaba  
 Y a sus rodillas con lloroso apego  
 (Por encima la lanza fugitiva  
 Pasó vibrando) exhala humilde ruego:  
 «Deja que a un padre yo, que a un hijo viva;  
 Hazlo en amor de ese hijo en quien esperas,  
 Por la sombra del padre a quien veneras!

CXIII.

»Rescate ofrezco: tengo una alta casa,  
 Y allí de plata, en sótano profundo,

Cinzelados talentos, y sin tasa  
 De oro labrado y sin labrar abundo.  
 ¿O piensas que a tu campo el triunfo pasa  
 Porque esta alma mezquina huya del mundo?  
 ¿Qué gaje para ti, qué gloria es ésta?»  
 Enéas irritado le contesta:

CXIV.

«Libre herede tu prole, de oro y plata  
 Ese caudal que tu palacio encierra;  
 Turno, muerto Palante, el fuero mata  
 De los pactos y trueques de la guerra.  
 Esta es al padre, ésta es al hijo grata  
 Sentencia.» Dice; con la izquierda aferra  
 El yelmo, y hasta el puño en la doblada  
 Cerviz del suplicante hunde la espada.

CXV.

Ved al hijo de Semon que se avecina,  
 Sacerdote de Febo y de Diana:  
 Honra sus sienes la ínfula divina,  
 Y todo él resplandece, de galana  
 Ropa cubierto y de armadura fina.  
 Cierra Enéas con él, con furia insana  
 Le echa a tierra, y sobre él se regocija,  
 Y con sombra de muerte le cobija.

CXVI.

Recoge en hombros el soberbio arreo  
 Seresto: a ti, que el campo en sangre bañas,  
 Alzarle ha, rey Gradivo, por trofeo.  
 Ya en contra veo a Umbron (que las montañas  
 De los Marsos dejó), con él ya veo  
 Restablecer la lid con sus hazañas

A Céculo, hijo ardiente de Vulcano.  
A ellos se lanza el adalid troyano.

CXVII.

El cual de un tajo derribado había  
A Anxur la izquierda mano y, del escudo  
El cerco ponderoso (Anxur, que fía  
En cierta frase mágica, y desnudo  
Por ella de temor, ya al cielo erguía  
El pensamiento, y prometerse pudo  
Edad prolija y venerables canas:  
¡Todo error grande y esperanzas vanas!);

CXVIII.

Cuando, con armadura refulgente,  
De Fauno que en las selvas habitaba  
Y la ninfa Driope procedente,  
Tarquito arrostra audaz su furia brava:  
A éste la cota y el paves ingente  
Con su asta misma él de través entraba,  
Y la cabeza al que, rogando, aún iba  
Mil cosas a decir, hiere y derriba.

CXIX.

Y el caliente cadáver impeliendo,  
Con pecho rencoroso dice encima:  
«Madre aquí no vendrá, ¡jayan tremendo!  
Que tu cuerpo con blanda tierra oprima,  
Ni habrás patrio sepulcro. Te encomiendo  
A las aves de presa, o a la sima  
Te lleven de la mar sus ondas vagas  
Y peces gusten tus sangrientas llagas.»

CXX.



Luego a Anteo y a Luca se convierte,  
 Avanguardia de Turno, al bravo Numa;  
 Y al hijo de Volcente, aquel Camerte  
 De faz bermeja, a quien riqueza suma  
 De tierras entre Ausonios cupo en suerte,  
 Y reinó en la callada Amicla, abruma;  
 Caliente ya su acero, en la campaña  
 Desborda el héroe inatajable saña.

CXXI.

No de otra suerte contra el cielo un día  
 Cien brazos Egeon y manos ciento  
 Ejercitaba en dura rebeldía,  
 Y de sus pechos inflamado aliento  
 Por las cincuenta bocas despedía,  
 Y de Jove a los rayos igual cuento  
 Contrapuso de escudos y de puntas,  
 Todos crujiendo, y amagando juntas.

CXXII.

Ya é los cuatro caballos se encamina,  
 Que briosos avanzan, de Nifeo;  
 Ven que los dientes con furor rechina,  
 Venle acercarse a paso giganteo,  
 Y temieron, y en fuga repentina  
 Dan al carro hacia atrás brusco rodeo:  
 Quedó en tierra tirado el triste auriga,  
 Y vuela al mar la alígera cuadriga.

CXXIII.

Al campo en esto, rebosando en ira,  
 En carro llegan Líger y Lucago  
 Que alba pareja de caballos tira:  
 Las riendas rige aquél; haciendo estrago

Este la espada fulminante gira.  
 No sufrió Enéas el soberbio amago;  
 Y ya a los dos hermanos firme avanza,  
 Gigantesco de verse, alta la lanza,

CXXIV.

«Caballos de Diomédes frigia tierra  
 Aquí no ves hollar, ni aquesta brida  
 De Aquíles rige el carro: aquí la guerra  
 Acabará, y acabará tu vida!»  
 Esto Líger diciendo, ¡cuánto yerra!  
 Lejos voló su necio hablar. Ni cuida  
 Enéas con razones contestalle;  
 Con arma, sí, que de terror le acalle.

CXXV.

A aguijar los trotones, se doblega  
 Lucago, y en sazón que echa adelante  
 El pie siniestro, a lid dispuesto, llega  
 Y la orla baja del broquel brillante,  
 Y la ingle izquierda luego, el asta ciega  
 Taládrale. Rodando en el instante  
 Moribundo se arrastra el infelice;  
 Y en tono amargo el vencedor le dice:

CXXVI.

«No de enemiga fila espectro vano,  
 Ni ya de tus bridones tardo el vuelo,  
 Lucago, te entregó. Saltaste al llano  
 Sobre las ruedas por tu propio anhelo.»  
 Dice, y ase del tiro. El triste hermano  
 Del carro mismo se escurriera al suelo  
 Y las inermes palmas extendía,  
 Y esta plegaria balbuciente envía:

CXXVII.

«Por tí, y aquellos a quien es debido  
 Tu ser, ¡que con piedad, señor, me veas,  
 Y esta vida me dejes que te pido!»  
 Rogando sigue; y replicóle Enéas:  
 «No así hablabas en antes, fementido;  
 Ve, y fiel hermano con tu hermano seas!  
 Y con la espada el pecho vengadora,  
 Santuario del alma, hondo le explora.

CXXVIII.

Por el campo con ímpetu creciente  
 El dardanio adalid destrozos tales  
 Hacía, cual horrísono torrente  
 o cual negra legión de vendavales  
 Enfurecido. Y ved que, de repente  
 Salen, desamparando los reales,  
 El infantil caudillo y sus soldados  
 Con dicha a dura extremidad llegados.

CXXIX.

«Amadísima esposa y dulce hermana»  
 Así Jove entre tanto dice a Juno,  
 A ella vuelto de grado: «no fue vana  
 Tu previsión; auxilio da oportuno  
 Venus sin duda a la nación troyana:  
 Ni ánimo ellos viril ni ardor alguno  
 Tienen para la guerra (bien dijiste);  
 Ni fuerza ni constancia les asiste!»

CXXX.

Sumisa contestó la excelsa Diosa:  
 «Hermosísimo esposo de mi vida!

¿Por qué haces en esta ánima, medrosa  
 De tus duros mandatos, nueva herida?  
 Si aún dieses, cual debieras, a tu esposa  
 De aquel antiguo amor llena medida,  
 No me negaras, soberano dueño,  
 Sacar a Turno del sangriento empeño.

CXXXI.

»Y yo a Dauno su padre le tornara  
 Incólume... ¡Pues no! ¡ruede en el suelo,  
 Y en su sangre inocente enmienda cara  
 Tornen los Teucros! Por tercero abuelo  
 Cuente en vano a Pilumno; su preclara  
 Estirpe en vano se remonte al cielo,  
 ¿Qué te importa? y de ofrendas mil en vano  
 Haya ornado tus pórticos su mano»

CXXXII.

M entonces le dio respuesta breve  
 El Señor del etéreo alcázar: «¿Plazo  
 Quieres mayor para el doncel que debe  
 Caer al fin bajo enemigo brazo?  
 Si eso, te basta, no será que pruebe  
 Tu justo anhelo en mí duro rechazo:  
 Prófugo a Turno saca del combate,  
 Y que el golpe inminente se dilate.

CXXXIII.

»Y nada más: si a vueltas de tu ruego  
 Halagas encubierta confianza  
 De reprimir de la discordia el fuego  
 Y en los hados hacer total mudanza,  
 Hasta ese, punto en mi poder no llego,  
 Y alimentas inútil esperanza.»

Tornó Juno, los ojos hechos fuente,  
 A hablar, y dijo así con voz doliente:  
 CXXXIV.

»¡Si lo mismo, Señor, que aún no deparas  
 En voz expresa, el corazón queriendo  
 Lo acordase, y la vida aseguraras  
 Que hoy a Turno perdonas! ¡No que horrendo  
 Fin le espera inculpable! ¿O a las claras  
 Yo, de asustada, la verdad no entiendo?  
 Ojalá que me engañe, y dé tu Alteza  
 Rumbo mejor a lo que a ser empieza!»

CXXXV.

Dijo, y de lo alto se lanzó del cielo  
 Moviendo tempestoso torbellino,  
 Cubierta en torno de nimbo velo  
 A las haces troyanas y al latino  
 Campamento encamina recto el vuelo;  
 Luego, a imagen de Enéas (¡oh divino  
 Prodigio!), de sutil vapor su mano  
 Un espectro fabrica hueco y vano.

CXXXVI.

Y de imitado arnes y falso escudo  
 Reviste a aquel fantasma; de la hadada  
 Cabeza del Troyano el penachudo  
 Morrion le finge, y la dardania espada;  
 Voz vana, acento de intención desnudo  
 Le da, y remedo de viril pisada;  
 Cual soñada visión, o aparecida,  
 Que se alza, dicen, al faltar la vida.

CXXXVII.

Ya el fingido guerrero sale a plaza,  
 Y acicalado a vista gallardea  
 De las primeras filas, y amenaza  
 Al contrario, y le llama a la pelea  
 Encárasele Turno, y desembraza  
 Desde lejos la lanza que blande,  
 Silbante la fantástica figura  
 Vuelve la espalda y huye con presura.

## CXXXVIII.

Cayó Turno en la red; y a la esperanza  
 De acabar con Enéas, aire toda,  
 El alma, lisonjero a la venganza,  
 Abriósedienta, de placer beoda.  
 Y «¿A dónde, Enéas, vas?» grita, y se lanza;  
 «No, no abandones la ajustada boda!  
 Tierra que, hendiendo el mar, buscando vienes,  
 Te la dará mí diestra; aquí la tienes!»

## CXXXIX.

Tales clamores, insensato, exhalas  
 Vibrando el hierro vengador, que envía  
 Centellas; ¡y no ves que el viento en alas  
 Tu deseo se lleva y tu alegría!  
 Echado el puente y puestas las escalas,  
 Pegada a un alto escollo estar se vía  
 La nao en que de Clusio el rey Osinio  
 Llegara allí con militar dominio.

## CXL.

A ella la sombra, tímida y ligera,  
 Corre a ocultarse. No se desconhorta  
 Turno, demoras vence, de carrera  
 Los altos puentes salta, al barco aporta.

Mas no bien de la proa se apodera,  
 Juno invisible ya la amarra corta,  
 Al lance atenta, y de la orilla suelto  
 El casco arrastra sobre el mar revuelto.

## CXLI.

Ni ya el fantasma de ocultarse trata,  
 Mas alzándose en forma inconsistente  
 Oscura nube al aire se dilata.  
 Y mientras busca a su rival ausente  
 En medio Enéas de la liza, y mata  
 A cuantos por do pasa le hacen frente,  
 Envuelto en impensado torbellino  
 Ya Turno de alta mar lleva camino.

## CXLII.

Ingrato a un beneficio que no entiende  
 Tornó a mirar, y con doliente grito  
 Entrambas manos hacia el cielo extiende:  
 «¡Omnipotente padre! ¿Qué delito  
 Cometí, que tu saña así se enciende  
 Y mal tan grande sobre mí concito?  
 ¿Qué es de mí? ¿dónde estoy? ¿Qué fuerza nuqva  
 A dónde, en fuga, y como quién me lleva?»

## CXLIII.

»¿Acaso hacia Laurento rumbo sigo?  
 ¿o volver¿ por suerte a mis reales?  
 ¿Y qué dirán aquellos que conmigo  
 Vinieron a la guerra, y a los cuales  
 (¿Es verdad?, ¡oh vergüenza!) al enemigo  
 Abandoné y a horrores funerales?  
 Ya, ya los veo que dispersos mueren;  
 ¡Ay! ¡sus lamentos mis oídos hieren!

CXLIV.

»¡Abriese, a devorarme, una honda boca  
 La tierra! o vos, más bien, al ruego mío  
 Venid, ¡oh vientos! contra dura roca  
 Arrebatad piadosos mi navío;  
 Esperanzado en vos Turno os invoca!  
 ¡Allá estrelladme en áspero bajío,  
 Do Rútulos no lleguen, ni importuna  
 Fama me siga ni memoria alguna!»

CXLV.

Dice, y en zozobranante afán no sabe  
 Entre intentos dudosos qué decida:  
 O si ya, enloquecido por tan grave  
 Afrenta, el pecho sin piedad divide  
 Con frenético acero; o de la nave  
 Se arroje, y a poder de brazos pida  
 En su bélico ardor la orilla corva  
 Venciendo el ponto que lidiar le estorba.

CXLVI.

Tres veces. uno y otro pensamiento  
 Traer a ejecución el triste ensaya,  
 Y tres veces también su osado intento  
 La Diosa que le asiste puso a raya,  
 Condolida; y en blando movimiento  
 Hace que en brazos resbalando vaya  
 De hirviente espuma a términos seguros:  
 Del padre Dauno a los antiguos muros.

CXLVII.

Mezencio a esta sazón, por sugestiones  
 De Jove, suple del que huyó la falta,  
 Y con valor sereno las legiones



Teucras invade, a quien el triunfo exalta;  
 Embisten los tirrenos escuadrones  
 Al odiado adalid que al campo salta;  
 Contra él, todos contra él vuelven sus miras  
 Con densas armas y comunes iras.

## CXLVIII.

Mas él, como alto escollo, inmoble, osado,  
 Que reina sobre el mar, y combatido  
 Por las ondas y vientos, sin cuidado  
 Oye de hondas y vientos el bramido,  
 Así resiste a un lado y a otro lado.  
 A Hebro Dolicaonio, sin sentido  
 Echa a tierra, y a Látago derriba,  
 Y a Palmo en su carrera fugitiva.

## CXLIX.

No a estos dos de una suerte; que de roca  
 Con un pedazo enorme se adelanta  
 A Látago, y le aplasta rostro y boca;  
 Mas a Palmo una corva le quebranta,  
 Y déjale arrastrar, mientras coloca  
 La ganada armadura, que levanta,  
 En los hombros a Lauso, y en la frente  
 El crestón del rendido combatiente.

## CL.

Mató luego Mezencio al frigio Evante;  
 Y a Mimante, que a París compañía  
 Hizo, en edad y en gustos semejante:  
 Hécuba el hacha que soñado había  
 Dio a luz la noche misma en que Mimante  
 A Arnico de Teana le nacía:  
 Aquel reposa bajo el patrio cielo;

Cae éste oscuro en peregrino suelo.

CLI.

Cual jabalí que en anos se aposenta  
Allá en Vésulo, entre alto y alto pino,  
O de selvosas cañas se apacienta  
Oculto en el pantano Laurentino;  
El cual feroz se para, y nadie intenta  
De cerca herirle, si a las redes vino  
A colmilladas de uno y otro perro;  
Los dientes cruje, eriza frente y cerro,

CLII.

Y a todo lado impávido amenaza;  
Y a distancia dan voces y se airan  
Los monteros en torno, y él rechaza  
En sus lomos los chuzos que le tiran:  
Contra Mezencio en semejante traza  
Los que con justa indignación, le miran,  
Muestran, no cuerpo a cuerpo, sus furores,  
Sino a trechos, con dardos y clamores.

CLIII.

Vino ganoso de marcial trofeo  
De la antigua Corito Acron, de griega  
Raza, que por su fuga, su himeneo  
Dejó sin consumir. En la refriega  
Con ricas plumas y purpúreo arreo  
Que su novia le dio, luciente llega.  
Mezencio en un tropel aquella roja  
Vislumbre vio, y alegre allá se arroja.

CLIV.

Tal, cuando altas majadas importuno

Ha rondado un león con rabia hambrienta,  
 Si alguna cabra huyente o ciervo alguno  
 Divisó de engreída cornamenta,  
 Salta a su presa, y, largo tiempo ayuno,  
 Abre ancha boca, crespas crin avienta,  
 Y a las entrañas con ardor se clava,  
 Y en negra sangre el rostro horrendo lava.

CLV.

Cayó el mísero Acron, y semivivo,  
 Batiendo con los pies la odiosa tierra,  
 Roto dardo ensangrienta. Fugitivo  
 Iba Oródes; pero hecho a franca guerra  
 Más que él, y menos que él a plan furtivo,  
 No quiso herirle a salva mano, y cierra  
 Mezencio pecho a pecho, y le derriba,  
 Y con el pie y la lanza en él estriba.

CLVI.

Y dice: «¿A Oródes el de insigne fama  
 Visteis, amigos, en la lid? ¡Pues helo  
 Bajo mis pies!» Con él la turba clama,  
 Y el grito de victoria sube al cielo.  
 Quienquier seas, también, también te llama,»  
 Repuso el moribundo, «aqueste suelo.  
 No harás impune de mi muerte alarde,  
 Ni será, no, que la venganza tarde!»

CLVII.

Mezencio, con sonrisa que señales  
 De ira disfrazada, replicó: «¡Tú muere!  
 El Señor de mortales e inmortales  
 Disponga allá de mí como quisiere.»  
 Pronunciando feroz palabras tales

La lanza arranca, sin que a más espere:  
 A eterna noche al mísero destierra  
 El férreo sueño que sus ojos cierra.

CLVIII.

Sacrator sin piedad a Hidaspe trata;  
 Triunfante a Alcato Cédico acomete;  
 Rapo a Partenio y a Orses, que recata  
 Gran fuerza, humilla; a Cronio y a Erícete,  
 Hijo de Licaori, Mesapo mata:  
 A aquél tendido en tierra, audaz jinete  
 Por su bridón indómito arrojado;  
 A éste pugnando a pie, de a pie soldado.

CLIX.

Ágis de Licia a estos combates vino,  
 También como peón: con él Valerer  
 Cierra, y le vence, insigne paladino  
 De prístinas virtudes heredero.  
 Salio a Tronio; Neálces, que camino  
 A flechas alevosas da certero,  
 A Salio hirió a su vez. Tal iba Marte  
 Mezclando el campo, igual a cada parte.

CLX.

Todo era estrago y confusión: calan  
 Vencidos a la par y vencedores,  
 Y ni los tinos ni los otros cian.  
 De Jove en los altivos miradores  
 Pensar duele a los Dioses cuál porfian  
 Los hombres tan sin fruto en sus furores;  
 Vetius acá, allá Junó ven la riza;  
 Pálida Furia en medio se encarniza.

CLXI.

Viene Mezencio amenazante y feo  
 Gran lanza sacudiendo, como esguaza,  
 Orion a pie los golfos de Nereo  
 Con mole descollante, cual de caza  
 Tornando de los montes giganteo  
 Añoso fresno empuña a fuer de maza,  
 Corren sus pies sobre la humilde brota  
 Y allá entre nubes la cabeza emboza.

CLXII.

Tal va con grandes armas el tirreno;  
 Y Enéas, que veloz llegar quisiera,  
 Con los ojos le busca, de ardor lleno,  
 Allí a lo largo de enemiga hilera:  
 Firme el otro en su basa ve sereno  
 Al osado adversario a quien espera;  
 Mide el tiro a la lanza con la vista,  
 Y «¡Así esta diestra, que es mi Dios, me asista,

CLXIII.

»Y a questo hierro que vibrante a Enéas,»  
 Dice, «en castigo a su insolencia arrojo!  
 ¡Y a fe, Lauso, y a fe que con preseas  
 Que a ese bandido arrancaré en despojo,  
 Trofeo vivo de mi triunfo seas!»  
 Calla, y tira de lejos en su enojo  
 La silbadora lanza. Ella el escudo  
 Troyano hiere, mas entrar no pudo;

CLXIV.

Y a distancia en su vuelo rechazada,  
 Ya de allí al noble Antor, y hondo camino  
 Le abre entre las costillas y la ijada.  
 Compañero de Alcides, de Argos vino

Antor, y a Evandro unido, hizo morada  
 En ítala ciudad. Hoy ¡triste sino!  
 cae de extraviado golpe: al cielo mira,  
 Y su Argos dulce recordando, espira.

CLXV.

Tocó a Enéas su vez: su lanza vuela,  
 Y lienzos, bronce triple y triple cuero  
 Traspasa a la ancha y cóncava rodela  
 De Mezencio; va a la ingle; pierde empero  
 Su fuerza allí: brota la sangre: vela  
 Gozoso él agresor; tira ligero  
 De la espada, pendiente al muslo, y salta  
 Sobre el herido, a quien la fuerza falta.

CLXVI.

De dolor y de amor lanzó un gemido  
 Y dejó por su faz correr el llanto  
 Lauso, en viendo a su padre mal herido.  
 ¡Mancebo memorable! no en mi canto  
 Callar; tu alabanza; ni en olvido  
 Caerán (si a una virtud de precio tanto  
 Crédito ha de prestar la edad futura)  
 Tus nobles hechos y tu muerte dura.

CLXVII.

Perdido ya el vigor, la acción perdida,  
 Pasos Mezencio daba atrás doliente,  
 Trayendo en el broquel la asta homicida  
 Interpusose entonces impaciente  
 El mancebo, y haciendo que divida  
 La atención el troyano combatiente,  
 Entretiene la furia de la daga

Conque éste, alta la diestra, ávido amaga.

CLXVIII.

Así del vencedor el movimiento  
 Lauso embarga; y con alta gritería  
 Apóyanle los suyos, mientras lento  
 El padre resguardado se desvía  
 Por la pelta del hijo. Armas sin cuento  
 Sobre Enéas la turba en tanto envía  
 De lejos; y él, ardiendo en furia nueva,  
 Firme y guarnido el choque sobrelleva.

CLXIX

¿Quién vio tal vez en recio pedrisquero  
 Romper las nubes y azotar la tierra?  
 Huyen los labradores; y el viajero,  
 Como en alcázar natural, se encierra  
 En cava umbrosa o sólido aguero  
 Que algun río le ofrece o agría sierra;  
 Y aguarda allí para seguir su vía,  
 Que calme la tormenta y abra el día.

CLXX.

Así de todas partes asaltado  
 Enéas se recoge y acoraza  
 Mientras escampa el áspero nublado;  
 Y a solo Lauso increpa, a él amenaza,  
 Diciéndole: «¿Do vas, do vas, cuitado?  
 ¿Qué audaz resolución incauta abraza  
 Tu voluntad? A tanto no eres fuerte;  
 Tu atolondrado amor corre a la muerte!

CLXXI.

No por eso el mancebo se modera;  
 ¡Y cuál sube de punto y se derrama  
 Del Troyano el furor! Parca severa  
 A Lauso no perdona: de su trama  
 Vital recoge ya la hebra postrera.  
 ¡Dementel! él mismo el golpe adverso llama:  
 Vibrando Enéas el brioso acero  
 Por medio al infeliz lo esconde entero.

CLXXII.

Pasó el hierro la pelta (asaz ligera  
 Arma a tanta arrogancia) y la loriga  
 Que de hilos de oro tierna madre hiciera;  
 Llenola en sangre; y triste se desliga  
 El alma, y a otro mundo huye ligera.  
 Ni pudo Enéas ya como a, enemiga  
 Aquella faz mirar, faz moribunda  
 Que extraña palidez baña y circunda.

CLXXIII.

Tan bello ejemplo de filial ternura  
 Movióle a compasión, tiende la diestra  
 Y dice a Lauso: «¡Ay joven sin ventural  
 ¿Ya el pío Enéas qué ha de darte en muestra  
 De homenaje a virtud tan noble y pura?  
 Al menos tu ceniza él no secuestra;  
 ¡Oh! si algo valen fúnebres honores  
 Al lado dormirás de tus mayores!

CLXXIV.

»Lleva esas armas, tu delicia enantes,  
 Y este consuelo en tu forzosa muerte,  
 Que caíste, no a manos infamantes,  
 Del grande Enéas bajo el brazo fuertel»



Dijo, y a los parciales vacilantes  
 De tardos riñe, y alza a, Lauso inerte.  
 ¡Mísero Lauso! en sangre mancha aquellos  
 Que a la usanza aliñó pulcros cabellos.

CLXXV.

Entretanta a la margen tiberina  
 Fuerzas cobrando el genitor doliente,  
 Con la linfa restaña cristalina  
 De la herida cruel la abierta fuente,  
 Y de un árbol al tronco el cuerpo inclina.  
 De un ramo más allá se ve pendiente  
 El yelmo duro, y el arnes pesado  
 Ocioso está sobre el tapiz del prado.

CLXXVI.

Flor de mozos guerreros le rodea:  
 Él anhelante, sin vigor que rija  
 Sus acciones, el cuello que flaquea  
 Apoya; y cubre el pecho con prolija  
 Rizada barba. Oír nuevas desea  
 De Lauso, en Lauso está su mente fija;  
 Y mensajeros de su afán cuitado  
 Envía, que le vuelvan a su lado.

CLXXVII.

Mas ya sobre sus armas extendido,  
 Ingente él mismo y con ingente llaga,  
 Traen a Lauso, haciendo gran plañido,  
 Sus soldados. De tanto mal presaga  
 El alma lejos entendió el gemido;  
 Y sus canas manchando en polvo, halaga  
 Mezencio su dolor; las palmas tiende  
 Al cielo; el hijo entre sus brazos prende.

CLXXVIII.

«¿Tanto el halago de existir convida,  
 Dice, «y tanto obró en mí, que al enemigo  
 Te, entregué en mi lugar, prenda querida?  
 ¡Y yo (¡padre infeliz!) viviendo sigo!  
 ¡El hijo que engendré me da esta vida,  
 Yo la muerte le doy! Siento y maldigo  
 El peso horrendo de mi suerte ingrata;  
 ¡Esta sí es honda herida, esto sí mata!

CLXXIX.

»¡Y tu nombre también con mi pecado,  
 Hijo del alma, yo manché, del trono  
 De mis padres, por odios arrojado!  
 ¡Así de mis vasallos al encono  
 Con muertos mil hubiese allá pagado  
 Mi crimen! ¡No que en mísero abandono  
 Sobrevivo! ¿Y no dejo todavía  
 Los hombres y la odiosa luz del día?...

CLXXX.

¡Dejaréla» Y diciendo se levanta  
 Sobre el enfermo muslo: aunque le impido  
 Fiero dolor mover la torpe planta,  
 Animo cobra, y su caballo, pide  
 Que con bien le sacó de guerra tanta  
 En él su gloria y su afición reside,  
 Noble consolador, fiel compañero.  
 Al afligido bruto habló el guerrero:

CLXXI.

«Hemos vivido a fe tiempo sobrado,  
 Rebo, yo y tú, si mucho tiempo dura

Cosa alguna mortal o ensangrentado  
 Hoy el vulto traerás y la armadura  
 De Enéas, y a mi Lauso harás vengado,  
 O si todo camino cierra dura  
 La desgracia al valor, caerás! Te digo  
 Que has de vencer o de morir conmigo.

CLXXXII.

»Que tú, digno bridon, nunca a villanos  
 Yugos el cuello inclinarás; ¿ni cómo  
 Habrías de admitir amos troyanos?»  
 Dice, y monta el corcel, que humilla el lomo  
 A recibirle; se llenó las manos  
 De agudos dardos, y asentóse a plomo:  
 Guarnecida de bronce centellea  
 Su frente; áspera crin encima ondea.

CLXXXIII.

Rápido a los contrarios se abalanza;  
 En el pecho le hierven a porfía  
 Ímpetus de vergüenza y de venganza,  
 Y del herido amor la frenesía  
 Y el probado valor de su pujanza.  
 Llama a Enéas, y a, lid le desafía,  
 Con grande voz tres veces. El Troyano  
 Reconocióle, pues, y exclama ufano.

CLXXXIV.

«¡De los Dioses el Padre así lo quiera!  
 ¡Quiéralo el alto Apolo! -Ya contigo  
 Soy en batalla.» Hablando en tal manera  
 Con fatídica lanza a su enemigo  
 Ocurre, El cual replica: «¡Cruda fiera!  
 Lo acertó tu crueldad; la luz maldigo;

Mátasme un hijo y la esperanza, ¿y quieres  
Después de eso asustarme? ¡Necio eres!

CLXXXV.

»Amenaza no habrá con que me espantes:  
No hay Dios a quien respete: no me inspira  
Miedo el morir; vengo a morir; mas antes  
Estos dones te traigo.» Dice, y tira  
Un dardo, y otro, y otros: incesantes  
Lanzándolos, en vasto cerco gira  
Volando' en torno al campeón, que al rudo  
Asalto opone firme el áureo escudo.

CLXXXVI.

Tres veces dio la vuelta el caballero  
Sobre la izquierda, armas lanzando a mano;  
Y tres cubierto todo en fino acero,  
Movi6 consigo el adalid troyano  
Aquel de hincadas puntas bosque entero:  
Desclavar tanta flecha, empeño es vano;  
Y Enéas lleva a mal que se dilate,  
Urgente ya, tan desigual combate.

CLXXXVII.

Meonra: al fin en presto movimiento,  
A do las huecas sienes le divide,  
Dispara al bruto de guerrero aliento  
Su lanza. El cual, no bien sintió la herida,  
Estribando en los pies azota el viento  
Con las manos, y sigue en su caída  
Al enredado caballero, y rueda  
De bruces, y él bajo sus lomos queda.

CLCXXXVIII.

Ambos campos el cielo a grito herido

Encienden. Vuela Enéas, y el acero  
 Desnudando sobre él, «¿A dónde es ido  
 Aquel Mezencio,» dice, «antes tan fiero?  
 ¿Qué se ha hecho ese arrojo tan temido?»  
 Apenas el exánime guerrero  
 Cobró, volviendo al cielo la mirada,  
 La luz perdida y la razón turbada,

CLXXXIX.

Y responde: «¡Acerbísimo enemigo!  
 ¿A qué suspendes sobre mi la muerte?  
 ¿Qué me increpas si a nada yo te obligo?  
 Libre eres de matarme; ni moverte  
 Con ruegos vine aquí, ni ya contigo  
 Pactos hizo mi Lauso de esa suerte.  
 Mas si aún queda piedad para el vencido,  
 Una sola merced muriendo pido:

CXC.

«¡Da que sea mi cuerpo sepultado!  
 Vengativas escucho en torno mío  
 Rugir las olas de mi pueblo airado;  
 ¡Sálvame tú de ese furor impío!  
 Pueda de un hijo reposar al lado!»  
 Esto dijo no más, y sin desvío  
 Entregó ¡a garganta a la honda herida.  
 Y en sangre envuelta derramó la vida.

**LIBRO UNDÉCIMO.**

I.

En este medio alzándose la Aurora  
Del Océano las regiones deja.  
Enéas, aunque el ansia le devora,  
Conque a dar sepultura se apareja  
A sus aliados, y consigo llora,  
Y el dolor de las pérdidas le aqueja;  
Sus votos, vencedor, cumple primero,  
Con el albor del matinal lucero.

II.

Cúmpleslos; y en la cima de, un collado  
Hace hincar luego una robusta encina,  
Habiéndola de ramas desnudado;  
En ella la armadura diamantina  
De Mezencio pondrá: trofeo alzado  
Al Dios que en guerras triunfador domina.  
Ya le acomoda el yelmo, ya la cota,  
Por doce partes perforada y rota.

III.

Truncos vuelve sus dardos al guerrero  
En efigie, y su cresta ensangrentada?  
Préndele a izquierda el gran broquel de acero

A su hombro cuelga de marfil la espada.  
 Y él, entre los aliados el primero,  
 A hablarles se alza luego: en apiñada  
 Y silenciosa turba su persona  
 Los jefes cercan ya; y así razona.

IV.

«Ya lo difícil acabasteis: llano,  
 Soldados, lo que falta os adivino.  
 Ved los despojos del cruel tirano;  
 Ricas primicias son: ¡en esto vino  
 Mezencio a dar por obra de mi mano!  
 Sabed que a la ciudad del rey Latino  
 Marchad nos cumple. En el marcial intento  
 Ocupad desde ahora el, pensamiento.

V.

Prevenidos estad, porque llegada  
 La hora que darán a mi ventura  
 Los Dioses, de mover el campo, nada  
 Los ánimos sorprenda, ni a pavora  
 O a dañosa demora los persuada.  
 A los muertos en tanto sepultura  
 Demos: único honor que a ellos alcanza  
 Del Aqueronte en la profunda estanza.

VI.

»Sí, a egregias almas que este patrio nido  
 Con su sangre nos dan generadora,  
 Que últimas honras tributeis os pido,  
 Palante al patrio pueblo que le llora  
 Sea en fúnebre pompa conducido:  
 Virtud no le faltó: funesta un hora  
 Robóle a nuestro amor, robóle al suelo,

¡Ay? para hundirle en sempiterno duelo!»

VII.

Y llora, y al umbral los pasos guía  
 Donde Acétes, anciano y fiel guerrero,  
 De Palante infeliz custodia hacía  
 Al tendido cadáver. Escudero  
 El del parrasio Evandro fuera un día,  
 Y vino en esta vez por compañero  
 De aquel amado alumno, con auspicios,  
 Cual antes no lo fueron, impropicios.

VIII.

En torno ostentan en común su duelo  
 Turba troyana y mustia servidumbre,  
 Y damas, suelto al aire el rico pelo  
 En señal de dolor, cual fue costumbre.  
 Entró Enéas al pórtico, y al cielo  
 Alza inmenso clamor la muchedumbre;  
 En gran lamentación hiérense el pecho,  
 Y suena con el llanto el regio techo.

IX.

Él, viendo de Palante sostenida  
 La frente, y blanco el rostro a par de muerto,  
 Y en aquel pecho hermoso la ancha herida  
 Que ausonia lanza abriera, y sin que acierte  
 El llanto a contener, «¿Tú aquí sin vida,»  
 Clama, «amigo infeliz? Cuando la suerta  
 Más propicia a mis armas sonreía,  
 ¡Ay! de mi lado te arrebató impía!

X.

»No quiso la cruel que el triunfo mío



Vieses, y vencedor entre marciales  
 Pompas volviesses al solar natio!  
 No hice a tu padre, no, promesas tales  
 Cuando, enviándome a excelso poderío,  
 Al darme en tierno abrazo tristes vales  
 Me advirtió receloso que lo habría  
 Con gentes bravas en tenaz porfía

XI.

»¡Y él hora por ventura se complace,  
 En trocar a esperanzas sus temores,  
 Y ofrendas en el ara y votos hace,  
 Mientras damos estériles honores  
 Al joven que, pues ya sin vida yace,  
 Nada debe a los Dioses superiores!  
 ¡Por ti, padre infeliz, cuánto me aflijo!  
 ¡Tú el cruel funeral verás de un hijo!

XII.

»¿Y éste es el triunfo ansiado ¿éste el festivo  
 Regreso? ¿ésta mi fe tan engreida?  
 Mas no le viste, Evandro, fugitivo  
 Ni echado de la lid con torpe herida;  
 Ni por qué preferir tendrás, él vivo,  
 Acerbo trance, ¡oh padre! a infame vida.  
 ¡Cuánto pierdes en él, Ausonia, y cuánto  
 Tú, hijo mío!» Así habló vertiendo llanto.

XIII.

Que el mísero cadáver se levante  
 Ordena; y eligiendo mil guerreros  
 Entre toda la hueste, de Palante  
 La fúnebre custodia y postrimeros  
 Honores les encarga: que delante

Lleguen de Evandro, y tristes mensajeros,  
 Consuelo den, pequefio a duelo tanto,  
 Mas a un padre debido en tal quebranto.  
 XIV.

Otros, en este medio, con presteza  
 De encina y de madroño acopian rama  
 Pon que féretro blando se adereza  
 Hecho de zarzos en flexible trama:  
 Verde toldo de rústica maleza  
 Forman después a la funérea cama,  
 Y los miembros del jóven delicado  
 Tienden en fin sobre el hojoso estrado,

XV.

Cual flor, por dedo virginal cogida,  
 De muelle viola o de jacinto tierno,  
 Que aún formas guarda y esplendor de vida  
 Falta de jugo y del favor materno.  
 Dos túnicas Enéas enseguida  
 Saca, ¡que en leda ostentación de interno  
 Afecto dio, labradas de su mano,  
 La excelsa Dido al capitán troyano.

XVI.

Triste él con una y otra (de ambas era  
 Grana el fondo, que fino oro recama)  
 Cubrió el cuerpo, y la hermosa cabellera  
 Velo, que pronto abrasará la llama.  
 Cautivas armaduras aglomera  
 Que de Palante son conquista y fama,  
 Y en larga serie desfilar ordena  
 Cuantos ganó despojos en la arena.

## XVII.

Allí arneses, caballos. Sordo al ruego  
 Ya las manos atrás ligado había  
 A los mancebos cuya sangre al fuego  
 Dará, en obsequio que al finado envía.  
 Manda a los mismos capitanes luego  
 Arboles lleven que a la luz del día  
 El nombre ostente del que fue vencido  
 Por trofeo, y sus armas por vestido.

## XVIII.

Bajo la carga de la edad maltrecho  
 Acétes miserable en pos se lleva,  
 Y ora a golpes ofende el flaco pecho,  
 Ora uñas fieras en su rostro ceba,  
 O de la tierra sobre el duro lecho  
 Largo se extiende, y su dolor renueva.  
 El carro de Palante ya aparece  
 Que con rútila sangre se enrojece.

## XIX.

Y Eton, su buen corcel, a su mesnada  
 Se avanza, del marcial jaez desnudo,  
 La faz en gruesas lágrimas bañada,  
 ¡Que tanto en él el sentimiento pudo!  
 Otros su asta y morrion (cinto y espada  
 Turno se reservó) llevan, y mudo  
 El ejército a pie la marcha cierra,  
 El cuento de las lanzas vuelto a tierra.

## XX.

Paróse Enéas, cuando en larga hilera  
 La pompa funeral pasó adelante,  
 Y dio en alto gemido su postrera

Despedida al cadáver ya distante:  
 «La misma de la guerra ley severa  
 A otros llantos, ¡oh máximo Palante!  
 Y a nuevo afán nos llama. ¡Salve, amigo,  
 Por siempre, y para siempre adios te digo.»

XXI.

Calló, y a sus reales se encamina  
 Tendiendo al alto muro. Allí, entre tanto,  
 Llegados son de la ciudad latina  
 Embajadores, que de olivo santo  
 Con la rama adornados peregrina  
 Piden tregua, en la cual los que sin llanto  
 Honroso a fil de espada yacen muertos,  
 Sean de tierra por piedad cubiertos.

XXII.

Tregua piden y paz con los finados,  
 Y que armisticio Enéas a varones  
 Conceda, a quienes diera ya dictados  
 De huéspedes y suegros. Las razones  
 El Troyano aprobó de los legados,  
 Y añade, al otorgar tan justos dones:  
 «¡Latinos! ¿qué fortuna indigna os cierra  
 En estos lazos de forzada guerra?»

XXIII.

»¿Por qué a nuestra amistad fuisteis esquivos?  
 Paz para aquellos me pedís que muertos  
 Han sido en el combate; -aún a los vivos  
 Quisiera yo otorgarla! A vuestros puertos  
 No vine con intentos ofensivos,  
 Mas sumiso al mandato de hados ciertos  
 Mansion perpétua a establecer. Tampoco

A guerra yo vuestra nación provoco.

XXIV.

»De la hospitalidad faltando al fuero  
 El rey Latino en Turno armado fía.  
 Que Turno a estrago tal, solo y señor  
 Se expusiese, ¿más justo no sería?  
 Pues quiere echarnos, y a poder de acero  
 La guerra terminar, aquí debía  
 Renir conmigo; de los dos viviera  
 A quién Dios o su brazo se la diera!

XXV.

»Hora los compañeros malhadados  
 Id a imponer en la funérea pira.»  
 Dijo. Atónitos callan los legados;  
 Cada uno, vuelto el rostro, al otro mira.  
 Dránces, que lustros ya cuenta avanzados,  
 Que contra el joven Turno odios respira  
 Y en daño suyo acusaciones vierte  
 Responde, al fin, por todos de esta suerte:

XXVI.

«¡Oh tú, máximo en lid, rico en blasones!  
 ¿Cómo sabré a los cielos ensalzarte?  
 ¿Cuál te honra más, lo justo en las acciones,  
 O lo sufrido en el rigor de Marte?  
 Gratos, príncipe, a ti, de tus razones  
 A la patria ciudad daremos parte;  
 Y si a ello la Fortuna abre camino,  
 Te enlazaremos con el rey Latino.

XXVII.

»Turno otro auxilio busque entonces: juro

Que a cuestras hemos de llevar de grado  
 Para cimiento del troyano muro,  
 Piedras que cumplan lo que manda el Hado!»  
 A estas palabras con murmullo oscuro  
 Asienten los demás. Quedó pactado,  
 Que dure, de los muertos en servicio,  
 Seis días y otros seis el armisticio.

## XXVIII.

Viéronse en él mezclarse los soldados;  
 Y vagando a la par teucro y latino,  
 Con hachas abatir por los collados  
 Fresno que herido cruje o yerto pino,  
 Y los cedros rajar de olor cargados,  
 Con cuñas, y los robles, de contino,  
 Y quejigos de agreste cabellera  
 En plaustros gemebundos sacar fuera.

## XXIX.

Entretanto la Fama voladora,  
 Que ya a Palante vencedor mentia,  
 De lúgubres alarmas nuncia ahora  
 En torno a Evandro va, llenando impía  
 Muros y techos donde Evandro mora.  
 Los Arcades acorren a porfía  
 Hacia las puertas, y según costumbre  
 Antorchas asen de funérea lumbre.

## XXX.

Brilla de luces prolongada hilera  
 Despartiendo los campos que ilumina.  
 La frigia turba, en tanto, plañidera  
 A los muros sus pasos encamina.  
 Reúnense ambos pueblos; ya la entera

Procesión a los techos se avecina:  
 Las matronas la ven, y altos lamentos  
 Por la triste ciudad dan a los vientos

XXXI.

A moderar a Evandro no es bastante  
 Fuerza humana. Allá vuela, allá se arroja,  
 Y deteniendo el féretro, a Palante  
 Postrado abraza, en lágrimas le moja,  
 Contra el seno le estrecha sollozante.  
 Cuando hAo apénas la mortal congoja  
 Dado paso a la voz, gimiendo dice:  
 «¡Ay hijo de mi alma! ¡ay infelice!

XXXII.

»En vano me ofreciste cautelarte  
 Del peligro fatal. Yo bien sabía  
 Cuánto en la guerra a seducir es parte  
 De la gloria el sabor; con qué energía  
 En el primer conflicto arrastra Marte.  
 La juvenil ardiente fantasía!  
 ¡Tristes primicias do, tu edad lozana!  
 ¡Dura preparación de lid cercana!

XXXIII.

»¡Ay! que mis votos y mis preces nada  
 Me valieron. Y tú, bendita esposa,  
 No a tan fieros dolores reservada,  
 ¡Cuánto fuiste, muriendo, venturosa  
 Por modo opuesto, yo de mi jornada  
 He vencido la senda trabajosa,  
 De las pruebas triunfé del hado esquivo,  
 Y ya ¡padre infeliz! me sobrevivo.

XXXIV.

»¡Hubiera yo seguido los reales  
 Troyanos, y los Rútulos me hubiesen  
 A dardos abrumado, y pompas tales  
 A mí, no a mi Palante, aquí trajesen!  
 Mas aquellos banquetes fraternales,  
 ¡Oh Teucros! no temáis que hora me pesen,  
 En que la diestra os di como aliado;  
 ¡Golpe era aquéste a mi vejez guardado!

XXXV.

»Que si fue tu destino en tan tempranos  
 Años caer, cayeras a los menos  
 Muertos antes mil Volscos a tus manos  
 Guiando al Lacio el paso de tan buenos  
 Compañeros! Piadoso el Rey troyano,  
 Nobles Frigios y en masa los Tirrenos  
 Te han hecho, sí, muníficos honores;  
 Yo mismo no te hiciera otros mayores.

XXXVI.

»Traer les miro en árboles triunfales  
 Armados cuerpos que humilló tu acero.  
 Las fuerzas de la edad fuesen iguales,  
 Y gran tronco llegaras tú el primero,  
 Turno! -Mas ¡ay de mí! ¿por qué, mis males  
 Llorando, os privo del laurel guerrero?  
 Id ya, y a vuestro Rey en nombre mío  
 Llevad estas palabras que le envió:

XXXVII.

» *Causa eres t ue o viviendo si a,  
 Muerto alante, en este odioso suelo;  
 nes nos debes de urno la enemí a*



*Cabe a a m a él. e ti en mi duelo  
de ortuna esta esperanza abri a  
Mipecho. ara m a no har consuelo,  
umano; mas a un hijo en su honda estan a  
¡Vuevas uiero llevar de su ven anja!»*

XXXVIII.

Despierta con sus rayos celestiales  
El nuevo día, que en oriente raya,  
Al usado ejercicio a los mortales.  
Ya el padre Enéas, ya en la corva playa  
Tarcon ha alzado piras, en las cuales  
Vaya el Troyano y el Tirreno vaya  
A colocar los muertos de su bando,  
Los patrios ritos cada cual guardando.

XXXIX.

Arde la lumbre lúgubre, y oscura  
Nube envuelve del cielo las regiones.  
Revestidos de espléndida armadura  
Tres veces han marchado los peones  
En derredor del fuego que fulgura;  
Y tres los de a caballo en sus bridones  
Lustran la triste funeral hoguera,  
Y lanzan de dolor voz lastimera.

XL.

Plañendo de consuno, el largo lloro  
Riega el suelo y al par las armas riega:  
De las trompetas el clangor sonoro  
Y el clamor de la gente al cielo llega.  
Quién a las llamas el marcial tesoro  
A los Latinos arrancado, entrega:  
Finos yelmos, magníficas espadas;

Frenos y ruedas, a encenderse usadas.

XXI.

Otro tal vez a la funérea pira,  
 Prendas notorias de los que ella abrasa,  
 Los escudos y aquellas armas tira  
 Que antes ciñeron con fortuna escasa.  
 Mucho novillo en cerco arder se mira,  
 Híspidos cerdos, víctimas sin tasa  
 Traídas de los campos: hierro fuerte  
 Las rinde al fuego y las consagra a Muerte,

XXII.

Caros cuerpos por toda la ribera  
 Vense humear; y nadie se retira  
 De la que guarda medio extinta hoguera,  
 En tanto que en silencio húmeda gira  
 Tachonada de luces la alta esfera.  
 Y allá también innumerable pira  
 (Que allá gimen también tristes destinos)  
 Han alzado en su campo los Latinos.

XXIII.

Y a sus muertos, en parte, acogimiento  
 Bajo la tierra con piadosas manos  
 Mullen; otros envían a Laurento,  
 Llevan otros a predios comarcanos;  
 Y los dernas sin distinción ni cuento  
 Hacinados consumen. Ya los llanos  
 En su vasta extensión lucen doquiera  
 Con el émulo ardor de tanta hoguera.

XXIV.

Así como ahuyentó con luz serena  
 Gélidas sombras el tercero día,

Ruedan la alta ceniza, y tibia arena  
 A los revueltos huesos que envolvía  
 Encima acopian... Mas oíd cuál suena,  
 En esta de dolor larga porfía,  
 La ciudad y su alcázar opulento  
 Con mayor alarido y movimiento.

XLV.

Madres allí, ternísimas hermanas,  
 Y huérfanos y viudas la homicida  
 Guerra maldicen en querellas vanas,  
 Y la boda de Turno prometida:  
 Que las armas él solo empuñe insanas,  
 Que él solo, exclaman, con las armas pida  
 El imperio de Italia y la corona,  
 Y los sumos honores que ambiciona!

XLVI.

De las hembras dolientes el dictamen  
 Fiero apoyando Dránces, acredita  
 Que a Turno emplaza a singular certámen  
 El Troyano, y a solo Turno cita.  
 Parciales hay también que a Turno aclaman,  
 Ya abogando por él, ya en ronca grita:  
 Con cien trofeos triunfador le nombra  
 Voz popular; le da la Reina sombra.

XLVII.

En medio a tan ardientes altercados,  
 De vuelta de Argiripa floreciente  
 Veis aquí se presentan los legados  
 Que allá marcharon; y, con triste frente,  
 Que tan grandes trabajos empleados

Empeño fueron, dicen, impotente:  
 Nada han valido con el jefe griego  
 Dádivas, oro, ni apremiante ruego.

XLVIII.

O a otra alianza, pues, tentar camino  
 O proponer las paces al Troyano  
 Será forzoso. El mismo rey Latino  
 En profunda aflicción cayó. No en vano  
 Las claras muestras del furor divino,  
 Y los alzados túmulos del llano  
 Que recientes se ofrecen a la vista,  
 Incontrastable anuncian la conquista.

XLIX.

Y así el Rey de su corte a los primeros  
 Varones, en sus altos penetrales  
 Cita a solemne junta. Ellos ligeros  
 Van, llenando avenidas y portales.  
 Venerable entre tantos consejeros  
 Por sus canas o insignias imperiales,  
 Grave en medio: de todos él se asienta;  
 Ni es ledo aspecto el que su faz ostenta.

L.

Y luego a los legados que, cumplido  
 El cargo, han vuelto del etolio estado,  
 Manda que de tan grave cometido  
 Cuenten punto por punto el resultado.  
 Cesa ya de las lenguas el ruido,  
 Y obediente del príncipe al mandado,  
 «Virnos, conciudadanos, a Diomédes,»  
 Venulo dice, «y sus argivas sedes.

LI.

»Asprezas vencimos del camino.  
 Y a término llegando, aquella mano  
 Tan temida tocamos por quien vino  
 A tierra un día el gran poder troyano.  
 Triunfante el Rey, con próspero destino,  
 En los campos del yápigo Gargano  
 Echaba de Argiripa, el fundamento,  
 Ciudad que así nombró del patrio asiento.

LII.

»Así que entrado hubimos, y licencia  
 Se otorgó, a las palabras, nuestros dones  
 Ofrecimos, y nombre y procedencia  
 Declaramos al Griego: las razones  
 Expusimos después, que a su presencia  
 Nos llevaron; la guerra que varones  
 Extranjeros nos mueven. Manso oyónos,  
 Y habló a su turno en apacibles tonos:

LIII.

«Antigua raza, Ausonios fortunados,  
 »Que en paz gozáis de la saturnia tierra,  
 »¿Qué os instiga, viviendo sosegados,  
 »A provocar desconocida guerra  
 »Y en demanda a correr de nuevos hados?  
 »¡Oh! quién eso pretende, ¡cuánto yerra!  
 »Nosotros profanámos con el hierro  
 »A Troya; y ved nuestro ejemplar destierro!

LIV.

»No en las pérdidas sólo que nos cuesta  
 »El largo sitio, mi escarmiento fundo;  
 »Ni sólo el frigio Simois me amonesta

»De cadáveres lleno. Andando el mundo  
»¿Qué atroz suplicio por sufrir nos resta?  
»Doliera al mismo Príamo. Iracundo  
»El astro de Minerva, y Cafereo  
»Cruel lo sabe, y el peñón Eubeo.

LV.

»A otra zona lanzados, Troya hundida,  
»Llegó hasta las Columnas de Proteo  
»Peregrinando Menelao Atrida;  
»Llegó Ulises, al antro Ciclopeo.  
»¿Recordaré de Pirro la caída,  
»Derribado el altar de Idomeneo,  
»Y la locrina juventud, ahora  
»De las líbicas costas pobladora?

LVI.

»El mismo miceneo Rey, que un día  
»De los grandes Aquivos tuvo el mando,  
»Fue, entre su mismo penetral, de impía  
»Consorte muerto bajo el brazo infando;  
»Venció así a quien vencido a Troya habia,  
»Villano burlador. Y yo, tornando  
»Al patrio hogar, la deseada esposa  
»No hube de ver ni a Calidonia hermosa.

LVII.

»¡Iras del cielo! Y aún aquí sombríos  
»Me siguen y fatídicos portentos:  
»Mudados ya los compañeros míos  
»En aves, cruzan los delgados vientos,  
»Siguen el curso a los desiertos ríos  
»(¡Inaudita expiación! ¡fieros tormentos!)  
»Y con fúnebres ecos de gemidos

»Hinchen ¡ay! los escollos maldecidos.

LVIII.

»Temer debí tan espantosos males  
 »Desde que en liza desigual, insano  
 »Pude atentar a cuerpos celestiales,  
 »Y a Venus ofendí la diestra mano  
 »Con sacrilega herida. Horrores tales  
 »Finaron ya: con el poder troyano  
 »Guerra no tengo; ni mi antigua gloria  
 »Renuevo con placer en la memoria.

LIX.

»Yo, pues, en vuestro intento no conspiro:  
 »Antes bien, que volvais a Enéas cabe  
 »Esos presentes que traer os miro  
 »De la patria. Ya golpe a golpe, en grave  
 »Conflicto ya, de lejos, tiro a tiro,  
 »Probé yo mismo el arte con que sabe  
 »Empinar el broquel; la gran pujanza  
 »Conque él menea la fulminea lanza.

LX.

»Fiad por tanto en la experiencia mía.  
 »Si el suelo ideo producido hubiera  
 »Dos héroes más como él, llegado habría  
 »A inaquios reinos el Dardanio, y viera  
 »Grecia en duelo trocada su alegría.  
 »¿Quién, sino Héctor y Enéas, de guerrera  
 »Inmensa muchedumbre opuso terco  
 »Antemural al estrechante cerco?

LXI.

»Ambos hicieron con su fuerte diestra

»Que un año, y otro, y diez, día tras día,  
 »Retrocediese la victoria nuestra:  
 »Iguales en esfuerzo y bizarría,  
 »Este en virtudes superior se muestra.  
 »¡Oh! paz haced con él, donde ella os ría;  
 »Y huíd toda ocasion que en lid acabe  
 »Y con sus armas vuestras armas trabe.»

LXII.

»Esto, ¡oh máximo Rey! en la ardua empresa  
 Falla el, Griego y responde. » Habló; y creciente  
 Rumor, pasada la primer sorpresa,  
 Corre de boca en boca entre la gente,  
 Como raudal, en natural represa  
 De rocas detenido, que impaciente  
 Murmullo forma, y la ribera brama  
 Con el agua que bulle y se derrama.

LXIII.

Cuando cesó la agitación primera  
 El anciano monarca abrió su boca,  
 Y habló de su alto solio en tal manera,  
 Después que a las Deidades pio invoca:  
 «Quise yo que en sazón se definiera  
 Esta causa, ¡oh Latinos! Hoy que toca  
 Armado el enemigo a nuestras puertas,  
 Tarde a civil consejo están abiertas.

LXIV.

»En guerra nos hallamos importuna  
 Con recia, diva gente, que fatiga  
 No recibió jamás de lucha alguna,  
 Ni las armas depone, aunque enemiga  
 Redoble adversos golpes la Fortuna.  
 Nadie en extraños esperando siga;



Faltónos la alianza del Etolo:  
Cada cual en sí mismo espere sólo.

LXV.

»Dicho está, ciudadanos, cuánto sea  
Esta esperanza individual mezquina;  
¿Mas quién hay que no palpe luego y vea  
Que amenazado de fatal ruina  
El público edificio tambalea?  
A nadie vuestro príncipe acrimina:  
Ha hecho el valor cuanto al valor es dado;  
Todas sus fuerzas concentró el Estado.

LXVI.

»Qué ocurre ahora a mi indecisa mente  
Atended; breve soy; aquesto creo:  
Un territorio a par de la corriente  
Tusca, de antiguo, cual sabeis, poseo,  
Que hasta el confin sicano hacia occidente  
Se dilata. A labranza y pastoreo  
Dan Rútulos y Auruncos sus collados.  
Parte bravíos, parte cultivados.

LXVII.

»Cedamos por la paz a los Troyanos  
Esa áspera región, cuan larga yace,  
Con los montes piníferos cercanos.  
Iguales leyes de concorde enlace  
Les daremos, y parte como a hermanos  
En el reino. Pues tanto les aplace  
Aqueste suelo, de temor seguros  
En él se arraiguen y establezcan muros.

LXVIII.

»Mas si han de ir, y él destino lo tolera,  
 A otras playas, es bien que les labremos,  
 Veinte cascos del itálica madera,  
 O más que alcancen a ocupar: tenemos  
 Sobrado material en la ribera.  
 Brazos daré, espolones, jircias, remos,  
 Y de las naves el equipo todo;  
 Fijen ellos el número y el modo.

LXIX.

»Además, a su campo cien varones  
 Vayan, eximios en la gente nuestra,  
 Que les lleven de paz proposiciones  
 -El sacro olivo en la inocente diestra  
 Y por mí sellen pactos. Ricos dones  
 De oro y marfil conducirán, en muestra  
 De mi amistad, y silla y trábea, emblema  
 De esta que ejerzo autoridad suprema,

LXX.

»¡Ea! el remedio decretad que implora  
 La afligida nación que en vos espera!»  
 Dránces entonces se alza, a quien devora  
 Por la gloria de Turno, torticera  
 Emulación y envidia roedora.  
 Fuerte en recursos y en palabras era,  
 No en armas: en consejos, de prudente  
 Fama gozaba, agitador potente:

LXXI.

Bi en que de padre incógnito, debía  
 Nobleza ilustre a la materna rama.  
 Alzóse entonces, pues, y así a porfia

Cargos amontonando iras inflama:  
 « ¡Benigno Reyl propones, a fe mía,  
 Cuestión que, a nadie oscura, no reclama  
 Mi voz. La causa del común fracaso  
 Todos la saben: mas la dicen paso.

LXXII.

»¡De libertad de hablar, y enfrene el vuelo  
 A su orgullo, el fatal ductor que hace  
 Con funestos auspicios -sí, dirélo,  
 Y siquiera de muerte me amenace!  
 Tanto prócer caer, y sume en duelo  
 A la ciudad, mientras con pie fugace  
 Del enemigo'campo se desvía  
 Y al asordado cielo desafía!

LXXIII.

»¡Ojalá que esa espléndida embajada,  
 ¡Oh el mejor de los reyes! y esos dones  
 Muchos y grandes que enviar te agrada,  
 Con uno solo y principal coronas!  
 No del justo dictámen te disuada  
 Rebelde encono de émulas pasiones:  
 Da tu hija en digna boda a agregio yerno,  
 Y afirma así esta paz con lazo eterno!

LXXIV.

»Vam os a él mismo a suplicarle, empero,  
 Si tanto miedo embarga a los Latinos,  
 Que ceda, y deje al Príncipe su fuero  
 Natural ejercer, y los destinos  
 Comtemple con piedad de un pueblo entero.  
 -Tú, sola causa a nuestros males, dínos,  
 ¿Los tristes ciudadanos, de esa, suerte  
 Arrastrarás de nuevo a horrenda muerte?

LXXV.

»La guerra de salud no da esperanza.  
Todos pedimos paz, dánosla luego  
Con la prenda inviolable que la afianza!  
Soy el primero que a pedirla llego,  
Yo, a quien émulo finges; ni hay tardanza  
En mí -vesme a tus plantas- para el ruego:  
¡Ten piedad de los tuyos, pon la ira,  
Y lejos derrotado, te retira!

LXXVI.

»¡Cuánta muerte hemos visto! ¡cuánto estrago!  
¿Qué tala en vastos campos no hemos hecho?...  
Mas si es que ejerce irresistible halago  
La fama en tí, si escondes en el pecho  
Tanto valor, y de tu afán en pago  
Esperas como dote regio techo  
Que no has de renunciar, entonces, ¡eal!  
Afronta a tu enemigo en la pelea.

LXXVII.

»Para que el regio enlace Turno ufano  
Goce, ¿sólo a nosotros por ventura,  
Sin lágrimas ni honores, en el llano  
Nos toca sucumbir, caterva oscura?  
Tú también, tú también, si no es en vano  
Fama heredera de marcial bravura,  
Sál luego al campo, y con la frente erguida  
Contempla al que a batalla te apellida!»

LXXVIII.

Turno, impaciente ya, lanzó un gemido,

Y voces tales de lo más profundo  
 Del pecho arranca, en cólera encendido:  
 «Tú el primero en llegar, tú el más facundo  
 En los consejos, Dránces, siempre has sido.  
 Brazos pida la patria, ardor fecundo  
 Jamás el labio vocinglero sellas.  
 ¡Palabras! ¿y a qué el aula henchir con ellas?

LXXIX.

»Pomposas a volar las das'seguro  
 Mientras sangre los fosos aún no llena  
 Y aún para al agresor trabado muro.  
 Por tanto en tu oración, cual sueles, truena,  
 Trátame, oh Dránces, de guerrero oscuro,  
 Ya que tú de cadáveres la arena  
 Cubrir supiste, y por tu diestra veo  
 Alzado acá y allá tanto trofeo.

LXXX.

»Gala hacer de valor te es dado en guerra  
 Ni habrás por enemigos de afánarte  
 Yendo a buscarlos en remota tierra;  
 Cercándonos están por toda parte.  
 ¡A ellos, pues, a ellos! ¡cierra, cierra!  
 ¿Qué aguardas?... ¿O los ímpetus de Marte  
 Tú jamás de, otra suerte los conoces  
 Que en tu gárrula lengua y pies veloces!

LXXXI.

»*y o derrotado!* ¿Quién de derrotado  
 Me acusará, vil monstruo, cuando vea  
 Que el Tíbre por mi diestra acrecentado  
 Con la troyana sangre rojo ondea;  
 Que Evandro con su casa y con su estocio

Sacudido de asiento bambolea,  
 Y que en fuga los árcades guerreros  
 Arrojan en el campo los aceros?

LXXXII.

»No, no tal me probaron en su día  
 Pándaro y Bícias, con su gran pujanza,  
 Y otros mil cuyas almas a porfía  
 Hundió mi diestra en la tartárea estanzo  
 Cuando ejército hostil me circuía!  
*¡La guerra de salud no da esperanzas!*  
 Al régulo dardanio, a tus parciales  
 Ve, agorero, a cantar presagios tales!

LXXXIII.

»¡Alienta en tu alarmante clamoreo  
 A gente no una vez vencida, y pisa  
 Las esperanzas de la nuestran. Veo  
 Que huyendo ya con azorada prisa  
 Los Mirmidones van, y el de Tideo  
 (¡Tanto alcanzas!) y Aquíles de Larisa,  
 Y vuelve su corriente espavorido  
 De las ondas adriáticas Anfido!

LXXXIV.

»Luego, que amenazante le intimidé  
 Simula, y es el miedo de la muerte  
 De que astuto se ostenta poseído,  
 Nueva ponzoña que en sus tiros vierte.  
 Jamás en mi diestra, fermentado.  
 -Escucha en paz; no has, no, por qué moverte-  
 Esa alma vil te arrancará del pecho  
 Donde su nido y su morada ha hecho!

LXXXV.

»A ti y a las consultas que propones,  
 Ahora, oh Padre, la atención convierto.  
 Si nada de tus fieles campeones  
 Aguardas ya, si la esperanza ha muerto,  
 Si nunca la Fortuna a dar sus dones  
 Volvió, cuando en la guerra el desconcierta  
 Pudo una vez señorear las almas,  
 Tendamos luego las inertes palmas,

LXXXVI.

»E imploremos la paz; -aunque ¡ah! si hubiera  
 Algun resto en nosotros todavía  
 De la virtud antigua!... ¡yo dijera  
 Entre todos egregio en bizarría,  
 Y en la coronación de su carrera  
 Feliz, al que dejó la luz del día  
 De una vez, por no ver tamaña afrenta,  
 Mordiendo el polvo de la lid sangrienta!

LXXVII.

»Mas si hay recursos, si hay a lid dispuesta  
 Intacta juventud; si pueblo tanto,  
 Tanta ciudad itálica nos presta  
 Oportuno favor; si sangre y llanto  
 A los Trovanos su victoria cuesta,  
 Y asolación igual, igual espanto  
 Allá domina, ¿ante el umbral primero  
 Rendiremos cobardes el acero?

LXXXVIII.

» ¡Temblar de miembros, cuando a u n no ha sonado,  
 La retadora trompa! En su porfía  
 Vuelve las cosas a mejor estado

El tiempo, huyendo un día y otro día.  
 ¿Fortuna qué de veces no ha sentado  
 En firme basa al que burlara impía)  
 Ni a extremo caso hemos llegado; sólo  
 El auxilio nos falta del Etolo:

LXXXIX.

»Nobles jefes diputan los vecinos:  
 Ved al fausto Tolumnio en los primeros,  
 Ved a Mesapo. Triunfos no mezquinos  
 Ganará, sí, la flor de los guerreros  
 Del Lacio y de los campos laurentinos!  
 Acaudilla también sus caballeros,  
 Honor, Camila, de la volsca gente,  
 Acorazados de metal luciente.

XC.

»Mas ya que a lid me citan decisiva  
 Los Teucros, si esto agrada, y tanto impido  
 La pública salud, no así huye esquivada  
 La victoria de mí, que tal partido  
 No abrace ante tan grata perspectiva.  
 Sí; con Enéas sin temor me mido:  
 Cual otro Aquíles venga si le place,  
 Y armas como hechas por Vulcano, embrace!

XCI.

»Ya lo he jurado, y con placer me inmolo  
 (Que a mis mayores en virtud no cedo)  
 A vos y al Rey mi suegro. *A urno solo*  
*Empla a Enéas* Pues admito ledo  
 El singular combate. ¿Permitiólo  
 El Cielo por castigo? No haya miedo  
 Que Dránces lo padezca; -¿en nuestra gloria?



Coger no espere el lauro de victorial! »

XCII.

De esta suerte en recíproca porfía  
 Altercan sobre el arduo tema, cuando  
 Ved que Enéas su ejército movía.  
 Corre el palacio, y va terror sembrando  
 Por la ciudad con alta vocería  
 Un mensajero: Que el troyano bando  
 Ha dejado la márgen tiberina;  
 Que la tirrena hueste al par camina;

XCIII.

Que vienen en encorde movimiento  
 Cubriendo las campiñas dilatadas.  
 Los ánimos se turban al momento:  
 Renuevan, con imperio estimuladas,  
 Las populares iras su ardimiento;  
 Frenéticos bramando, a las espadas  
 Los juvenes se arrojan; los ancianos  
 Quejas murmuran entre lloros vanos.

XCIV.

La grito de la gente hierde al cielo  
 Creciendo acá y allá varía y confusa,  
 Como en los bosques al posar el vuelo  
 Clamar el coro de las aves usa  
 Entre el hojoso y apiñado velo;  
 O como en el pecífero Padusa  
 Miles de cisnes que le habitan, suenan  
 En roncas voces, y el canal atruenan.

XCV.

De la ocasión asiendo que los hados  
 Le dan, «¡Bien, ciudadanos!» Turno grita:

«Consejo celebrad, y haced sentados  
 Las alabanzas deja paz bendita,  
 Mientras sobre nosotros descuidados  
 El taimado invasor se precipital»  
 Puertas afucia de la regia estancia,  
 Sin esperar a más, raudo se lanza.

XCVI.

«Haz que el volsco escuadrón se ordene ufano  
 De sus señas en pos, Voluso, y gula  
 Tú a los Rútulos,» dice; «y en el llano  
 Desplegad la veloz caballería,  
 Oh Mesapo, y tú, Córas, con tu hermano.  
 Avenidas y torres a porfía  
 Defiendan otros; y conmigo ande  
 Armado el resto a do mi voz lo mande.»

XC.

Correr se ve la población entera  
 A la muralla. Al mismo Rey ancian,  
 Obliga el triste lance a que ciñera  
 Aquel consejo, comenzado en vano,  
 Y sus grandes debates. Que no hubiera  
 Llamado en tiempo al adalid troyano  
 Al reino, y reeditándole por yerno,  
 Mucho se culpa con lenguaje iriterno.

XCVIII.

Quiénes ante las puertas cavan fosas,  
 Quiénes mueven estacas, y acarrear  
 Piedras a empuje. A lides sanguinosos  
 Instrumentos horrisonos vocean.  
 Y ya, en vario cordon, madres y esposas,  
 Y niños de tropel, largo rodean

El muro. A todos en aqueste día  
 Lláma el último trance y agonía.

CXIX.

Hacia el templo de Pálas, entretanto,  
 Que entre sacros alcázares descuella,  
 Se encamina la Reina: haciendo llanto  
 Numerosas matronas van con ella  
 Sus dones a ofrecer al Númen santo:  
 Marcha a su lado la real doncella,  
 Que inocente causó tantos enojos,  
 Y no levanta los hermosos ojos.

C.

Inciansan, en subiendo a los umbrales,  
 El templo, y el dolor que el pecho encierra  
 Exhalan, de allí mismo en voces tales:  
 «¡Arbitra omnipotente de la guerra!  
 ¡Mira, oh vírgen Tritonia, a nuestro males!  
 Al Frigio salteador derriba en tierra,  
 Quiebra en su mano tu la arma homicida,  
 Y ante esas puertas él la arena midal!»

CI.

Turno airado a su vez se arma a batalla:  
 Con escamas de bronce a maravilla  
 Cubierta, viste la rutulia malla;  
 De áureas grevas ornó la pantorrilla  
 (La sien aún no ha cuidado resguardalla);  
 Ciñóse espada, y todo es oro, y brilla  
 Bajando airoso del alcázar alto  
 A anticiparse al enemigo asalto;

CII.

Cual, rotos los ronzales, sin que nada  
 Se oponga en campo abierto a su albedrío,  
 Vuela el corcel al pasto y la yeguada  
 Huyendo del pesebre; o hacia el río  
 En que los miembros re frescarle agrada,  
 Erguida la cerviz, con ágil brío,  
 Bufando va, y en ondas sobre el cuello  
 Le juega, y por los brazos, el cabello.

CIII.

Acompañada de la volsca gente  
 Camila al paladino se atraviesa  
 Al paso, y ya en las puertas, reverenta  
 A tierra salta la gentil princesa:  
 Dóciles a su ejemplo, incontinente  
 Se apean los demas con fácil priesa;  
 Y a hablar ella principia de esta suertc:  
 «Turno, si un pecho que se siente fuerte.  
 CIV.

»Si un ánimo resuelto confianza  
 Poner puede en sus fuerzas, yo de lleng  
 Contrastar del Troyano la pujanza  
 Prometo, y sola arrostraré al Tirreno.  
 Deja que vaya a ejecutar venganza  
 Mi diestra, y de peligros fausto estreno  
 Haga esta vez en el combate duro;  
 Y tú con los de a pie guarnece el muro»

CV.

«¡Ornamento de Italia! ¡denodada  
 Virgen!» Turno a su vez exclama puesta  
 En la fiera doncella la mirada:  
 «¿Qué gracias dignas, qu¿ cortés respuesta

Podré dar, a tu mérito adecuada?  
 Mas ya que a todo riesgo estás dispuesta,  
 Obremos de consuno. Enéas -sélo  
 Por espías, y es voz que toma vuelo-

CVI.

»Ese Enéas malvado, en la llanura  
 Gente a caballo, armada a la ligera,  
 Mandó a escaramuzar; mas él la altura  
 Solitaria del monte en tanto espera  
 Vencer, y a la ciudad llegar procura.  
 Yo en los senos del bosque una certera  
 Emboscada pondréle, con soldados  
 El sendero asediando a entrambos lados,

CVII.

»Tú al Tirreno, reuniendo tus pendones  
 -Ve, y el fuerte Mesapo allá te siga,  
 Te sigan los latinos escuadrones  
 Y las bandas del Tibur: la fatiga  
 Partiremos del mando.» Con razones  
 Tales como éstas a Mesapo instiga  
 También, y a sus aliados capitanes;  
 Y marcha él mismo a coronar sus planes.

CVIII.

Hay del bosque en las vueltas, y al que tienda  
 Celada allí, promete buen suceso,  
 Un valle a quien con sombra apremia horrenda  
 De un lado y otro matorral espeso:  
 Conduce al valle una delgada senda,  
 Angosta boca y peligroso acceso,  
 Y le domina incógnita y secreta  
 En la cima del monte una meseta.

CIX.

De alcázar sirve aquesta y de guarida  
 Para bélico asalto, o darlo quieras  
 A derecha y a izquierda una salida  
 Inopinada haciendo, o ya prefieras  
 Rodar guijarros de la cumbre erguida.  
 Turno a aquellas regiones traicioneras  
 Por caminos que él sabe, vuela, y presto  
 Metiéndose en la selva toma puesto.

CX.

En tanto con la faz bañada en lloro,  
 Allá en la altura la hija de Latona  
 A Opis veloce, ninfa de su coro,  
 Interesa en su afán, y así razona:  
 «Doncella! de mis armas el tesoro  
 Ciñe en vano Camila, y se abandona  
 A una guerra cruel Camila, aquella  
 Que amo ante todas en mi corte bella!

CXI.

»Ni afecto es nuevo el que Diana abriga  
 Y así a dulzura singular la mueve.  
 A su hija tierna de Priverno antiga  
 Sacó, huyendo el furor de airada plebe.  
 El tirano Metabo: amor le obliga  
 A que por medio del tropel la lleve  
 Consigo; y alterando de Casmila,  
 Su madre, el nombre, la llamó Camila.

CXII.

»El destronado Rey por compañera  
 En su destierro la llevó consigo:

Conduciéndola en brazos va doquiera;  
 Con ella de agrios montes sin abrigo  
 Las yertas cimas prófugo supera.  
 Le estrecha en torno armado el enemigo:  
 Recorriendo los Vlseos la campaña  
 Por víctima le buscan de su saña.

CXIII.

»He aquí que en medio de su fuga un dio  
 A la margen llegó del Amaseno:  
 El agua rebosaba; tanta había  
 Caído en recia lluvia. El turbio seno  
 Quiso a nado pasar; mas, ¡ay! temía  
 Por su carga preciosa: de afán lleno  
 Todo a un tiempo lo piensa, y de repente  
 Osado arbitrio avasalló su mente.

CXIV.

»Iba empuñando, a la guerrera usanza,  
 Con nudos, y de sólida firmeza  
 Que el humo examinó, disforme lanza:  
 De silvestre alcornoque en la corteza  
 Metió a la niña, al medio la afianza  
 Del asta, y para el vuelo la adereza:  
 Blande en mano robusta el arma al viento,  
 Y esta plegaria eleva al firmamento:

CXV.

«¡Oh de los bosques, tú, frecuentadora,  
 Alma virgen Latonia! esta hija mía  
 »Consagro a tu servicio desde ahora:  
 »Ella a dudosas auras hoy se fía  
 »Perseguida y volando huye y te implora:  
 »Tuya es, lleva tus armas; tú la guía,

«Sálvala tú!» Y aquí con gran pujanza  
Doblando el brazo despidió la lanza.

CXVI.

»Suenan las ondas, y la pobre infante  
Pasa sobre la rápida corriente  
No en vano asida al asta rechinante.  
Metabo, que ya encima el tropel siente,  
Arrójase a las aguas, y triunfante,  
A un césped que vistió grama riente  
(¡Gran merced de la Diosa, alta fortuna!)  
Arranca el dardo con la intacta cuna.



CXVII.

»Vaga, y ni aldea ni ciudad le asila;  
 Ni sufriera favor su índole brava:  
 Al modo rudo que el pastor estila,  
 Solitario en los montes habitaba;  
 Y con feral sustento a su Camila  
 En madrigueras hórridas criaba:  
 Allí en sus tiernos labios, de bravia  
 Yegua las ubres exprimir solía.

CXVIII.

»Y aún los pasos primeros no ha pisado  
 Con vacilante pie la tierna niña,  
 Sin que a sus palmas él dardo aguzado  
 De, y al hombro carcaj y arco le ciña;  
 No, sin que en vez del manto y del tocado  
 De oro que el lujo cortesano aliña,  
 Desde la coronilla le suspenda  
 Sobre la espalda, piel de tigre horrenda.

CXIX.

»¡Y qué era ver la bella cazadora  
 Venablos inipeler con breve mano,  
 O en torno de las sienas zumbadora  
 El honda sacudir, y al cisne cano  
 O ya la grulla derribar que mora  
 Orillas de Estrimon! En vano, en vano  
 Cien tirrenas matronas para nuera  
 Quisieron detenerla en su carrera.

CXX.

»Contenta con el culto de Mana,  
 Ni de las armas la atención desvía,  
 Ni la virginidad jamás profana

A cuyo eterno amor su gloria fía.  
 Oh! ¡quién me diera que en contienda insana  
 No hubiese ella de entrar en este día  
 Con los Troyanos, y, a mi pecho cara,  
 Con vosotras aquí me acompañara!

CXXI.

Mas pues su acerba suerte se acelera,  
 ¡Ea! cruzando la región vacía  
 Tú al latino país baja ligera,  
 Ve al campo donde lid se enciende impía  
 Bajo auspicios infaustos, y quienquiera  
 Sea el que ofenda de la ninfa mía  
 Las carnes sacras, ítalo o Troyano,  
 Pague el hecho a mis armas y a tu mano.

CXXII.

»Recíbelas al punto, y de esta aljaba  
 Saca la flecha vengadora. A vuelo  
 Yo el cuerpo de la triste en nube cava,  
 Antes que le despojen, volverélo  
 A la tierra que de hija tal se alaba,  
 Y tumba le daré.» Dijo; y del cielo  
 Opis se lanza en negro torbellino  
 Y estruendosa en el aire abre camino.

CXXIII.

He aquí a los muros el unido bando  
 De etruscos y troyanos caballeros  
 En ordenadas haces va marchando:  
 Huellan el campo indómitos y fieros  
 Sacudiendo las bridas y bufando  
 Los sofrenados brutos. ¡Cuál de aceros  
 Erizados los llanos se estremecen,

Y en puntas mil y mil arder parecen!

CXXIV.

Mesapo, en esto, enfrente a los Troyanos  
 Asoma con los rápidos, Latinos,  
 Y el ala de Camila, y los hermanos  
 Que mandan la legión de Tiburtinos:  
 Van apretando en recoaidas manos  
 Largas lanzas, Y blanden dardos finos:  
 Acércanse, el furor que espiran crece,  
 Y el bramar de los potros se enardece.

CXXV.

Cuando uno y otro ejército venido  
 Hubo a tiro de dardo, ambos se paran  
 De ambas partes en súbito alarido  
 Prorumpen, y al encuentro se preparan:  
 Cada uno a su corcel de ardor henchido  
 Anima con la voz; todos disparan  
 Arrojadizas armas a porfía  
 Cual densa nieve, y se oscurece el día

CXXVI.

Ante todos, Tirreno y el ardido  
 Acónteo uno para otro van derecho,  
 Lanza en ristre, y en hórrido estampida  
 Estréllanse los dos. Pecho con pecho  
 Este y aquel caballo en choque herido  
 Se despedazan. Rueda a largo trecho  
 Acónteo, de violenta sacudida,  
 Y exhala al viento la infelice vida.

CXXVII.

Tal piedra que arrojó mural tormento  
 Cae, así el rayo que estallando asuela.

Turbáronse las haces al momento:  
 Echá cada Latino su rodela  
 A la espalda, y, cambiando el movimiento.  
 El bando urbano hacia sus muros vuela:  
 Como caudillo principal, Asílas  
 En pos impele las troyanas filas.

CXXVIII.

Y ya llegaban a las puertas, cuando  
 Véis que a la carga los Latinos gritan,  
 De los brutos volviendo el cuello blando:  
 A su turno los otros ejercitan  
 La fuga, y vuelan rienda suelta dando.  
 Dos veces los Toscanos precipitan  
 Contra el muro a los rútuos guerreros,  
 Dos, cubriendo la espalda, huyen ligeros.

CXXIX.

Lo mismo en el vaiven de la marea  
 El ponto, ora se avanza a la campaña,  
 Altos escollos espumoso albea,  
 Apartadas arenas crespo baña;  
 Ora retrocediendo rauda ondea,  
 Y riscos, que rodó su hirviente saña  
 Torna a sorber bajando, y se repliega,  
 Y las húmedas playas desanega.

CXXX.

Mas así que principian el tercero  
 Encuentro, cada cual toma adversario,  
 Y entra en calcada pugna el campo entero:  
 Entonces fue el gemir, confuso y vario,  
 Los que mueren; y arnes y caballero

Nadar entre el estrago sanguinario  
 Confundidos; y a par de los varones  
 Semiánimes sucumben los bridones.

CXXXI.

Arrecia el batallar duro y ardiente.  
 Orsíloco del miedo se aconseja  
 De combatir con Rémulo de frente,  
 Y tirando al trotón, bajo la oreja  
 Híncale un dardo. Empínase impaciente  
 Con el acerbo hierro que le aqueja,  
 Y de uno y otro brazo el aire azota  
 Furioso el animal, y al dueño bota.

CXXXII.

Mata a Yólas Catilo; a Herminio mata,  
 Alma grande armas graves, cuerpo ingente;  
 Desnudos cuello y hombros, se desata  
 Undoso encima el oro de su frente:  
 Golpes su cuerpo de esquivar no trata:  
 ¡Tanto a la ofensa espacio da patente!  
 Temblando en su ancha espalda el asta hundida  
 Doblóle, de dolor, la larga herida.

CXXXIII.

Sangre acá y acullá negra se vierte,  
 Nada el acero talador perdona,  
 Y todos entre golpes van la muerte  
 Buscando, que gloriosa los corona.  
 En medio a tanto horror, activa y fuerte  
 Ufánase Camila, de Amazona,  
 La de aliaba gentil, la que desnudo  
 Presenta un pecho en el combate rudo.

CXXXIV.

Y ya esparza la virgen animosa  
 Tantos astiles con que el aire llena,  
 Ya el hacha de dos filos poderosa  
 Esgrima, siempre a su hombro el arco suena,  
 El arco de oro y armas de la Diosa.  
 Ella, aún huyendo en la tendida arena,  
 Vuelto el arco descárgale a deshora,  
 Hiriendo atras con flecha, voladora.

CXXXV.

Dan a la semidiosa compañía  
 Flor de Italia y su corte, la doncella  
 Larina, y Tula, y la que en liza impía  
 La ferrada segur, hiriendo, amella,  
 Tarpeya audaz; a quienes ella habia  
 Para formar su comitiva bella  
 Elegido por damas auxiliares,  
 Fuese en paz, fuese en bélicos azares.

CXXXVI.

Tal se ostenta, ya bata el Termodonte  
 Helado, ya el peligro en la pelea  
 Con armas vistosísimas afronte,  
 La tracia hueste de Amazonas; sea  
 Que a Hipólita circunden, o que monte  
 En su carro triunfal Pentesilea;  
 La tropa femenil saltando agita  
 Lunadas peltas, y en tumulto grita.

CXXXVII.

¿A quién, oh virgen de marcial talante,  
 Primero acometiste, a quién postrero?  
 ¿Cuántos tu diestra derribó triunfante?—  
 Fue Euneo, hijo de Clícío, a quien, primero,

Largo abeto en el pecho por delante  
 Ella hundió. Cae el mísero guerrero,  
 Muerde el polvo, y muriendo, en sangre propia  
 Revuélcase, vertida en larga copia.

CXXXVIII.

Luego a Liris embiste y a Pagaso  
 Aquél, mientras la brida asir pretender  
 Con su troton cayendo; estotro, al paso  
 Que acude, y al caído amigo tiende  
 La inerme diestra, en súbito fracaso  
 Ruedan: sobre ambos a la par descende  
 Golpe mortal. Camila con su lanza  
 A Amastro, hijo de Hipota, en pos alcanza.

CXXXIX.

Tendiendo todo el cuerpo, amaga, estrecha  
 A Harpálico enseguida y a Terco,  
 Y a Cromo y Demofonte. Cuanta flecha  
 Ella envía, obediente a su deseo  
 Mata un Frigio, ya a izquierda, ya a derecha.  
 Allá lejos en tanto a Órnito veo  
 En su caballo yápigo de caza  
 Moverse, armado en desusada traza.

CXL.

Cubre sus anchos hombros recio cuero  
 De novillo: encajadas las ingentes  
 Fauces de un lobo, nuevo aspecto y fiero,  
 Con las quijadas y albicantes dientes,  
 Dan a su rostro. Un esparón grosero  
 Menea. Entre los otros combatientes  
 Revuélvese, y a todos su cabeza

Sobra, abultada de animal fiereza.

CXLI.

Cogió ella al cazador, ni afán le cuesta  
 En hueste desbandada. «¡Y qué, Tirreno!  
 ¿Piensas,» dice, «que aquí cazar te es fiesta  
 Monstruos, cual de las selvas en el seno?  
 Tiempo es que de armas de mujer respuesta  
 Lleven tus voces. Ni de gloria ajeno  
 Vas a la sombra de tu padre: dila  
 Que a manos sucumbiste de Camila.

CXLII.

Habló así, mal contenta su venganza  
 Con traspasarle el pecho. Y luego humilla,  
 Troyanos ambos de feroz pujanza,  
 A Orsíloco y a Bútes. Donde brilla  
 La tez del cuello, que a cubrir no alcanza  
 Pendiente a izquierda del broquel la orilla,  
 Entre el yelmo y loriga del jinete,  
 Allí a Bute, en su fuga, el hierro mete.

CXLIII.

Busca ambicioso en circular corrida  
 Orsíloco, a su vez, a la guerrera:  
 Sigue ella al mismo de quien es seguida,  
 En órbita menor huyendo artera;  
 Y descarga sobre él, volviendo erguida,  
 Hacha tremenda: ruegos él reitera;  
 Golpes ella, y las armas parte y huesos;  
 Cubren la hendida faz calientes sesos.

CXLIV.

A parar cerca de ella entonces vino,



Y espantado suspéndese, el guerrero  
 Hijo de Auno, habitante de Apenino,  
 Que entre Ligures ya no fue el postrero  
 Mientras sus fraudes protegió el destino.  
 Ve que huir no le es dado el trance fiero,  
 Y ve también que de apartar no hay traza  
 A la Reina cruel que le amenaza.

CXLV.

Arbitrios a idear comienza astuto,  
 Y dice: «Quien te aplaude, ¡oh cuánto yerra!  
 No tú, mujer, mas tu arrogante bruto  
 Autor es de tu gloria. Ven; mas cierra  
 El camino a la fuga: a pie disputo  
 Con las armas el campo: ambos a tierra  
 Saltemos, y veamos, frente a frente,  
 Si esa gárrula fama triunfa o miente!»

CXLVI.

Sintió del pundonor punzada aguda  
 Camila; da el caballo a una escudera,  
 E igualando las armas, con desnuda  
 Espada, y parma sin divisa, espera.  
 El mancebo del éxito no duda  
 De su artificio, y huye: de ligera  
 Rendas ha vuelto, y con la espuela dura  
 Al veloz alazan volando apura.

CXLVII.

«¡Falso figur! en vano el triunfo cantas,  
 De las perfidias que aprendiste! en vano  
 Soberbio esperas que artimañas tantas  
 A tu padre falaz te vuelvan sanol»  
 Dijo la virgen; con aladas, plantas

Pasa, cual rayo, al fugitivo, y mano,  
 Delante del caballo que volaba,  
 Al freno pone, y del jinete traba.

CXLVIII.

Y allí en la sangre de él venganza, toma,  
 Con la facilidad con que en el cielo,  
 Desde alto pico abalanzado, asoma,  
 Ave sagrada, el gavián, y a vuelo  
 Alcance da a la tímida paloma  
 Sobre las nubes: cae la sangre al suelo,  
 Mientras él las rapantes uñas ceba,  
 Y las plumas que, arranca, el viento lleva.

CXLIX.

No con ojos en tanto indiferentes,  
 Sentado en alto en el Olimpo, mira  
 Trabados en la lid los combatientes  
 El Padre universal; ya nueva ira  
 Mueve a Tarcon, que en ímpetus furentes  
 Arde, a caballo entre el estrago gira,  
 Y viéndolas cejar, habla a sus bandas  
 En voces ora fieras y ora blandas.

CL.

Por suj nombres ya a aquél, ya a éste apellida,  
 Y el desigual combate restablece.  
 «¡Tirrenos sin pudor! ¿qué os intimida?  
 ¿Nunca será que a demostrarse empiece  
 Nuestro viejo furor? Que de vencida  
 Os lleve una mujer ¿no os enrojece?  
 Sí para huir vinistéis, compañeros,  
 ¿A qué empuñar inútiles aceros?»

CLI.

»No así de Venus combatir os cuesta  
 En la nocturna lid. ¡Cuán de otro modo,  
 Saltáis de Baco en la ruidosa fiesta  
 Al son de corva flauta! ¡Id -si ese es todo  
 Vuestro placer, si vuestra gloria es ésta  
 Rondad las mesas del festin beodo,  
 Mientras bien el augur os pronostica,  
 Y os llama al alto bosque la hostia rica! »

CLII.

Dijo así, y a morir con gloria atento,  
 Pica el caballo, en el tropel se lanza,  
 Y a Venulo arremete turbulento:  
 Con poderosa diestra le afianza,  
 Y, arrancando al jinete de su asiento,  
 Abrázale ante sí con gran pujanza.  
 Vuela. Gritos de asombro el aire híenden,  
 Y allá, todos allá la vista tienden.

CLIII.

Vuela, armado llevándose un guerrero,  
 Flamígero Tarcon por la llanura;  
 Y tróncale la lanza, y va ligero  
 Resquicios requiriendo a la armadura  
 Por do llegue de muerte al prisionero.  
 Mas éste rebelándose procura  
 Apartar de su cuello la amenaza,  
 Fuerza opone y la fuerza hostil rechaza.

CLIV.

Como al dragón que se arrastraba en tierra  
 Fiera arrebató un águila rojiza,  
 Y vuela en alto, y con los pies le aferra,

Y las sangrientas garras encarniza;  
 Llagado el monstruo se retuerce, y cierra  
 Las nudíferas roscas, y se eriza  
 Con rígidas escamas, y su boca  
 Silba, y erguido a su opresor provoca;

CLV.

El ave en tanto de afligir no cesa  
 Con corvo pico a la hidra reluchante,  
 Y el aire con las alas bate ilesa:  
 Arrancando con ímpetu triunfante  
 Del tiburtino campo, así su presa  
 El tirreno Tarcon lleva delante.  
 Movidos de su ejemplo y suerte buena  
 Torman los Lidios a la ardiente arena.

CLVI.

Arrunte, a quien por suyo el hado sella,  
 Ganándola de mano, hábil espía  
 Con dardo a punto a la veloz doncella,  
 Y busca al golpe fiero fácil vía.  
 Si furiosa enemigos atropella  
 En medio de la bélica porfía,  
 Él vuelve allá solícitas miradas  
 Y le sigue callando las pisadas;

CLVII.

Y si es que ella a su campo victoriosa,  
 Torna el paso, tras recias embestidas,  
 El entonces allá con insidiosa  
 Mano convierte las ligeras bridas.  
 En su manera ronda no reposa,  
 Las entradas tentando y las salidas  
 En largo giro, y con secreto gozo  
 Blande el asta certera el cauto mozo.

## CLVIII.

En tal sazón en medio a los tropeles  
 Con frigas armas luce rico y fiero  
 Cloreo, consagrado ya a Cibeles,  
 En bridon espumoso caballero:  
 En oro entretejidas cubren pieles,  
 Emplumadas de láminas de acero,  
 Su caballo; y él mismo se engalana  
 Con los esmaltes de extranjera grana.

## CLIX.

Cretenses flechas lanza cuando tiende  
 El arco licio: al hombro el arco de oro  
 Tiémblale al vate, y de oro el casco esplende;  
 Su clámide amarilla, y el sonoro  
 Undívago ropaje anuda y prende  
 En áurea joya; bárbaro tesoro  
 Muslo y pierna guarnece, y de la aguja  
 La arte sutil su túnica dibuja.

## CLX.

Tras éste corre, pues, la virgen, ora  
 Colgar quiera sus armas por trofeo  
 Al templo, o ya vestir, de cazadora,  
 Cautivo el oro del vistoso arreo.  
 Mujeril impaciencia la devora,  
 Y en manos, infeliz! de su deseo,  
 En la confusa lid con alma y ojos  
 Tras esa presa va y esos despojos.

## CLXI.

Arrunte, la ocasión llegada al dolo,

El dardo aparejado, oró ferviente:  
 «¡Oh tú, a quien los Hirpinos como a solo  
 Dios del Soracte protector, la frente  
 Humildes inclinamos, almo Apolo!  
 Tú en cuyo honor cien pinos luz viviente  
 En piras dan; y a cuya sombra santa  
 Ascuas hollamos con syura planta!

CLXII.

»¡Númen de alto poder! préstame oído:  
 Matar a esa, mujer, que es nuestra afrenta,  
 Concede a nuestras armas. Nada pido  
 Del triunfo para mi: ni tengo cuenta  
 Con los despojos; ni del prez me cuido;  
 Mi nombre de otros hechos se alimenta.  
 ¡Ella caiga, ella muera, más no anhele;  
 Y vuelva, yo, inglorioso al patrio suelob

CLXIII.

Parte oyó, y a la alada ventolina  
 Parte de la plegaria Febo entrega:  
 Que con muerte el mancebo repentina  
 Postre a la virgen arrojada y ciega,  
 A eso la oreja y voluntad inclina:  
 Que d su alta patria torne, eso le niega  
 Al suplicante, y este dulce voto  
 La borrasca le alzó, robóle el Noto.

CLXIV.

Silba el dardo en el viento. En ese instante  
 Todos los Volscos con espanto mudo  
 Fijan de su señora en el semblante  
 Ojos y mente. Ella saber no pudo  
 De viento, silbo, ni asta amenazante,

¡Ay! hasta que llegó bajo el desnudo  
Izquierdo pecho a hincarse el hierro aleve,  
Y la virgínea sangre entrando bebe.

CLXV.

A recibir acuden a porfía  
A la Reina temblando sus doncellas.  
Con mezcla de terror y de alegría  
Se hurta, ante todos, a la vista de ellas  
Arrunte desalado: ya no ansía  
Astuto perseguir ajenas huellas;  
Sin que de más que de escapar se acuerdo,  
En medio del tumulto huye y se pierde

CXLVI.

Así aquel lobo que en el campo deja  
A un gran novillo, o al pastor, sin vida,  
Cobarde al punto del lugar se aleja,  
El alcance temiendo, en presta huída;  
La conciencia del hecho audaz le aqueja;  
Medrosa bajo el vientre recogida  
Vuelve la cola, y sin mirar por dónde  
Enmaranada selva entra y se esconde.

CLXVII.

Entre tanto la virgen moribunda  
Arranca con la diestra el dardo hundido;  
¡En vano! entre los huesos con profunda  
Llaga se ceba el hierro encrudecido.  
Sombra de muerte su mirada inunda,  
Fáltale ya la sangre y el sentido,  
Y la color que tuvo purpurina  
Desaparece de su faz divina.

CLXVIII.

Ser llegada sintió su hora postrera,  
 Y d Acca se vuelve, de su corte dama,  
 En leales afectos la primera,  
 En cuya fe su corazón derrama.  
 «¡Acca!» dice, «¡mi dulce compañera!  
 Ya se acabó de mí vivir la llama,  
 A esta llaga no esperes que resista;  
 ¡Toda es en torno oscuridad mi vista!

CLXIX.

»Ve, y dí a Turno mi anhelo postrimero:  
 Que ocupe mi lugar, y a los Troyanos  
 De la ciudad repela.-¡Adiós! ¡yo muerol»  
 Calla, y huyen las riendas de sus manos;  
 Fría ya, desmayado el cuerpo entero,  
 Sucumbe renunciando a esfuerzos vanos,  
 Y el blando cuello y la sagrada frente  
 Reposas al fin la virgen falleciente.

CLXX.

Al reino de las sombras con gemido  
 Huyó el, alma indignada. En tal momento  
 Se alza del campo unísono alarido  
 Las estrellas a herir del firmamento.  
 Al caer la heroína, más reñido  
 Empéñase el combate. Ciento a ciento  
 Embisten a una vez con altas voces  
 Teucros, Tirrenos, Arcades veloces.

CLXXI.

De la Diosa trinitra. vigilarilo,  
 Impávida testigo de la liza  
 Sentada en alto monte allá distante



Ópis mirando está la horrenda riza.  
 Mas viendo en el tropel vociferante  
 La sentenciada Nínfa que agoniza,  
 Su conmovido pecho no consiente  
 Moderación, y clarna en voz doliente:

CLXXII.

«¡Pobrecita de tí! porque contraste  
 Hacer quisiste a la nación troyana,  
 ¡Oh, en qué modo cruel tu error pagaste!  
 ¡Cuán cara te costó la guerra insana!  
 ¡En vano desde niña fiel honraste  
 En solitarias grutas a Díana!  
 ¡En vano por las selvas dando asombro  
 Nuestro arco y flechas suspendiste al hombro!

CLXXII.

»Consuélate; no a muerte desastrosa  
 A ti tu Reina abandonar pudiera;  
 De gente en gente sonarás famosa,  
 Y la mancha de inulta no te espera:  
 Gloria y venganza te dará la Diosa,  
 Gloria y pronta venganza; ¡oh, sí! quienquiera  
 Que haya sido el autor de tu desgracia,  
 Yo vengo al campo a castigarsu audacia!»

CLXXIV.

La tumba de Derceno, de Laurento  
 Antiguo rey del monte al pie se empina  
 En que Ópis vigilaba, monumento  
 De amontonada tierra, que una encina  
 Con sombra amiga cubre. En un momento  
 Su vuelo gentilísimo declina  
 Agil la Diosa allá, y en lo alto puesta

A Arrunte busca con mirada presta.

CLXXV.

Con su marcial espléndido atavío  
 Marchar le ha visto, en vanagloria hinchado;  
 Y «¿A dónde, a dónde vas con tal desvío?  
 Revuelve,» dice; « ¡aquí te llama el hado!  
 Matador de Camila, yo te fio  
 Que llevarás el galardón ganado;  
 A ti, también a ti se ha dado en suerte  
 De armas divinas recibir la muerte!»

CLXXVI

Y habiendo del carcaj, que de oro es hecho,  
 Sacado una saeta alada, apunta  
 No sin ira la Ninfa, a largo trecho  
 Tendiendo el arco, hasta que comba y junta  
 Entre sí los extremos ante el pecho,  
 Y, ambas manos en línea igual, la punta  
 Tocando está del hierro con la izquierda,  
 Y el seno con la diestra y con la cuerda.

CLXXVII.

El disparado arpon que rasga viento  
 Sintió Arrunte, y a par del establo,  
 En sus carnes el hierro entrar violento.  
 No alcanzó de los suyos sino olvido,  
 Que en medio de revuelto campamento  
 Lanzar le dejan el postrer gemido  
 Sobre el polvo ignorado. Alzando el vuelo  
 Ópis veloz restituyóse al cielo.

CLXXVIII.

De Camila la banda a triste huida

Se entrega: ya los Rútulos turbados,  
 Ya Atina, el valeroso, ha vuelto brida.  
 Sin jefes, sin enseñas los soldados  
 Al muro corren a buscar guarida,  
 A escape por los Teucros acosados,  
 De muerte perseguidos. No hay quien mueva  
 Armas en contra ni a esperar se atreva.

## CLXXIX.

Aliento, sólo para echar, les queda,  
 Al hombro el arco laxo: el suelo duro  
 Baten los cascos voladores: rueda  
 Del campo a la ciudad turbión oscuro.  
 Las matronas la infausta polvareda  
 Ven, rompiéndose el pecho, desde el muro,  
 Agudo sube el femenil lamento  
 Las estrellas a herir del firmamento.

## CLXXX.

Aquellos mismos que patente entrada  
 Hallan, yendo adelante, no por eso  
 Evitan de la turba encarnizada  
 Que envuelta en el tropel los sigue, el peso.  
 Tal hubo a quien alcance dio la espada  
 Ya en el umbral, a donde llegaba ileso,  
 Y en la patria ciudad, recién llagado,  
 Va a morir de su hogar en el sagrado.

## CXXXI.

Mas de la plaza al ver los guardadores  
 Que amigos y enemigos junto llegan,  
 Puertas danse a cerrar, y a los clamores  
 No osan ceder de los que ansiosos ruegan.  
 Nacieron del terror ciegos furios:

Estos, armas en mano, el paso niegan;  
 Con las suyas abrirlo aquéllos quieren,  
 Y en choque horrendo asaz matan y mueren.

CLXXXII.

Los exclusivos, que en vano buscan senda  
 (Espectáculo fiero a los llorosos  
 Padres), o urgidos de presión tremenda  
 Caen despeñados en los hondos fosos,  
 O contra la muralla a toda rienda  
 Arrójanse a estrellarse impetuosos,  
 Y los ferrados postes acomete  
 La ciega masa con furor de ariete.

CLXXXIII.

Desde el muro matronas y doncellas  
 Negras púas y recios leños tiran,  
 Si aceros faltan, y a seguir las huellas  
 De la Amazona intrépidas aspiran.  
 Puro amor de la Patria tanto en ellas  
 Hace, que sólo a defenderla miran  
 Tendiendo el cuerpo, y cada cual espero  
 Morir en el empeño la primera.

CLXXXIV.

En este medio allá en los escondidos  
 Senos del bosque a Turno desconcierta  
 Nueva cruel que lleva a sus oídos  
 Acca en gran turbación: -Camila, muerta:  
 Los Volscos, destrozados, destruidos:  
 Del enemigo la victoria, cierta;  
 Suyo el abandonado campamento:  
 El terror a las puertas de Laurento.

## CLXXXV.

El mancebo al instante ardiendo en ira  
 (No sin que a ello en su daño le persuada  
 La voluntad de Jove) se retira  
 Del agrio bosque y pérfida celada.  
 A tiempo que él de nuevo a sus pies mira  
 Dilatarse los llanos, la evacuada  
 Montaña Enéas penetró, la altura  
 Supera, y sale de la selva oscura.

## CLXXXVI.

Raudo uno y otro a la ciudad camina;  
 No muchos pasos entre sí distantes  
 Y en orden van. La hueste laurentina  
 Y de polvo los campos humeantes  
 Delante Enéas ve: que él se avecina  
 Turno advierte a su vez; de los infantes  
 Ha sentido el concorde movimiento  
 Y de los potros el fogoso aliento.

## CLXXXVII.

Y al combate principio allí se diera,  
 Si, a par que el hemisferio desampara,  
 No ya el rosado Febo en la onda ibera  
 Sus cansados cabellos recreara.  
 Abriendo de la noche la carrera  
 Fallece el día, y sin su lumbre clara  
 Deja a entrambos ejércitos, los cuales  
 Cercando el muro asientan sus reales.

**LIBRO DUODÉCIMO.**

I.

Turno, como a las haces de Laurento  
Bajo impropicio Marte debeladas  
Perder contemple el primitivo aliento,  
Y que en torno solícitas miradas  
De su palabra audaz al cumplimiento  
Le empeñan, mudamente en él clavadas.  
Implacable de suyo se enardece  
Y con sus iras su arrogancia crece.

II.

Corno león que en la africana arena,  
Si le han herido cazadores, arde  
En rabia, que su roto pecho llena  
Por grados; y ya, en fin, con fiero alarde  
Armas mueve; sacude la melena  
Sobre el fornido cuello, y el cobarde  
Dardo rompiendo que llevó prendido,  
Da con labio sangriento un gran rugido:

III.

No de otra suerte el fuego de venganza  
En el alma de Turno se acrecienta.  
Va luego a hablar al Rey, sin que templanza

Sufra en el tono su pasión violenta:  
 «¡Señor!» dícele, «en Turno no hay tardanza,  
 Ni hay por qué de lo dicho se arrepienta  
 El vil Dardanio o lo pactado altere;  
 Soy con él en batalla, si esto quiere.

IV.

»Tú en la forma ritual el desafío  
 Propón con esta ley, augusto anciano:  
 O ha de lanzar al Tártaro sombrío  
 A ese prófugo de Asia aquesta mano,  
 Y sentado contemple el campo mío,  
 Que por la honra común mi ardor no es vano;  
 O él a todos en mí vencidos vea,  
 Suya Lavinia con el triunfo sea.»

V.

Latino respondió palabras tales  
 Con grave y reposado continente:  
 Lo mismo que entre todos sobresales,  
 Mancebo audaz de corazón valiente,  
 Por tus feroces ímpetus marciales,  
 Más que todos me cumple ser prudente  
 Y es bien que todo yo lo pese y mida,  
 Consejos oiga y en sazón decida.

VI.

»Villas ganadas por tu esfuerzo tienes,  
 Y tienes de tu padre el real palacio;  
 Latino, como Dauno, abunda en bienes  
 Y en liberal afecto. Hay en el Lacio  
 Otras beldades de virgíneas sienas,  
 Nobles también. Perdona si me espacio  
 En ideas amargas: lo que siento

Te diré sin disfraz; estáme atento:

VII.

»A antiguos pretendientes la hija mía  
No he debido otorgar; a tal partido  
Hombres y Dioses oponerse vía.  
Vencido de mi amor a ti, vencido  
Fuí del deudo, y del llanto y frenesía  
De la regia consorte: al recibido  
Yerno quito su bien, todos los lazos  
Rompo, y de impía guerra echóme en brazos.

VIII.

»De entonces cuántas bélicas faenas  
Me envuelven, sabes, Turno; ¿y qué no hallas,  
Tú mismo, tú el que más, de ímprobos penas?  
Perdimos en el campo dos batallas;  
Las esperanzas de la Patria apenas  
Guarecemos ahora entre murallas:  
Aun cálido con sangre el Tíbre ondea  
Aun de osamentas la llanura albea.

IX.

»¡Ay! ¿a qué instable acuerdos tomo y mudo?  
¿Qué demencia me impele y me desvía?  
¿Por qué la guerra a suspender no acudo  
De una vez, vivo tú, si, muerto, habría  
De atar con ellos amistoso nudo?  
¡Ser no puede mi suerte tan impía  
Que, porque mi hija y sociedad me pides,  
A exponerte me fuerce a horrendas lides!

X.

»Los consanguíneos Rútulos ¿qué hubieran



De decir? ¿qué la Italia toda?... Mira  
 Los altibajos que al que lidia, esperan!...  
 ¿Piedad tu viejo padre no te inspira  
 Si pesares su término aceleran?  
 ¡En Ardea, ausente tú, por ti suspira!  
 Habló. Turno a razones no se inclina;  
 Es estímulo al mal la medicina.

XI.

Insiste en sus propósitos; y luego  
 Que pudo desatar la voz, turbado  
 De aquel furor inexorable y ciego,  
 «¡Monarca venerable! ese cuidado  
 Que tomas», dice, «por mi bien, te ruego  
 Te dignes por mi bien echarle a un lado.  
 ¡Permite que aún a costa de mi vida,  
 Conquisté yo la gloria apetecida!

XII.

»Sí, que no es tan inválido mi acero,  
 Ni golpes da mi diestra tan en vago:  
 ¡También hienden mis armas cuando hiero,  
 Y allí brota la sangre donde llago!  
 No acudirá esta vez tan de ligero  
 Diva madre a librarle del amago;  
 Seránle contra mí defensa flaca  
 Femeninos velos entre nube opaca!»

XIII.

La Reina, en tanto, a quien temblar hacía  
 Aquel nuevo combate, a Turno ardiente,  
 Su electo yerno, detener porfía;  
 Y ya entre sí mortal despecho siente:  
 ¡Óyeme! dice, «¡tú, esperanza mía,

Consuelo solo a mi vejez doliente!  
 Columna del Estado gloriosa;  
 Mi casa entera en tu favor reposa.  
 XIV.

»¡Oh Turno! por mi bien y mi decoro,  
 Si algún respeto y atención me debes,  
 Te ruego, y por las lágrimas que lloro,  
 Que con los Teucros tu valor no pruebes;  
 ¡Es la única merced de ti que imploro!  
 Mío será cualquiera fin que llesves;  
 Pues yerno a Enéas no veré cautiva:  
 ¡No pienses ¡ah! que yo te sobreviva! »

XV.  
 Oye a su madre, Y lágrimas derrama  
 Lavinia, y harto dice su mejilla;  
 Vivo rubor la baña de la llama  
 Que en los huesos empieza a consumilla:  
 Marfil semeja el rostro de la dama  
 Que en múrice sangriento tinto brilla,  
 Ó albo lirio a quien da profusa rosa,  
 Con él mezclada, su color fogosa.

XVI.  
 Turbado, en la beldad que le enamora  
 Ha fijado los ojos el guerrero,  
 Y arde más por lidiar. «¿Y a qué, señora»  
 Conciso dice a Amata, «el triste agüero  
 Me ofreces de tus lágrimas, ahora  
 Que de Marte me arrojo al lance fiero?  
 ¡Cesa, te ruego! A Turno, madre pía,  
 Parar no es dado de su muerte el día.

XVII.

»Y tú al frigio tirano, Idmon, ve y lleva,  
 Mal que le suene, este mensaje: «Luego  
 Que haya asomado al mundo Aurora nueva  
 Sobre sus ruedas de matiz de fuego,  
 Contra el mío su ejército él no mueva,  
 Guarden Teucros y Rútulos sosiego:  
 Sea con nuestra sangre disputada  
 Lavinia, en ese campo, espada a espada!»

XVIII.

Dice, y va a su mansión. ¡Con qué alegría,  
 Pidiendo sus caballos, ve que atentos  
 Bufan ante él con noble bizarría!  
 Blancos cual nieve, rápidos cual vientos  
 A Pilumno ofrendólos Oritía.  
 Aurigas les cortejan: los contentos  
 Pechos la palma en hueco son golpea,  
 Y el crin les peina que revuelto ondea.

XIX.

Ensáyase a los hombros la coraza,  
 Toda de oro erizada y de blanquizo  
 Oriccalco; el escudo fino embraza;  
 Prende la espada y el crestón rojizo:  
 Espada aquella de divina traza  
 Que el Dios del fuego por sus manos hizo,  
 Candente la templó en la estigia ola,  
 Y al padre Dauno él mismo reservóla.

XX.

En medio al edificio puesto había  
 La recta lanza contra gran coluna:  
 Arrebátala airado -arma que un día

Ganó al aurunco Actor su alta fortuna-  
 Y en furibunda voz: «Ven, lanza mía,  
 Nunca sorda a mis votos! Oportuna  
 Ocasión es llegada: Actor el grande  
 Ya te supo blandir; Turno hoy te blandel!

XXI.

»¡Ven!.(dice, y fulminante la menea)  
 «¡Oh! dáme que a ese Frigio afeminado  
 Bajo tus botes confundido vea;  
 Que la tersa loriga, mal su grado,  
 Rota, arrancada, destrozada sea,  
 Y el cabello gentil todo empolvado  
 Que unge en mirra y con hierro ardiente riza!»  
 Turno así delirando se encarniza.

XXII.

Y ya al rostro el incendio que le agita  
 Brota, y siniestro en su mirar chispea.  
 Así también sus armas ejercita  
 El toro que se ensaya a la pelea;  
 Terríficos mugidos da, se irrita  
 Contra el tronco de un árbol, y en idea,  
 Hiriendo al aire, a su contrario llama,  
 Y el escarbado polvo desparrama.

XXIII.

No menos fiero Enéas por su lado  
 Anímase a la lid, la lid anhela,  
 De las maternas armas rodeado.  
 Admite el reto, apláudele. Revela  
 A sus amigos el querer del hado,  
 Y al afligido Ascanio así consuela.  
 Nobles envía que a Latino lleven

Leal respuesta y el concierto aprueben.

XXIV.

Apenas con el rayo rubicundo  
 Las crestas de los montes se teñían  
 (A la hora en que, del piélago profundo  
 Los caballos del Sol saliendo, envían  
 Por las altas narices luz al mundo),  
 Y Rútulos y Teucros ya acudían  
 Campo a medir, ante la gran muralla,  
 Donde se dé la singular batalla.

XXV.

Unos, de grama, en medio del arena,  
 A los Dioses comunes ponen aras;  
 Otro, el limo vestido, y de verbena  
 Orlado, fuego trae y linfas claras.  
 El ejército ausonio a puerta plena  
 Sale, con picas uniforme; y raras  
 Y varias armas a su vez mostrando,  
 Viene el troyano y el tirreno bando.

XXVI.

¿Quién lid recia y de muertos altas pilas  
 No augurara de aquel marcial arreo?  
 Pasar volando en medio de las filas  
 A los insignes capitanes veo  
 Radiantes de oro y grana: el fuerte Asílas,  
 Nieto ilustre de Asáraco Mnesteo,  
 Y Mesapo, aquel hijo de Neptuno,  
 Domador de caballos cual ninguno.

XXVII.

Cada cual a su sitio vuelve, y mudos,

A una seña obedientes, en el suelo  
 Hincan lanzas y arriman los escudos.  
 Las madres ya, con zozobrante anhelo,  
 Y los ancianos, de vigor desnudos,  
 Y plebe inerme, a presenciar el duelo  
 Agólpanse a los techos y a las yertas  
 Torres, ú ocupan las altivas puertas.

XXVIII.

Juno en tanto, de vivo afán llevada,  
 Se ha posado en la cima del Albano  
 Monte sin nombre a la sazón, pues nada  
 Al sitio daba gloria; -y sobre el llano  
 Solícita dirige la mirada,  
 Registra el horizonte, y el troyano  
 Ejército a la vez y el laurentino  
 Contempla, y la ciudad del rey Latino.

XXIX.

Tornóse a hablar la Diosa de repente  
 A la hermana de Turno: semidea  
 Que, puesta de aguas dulces a la frente,  
 Tal vez en limpio estanque se recrea,  
 Tal en sonora despeñada fuente:  
 El alto Rey que el éter señorea  
 Su virginal honor robado había,  
 Y premióla con esta primacía.

XXX.

«¡Ninfa, honor de las ondas cristalinas,  
 Carísima ante todas a mi pecho!»  
 (Juno la dice) «a ti entre las Latinas  
 Que Júpiter infiel subió a, mi lecho  
 Sola amé y elegí, y en las divinas

Mansiones a ocupar te di derecho  
 Glorioso asiento. Oye tu mal ahora,  
 Yuturna, en el afán que me devora.

XXXI.

»¡Oh! ¡no me inculpes! Por do ví camino  
 De la Suerte y las Parcas mal cerrado  
 A la esperanza del poder latino,  
 Por allí a Turno y tu ciudad de grado  
 Siempre auxilié. Con inferior destino  
 Hoy al caro adalid miro abocado  
 A horrendo lance, y acercarse siento  
 ¡Ay! de las Parcas el fatal momento!

XXXII.

»No sufren, no, mis ojos esa lucha  
 Ni esa paz. Tú el favor que darse pueda  
 (Caso es urgente, y pide audacia mucha)  
 Corre a dárselo a Turno: acaso ceda  
 La adversa suerte.» Atónita la escucha  
 Yuturna, y llanto por su rostro rueda;  
 Tres, cuatro veces en herir se agrada  
 El seno hermoso con la diestra airada.

XXXIII.

«No es tiempo» (insiste la saturnia Diosa)  
 «De llorar. A tu hermano Yç y liberta,  
 Si hay medio, de la muerte que le acosa;-  
 O provoca un conflicto, y desconcierta  
 El pacto celebrado: ¡elige y osa!  
 Te doy mi autoridad.» Fuese, ç incierta  
 Ha dejado a la Ninfa y confundida,  
 Con aquella en el alma triste herida.

XXXIV

Salen los Reyes ya. Con mole ingente  
 Viene Latino de su campo; tiran  
 Cuatro brutos su carro, y de su frente  
 Doce áureos rayos en redor se miran,  
 Del Sol su abuelo emblema refulgente.  
 Turno va en ruedas que arrastradas giran  
 De dos caballos blancos, y su diestra  
 Dos dardos de ancha hoja en alto muestra.

XXXV.

De acá, origen de Roma, el Rey troyano  
 Marcha, y con armas célicas fulgura  
 Y con sideréo escudo. Al par galano  
 Avanza Ascanio, en quien feliz se augura  
 Otra esperanza del poder romano.  
 El sacerdote en alba vestidura  
 Un lechón y una intonsa corderilla  
 Conduce al ara donde el fuego brilla.

XXXVI.

Vuelven los ojos hacia el sol naciente,  
 La mola esparcen, con el hierro siegan  
 En la testa a la víctima presente  
 Breves mechones que a la llama entregan,  
 Y las tazas alzando juntamente  
 Con el sacro licor las aras riegan.  
 Empuña Enéas el desnudo acero,  
 Y así sus preces pronunció el primero:

XXXVII.

¡Sol! ¡de mi juramento sé testigo!  
 ¡Y tú, a donde el hado al fin me da que aporte  
 Después de afanes tantos, suelo amigo!



¡Y oh Rey omnipotente y real consorte,  
 Alma hija de Saturno, ya conmigo  
 Menos severa, oídme! ¡Y tú, Mavorte,  
 Que sobre el haz de la anchurosa tierra  
 Haces rodar el carro de la guerra!

XXXVIII.

»¡También las sacras fuentes y los ríos,  
 Y cuanto númen sobre el aire impere  
 Y en la cerúlea mar, me escuchen píos!  
 Marcharán, si de Turno el triunfo fuere,  
 De Evandro a la ciudad Yulo y los míos;  
 El vencedor del campo, se apodere,  
 Ni terna que a este reino los Troyanos  
 Vuelvan infieles con armadas manos.

XXXIX.

»Mas si a mí el triunfo Marte da -lo espero,  
 Y ¡oh! confirmen los Dioses mi esperanza  
 No haré que humille, mísero pechero,  
 El ítalo, al Troyano su pujanza,  
 Ni optaré el cetro soberano. Quiero  
 Que, invictos ambos pueblos, de alianza  
 Nudos estrechen que perpetuos duren,  
 E iguales leyes como hermanos juren.

XL.

»Yo los ritos daré, daré el divino  
 Culto; su alto poder conserve entero  
 Y el derecho de guerra el rey Latino;  
 Muro a mí los Troyanos duradero,  
 Que por Lavinia se dirá Lavino,  
 Alzarán.» Así Enéas el primero  
 Habló; luego Latino, la mirada

Vuelta al cielo, y la diestra levantada:

XLI.

«También, ¡oh Enéas! por el Éter puro.  
Y por la Tierra y líquido Océano,  
Y por los hijos de Latona juro;  
A ambos invoco, y al bifronte Jano:  
Por las Deidades del Averno oscuro  
Y el santuario de Plutón tirano;  
Y oiga mi voz el Padre omnipotente  
Que pactos sella con su rayo ardiente!

XLII.

»Toco el ara, y el almo fuego alzado  
En medio de los dos, testigo sea:  
¡Oh! cualquiera que fuere nuestro estados  
No llegue día en que romper se vea  
Esta paz en Italia, este tratado!  
Que anegue el orbe fuerza gigantea  
Y al Tártaro derribe el firmamento  
¡No hará volver atrás mi juramento!

XLIII.

» Como este cetro la palabra mía:  
Falto del jugo vegetal materno,  
Segado en brazos y melena umbría,  
Ya verdor no dará frondoso y tierno:  
Hierro al bosque arrancóle árbol un día;  
El arte en bronce le embutió, y eterno  
Emblema de los reyes de mi casa,  
De mano en mano incorruptible pasa»

XLIV.

Tal dice, y muestra al par en las reales  
Manos el cetro venerado. Sellan

Ambos sus votos con razones tales  
 En medio de los próceres. Degüellan  
 Ante el fuego después los animales  
 Sagrados, palpitanes los desuellan,  
 Y encima de las aras las calientes  
 Entrañas ponen en colmadas fuentes.

XLV.

Tiempo ha ya que las rútuas legiones  
 Del iniciado pacto auguran males;  
 Un secreto pavor sus corazones  
 Ocupa, y más cuando a los dos rivales  
 Próximos ven, y de ambos campeones  
 Consideran las fuerzas desiguales.  
 El modo infausto como Turno avanza  
 Crece la popular desconfianza.

XLVI.

Mudo y a lento paso comparece  
 A doblar ante el ara la rodilla;  
 Su juvenil figura palidece,  
 Baja la vista, mustia la mejilla.  
 Ve la Ninfa. al hermano, y ve cuál crece  
 En sordas voces la naciente hablilla,  
 Turbados pechos vacilar advierte;  
 Y entre ellos, disfrazada de Camerte-

XLVII.

Era éste un lidiador que gala hacía  
 De su antigua nobleza, y cuya espada  
 De su padre a la clara nombradía  
 En el ardor de bélica jornada  
 Correspondió con noble bazarría

Entre ellos, de Camerte disfrazada,  
 Yuturna, pues, astuta el pie desliza,  
 Y rumores sembrando el fuego atiza:

XLVIII.

«¿Que al invasor se oponga, no es vergüenza,  
 Rútilos, sola un alma? ¿o de él, insanos,  
 Tembláis que en fuerza o multitud nos venza?  
 Ved: Arcades, y Teucros y Toscanos,  
 Hueste a Turno fatal: allí comienza,  
 Y allí acaba; están todos: si a las manos  
 Con dos nuestros solo uno de ellos viene,  
 No temo que su número se llene.

XLIX.

»Subirá de los Númenes al lado  
 Él, que ahora a sus aras reverente  
 Se ofrenda; en alas de la fama alzado  
 Cobrará vida en boca de la gente;  
 Mientras nosotros, pueblo vil, sentado  
 A mirarle con ojo indiferente,  
 Quedaremos sin patria: el tiempo acerba  
 Y justa servidumbre nos reclama!»

L.

Así exalta las almas. Por instantes  
 Se agrandan, vueltas dando, los rumores.  
 No son los Laurentinos cual en antes;  
 Aun los mismos Latinos, que de horrores  
 El término esperaban anhelantes,  
 Abren súbito el pecho a los furores,  
 De Turno el caso indigno les conduele,  
 Y arden ya porque el pacto se cancele.

LI.

Atenta a la ocasión que la convida, -  
 Vuturna entonces da en el alto cielo  
 Gran señal que los ánimos decida  
 Y engañe de los ítalos el celo.  
 Esforzaba en la atmósfera encendida  
 Tras ribereños pájaros el vuelo  
 La roja ave de Júpiter, y puso  
 En triste fuga al escuadrón confuso.

LII.

A las olas de súbito se cala,  
 De un cisne hermoso aferra, y por el viento  
 Con ímpetu feroz remonta el ala.  
 Los ítalos la observan; y ¡oh portento!  
 Clamor acorde el bando aéreo exhala,  
 Y en densa nube ¿ inverso movimiento  
 Persigue a la cruel de quien huía;  
 Bajo sus plumas se oscurece el día.

LIII.

Tanto la han acosado, y tal le pesa  
 Su nueva mole al águila, que al río  
 Floja la garra al fin suelta la presa,  
 Y piérdese en el ámbito vacío.  
 En júbilo Trocando la sorpresa  
 Los ítalos, y en alto vocerío  
 Rompiendo, la simbólica apariencia  
 Saludan, y a las manos dan licencia.

LIV.

Tolumnio el adivino habló el primero:  
 «¡Oh! lo que tanto ansié cúmplase ahora  
 Me dan los Dioses favorable agüero.

A mi ejemplo, a mi voz, sin más demora  
 Requerid, desgraciados, el acero  
 Contra ese advenedizo que os azara.  
 Que con tímidas aves os iguala  
 Y vuestras costas ominoso tala!

LV.

»A salvar nuestro Rey de uñas feroces  
 Venid, las filas estrechad: yo os fío  
 Que fugitivo el robador, veloces  
 Las alas soltará de su navío  
 A perderse en los mares.» Tales voces  
 Lanza el augur, y con resuelto brío  
 Corre adelante, y una lanza tira  
 A los contrarios que a su alcance mira

LVI.

Inevitable el asta huye y rechina;  
 Suena inmenso clamor; tumultuosa  
 Agitación los órdenes domina  
 De bancos, y en los ánimos rebosa.  
 Nueve hijos, de belleza peregrina,  
 Que al árcade Gilipo etrusca esposa  
 Dio, fiel cuanto fecunda, hizo el Destino  
 Que estuviesen enfrente al adivino.

LVII.

A uno de ellos, gallardo a maravilla,  
 Y vestido de fúlgida armadura,  
 Por medio al vientre, donde usado brilla  
 Tahalí cuyos cabos asegura  
 En la parte central dentada hebilla,  
 Por allí a traspasarle se apresura  
 El crudo hierro, y sus costillas hienden,

Y en el rojo arenal yerto le tiende.

LVIII.

Enciéndese mortal resentimiento  
 En los hermanos: arma arrojadiza  
 Uno toma, otro espada empuña; a tienta  
 La animosa legión corre a la liza.  
 Vuela en contra la hueste de Laurento  
 Va en pro, con armas que el blasón matiza,  
 El Arcade, y con él, ardiendo en saña,  
 Teucro y Etrusco inundan la campaña.

LIX.

Así a todos aguija un mismo anhelo,  
 El de reñir: a despojar se atreven  
 Las aras: se oscurece todo el cielo  
 Con los dardos innúmeros que llueven.  
 En tanto los ministros, en su duelo,  
 Vasos, sacros hogares lejos mueven;  
 Huye, en viendo deshechos los tratados,  
 Latino con sus Dioses ultrajados.

LX.

Aquél engancha un tiro, mientras éste  
 Monta de un salto en su bridón guerrero,  
 No sin que el hierro centellante apreste.  
 Romper ansiando el pacto, a caballero  
 Mesapo va contra el tirreno Auleste,  
 Rey él mismo y, de insignias regias fiero,  
 Quien en las aras, al ciar, tropieza,  
 Y hunde entre ellas, rodando, hombro y cabeza.

LXI.

Encima el agresor se precipita,

Y enhiesto, en su corcel, lanzón horrendo  
 Sobre el postrado príncipe ejercita;  
 Rogaba en vano el infeliz gimiendo,  
 «¡Cayó, y ante el altar!» Mesapo grita;  
 «Gran víctima a los Númenes ofrendo!»  
 Caliente aún, los ítalos en torno  
 QUITAN al cuerpo noble el rico adorno.

LXII.

Corinco un tizon tomó del ara,  
 Y como Ebuso herirle amenazase,  
 Fulminóle las llamas en la cara:  
 Arde y luce la lengua barba, y dase  
 Ingrata a oler. Mas él aquí no para,  
 Y al que ofuscó, por los cabellos ase,  
 Y, poniéndole encima la rodilla,  
 Su flanco hierde con atroz cuchilla.

LXIII.

A Also, el pastor, por entre armada gente  
 En las primeras filas daba caza  
 Podalirio; mas vuélvese el huyente  
 Súbito, y al que al hombro le amenaza,  
 Con su hacha frente y barba de un fendiente  
 Parte, y riégale en sangre la coraza.  
 A eterna noche al mísero destierra  
 El irreo sueño que sus ojos cierra.

LXIV.

Enéas, la cabeza descubierta,  
 Tendiendo inerte está la diestra pía,  
 Y «¿A dónde, a dónde vais? ¿qué? os desconcierta?»  
 Exclama en voces que a su gente envía.  
 «¡Oh, enfrenad esas iras! Firme y cierta



Está mi voluntad: la lid es mía,  
 Nada romper podrá las condiciones:  
 No, no al temor rindáis los corazones!

LXV.

»Dejadme, y esta mano valedero  
 Hará el sellado pacto. Sacros ritos  
 A Turno deben a mí solo acero.»  
 En medio a estas razones y altos gritos,  
 He aquí silbando en ímpetu ligero,  
 En la nube de hierros infinitos  
 Que al impasible paladín respeta,  
 A herirle vino alígera saeta.

LXVI.

¿Qué fuerza la condujo? ¿de cuál mano  
 Partió? ¿Qué acaso, o número escondido  
 Dió tal gloria a los Rútulos? Arcano.  
 Hondo fue. No se holgó de haber herido  
 Mortal ninguno al capitán troyano.  
 Mas cuando a Enéas alejarse vido  
 Y advirtió de sus nobles la mudanza,  
 Turno abre el pecho a férvida esperanza,

LXVII.

Y los trotones pide y las tremendas  
 Armas; de un salto sobre el carro, altivo  
 Monta, impaciente por regir las riendas.  
 Vuela: ya a éste, ya a esotro, semivivo  
 Vuelca, a la Muerte acumulando ofrendas;  
 O arroja sobre el bando fugitivo  
 Lanzones que arrebata, o atropella  
 Filas, y en curso abrumador las huella.

## LXVIII.

Cual cerca al Hebro helado, con sangriento  
 Ardor bate su escudo en son de guerra  
 Marte, sus potros de encendido aliento  
 Lanzando al llano desde la alta sierra;  
 Delante corren del alado viento,  
 Gime bajo sus pies la tracia tierra,  
 Cien formas de Terror, de Insidia y Saña  
 Cortejo son que en torno le acompaña:

## LXIX.

Así el Rútulo impele sus caballos  
 Todos cubiertos de sudor que humea;  
 Y a hombres sin fin, después de derriballos,  
 Con ímpetu furial en la pelea,  
 Concúlcalos cruel: los duros callos  
 Sangre desparcen que la crin gotea,  
 Y en ruidoso tropel, por donde pasan,  
 Con sangre el polvo de la lid amasan.

## LXX.

Rindió de cerca a Folo y a Tamiro,  
 A Esténelo dio muerte, aunque lejano;  
 También a Glauco de distante tiro  
 Mata, ya Lade al par, de Glauco hermano:  
 Formó a estos dos para la lid, ya en giro  
 De carro volador, ya mano a mano  
 En el palenque, con igual pericia,  
 Su padre Imbraso en la materna Licia.

## LXXI.

Mézclase en otra parte en la porra  
 Eumédes, prole de Dolon, preclara  
 En guerra: el nombre del abuelo había

Tomado; en alma y brazos se equipara  
 Al padre -aquél que ya, como de espía  
 Al campo griego a entrar se aventurara,  
 Los caballos del hijo de Peleo  
 Pidió en premio; otro dióle el de Tideo!

## LXXII.

Seguía, al aire libre, en campo abierto.  
 Turno a Eumédes, con leve dardo: enfrena  
 Su carro, salta, llega; semimuerto  
 Al fugitivo halló sobre la arena:  
 El pie al cuello le pone; al puño yerto  
 Le arranca hoja luciente, y se la ensena,  
 Tiñéndola hasta el pomo, en la garganta.  
 Y fiero así sobre él victoria canta:

## LXXIII.

«¡Troyano! el suelo hesperio que sangriento  
 Tu planta holló, mejor ya mides, creo:  
 Esta es mi paga al que a lidiar me tienta;  
 Estos los muros que te alzó el deseo.»  
 Sus dardos luego a Asbute, a Dare avienta,  
 A Tersíloco, Síbaris, Cloreo,  
 Y a Timete, a quien potro asombradizo  
 Cerviz abajo descender le hizo.

## LXXIV.

Cual bate ronco Bóreas el Egeo,  
 Y la mar, a sus soplos paralela  
 Rueda a la playa en levantado ondeo;  
 Alta nube en el aire huyendo vuela:  
 Tal densas haces arrolladas veo  
 Doquier que sus bridones Turno impela;  
 Envuélvele su propio movimiento,

Y sus plumas agita hendido el viento.

LXXV.

Tanto alarde de bárbara pujanza  
 Fegeo no sufrió: con mano loca  
 Los fieros brutos a atajar se avanza  
 Del freno asiendo en la espumante boca.  
 Arrástranle indomables; ancha lanza  
 Su cuerpo, aunque sedienta, apenas toca  
 Bajo la triple malla, por do hiende  
 A salvo, mientras él del yugo pende.

LXXVI.

Mirando a su adversario, en vano embraza  
 Su escudo, en vano por socorro grita  
 Esgrimiendo la daga; le amenaza  
 El eje y rueda que veloz se agita.  
 Cayó. Por entre el yelmo y la coraza  
 Turno, que ya sobre él se precipita,  
 De un tajo la cabeza le cercena,  
 Y tronco informe déjale en la arena.

LXXVII.

En tanto que con ímpetus furiales  
 Corriendo la campaña Turno hacía  
 En carro vencedor destrozos tales,  
 Bañado de la sangre que vertía  
 Van a Enéas llevando a sus reales  
 Fiel Acate y Mnesteo; compañía  
 Le da Ascanío, y él mismo en su asta larga  
 Cada segundo paso el cuerpo carga.

LXXVIII.

Roto el cabo, la punta que le hierne

El héroe trata de arrancar; se irrita  
 Su impaciencia; algún medio, aquel que fuero  
 Brevísimo entre todos, solicita:  
 Que abra los bordes de la llaga quiere  
 Ancha espada, y los senos que visita  
 Hondo el hierro, descubra; tal su ruego,  
 Y que a lidiar le restituyan luego.

## LXXIX.

He aquí venido había a su presencia  
 Yápix, hijo de Yaso, aquel que Febo  
 Señaló con gloriosa preferencia:  
 Sí, que a él, estando aún tierno mancebo,  
 Comunicó sus dones y alta ciencia  
 El Dios, llevado de amoroso cebo;  
 De los agüeros enseñóle el arte,  
 Y en su cítara y arco diole parte.

## LXXX.

Mas él, que al caro padre desahuciado  
 Sólo pensaba en prolongar la vida,  
 De sanitarias plantas el callado  
 Estudio cultivó por escondida  
 Senda. En su lanza Enéas apoyado  
 Está, y a sordas brama, y de crecida  
 Juventud que le cerca, el vago espanto  
 Contempla inmóvil y del hijo el llanto.

## LXXXI.

Remángase la veste él buen anciano  
 Al uso de Peon; y con discreta  
 En balde aplica y diligente mano  
 Hierbas divinas de virtud secreta;  
 El encarnado hierro tienta en vano;

Con tenaza mordaz tal vez lo aprieta.  
 ¡Ah! no da el almo Apolo traza alguna,  
 Ni encamina el conato la Fortuna.

LXXXII.

Y ya el pavor invade el campamento,  
 Espantosa amenaza se aproxima,  
 En polvo se condensa el firmamento,  
 Tropel de caballeros se oye encima;  
 Y mil dardos y mil cruzando el viento  
 Van doquiera a caer, y ponen grima  
 Al par de combatientes y de heridos  
 Voces de rabia y de dolor gemidos.

LXXXIII.

Venus, en tanto, del afán movida  
 Que el corazón materno le atormenta  
 Díctamo coge en el cretense Ida-  
 Hierba que allí lozana se presenta,  
 De pubescentes hojas revestida;  
 Flores la cubren de color sangrienta  
 Y pace de ella la silvestre cabra  
 Si cruda flecha su espinazo labra.

LXXXIV.

La raíz salutífera recata  
 Encubierta la Diosa en nube umbría,  
 Llega, y en modo oculto el agua trata  
 Que en limpiísimos vasos puesta, hervía;  
 Virtud comunicándola, desata  
 El díctamo, y el zumo de ambrosía  
 Que las fuerzas vivífico recrea,  
 Esparce, y odorante panacea.

LXXXV.

Con esta linfa Yápix, que no sabe  
 La merced de la Diosa recibida,  
 Lava la llaga: al punto, pues, el grave  
 Dolor huye del cuerpo; en la honda herida  
 Restáñase la sangre; ya suave  
 Tras la mano la flecha no traída  
 Saliendo va; y el adalid doliente  
 Todas sus fuerzas reintegrarse siente.

LXXXVI.

«¡Armadle, armadle, que lidiar desea!»  
 Ante todos así Yápix inflama  
 El turbado concurso a la pelea.  
 «Y tú, ilustre caudillo, » luego exclama,  
 «No pienses que este triunfo humano sea;  
 Mi Í arte, mi diestra nada obró: te llama  
 Fuerza más alta, voluntad divina  
 Que a mayores objetos te destina!»

LXXXVII.

Mas él héroe tardanzas no consiente:  
 De acá y de allá. a la pierna sobrelaza  
 Las grebas de oro, él mismo; ase impaciente  
 De la fulmínea lanza, la coraza  
 Viste, toma el broquel resplandeciente;  
 Y las armas tendiendo en torno, abraza  
 Y fugaz por el yelmo besa al hijo:  
 «De mi firme virtud, tesón prolijo,

LXXXVIII.

»Quiero que aprendas; de dichosa suerte  
 Otros» le dice, «te darán lecciones.  
 Hora vuelo en la lid a protegerte,  
 Voy a guiarte a sus preciados dones:

Cuando llegues a edad adulta y fuerte  
 Recoge mis gloriosas tradiciones,  
 Y de ellas memorioso, Ascanio mío,  
 Sigue a Enéas tu Padre, a Héctor tu tío!»

LXXXIX.

Dicho esto, por las puertas dilatadas  
 Blandiendo el asta enorme, giganteo  
 Arrójase adelante: sus pisadas  
 Mnesteo sigue, síguelas Anteo.  
 He aquí de los reales a oleadas  
 Toda la turba desbordarse veo;  
 En ciego polvo el ámbito se cierra,  
 Y herida de los pies treme la tierra.

XC.

Turno en esta, sazón desde, un. frontero  
 Alcor aquella nube ha visto; véla  
 El escuadrón de Ausonios;, el, guerrero,  
 Ímpetu encogen, el pavor los hiela.  
 Fue entre todos Yuturna quien primero,  
 Oyó el ruido, y lo entiende, y se hurta, y vuela  
 Medrosa. Arrastra, el, capitán, troyano.  
 Su negra hueste en el abierto llano.

XCI.

Cual, turbando los aires repentina,  
 Tempestad, a la tierra nimbo aciago,  
 Por medio de los, mares se encamina;  
 A mieses y arboredos ¡cuánto estrago  
 Traerá! ¡cómo la plebe campesina  
 Tiembla de lejos el tremendo amago!  
 A anunciarlo en las, playas, adelante  
 Los vientos van con soplo resonante.



## XCII.

Tal aparece el adalid reteo;  
 A defenderse la, asustada gente  
 Fórmase densa en ángulos. Timbreo  
 Al fuerte Osíris da mortal, fendiente:  
 Derriba a Arcecio en el tropel Mnesteo,  
 Acátes a Epulon, Gías a Ufente;  
 Y cae allá Tolumnio, el agorero,  
 Que el dardo impío disparó primero.

## XCIII.

Un grito de terror álzase al cielo,  
 Y a su turno los Rútulos aviva  
 Fuga se dan en polvoroso vuelo.  
 Enéas a la turba fugitiva  
 Muerte no da, ni aún contrapuesto telo  
 O pecho firme su ímpetu cautiva;  
 Entre la nube que la vista ofusca  
 A Turno, solo anhela, a Turno busca.

## XCIV.

Ve Yuturna el peligro, y atosiga  
 Su viril corazón fiera congoja:  
 Muda a Metisco va, de Turno auriga,  
 Le arranca, y lejos del timón le arroja;  
 Puesta ella en su lugar, el tiro instiga,  
 Y ondea a su placer la rienda floja:  
 En la voz, en las armas y el semblante  
 Osténtase a Metisco semejante.

## XCV.

Cual acude, al, castillo de opulento  
 Señor, y excelsos atrios la traviesa

Negruzca golondrina ronda, el viento  
 Hiriendo ufana con versátil priesa;  
 Partículas recoge de alimento  
 A gárrulos polluelos dulce presa;  
 Ya visita los pórticos vacíos,  
 Ya en torno trisca de los lagos fríos:

XCVI.

Así volando la marcial doncella  
 Alanza entre enemiga muchedumbre  
 Los caballos, y todo lo atropella  
 De su carro veloz la pesadumbre:  
 Ora en esta región, ora en aquélla,  
 Muestra al hermano entre fulmínea lumbre;  
 Mas asir la ocasión jamás le deja,  
 Y siempre volteando huye y le aleja.

XCVII.

No menos diligente las pisadas  
 En largo giro el héroe le rastrea,  
 Y en medio de las huestes destrozadas  
 Con grande voz le llama a la pelea.  
 Cuantas veces le hallaron sus miradas  
 Y los halados potros ya en idea  
 Alcanzaba, volando en pos, la ruta  
 Tantas torció también la Ninfa astuta.

XCVIII.

¡Mísero en golfo de agitados vientos  
 Fluctúa en balde; hacia contrarios lados  
 Le arrastran diferentes sentimientos.  
 Contra él, en ese tiempo, reservados,  
 Mesapo, listo siempre en movimientos,  
 Llevaba en la siniestra dos ferrados  
 Astiles: con certera puntería

Uno de ellos blandiendo, allá lo envía.

XCIX.

Hincando una rodilla, con su escudo  
 Enéas guarecióse: el asta empero  
 Rehilando sobre el casco penachudo  
 Voló las altas alas del plumero.  
 Tener su indignación él más no pudo,  
 Salteado otra vez tan contra fuero,  
 Al sentir que en revuelta fugitiva  
 El carro volador su encuentro esquivaba.

C.

Y el altar que violaron por testigo  
 Tomando de su fe desobligada,  
 A Júpiter juró; y al enemigo  
 Se precipita ya, con ciega espada  
 A ejercitar sobre él común castigo.  
 Con favorable Marte ha entrado, y nada  
 Perdona, y hace mortandad horrenda;  
 ¡Ay! que da a sus furores larga rienda!

CI.

¿Cuál Dios ahora inspirará mi canto?  
 ¿Quién me dará que recordar emprenda  
 Tantos destrozos, y caudillo tanto  
 Sacrificado en una y otra senda  
 Por Enéas y Turno?... ¡Jove santo!  
 ¿Y plugo que a tan áspera contienda  
 Concurriesen naciones que algún día  
 Para siempre la paz unir debía?

CII.

Al Rútulo Sucron, al pase hallado  
 (Fue esta pugna, aunque breve, la primera  
 Que en sitio a combatir determinado  
 Paró a los Teucros en su audaz carrera),  
 La espada Enéas envasóle a un lado,  
 Y allí por do la muerte es más ligera,  
 Bien las costillas y del pecho pudo  
 Pasar las tramas el acero crudo.

CIII.

En tanto a dos hermanos guerreadores  
 Ambos a pie (pues uno del trotero  
 Cayera), inmola Turno a sus furores:  
 A Amico, que venía hacia él primero,  
 Con larga lanza recibió; Dioces  
 Espiró en pos al filo de su acero.  
 Al carro ambos segados vultos cuelga,  
 Y en llevarlos manando sangre, huelga.

CIV.

De un golpe Enéas a la Muerte envía  
 A Tánais y a Talan y al gran Cetego,  
 Y a Onite, el de habitual melancolía,  
 Hirió después, en su ira siempre ciego;  
 Hijo era de Equion y Peridía.  
 Turno otros dos hermanos postra luego,  
 Que de Licia vinieron, noble tierra,  
 Y de apolíneos campos a la guerra.

CV.

Rindió también u, árcade Menédes:  
 En vano el infelice, odiando a Marte,  
 Al pecífero Lerna a echar sus redes  
 Tranquilo acostumbróse: tal: su arte;

Allí, su pobre choza; en las mercedes  
 De los grandes jamás tocóle parte;  
 Mientras su padre, en ya proveytos años,  
 Cultivaba alquilados aldeaños.

CVI.

Como invaden de puntos diferentes  
 La árida selva y lauros restallantes  
 Voraces llamas; o cual dos torrentes  
 Que hacen destrozos entre sí distantes,  
 Y al mar desde las cumbres eminentes  
 Arrebatan sus hondas espumantes,  
 Así Enéas y Turno el campo talan  
 Que corren, y en estragos lo señalan.

CVII.

Ya la interna pasión los espolea;  
 Ya estallan sus invictos corazones;  
 ¡Con toda el alma a la mortal pelea  
 Vuelan ya! -De las glorias y blasones  
 De sus antepasados alardea  
 En medio de las fieros escuadrones  
 Murrano: su ducal genealogía  
 Por los latinos Reyes descendía.

CVIII.

Vióle Enéas; su furia vengativa  
 Comunica a un pedron que enorme alanza  
 Y de cabeza al mísero derriba:  
 En las riendas envuelto so la lanza  
 Del carro, ya le aplasta fugitiva  
 La rueda; puesto el dueño en olvidanza,  
 Por cima sus indómitos caballos  
 Baten veloces los sonoros callos.

## CIX.

Hilo feroz, verboso, amenazante  
 Entrara en lid: a su aureada frente  
 Poniéndosele Turno por delante  
 Asesta un dardo, que al cerebro, ardiente  
 Clavóse, bajo el yelmo relumbrante.  
 Caíste y tú, Creteo, el más valiente  
 De los Grayos; de Turno a libertarte  
 Tu diestra poderosa no fue parte.

## CX.

Ni a ti tus propios Dioses al Troyano  
 Te supieron hurtar, Cupenco. ¡Ay triste!  
 Puesto el pecho a sus golpes, es en vano  
 El broquel acerado que le asiste.  
 Y tú también al laurentino llano,  
 Eolo ilustre, a sucumbir viniste;  
 También debían estos arenales '  
 Tus espaldas medir descomunales!

## CXI.

Tú del triunfante Aquíles, tú del peso  
 De la argiva falange tan temida,  
 Luchando cual leal, saliste ileso;  
 ¡Y aquí estaba la meta de tu vida!  
 Gran palacio tuviste allá en Lirneso,  
 Gran palacio gozaste bajo el Ida;  
 ¡Y ya te reservaba tu destino  
 Un sepulcro en el campo laurentino!

## CXII.

Latinos y dardanos campeones,  
 Mnesteo y el intrépido Seresto,

Y domador Mesapo de bridones,  
 Y Asílas, siempre en la refriega enhiesto,  
 Y las etruscas y árcades legiones,  
 Ya todos a encontrarse, en vuelo presto  
 Corren: batalla universal, suprema,  
 Se libra; cada cual su esfuerzo extrema,

## CXIII.

No hay reposo, no hay vado: el choque dura  
 Igual de cada parte. En tal momento  
 A sugerir a Enéas: se apresura  
 Su hermosísima madre un pensamiento:  
 Que a los muros acorra, le conjura,  
 Que lleve su escuadrón sobre Laurento  
 De improviso, y con golpes repentinos  
 Ponga espanto mortal en los Latinos.

## CXIV.

Después que sobre el campo en giro vario  
 Él ha echado solícita ojeada  
 Acá y allá buscando a su contrario,  
 Convierte a la ciudad fija mirada:  
 Inmune y en sosiego solitario  
 En presencia de lid tan ensañada,  
 La observa; y en imagen, de repente,  
 Mayor combate enardeció su mente.

## CXV.

A Mnesteo al instante y a Sergesto,  
 Con quienes parte de la hueste el mando  
 Convoca, y al intrépido Seresto:  
 Ocupa una eminencia; de su bando,  
 Al verle, en torno de ella acude el resto:  
 Densos, picas y escudos no soltando,

Todos esperan que los labios abra,  
Y oyóse así de lo alto su palabra:

CXVI.

«¡No haya, mi voluntad impedimento!  
Aunque de pronto concebida empresa  
Menos listos no os halle; a Jove cuento  
De nuestra parte. Hoy mismo, hoy mismo, si ésa  
Militar madriguera y regio asiento,  
Que es nuestra la victoria no confiesa,  
No admite el freno y rinde vasallaje,  
Haré en su seno asolador ultraje;

CXVII.

»Hundiré en polvo el más altivo techo  
Envuelto en llamas! ¿Quién vendrá por justo  
Que el tornar, ya vencido, a campo estrecho,  
Espere yo que a Turno venga en gusto?  
No: ¡cumpla la ciudad el pacto hecho!  
Nefando monumento, centro adusto  
De la guerra ella ha sido: ¡sús! con teas  
Lo que debe pidamos!» Habló Enéas.

CXVIII.

Ya, formándose en cúneo a la batalla,  
Animosa la tropa se encamina.  
Escalas de improviso en la muralla  
Se ven, y el fuego la cabeza empina.  
Quién a las puertas acudiendo, acalla  
A los guardias con muerte repentina;  
Quién, armas empuñando, trepa: al cielo  
Tejen mil dardos tenebroso velo.

CXIX.



He aquí entre los primeros, extendiendo  
 La diestra Enéas a la faz del muro,  
 Increpa al re y Latino con tremendo  
 Clamor. Que vez. segunda al trance duro  
 Le compelen los ítalos, rompiendo  
 La nueva ley, y en su furor perjuro  
 Se revuelven contra él como enemigos,  
 Grita, y toma a los Dioses por testigos.

CXX.

Discordes entre sí los ciudadanos,  
 Unos las puertas franquear querrían  
 Y de paz recibir a los Troyanos,  
 Y al muro al mismo Rey llevar porfían;  
 Otros empero con armadas manos  
 Al sitiador bizarros desafían.  
 Así tal vez en cavernosa piedra  
 Silvestre enjambre se guarece y medra;

CXXI.

Y así el pastor por despojarlo, llena  
 De humo amargo el recinto, y las turbadas  
 Hijas de la recóndita colmena  
 Discurren por las céricas moradas:  
 Rumor confuso por la roca suena,  
 Bramando aguzan iras enconadas;  
 El sofocante olor penetra, y sube  
 Suelta en ondas al aire la hosca nube.

CXXII.

En tanto a los sitiados sobrevino  
 Calamidad que alto estupor derrama  
 Y el resto extingue del valor latino.  
 Vio la Reina que al muro se encarama,

Trayendo, el agresor, triunfal camino,  
 Vio el acero a las puertas, vio la llama;  
 Ni Rútulos allí, ni allí la hueste  
 De Turno, que el asalto contraresté:

CXXIII.

Dando al joven por muerto la mezquina.  
 Sola causa del mal, única rea  
 Proclámase; y gimiendo desatina  
 Enajenada en su doliente idea;  
 Desgárrase la veste purpurina,  
 Lúgubre frenesí la agujonea,  
 A yerta viga ató ominoso nudo,  
 Y fue aquello un morir fiero y sañudo,

CXXIV.

Hiere a las damas la nefasta nueva:  
 Mesándose Lavinia los floridos  
 Cabellos, las airadas manos ceba  
 En la s róseas mejillas: con gemidos  
 Responde su cortejo; el eco lleva  
 Por las amplias mansiones los plañidos;  
 Y ya por la ciudad su vuelo explaya  
 El rumor, y los ánimos desmaya.

CXXV.

En polvo, vil la blanca cabellera  
 Mancha, rasga su veste el Rey anciano,  
 Vaga sin rumbo, y viendo desespera  
 De una infeliz, consorte. el fin insano  
 Y la ruina de un pueblo! Que no hubiera  
 Llamado en tiempo al adalid troyano  
 Al reino, acreditándole por yerno,  
 Mucho se culpa con lenguaje interno.

CXXVI.

Turno batallador allá, en lejano  
 Límite en tanto, cada vez; más lento,  
 Menos y menos cada vez ufano  
 Del de sus potros decadente aliento.  
 A pocos, aún dispersos en el llano,  
 Ensaya perseguir. El vago viento  
 Ya hacia aquella, región lleva a oleadas  
 Extraño son de voces apagadas.

CXXVII.

Aguzando el mancebo los oídos  
 Fatídico clamor distinto siente,  
 Oye de la ciudad los alaridos,  
 «¡Ay de mí! ¿Qué gran duelo está presente  
 A los muros? ¿Qué fúnebres sonidos  
 De tan diverso punto la corriente,  
 Del aire arrastra?» Dice, y de la brida  
 Tira atónito, y para la corrida.

CXXVIII.

Sagaz la Ninfa que usurpó el semblante  
 Del auriga Metisco, y los trotones  
 Y carro y riendas guía, en ese instante  
 Al hermano anticipase, y razones,  
 Tales vierte: «Sigamos adelante,  
 ¡Oh Turno! y a enemigo no perdones;  
 ¡Adelante sigamos! La Victoria  
 Abrió esta senda y nos anuncia gloria,

CXXIX.

»Los muros defender, a otros compete.  
 ¿Y tú, cuando a los Ítalos Enéas

En reñido conflicto compromete,  
 Contra los Teucros tu poder no empleas?  
 ¡Animo! a los que, restan acomete,  
 Y a fe que ni, inferior salir te veas  
 En número, ni en lauros menos rica  
 La diestra ostentarás» Turno replica:

CXXX.

«¡Oh! ¡tu influjo en mi bien jamás reposa?  
 Sentilo ya en el campo, hermana mía,  
 Del punto en que el tratado poderosa  
 Fuiste a romper usando de artería;  
 Y ahora mismo vanamente, oh Diosa,  
 Encubres tu beldad. Mas ¿quién te envía  
 Quién, dime, de la sedes celestiales  
 Tanto mal al palpar y horrores tales?»

CXXXI.

»¿Mirar querrás los míseros despojos  
 De tu hermano?... ¿Y qué espero? ¿Cuál reparo  
 Me ofrece la fortuna? Por mis ojos  
 Vi a Murrano caer: otro más caro  
 Amigo no me queda: oí sus flojos  
 Acentos, tarde ya, pedirme amparo;  
 Yo la he visto ¡ay dolor! rendir la vida,  
 Ingente él mismo y bajo ingente herida.

CXXXII.

»Por no mirar nuestro baldon inulto  
 Presa en miembros y en armas cayó Ufente,  
 ¿Y hora entregados a feroz tumulto  
 Nuestros hogares sufriré paciente?  
 ¡Ah! ¡nos faltaba este postrero insulto!  
 ¿Y a la furia de Dránces maldiciente

No podré contestar con mis hazañas?  
¿Espaldas volveré? ¿Y estas campañas

CXXXIII.

»Contemplantán a Turno fugitivo?  
¡Qué! ¿el morir es odioso a tanto grado?  
Si de supernos Dioses no recibo  
Ni piedad ni justicia, con agrado  
Mi ruego, ¡oh Manes! acoged votivo:  
No indigno de altos padres, consagrado  
Mi espíritu desciende a vuestro límen,  
Puro, si, puro de afrentoso crimen!»

CXXXIV.

No bien en estas voces prorumpiera  
Cuando venir vio a Sáces, ve su boca  
Que reciente flechazo dilacera:  
Su espumante bridon, que apenas toca  
El campo hostil, lo rompe hilera a hilera;  
Mas él desaforado a Turno invoca:  
«¡Turno, última esperanza en nuestros males,  
Habe ya compasión de tus parciales!

CXXXV.

» Rayos a los alcázares fulmina  
Enéas con su ejército, y amaga  
Al poder de los ítalos ruina  
Sobre los techos el incendio vaga.  
En ti pone sus ojos la latina  
Gente, a ti vuelve su clamor. Qué hago  
No sabe el Rey, y en su ánima medita  
Cuál yerno adopte, qué alianza admita.

CXXXVI.

»A la Reina, por ti tan decidida,  
 Acaso extremo sus terrores mueven;  
 ¡Ay! ¡por su mano se quitó la vida!  
 Bajo las puertas a arrostrar se atreven  
 Sólo Atina y Mesapo la embestida.  
 De un lado y otro los contrarios llueven.  
 Tantas puntas esgrime la enemiga  
 Hueste, que miés ferrada el campo espiga.

CXXXVII.

»¡Y a este tiempo en el más remoto prado  
 Turno su carro vagaroso guía! »...  
 Guardó torvo silencio el increpado,  
 Y en el pecho le hierven a porfía,  
 Con tantos contratiempos, alterado,  
 Ya del herido amor la frenesía,  
 Ya el probad o valor de su pujanza,  
 Fuego de pundonor, voz de venganza.

CXXXVIII.

Así que a los destellos renacientes  
 De la razón, la nube se retira  
 Que le envolvió en horrenda noche ardientes  
 Los globos de sus ojos rueda, y mira  
 Con demudada faz los eminentes  
 Muros desde su carro. En roja espira  
 Ve el fuego que tablajes señorea  
 Y al cielo enderezado libre ondea.

CXXXIX.

Turno mismo, de sólida madera,  
 Con altos puentes guarnecida, alzara  
 Trabada torre; de ella se apodera  
 Aquel voraz turbión. «¡Hermana cara!

¿Ves, ves,» clama el cuitado, «que doquiera  
 El hado nos arrolla? Me pesara  
 Que en cerrarme insistieses el camino  
 Que un Dios señala y mi cruel destino!  
 CXL.

»¡Allá! ¡no más tardanzas! ¡Mano a mano  
 Lucharé con Enéas! ¡Con la muerte  
 Cuanto hay de acerbo a padecer me allano!  
 ¡Trocar déjame en gloria este ocio inerte,  
 Y arder, mientras aliente, en fuego insano!,»  
 Dice, y salta veloz del carro, y fuerte  
 Entre hombres y armas por el campo embiste,  
 A Yuturna dejando muda y triste.

CXLI.

Cual rueda enorme montaraz fragmento,  
 Ya recia lluvia o huracán lo bata,  
 O sea ya que el no sentido y lento  
 Trabajar de los años lo desata;  
 Impetuosa desde su alto asiento  
 Al abismo la mole se arrebatata,  
 Y en los saltos que da desmesurados  
 Arboles vuelca y hombres y ganados:

CXLII.

Turno, echándose así del carro afuera,  
 Rompe los escuadrones, los divide,  
 Y por entre ellos en veloz carrera  
 De la magna ciudad los muros pide.  
 Allá en sangre empapado ve doquiera  
 El suelo, y ve que el aire todo estride  
 Con dardos borrascoso. Hizo señales  
 Su mano, y él lanzó clamores tales:

CXLIII.

«¡Paso, oh Rútulos, dad al paladino!  
 ¡Y vos cesad en la marcial porfía,  
 Valientes del ejército latino!  
 Dejadme el campo; la aventura es mía.  
 Por vosotros lidiar es mi destino;  
 Mi ánima sola por el pueblo expía  
 El sellado concierto.» La amenaza  
 Todos paran al punto, y danle plaza.

CXLIV.

Aun bien Enéas de sentir no acaba  
 Aquel nombre de Turno, se apareja  
 Al singular combate, toda traba  
 Rompe impaciente, y de las obras ceja  
 Del fiero asalto que a los muros daba  
 Déjalos ya, las altas torres deja,  
 Y descende saltando de alegría,  
 Truenan sus armas y el espanto cría.

CXLV.

Cual Atos o cual Érice aparece,  
 o del padre Apenino a semejanza,  
 Que sus tersas encinas estremece,  
 Y de la nívea cúspide que lanza  
 A la región del rayo, se envanece.  
 Movidos de tan súbita mudanza  
 Allá Rútulos miran y Troyanos  
 Y todos a una vez los Italianos.

CXLVI.

Los que ocupaban el adarve enhiesto  
 Como aquellos que al pie de la muralla



Batían, de sus hombros han depuesto  
 Las armas, y uno y otro campo calla.  
 Latino mismo en asombrado gesto  
 Mira que al fin a singular batalla  
 Fortísimos concurren, de regiones  
 Van diversas, aquellos dos varones.

CXLVII.

Corriendo ellos al campo que la guerra  
 Suspensa abre a sus ímpetus, distantes  
 Arrójanse las lanzas; luego cierra  
 Uno y otro adalid, con los sonantes  
 Escudos de metal. Gime la tierra;  
 Golpes dan y redoblan las tajantes  
 Espadas; y de un lado y de otro, a una  
 Asisten el esfuerzo y la fortuna.

CXLVIII.

Como en el vasto Sila o gran Taburno,  
 Marchando a combatir dos toros fieros,  
 Aquél a éste, éste a aquél hiere a su turno;  
 Retíranse medrosos los vaqueros;,  
 El rebaño contempla taciturno;  
 Cuál se alce de los dos con regios fueros  
 Sobre el ható en los campos y en la sierras,  
 No saben pensativas las becerras;

CXLIX.

Ellos, en tanto, con vigor tremendo  
 Cuernos traban y heridas menudean,  
 Sus cuellos y sus brazos envolviendo  
 Los arroyos de sangre que chorrean;  
 Repite el ancho bosque el sordo estruendo  
 Chocando los broqueles tal pelean

El troyano y el daunio combatiente;  
E hinche los aires el fragor creciente.

CL.

Dos balanzas en fiel Júpiter tiene,  
Y de ambos héroes los diversos hados  
Poniendo, aguarda a ver a quién condene  
El lance extremo, y cuál de aquellos lados  
Con peso agobiador la Muerte llene.  
Sin temer de su ardor los resultados,  
Turno entonces alzó su espada larga,  
Todo el cuerpo esforzando, y la descarga.

CLI.

Irguiéndose ambos campos a la hora  
Prorumpen en confusa vocería.  
Quebróse en medio al golpe la traidora  
Hoja, y abandonado Turno había  
Finado allí, si a fuga voladora  
No acude. Más ligero se desvía  
Que alado viento, cuando el cabo asido  
Desconoció, y su diestra inerme vido.

CLII.

Fama es que ya, cuando de pronto uncidos  
Los caballos, a lid montó ligero,  
Tomó, en su afán turbados los sentidos,  
El de su auriga, y no el paterno acero:  
A los Teucros, con él, despavoridos  
Pudo acosar gran tiempo; ahora, empero  
Hierro mortal, cual hielo quebradizo,  
Dando en armas divinas, se deshizo.

CLIII.

Brillan los trozos en la roja arena.  
 Él entretanto huye y se retira  
 A otra parte del campo; le enajena,  
 El terror, y en inciertas vueltas gira:  
 Denso cordón que su esperanza enfrena  
 Formar donde quiera, a los Troyanos mira;  
 Allá el paso le impide ancho pantano,  
 Acá el cerco mural limita el llano.

## CLIV.

Enéas el alcance no descuida,  
 Y aunque a tiempos retarda dolorosa  
 Sus rodillas aún la fresca herida,  
 Al que temblando va férvido acosa  
 Pie con pie. Tal hallarse sin salida  
 Suele un ciervo infeliz; corriente undosa  
 Acá le ataja, allá le pone miedo  
 De plumas de color pérfido ruedo;

## CLV.

Y así umbrino ventor pieza levanta,  
 En pos labrando en rápida carrera;  
 Hace y deshace el triste, a quien espanta  
 El rojo valladar, la alta ribera,  
 Círculos mil con voladora planta:  
 Insta el fiero sabueso; se dijera  
 Que con los dientes vencedor le toca,  
 Y aún muerde en vago su burlada boca.

## CLVI.

Alzóse en esto un gran clamor, que llega  
 Confuso al cielo, y de él retumba herida  
 La laguna, cuan ancha el campo anega  
 Rabioso Turno, sin templar la huida,

A los Rútulos clama, nombra, ruega  
 Que la espada le traigan conocida.  
 Enéas, a su vez, muerte inminente  
 A aquel intima que mediar intente;

CLVII.

Y a todos aterrando los conmina  
 Con asolar los muros; y aunque herido,  
 No desiste: corriendo a la contina  
 Cinco órbitas agota en un sentido,  
 Cinco en opuesta dirección camina,  
 Que no es, a, fe, lo en lid comprometido  
 Circense premio ni trivial presea,  
 Por la sangre de Turno se pelea!

CLVIII.

Viejo acebuche allí se alzaba un día  
 Con sus amargas hojas: el marino  
 El firme leño venerar solía,  
 Que a Fauno estaba dedicado; y vino  
 Muchas veces en él su ofrenda pía  
 A colocar, y, al Númen laurentino  
 Cumpliendo el voto, a la sagrada copa  
 Náufrago suspendió la húmida ropa.

CLIX.

Este árbol divinal sin miramiento,  
 Por despejar el campo al desafío,  
 Cortaron los Troyanos de su asiento.  
 En la raíz fibrosa que el vacío  
 Sitio guardaba, atravesando el viento  
 Cae y se enclava con pujante brío  
 El asta del Dardanio. Echó él su lanza,  
 Ya que a hacer presa por sus pies no alcanza.

CLX.

Y el tiro a segundar corre, y porfia  
 La punta en desasir que honda se aferra.,  
 Entonces Turno esta plegaria envía  
 Ante el peligro que su mente aterra:  
 «¡Duélete, oh Fauno, de la suerte mía,  
 Y tú esa arma retén, óptima Tierra,  
 Si fiel siempre os rendí el antiguo culto  
 Que el Troyano abatió con fiero insulto!»

CLXI.

Fácil el Númen al favor se inclina.  
 Pugnó Enéas gran pieza, y fuerza o traza  
 Util no halló; que la raíz divina  
 El hierro aprieta cual mordaz tenaza.  
 Mientras él en vencerla insta y se obstina,  
 Otra vez de Metisco se disfrazo  
 La daunia Diosa, y al hermano llega,  
 Y el acero vulcánico le entrega.

CLXII.

Ardiendo Venus de que a tales grados  
 Llegase de la Ninfa la osadía,  
 Acude, y de los senos intrincados  
 La pica destrabó que aún resistía.  
 En sus armas y fuerzas reintegrados,  
 Uno en su espada, el otro en su asta fía,  
 Y a la lid anhelosa y furibunda  
 Avánzanse arrogantes vez segunda.

CLXIII.

Ved al Rey del Olimpo omnipotente  
 Cómo habla en tanto a Juno, que atendía

Sentada en una nube refulgente  
 Al singular combate: «¡Esposa mía!  
 ¿Que haya fin esta guerra, no consiente  
 Tu pecho? ¿Ya qué falta? Al cielo un día  
 Se alzaré Enéas como ser divino  
 Que debe a las estrellas el Destino.

CLXIV.

»Harto lo sabes, ¿y aún tu mente espera?  
 ¿Y ahí en gélidas nubes aún te agrada  
 Nuevos planes trazar? ¿Justo es que hiera  
 A un cuerpo sacro arma mortal? ¿que espada  
 Recobre Turno, y fuerza extraña adquiera  
 Ya a punto de rendirse? A tanto osada  
 Sin ti una débil Ninfa ser no puede.  
 Tu error conoce, y a mis ruegos cede!

CLXV.

»Llegamos ya al final. En mar, en tierra  
 A les Troyanos agitar pudiste,  
 Te fue dado mover infanda guerra,  
 Y alta casa afligir, y en duelo triste  
 Envolver regia boda. El paso hoy cierra  
 Mi mano a nuevas cóleras;-desiste!»  
 Esto Júpiter dijo; reverente  
 Juno así respondió, baja la frente:

CLXVI.

«¡Ah! bien conozco, real esposo mío,  
 Tu augusta voluntad: a ella me entrego,  
 Y de Turno y del suelo me desvío.  
 Sin eso, no en cruel desasosiego  
 Aquí me hallaras en el éter frío  
 Sufriendo solitaria: armada en fuego,

En medio del combate, las hileras  
Del enemigo provocar me vieras!

CLXVII.

»Yo a Yuturna, es verdad, di aliento y mano  
Para salvar a Turno de inminente  
Golpe; no ya para que el arco insano  
Tendiese. Te lo juro por la fuente  
Inaplacable del Estigio hermano  
(Rito, único entre todos, que imponente  
A los Dioses obliga). Y ahora cejo,  
Y fatigada asaz las guerras dejo.

CLXVIII.

»Mas yo una gracia (el hado no la veda)  
Que de los tuyos Y el poder latino  
Redunde, en majestad, pedirte pueda;  
Hacer sólidas paces el Destino  
Y alegres bodas colebrar conceda,  
Yo desde ahora a su querer me inclino;  
Muéstrese, empero, el natural del Lacio  
Su viejo nombre en mantener, rehacio.

CLXIX.

»No ellos Teucros se llamen ni Troyanos,  
Ni de vestido muden ni de idioma:  
Viva el Lacio; haya príncipes albanos,  
Nada por siglos su poder carcoma;  
Y derive de pechos italianos  
Virtud pujante la futura Roma.  
Muerta es Troya; su nombre aborrecido  
Yazga con ella en perdurable olvido!»

CLXX.

Sonriendo el Autor de hombres y cosas,  
 «De Jove hermana y de Saturno hija  
 Te ostentas» dice, «cuando aún no reposas,  
 Y dentro el pecho en ansiedad prolija,  
 Esas iras revuelves procelosas!  
 Cálmalas, ya. Ni mudo afán te aflija,  
 Ni me torne a asestar tristes querellas  
 Tu dulce boca, ejercitada en ellas.

CLXXI.

»¡Oh, sí, que te daré cuanto has pedido;  
 Yo todo tuyo soy, Sus tradiciones,  
 Su popular lenguaje y su apellido  
 Conservarán de Ausonia los varones:  
 El vencedor uniéndose al vencido  
 Refundiráse en él. Yo instituciones  
 Sacras, yo ritos les daré divinos:  
 Una el habla será; todos, Latinos!

CLXXII.

»Formarán ambas razas de consuno  
 Un pueblo que a mortales y a inmortales  
 Susperará en virtud; y pueblo alguno  
 Te dará cultos a su culto iguales.»  
 Sus pensamientos serenando Juno  
 La frente inclina ante razones tales;  
 De los aéreos ámbitos se aleja  
 Al mismo tiempo, y el nublado, deja.

CLXXIII.

Así aquella acordanza concluida,  
 Su mente sabia el Padre soberano  
 Vuelve a otro punto, y a Yuturna cuida  
 Apartar de las lides del hermano.



Hay dos plagas que Diras apellida  
 La Fama: a entrambas ya, por modo arcano,  
 De sí Noche abismosa lanzó fuera,  
 Aun tiempo, al par que a. la infernal Megera.

CLXXIV.

De iguales serpentíferas espiras  
 La madre armólas, y de fuertes alas,  
 Conque aparecen las gemelas Diras  
 Del Dios tremendo ante las regias salas  
 Prestas mueven, ministras de sus iras,  
 Miedo a las gentes, si a ciudades malas  
 El amenaza desolar con guerra,  
 O peste y mortandad manda a la tierra.

CLXXV.

Jove a una de ellas desde lo alto envía  
 Porque lleve a Yuturna infausto agüero.  
 Voló la Furia, y la región vacía  
 En torbellino atravesó ligero.  
 Cual flecha, armada de ponzoña impía,  
 Que el Parto o el Cidon de arco certero  
 Ha tirado, y, silbando, la interpuesta  
 Nube traspasa, incógnita y funesta;

CLXXVI.

Tal rápido a la tierra se abalanza  
 Aquel aborto de la Noche oscura.  
 Y así que a ambos ejércitos alcanza  
 A divisar, abrevia su figura,  
 Y del pájaro toma la semblanza  
 Que en cementerio o solitaria altura  
 En la noche callada aciago asiste  
 Turbando el aire con su canto triste.

CLXXVII.

Tiende a Turno, de forma tan provista,  
 El ominoso vuelo y se alborota  
 Pasando y repasando ante su vista,  
 Y con las alas el broquel le azota.  
 Terror secreto al mísero contrista  
 Y de los miembros el vigor le embota;  
 El cabello erizado se levanta,  
 Anúdase la voz en su garganta.

CLXXVIII.

Luego que hubo Yuturna, en el sonido  
 Y en el batir fatídico del ala,  
 De éjos a la Euménide sentido,  
 De hermosas crenchas la esparcida gala  
 Rasga, hiérese el pecho dolorido,  
 Y el rostro ofende, y su dolor exhala  
 En voces tales: «¡Ay! en vano, en vano  
 Ya ayudarte querré, mísero hermano!

CLXXIX.

»¡Cruel fuerzanme a ser! De hoy más, ¿qué espero?  
 Y qué! ¿de prolongar, Turno, tus días  
 Arbitrio no me queda? ¿Aqueste agüero  
 Deshacer no podrán las fuerzas mías?...  
 Cesad, cesad en vuestro azote fiero;  
 Ese vuelo, ese grito, aves sombrías,  
 Harto conozco y me atormentan harto!  
 Ya os obedezco, y de la lid me aparto.

CLXXX.

»Sí, que en vosotras el imperio siento  
 Del magnánimo Jove! ¿El precio es ése

De mi virginidad? ¿Qué a mi contento  
 Presta eterno vivir? ¡Nunca él hubiese  
 De la ley del común fenecimiento  
 Exentado mi ser! Mortal yo fuese,  
 Fin diera a mi penar, y huyendo haría  
 A la fraterna sombra compañía!

CLXXXI.

«Héme ahora inmortal! ¡Oh hermano mío!  
 ¿Qué habrá sin ti que enojos no me sea?  
 ¿Y dónde mi doliente desvarío  
 Abismo tan profundo cual desea  
 Que me trague hallará, y en el umbrío  
 Reino sepulte a esta infelice dea?»  
 Dice, y llora, y cubierta un glauco velo,  
 En hondas linfas escondió su duelo.

CLXXXII.

Enéas entretanto con la grande  
 Arbórea lanza a su contrario acosa;  
 Hace el hierro brillar mientras la blande,  
 Y habla; en su voz la indignación rebosa:  
 «¡Qué! ¿y será que tu planta se desmande  
 Turno, a nueva tardanza vergonzosa?  
 Con bravas armas ya, no en triste huida,  
 Brazo a brazo el combate se decida!...

CLXXXIII.

»¡Ve, toma formas mil! Cuantos el arte,  
 Cuantos recursos la pujanza encierra,  
 Ensaya: vuela al cielo a refugiarte,  
 O en los cóncavos senos de la tierra»  
 Sacude la cabeza, y «No, no es parte  
 Tu ira a aterrarme, ¡oh bárbaro! me aterra»,  
 Turno dice, la cólera divina;

Júpiter, sí, que labra mi ruina.»

CLXXXIV.

Más no dijo; y rodando la mirada  
Sobre el campo, una piedra vido ingente,  
Ingente, antigua piedra, colocada  
Porque allí señalase permanente  
La linde de dos predios disputada.  
Cargaran peso tan difícilmente,  
Tendiendo fuertes cuellos a porfía,  
Doce hombres de los que hoy la, tierra cría.

CLXXXV.

Arrebata el pedron con mano presta  
Turno, y con él, cuanto en sus fuerzas cabe,  
Empínase, y veloz corre, y lo asesta.  
Turbado el héroe, que acudió no sabe,  
Ni que asió del peñasco, ni que enhiesta  
Mueve' su mano aquella mole grave;  
¡Ay de él a sus rodillas falta brío,  
Cuaja su sangre de la muerte el frío.

CLXXXVI.

Arrojado del brazo prepotente,  
Rodando el risco en la región vacía,  
No completó su giro, inobediente  
Al recibido impulso que lo guía.  
Y cual finge terrores el durmiente  
En el regazo de la noche umbría,  
Por lánguido sopor ligado, y sueña  
Que ansiosa, fuga en alargar se empeña,

CLXXXVII.

Y siente en sus conatos que desmaya,

Del antiguo vigor privado, y yerta  
 La lengua en vano desatar ensaya,  
 Y voz ni grito a producir acierta;  
 Por dondequiera, así, que Turno vaya  
 A entrar brioso en la que senda abierta  
 Ha imaginado, allí la Diosa dura  
 El éxito a estorbarle se apresura.

## CLXXXVIII.

Ya naufraga en angustias su esperanza.  
 Ha tornado a los Rútulos la vista  
 Y a la ciudad; mas la apremiante lanza  
 El pie le ataja, el ánimo le atrista:  
 Ni con qué traza escape se le alcanza,  
 Ni por cuál modo al enemigo embista;  
 Rastrea en torno, y su ojeada es vana,  
 Que ni el carro aparece ni la hermana.

## CLXXXIX.

Dudar ve a Turno, y su asta fulminante  
 Vibra Enéas, propicio punto cata  
 Con los ojos, y arrójala distante,  
 Y entero en ella su poder desata.  
 No con ímpetu suele semejante  
 Piedra que de ballesta se arrebatada  
 Terrífica zumbar; ni así, encendido,  
 Estalla el rayo en hórrido estampido.

## CXC.

Fiero estrago llevando, el hierro crudo  
 Vuela a guisa de negro torbellino,  
 Y por lo bajo rompe del escudo  
 Hasta el séptimo cerco diamantino,  
 Y el halda abriendo a la loriga, pudo

Crujiente en medio al muslo hacer camino,  
 Al fiero golpe, que de acción le priva,  
 Turno enorme de hinojos se derriba.

CXCI.

Alzándose, en doliente vocería  
 Los Rútulos prorumpen; gime el viento,  
 Y tiembla en torno el monte, y a porfía  
 Vuelven los altos bosques el lamento.  
 El, hincado, la diestra dirigía  
 Y miradas de humilde sentimiento  
 A Enéas: «He mi suerte merecido,  
 Y nada,» exclama, «para mí te pido.

CXCII.

»¡Venciste! todo en mí te pertenece;  
 Me han visto los Ausonios prosternado  
 Tender las palmas. Si piedad merece  
 Un padre (fuélo Anquíses) desdichado,  
 La ancianidad de Dauno compadece,  
 Y vivo, o muerto, cual te venga en grado,  
 Este hijo tu piedad le restituya.  
 ¡Oh! cese tu rencor; ¡Lavinia es tuya»

CXCIII.

Paróse armado el héroe encrudecido,  
 Y revolviendo los ardientes ojos  
 La diestra reprimió: ya del rendido  
 El discurso amansaba sus enojos,  
 Cuando el infausto talabarte vido  
 De Palante asomar, ricos despojos  
 Que echó sobre sus hombros Turno ufano,  
 Muerto el mancebo, y con sangrienta mano.

CXCIV.

Han resaltado las que el cinto lleva  
 Lucientes inequívocas labores.  
 Conforme Enéas las miradas ceba  
 En aquel monumento de dolores  
 Insanables, la cólera renueva,  
 Y clama así, terrible en sus furoros:  
 «¿Con tan queridas prendas te atavías,  
 Y escapar de mis manos presumías?

CXCV.

»Palante es quien te hiere; oí, Palante  
 Quien te inmola, y se venga en tu culpada  
 Sangre!» Dice, y al pecho que delante  
 Tiene, encamina la fulmínea espada  
 Enardecido. Turno en ese instante  
 A manos siente de la muerte helada  
 Sus miembros desatarse, y gemebundo  
 Su espíritu indignado huye al profundo.

**IN**